

Pirkimo sąlygų 6 priedas „Pasiūlymo forma“

UAB "Muzikos ekspresas"

Uždaroji akcinė bendrovė „Muzikos ekspresas“, buveinės adresas Laisvės pr. 5, LT-04215, Vilnius, Tel. +370 615 45370, El.p. info@mex.lt, Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, juridinio asmens kodas 123256020, pridėtinės vertės mokesčio mokėtojo kodas LT232560219

Kretingos rajono savivaldybės administracijai
teikiama tik CVPIS priemonėmis

PASIŪLYMAS
DĖL ĮRANGOS VAIZDO, KINO, GARSO STUDIJAI IR MOKYKLOS RADIJUI

2024-05-21 Nr. 2

Vilnius

Tiekėjo pavadinimas / Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių pavadinimai/	UAB „Muzikos ekspresas“
Tiekėjo adresas / Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių adresai/	Laisvės pr. 5, 04215, Vilnius
Už pasiūlymą atsakingo asmens pareigos, vardas, pavardė	Erikas Vaštakas
Telefono numeris	+370 5 240 240 4
El. pašto adresas	info@mex.lt

- Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, jų aiškinimu (jei toks buvo), tikslinimu (jei pirkimo sąlygos buvo tikslintos).
- Patvirtiname, kad visa pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga, atitinka tikrovę ir apima viską, ko reikia visiškam ir tinkamam pirkimo sutarties įvykdymui, o pirkimo sąlygos mums yra tikslios ir aiškios.
- Į prekių kainą įskaičiuoti visi mokesčiai, visos išlaidos, susijusios su Prekių pristatymu, perdavimu Pirkėjui ir kiti mokesčiai bei išlaidos.
- Taip pat patvirtiname, kad mes prisiimame riziką už visas išlaidas, kurias, teikdami pasiūlymą ir laikydamiesi pirkimo dokumentuose nustatytų reikalavimų, privalėjome įskaičiuoti į pasiūlymo kainą.
- Šiuo pasiūlymu įsipareigojame laikytis Viešųjų pirkimų įstatymo, kitų teisės aktų, pirkimo dokumentuose išdėstytų reikalavimų bei sutarties sąlygų. Patvirtiname, kad visi pridėdami dokumentai yra mūsų pasiūlymo dalis.

6. Įsipareigojame laikytis pasiūlyme pateiktų ir pirkimo dokumentuose nustatytų sąlygų bei nesiimti jokių veiksmų, galinčių sutrukdyti pasiūlymo akceptavimui ar sutarties pasirašymui ir įsipareigojimui. Pasiūlymas galioja iki pirkimo dokumentuose nurodyto termino.

II PIRKIMO DALIS ĮRANGA VAIZDO, FOTO STUDIJOS ĮRENGIMUI

7. Mes siūlome Prekes pagal techninėje specifikacijoje (2 priedas) nustatytus reikalavimus.

8. Pridedame užpildytą specialiųjų konkurso sąlygų 6 priedo „Pasiūlymas“ priedą „Siūlomų prekių atitikties techninės specifikacijos reikalavimams deklaraciją“ ir patvirtiname, kad siūlomos prekės atitinka pateiktus reikalavimus.

9. Mūsų siūloma kaina:

Eil. Nr.	Pavadinimas	Kiekis	Kaina be PVM*, Eur	Bendra kaina be PVM*, Eur (3x4)
1	2	3	4	5
1.	Vaizdo kamera	1 vnt.	1900.00	1900.00
2.	Stovas kamerai	1 vnt.	270.00	270.00
3.	Vaizdo montavimo programinė įranga	1 vnt.	400.00	400.00
4.	Apšvietimo įranga foto/video	1 kompl.	780.00	780.00
5.	Foto kamera	5 vnt.	2300.00	11500.00
6.	Stovas foto kamerai	5 vnt.	190.00	950.00
7.	Objektyvas foto kamerai 24 mm	5 vnt.	600.00	3000.00
8.	Objektyvas foto kamerai 35 mm	5 vnt.	900.00	4500.00
9.	Atminties kortelė	5 vnt.	150.00	750.00
10.	Išorinis atminties diskas	5 vnt.	200.00	1000.00
11.	Virtualios realybės akiniai	5 vnt.	1290.00	6450.00
12.	Nešiojamas garso įrašymo įrenginys	5 vnt.	400.00	2000.00
13.	Kryptinis mikrofonas	5 vnt.	400.00	2000.00
Iš viso:				35500.00
PVM (...)%				7455.00
Pasiūlymo kaina su PVM				42955.00

*Tiekėjas kainas turi nurodyti apvalinant dviejų skaičių po kablelio tikslumu.

Mūsų siūloma kaina yra: trisdešimt penki tūkstančiai penki šimtai Eur (be PVM), bendra suma su PVM keturiasdešimt du tūkstančiai devyni šimtai penkiasdešimt penki Eur.

Ši kaina yra su visais mokesčiais ir kitomis tiekėjo bei trečiųjų asmenų išlaidomis, taip pat ir atsiskaitymo dokumentų pateikimo naudojantis informacine sistema „E-sąskaita“ išlaidomis.

Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, jis nurodo tik kainą be PVM ir toliau paaiškina kokių teisinių pagrindu neprivaloma mokėti PVM.

9. Siūlomos prekės visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus.

Elektroninė įranga ir elektros prekės turi būti paženklintos CE ženklu	<i>Paskelbtosios (notifikuotos) įstaigos išduotų CE sertifikatų arba siūlomų prekių gamintojų CE atitikties deklaracijų, arba lygiaverčių dokumentų kopijos</i>
--	---

10. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

	Pateikto dokumento pavadinimas	Kompiuterinės bylos (failo) pavadinimas ¹
1.	Siūlomų prekių atitikties techninės specifikacijos reikalavimams deklaracija (pasiūlymo 1 priedas)	Siulomu prekiu atitikties techninės specifikacijos reikalavimams deklaracija II pirkimo daliai
2.	Europos bendrasis viešųjų pirkimų dokumentas	EBVPD dokumentas
3.	Atitikties deklaracija dėl reikalavimų, susijusių su nacionaliniu saugumu (specialiųjų pirkimo sąlygų 8 priedas)	Nacionalinio saugumo reikalavimų atitikties deklaracija
4.	Dokumentai, įrodantys siūlomos prekės atitikimą reikalavimams, nurodytiems pirkimo dokumentų techninėje specifikacijoje	Atitikties sertifikatai 2-ai pirkimo daliai
5.	Jeigu keli ūkio subjektai kartu teikia bendrą pasiūlymą - jungtinės veiklos sutarties kopija	
6.	Jei tiekėjas remiasi kitų ūkio subjektų pajėgumais, kad tiekėjas atitiktų kvalifikacijos reikalavimus, sąlygas, dokumentai, įrodantys, kad ūkio subjekto, kurio pajėgumais buvo pasiremta, ištekčiai tiekėjui bus prieinami (ketinimų protokolas ir pan.) (jei taikoma)	
7.	Kiekvieno specialisto, kuriuos ketina įdarbinti (toliau – kvazisubtiekėjai) (t. y. jei jis nėra tiekėjo ar kito ūkio subjekto darbuotojas) (jei tokius nurodė Pasiūlymo formoje, pasirašytos laisvos formos sutikimas ar kitas dokumentas, patvirtinantis atlikti sutartyje nurodytus darbus/paslaugas ir tiekėjo ar kito ūkio subjekto patvirtinimas, kad laimėjęs apklausą, įdarbins šį specialistą, skaitmeninės kopijos (jei taikoma)	
8.	Jei tiekėjas naudojasi (naudosis) trečiųjų asmenų, kurie tiesiogiai aktyviai, savo veiksmais neprisidės prie pirkimo vykdytojo poreikio įsigyti pirkimo objektą tenkinimo (tiesiogiai neteiks dalies paslaugų, nevykdys dalies darbų, tiesiogiai neprisidės prie prekių tiekimo, neprisiims solidarios atsakomybės už sutarties vykdymą ar kitaip tiesiogiai nedalyvaus vykdant pirkimo sutartį), priemonėmis (pavyzdžiui, tik išnuomos patalpas, išnuomos įrangą ar pan.), įrodymai, kad atitinkamomis konkrečiomis trečiojo asmens	

	priemonėmis jis galės naudotis sutarties vykdymo laikotarpiu (teikiant pasiūlymą nurodyti tuos trečiuosius asmenis ir informaciją apie su jais pasirašytas sutartis, ketinimo protokolus ir pan.) (jei taikoma)	
9.	Kita šiose apklausos sąlygose prašoma informacija ir (ar) dokumentai (skaitmeninės dokumentų kopijos).	Igaliojimas Ramunas Butkus Igaliojimas Agne Pabrezaite

Atskirą dokumentą pateikti atskiroje kompiuterinėje byloje. Bylų pavadinimus formuoti pagal dokumentų pavadinimus.

11. Mes ketiname dalies Sutartyje numatytų veiklų ar užduočių patikėti kitiems ūkio subjektams (subrangovams) ir pateikiame šią informaciją apie šiuos ūkio subjektus:

Ūkio subjektams (sąrašyme) ir pavadinimams bei informacijai apie šiuos ūkio subjektus.			
Eil. Nr.	Ūkio subjekto pavadinimas, kodas ir adresas	Numatomi atlikti darbai	Pirkimo sutarties dalis, kuriai ketinama pasitelkti subtiekęs
			%
Ūkio subjektai, kurių pajėgumais remiamasi įrodinėjant kvalifikacijos atitikimą			
Iš viso:			
Kiti žinomi subtiečiai, kurie bus pasitelkti vykdant pirkimo sutartį ir kurių pajėgumais nesiremiamas įrodinėjant kvalifikacijos atitikimą			
Iš viso:			

12. Mes ketiname dalies Sutartyje numatytų veiklų ar užduočių patikėti kitiems specialistams, kuriais bus remiamasi įrodinėjant tiekėjo kvalifikaciją ir vykdant sutartį, tačiau jie nėra tiekėjo ar tiekėjo pasitelkiamo(ų) kito ūkio subjekto(ų), darbuotojai pasiūlymo pateikimo metu, bet laimėjimo atveju būtų įdarbinti ir pateikiame šią informaciją apie šiuos specialistus:

Eil. Nr.	Darbai, kurių teikimą numatyta patikėti kitiems specialistams (nurodomas darbų pobūdis bei vertės dalis (%))	Specialistas

13. Šiame pasiūlyme yra pateikta ir konfidenciali informacija:

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas ar informacijos apibūdinimas	Kompiuterinės bylos (failo), kuriame yra konfidenciali informacija, pavadinimas

Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Tiekėjas negali nurodyti, kad konfidencialu yra pasiūlymo kaina arba, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus.

Pasiūlymas galioja iki termino, nustatyto pirkimo dokumentuose.

Direktorius

tiektėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas

parašas

Liudas Vaštakas

vardas ir pavardė

SIŪLOMŲ PREKIŲ ATITIKTIES TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS REIKALAVIMAMS DEKLARACIJA

1.01 Vaizdo kamera - 1 vnt.		
Modelis	Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas	https://www.sony.lt/electronics/handycam-vaizdo-kameros/fdr-ax700
Gamintojas	Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.	Sony FDR-AX700
Tech. reikalavimai	Vaizdo jutiklis $\geq 13,2 \times 8,8$ mm; vaizdo jutiklio kraštinių santykis 16:9; vaizdo jutiklio pikselių skaičius $\geq 14,2$ megapikselių; optinis priartinimas ≥ 12 x; ekranas $\geq 8,8$ cm įstrižainės; diafragma turi būti F2.8-F4.5; židinio nuotolis turi būti 9,3-111,6 mm; turi būti integruotas erdvinio garso mikrofonas, optinis vaizdo stabilizavimas, Wi-Fi, IEEE 802.11b/g/n (2,4 GHz diapazonas); įrašymo formatai: XAVC S/ MPEG4-AVC/H.264.	Vaizdo jutiklis 13,2 x 8,8mm; vaizdo jutiklio kraštinių santykis 16:9; vaizdo jutiklio pikselių skaičius 14,2 megapikselių; optinis priartinimas 12x; ekranas 8,8 cm įstrižainės; diafragma F2.8-F4.5; židinio nuotolis 9,3-111,6mm; integruotas erdvinio garso mikrofonas, optinis vaizdo stabilizavimas, Wi-Fi, IEEE 802.11b/g/n (2,4 GHz diapazonas); įrašymo formatai: XAVC S/ MPEG4-AVC/H.264.
1.02 Stovas kamerai - 1 vnt.		
Modelis	Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas	https://www.manfrotto.com/global/190-aluminium-3-section-tripod-with-head-mk190xpro3-3w/
Gamintojas	Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.	Manfrotto MK190XPRO3-3GR
Tech. reikalavimai	Turi būti: medžiaga aliuminis; spalva juoda; maksimali apkrova ≥ 12 kg; kojų užraktų tipas Spaudžiamas - reguliuojamas; tvirtinimo plokštelės tipas 200PL; suskleisto stovo ilgis ≤ 75 cm; maksimalus aukštis ≥ 170 cm; panoraminis judėjimas 360°; svoris ≤ 3 kg.	medžiaga aliuminis; spalva juoda; maksimali apkrova 12 kg; kojų užraktų tipas Spaudžiamas - reguliuojamas; tvirtinimo plokštelės tipas 200PL; suskleisto stovo ilgis 72 cm; maksimalus aukštis 173 cm; panoraminis judėjimas 360°; svoris 3 kg.
1.03 Vaizdo montavimo programinė įranga - 1 vnt.		
Modelis	Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas	https://www.vegascreativesoftware.com/us/vegas-pro/#productMenu https://www.fotoaparatas.lt/magix-vegas-pro-19
Gamintojas	Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.	VEGAS Pro
	Programa turi palaikyti formatus: Apple ProRes, HEVC 10bit 4:2:2, Sony	Programa palaiko formatus: Apple ProRes, HEVC 10bit 4:2:2, Sony XDCAM & XAVC,

Tech. reikalavimai	XDCAM & XAVC, Panasonic AVCHD, RED RAW, Blackmagic RAW; Turi būti: skiriamoji geba: SD, HD, 4K, 8K; neribotas vaizdo ir garso takelių skaičius; siužetinės juostos ir laiko juostos sinchronizavimas; scenos aptikimas; įdėtos laiko juostos; reguliavimo takeliai; keyframing ir automatikos valdymas; kelių kamerų redagavimas; šimtai filtrų, efektų, perėjimų ir pavadinimų; tinkinta darbo eiga, spartieji klavišai ir išdėstymai; scenarijų API.	Panasonic AVCHD, RED RAW, Blackmagic RAW; skiriamoji geba: SD, HD, 4K, 8K; neribotas vaizdo ir garso takelių skaičius; siužetinės juostos ir laiko juostos sinchronizavimas; scenos aptikimas; įdėtos laiko juostos; reguliavimo takeliai; keyframing ir automatikos valdymas; kelių kamerų redagavimas; šimtai filtrų, efektų, perėjimų ir pavadinimų; tinkinta darbo eiga, spartieji klavišai ir išdėstymai; scenarijų API.
--------------------	--	--

1.04 Apšvietimo įranga foto/video - 1 kompl.

Modelis	<i>Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas</i>	https://www.nanlite.com/product-fs-200?t=1702025761551#/en/FS-200 https://www.nanlite.com/parts-sb-rt-90x60?t=1711097574969#/en/SB-RT-90x60 https://www.nanlite.com/parts-ls-186-5-8?t=1711099255672#/en/LS-186-5-8 https://www.fototechnika.lt/sviestuvu-komplektas-nanlite-fs-200-2kit
Gamintojas	<i>Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.</i>	NANLITE FS-200 2KIT
Tech. reikalavimai	Šviesos šaltinis turi būti LED diodai; šviestuvo galia $\geq 225\text{W}$; šviesos intensyvumo valdymo diapazonas turi būti 0 - 100%; šviesos intensyvumas su reflektoriumi $\geq 29000\text{ Lux (1m)}$; spalvinė temperatūra $\leq 5600\text{ K}$; spalvų perteikimo indeksas $\text{CRI} \geq 96$; svoris $\leq 3\text{ kg}$. Komplekte turi būti: ne mažiau kaip 2 šviestuvai; ne mažiau kaip 2 reflektoriai; ne mažiau kaip 2 šviesdėžės $\geq 90 \times 60\text{ cm}$; ne mažiau kaip 2 stovai.	Šviesos šaltinis LED diodai; šviestuvo galia 225W ; šviesos intensyvumo valdymo diapazonas turi būti 0 - 100%; šviesos intensyvumas su reflektoriumi 29380 Lux (1m) ; spalvinė temperatūra 5600 K ; spalvų perteikimo indeksas $\text{CRI} \geq 96$; svoris $2,48\text{ kg}$. Komplekte: šviestuvai FS-200 - 2 vnt.; reflektoriai - 2 vnt. šviesdėžė SB-RT-90x60 - 2 vnt.; stovai LS-186 - 2 vnt..

1.05 Foto kamera - 5 vnt.

Modelis	<i>Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas</i>	https://d1ncau8tqf99kp.cloudfront.net/PDF/6888e27aa56d3635.pdf
---------	---	---

Gamintojas	<i>Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.</i>	<i>SONY A7 III BODY + ECM-XYSTIM + NPA-MQZ</i>
Tech. reikalavimai	Vaizdo jutiklio kraštinių santykis 3:2; pikselių skaičius ≥ 24 Mp; jutiklio dydis $\geq 35 \times 23$ mm; ISO jautrumo diapazonas 100 - 51 200; maksimalus fotografavimo greitis ≥ 10 kadr./sek; LCD ekrano dydis $\geq 7,5$ cm; ekrano pikselių skaičius $\geq 921\ 600$; vaizdo ieškiklio dydis $\geq 1,3$ cm; vaizdo ieškiklio pikselių skaičius ≥ 2359296 ; filmavimo raiška $\geq 4K$ (3840x2160); fotoaparate turi būti wi-fi, bluetooth, HDMI, USB-C sąsajos; komplekte: išorinis stereo mikrofonas, kelių baterijų adapterio rinkinys.	Vaizdo jutiklio kraštinių santykis 3:2; pikselių skaičius 24,2 Mp; jutiklio dydis $35,6 \times 23,8$ mm; ISO jautrumo diapazonas 100 - 51 200; maksimalus fotografavimo greitis 10 kadr./sek; LCD ekrano dydis 7,5 cm; ekrano pikselių skaičius 921 600; vaizdo ieškiklio dydis 1,3 cm; vaizdo ieškiklio pikselių skaičius 2359296; filmavimo raiška 4K (3840x2160); yra wi-fi, bluetooth, HDMI, USB-C sąsajos; komplekte: išorinis stereo mikrofonas, kelių baterijų adapterio rinkinys.
1.06 Stovas foto kamerai - 5 vnt.		
Modelis	<i>Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas</i>	https://www.manfrotto.com/global/befree-advanced-designed-for-cameras-from-sony-mkbfrla-bh/?store=manfrotto_global_en
Gamintojas	<i>Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.</i>	<i>Manfrotto MKBFRLA-BH</i>
Tech. reikalavimai	Turi būti: medžiaga aliuminis; spalva juoda; Maksimali apkrova ≥ 8 kg; kojų užraktų tipas Spaudžiamas - reguliuojamas; tvirtinimo plokštelės tipas 200PL; suskleisto stovo ilgis ≤ 45 cm; maksimalus aukštis ≥ 150 cm; panoraminis judėjimas 360° ; svoris ≤ 2 kg.	medžiaga aliuminis; spalva juoda; Maksimali apkrova 9 kg; kojų užraktų tipas Spaudžiamas - reguliuojamas; tvirtinimo plokštelės tipas 200PL; suskleisto stovo ilgis 40 cm; maksimalus aukštis 151 cm; panoraminis judėjimas 360° ; svoris ≤ 1.59 kg.
1.07 Objektivas foto kamerai 24mm - 5 vnt.		
Modelis	<i>Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas</i>	https://electronics.sony.com/imaging/lenses/full-frame-e-mount/p/sel24f28g
Gamintojas	<i>Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.</i>	<i>Sony FE 24MM F2.8 G</i>
Tech. reikalavimai	Matymo kampas $\geq 84^\circ$; židinio nuotolis 24 mm; fokusavimo sistema automatinė / rankinė; diafragmos reikšmė nuo F2.8 iki F22; diafragmos lapeliai ≥ 7 suderinamas su foto kamera (1.46 punktas).	Matymo kampas 84° ; židinio nuotolis 24 mm; fokusavimo sistema automatinė / rankinė; diafragmos reikšmė nuo F2.8 iki F22; diafragmos lapeliai 7; suderinamas su foto kamera (1.05 punktas).
1.08 Objektivas foto kamerai 35 mm - 5 vnt.		

Modelis	Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas	https://www.sony.lt/electronics/fotoaparato-objektyvai/sel35f14z/specifications
Gamintojas	Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.	Sony „Distagon“ T* FE 35 mm F1.4 ZA
Tech. reikalavimai	Židinio nuotolis 35mm; diafragmos lapeliai ≥ 9 ; matymo kampas $\geq 63^\circ$; minimalus fokusavimo atstumas $\leq 0,3$ m; didžiausias didinimo santykis 0,18x; suderinamas su foto kamera (1.46 punktas).	Židinio nuotolis 35mm; diafragmos lapeliai 9; matymo kampas 63° ; minimalus fokusavimo atstumas 0,3 m; didžiausias didinimo santykis 0,18x; objektyvo skersmuo 78,5 mm; suderinamas su foto kamera (1.46 punktas).
1.09 Atminties kortelė - 5 vnt.		
Modelis	Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas	https://documents.westerndigital.com/content/dam/doc-library/en_us/assets/public/sandisk/product/memory-cards/extreme-uhs-i-microsd/data-sheet-extreme-uhs-i-microsd-190mbps.pdf
Gamintojas	Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.	SanDisc Extreme micro SD XC512GB
Tech. reikalavimai	Turi būti micro SDXC formato; atminties dydis ≥ 512 Gb; duomenų nuskaitymo greitis ≥ 190 MB/s; duomenų įrašymo greitis ≥ 130 MB/s.	Micro SDXC formato; atminties dydis 512 Gb; duomenų nuskaitymo greitis 190 MB/s; duomenų įrašymo greitis 130 MB/s.
1.10 Išorinis atminties diskas - 5 vnt.		
Modelis	Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas	https://documents.westerndigital.com/content/dam/doc-library/en_us/assets/public/sandisk-pro/product/portable-drives/g-drive-armor-atd/data-sheet-g-drive-armor-atd.pdf
Gamintojas	Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.	SanDisc Professional Gdrive 5TB
Tech. reikalavimai	Diskas turi būti 2,5" formato; disko talpa ≥ 5 TB; duomenų perdavimo sparta ≥ 125 MB/s sąsajos tipas turi būti USB 3.0; disko įvestis turi būti USB-C; komplekte turi būti USB-C į USB-A kabelis; aliuminio korpusas su gumine apsauga arba lygiavertis.	Diskas 2,5" formato; disko talpa 5TB; duomenų perdavimo sparta: skaitymas 135 MB/s, įrašymas 125 MB/s; sąsajos tipas USB 3.0; įvestis USB-C; aliuminio korpusas su gumine apsauga;
1.11 Virtualios realybės akiniai - 5 vnt.		
Modelis	Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas	https://www.vive.com/us/product/vive-pro2-full-kit/specs/
Gamintojas	Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.	HTC VIVE PRO 2 Full kit
Tech. reikalavimai	Komplekte turi būti virtualios realybės akiniai, du valdikliai,	Komplekte virtualios realybės akiniai, du valdikliai;

	virtualių akinių ekrano raiška $\geq 2448 \times 2448$ kiekvienai akiai; ekrano skleistinis dažnis ≥ 90 Hz; matymo kampas $\geq 120^\circ$; duomenų sąsajos Bluetooth, USB-C.	virtualių akinių ekrano raiška 2448×2448 kiekvienai akiai; ekrano skleistinis dažnis 90/120 Hz; matymo kampas 120° ; duomenų sąsajos Bluetooth, USB-C;
1.12 Nešiojamas garso įrašymo įrenginys - 5 vnt.		
Modelis	<i>Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas</i>	https://www.tascam.eu/en/portacapture_x8#specs
Gamintojas	<i>Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.</i>	Tascam Portacapture X8
Tech. reikalavimai	Ne prasčiau kaip: maksimalus vienu metu įrašomų takelių skaičius ≥ 8 ; Įrašymo/atkūrimo formatai: WAV ,44.1/48/96/192kHz, 16/24, MP3: 44.1/48kHz, 128/192/256/320 kbit/s; atkuriamų dažnių diapazonas 20 Hz-20 kHz; iškreipimai THD $< 0.01\% @ 1\text{kHz}$; integruotas stereo mikrofonas; Mikrofoniniai/linijiniai įėjimai ≥ 4 (XLR/TRS combo); fantominis mikrofonų maitinimas; stereo įėjimas ≥ 1 (3.5mm jack); ausinių išvestis ≥ 1 (3.5mm jack); USB-C jungtis; lietimui jautrus ekranas $\geq 3,5''$; microSDXC laikmenos palaikymas; matmenys (ilgis x plotis x aukštis) $\leq 210 \times 85 \times 50$ mm svoris ≤ 500 g maitinimas $\leq 4 \times \text{AA}$ tipo arba pakraunami elementai.	Maksimalus vienu metu įrašomų takelių skaičius 8; įrašymo/atkūrimo formatai WAV ,44.1/48/96/192kHz, 16/24, MP3: 44.1/48kHz, 128/192/256/320 kbit/s; atkuriamų dažnių diapazonas 20Hz-20kHz; iškreipimai THD $< 0.008\% @ 1\text{kHz}$; integruotas stereo mikrofonas; Mikrofoniniai/linijiniai įėjimai 4 (XLR/TRS combo); fantominis mikrofonų maitinimas; stereo įėjimas 1 (3.5mm jack); ausinių išvestis 1 (3.5mm jack); USB-C jungtis; lietimui jautrus ekranas 3,5''; microSDXC laikmenos palaikymas; matmenys (ilgis x plotis x aukštis) 205.6 x 83 x 41.5 mm; svoris 472g; maitinimas 4 x AA tipo arba pakraunami elementai.
1.13 Kryptinis mikrofonas - 5 vnt.		
Modelis	<i>Nurodyti ir pateikti nuorodą į gamintojo internetinio puslapio siūlomų prekių technines charakteristikas</i>	https://rode.com/en/microphones/shotgun/ntg2 https://rode.com/en/accessories/mounts-grips/pg2-r https://rode.com/en/accessories/windshields/deadcat https://rode.com/en/accessories/boompoles/boompole
Gamintojas	<i>Nurodyti gamintoją, modelį, gamintojo suteiktą kodą.</i>	Rode NTG2 + Rode PG2-R + Rode Deadcat + Rode Boompole
Tech. reikalavimai	Kondensatorinis mikrofonas „Shotgun“; mikrofono kryptinė charakteristika „supercardioid“ arba „hypercardioid“; dažnių diapazonas ne siauriau 40-20000Hz; Jautrumas ≥ 15 mV/Pa; maksimalus SPL ≥ 130 dB;	Kondensatorinis mikrofonas „Shotgun“; mikrofono kryptinė charakteristika supercardioid; dažnių diapazonas 20 Hz - 20 kHz; jautrumas 15 mV/Pa; maksimalus SPL 131 dB; ekvivalentinis triukšmo lygis 18 dB(A); signalo triukšmo santykis 76 dB(A); integruotas žemų dažnių filtras 80Hz; mikrofono jungtis XLR; maitinimas AA

	ekvivalentinis triukšmo lygis ≤ 18 dB(A); signalų triukšmo santykis ≥ 76 dB(A); integruotas žemų dažnių filtras ≥ 80 Hz mikrofono jungtis XLR; maitinimas AA elementais ir fantominis; svoris ≤ 175 g; kartu komplektuojami suderinami su mikrofonu: vėjo apsauga „DeadCat“ mikrofoniui; mikrofono laikiklis „Shock Mount“ rankomis laikomas išskleidžiamas mikrofono laikiklis, ilgio diapazonas ≤ 1 m - ≥ 3 m, svoris ≤ 1 kg.	elementais ir fantominis; svoris 161 g; kartu komplektuojami suderinami su mikrofonu: vėjo apsauga „DeadCat“ mikrofoniui; mikrofono laikiklis „Shock Mount“; rankomis laikomas išskleidžiamas mikrofono laikiklis, ilgio diapazonas 855 mm - 3232.5 mm, svoris 950 g.
Aplinkos apsaugos kriterijai		
	Jeigu įsigyjama įranga turi būti tiekiamas ar perduodamas antrinėje pakuotėje, ji turi atitikti pakuotėms nustatytus minimalius aplinkos apsaugos kriterijus (Tvarkos aprašo 2 priedo II skyrius „Pakuotės“), nebent tai prieštarauja higienos normoms, t. y. pakuotės turi būti laikytinos perdirbamosiomis pakuotėmis pagal Lietuvos Respublikos mokesčio už aplinkos teršimą įstatymo nuostatas.	/nurodyti pakuotės gamintoją ir pateikti pakuotės aprašymą/ Pateikiama: 1) Jeigu prekės pakuotė yra perdirbama, pateikiami dokumentai, kuriuos gali išrašyti Tvarkytojų sąrašas esantys pakuočių perdirbėjai ar eksportuotojai https://aaa.lrv.lt/lt/veiklos-sritys/atliekos/atlieku-tvarkytojai/atlieku-tvarkytojai-turintys-teise-israsyti-gaminiu-ir-ar-pakuociu-atlieku-sutvarkyma-irodancius-dokumentus; arba 2) Jeigu prekės pakuotė yra paženklinta, nurodoma, kaip paženklinta pakuotė. Turi būti paženklinta pagal Pakuočių ir pakuočių atliekų tvarkymo taisyklių, patvirtintų LR aplinkos ministro 2002 m. birželio 27 d. įsakymu Nr. 348 „Dėl pakuočių ir pakuočių atliekų tvarkymo taisyklių pavirtinimo“ priede nurodytą ženklinimo sistemą, medžiagos, iš kurios ji pagaminta; arba 3) Jeigu prekės pakuotė nepaženklinta medžiagos, iš kurios ji yra pagaminta, žymėjimu, tačiau kurią vizualiai galima identifikuoti kaip pagamintą tik iš vienos rūšies medžiagos – pateikiamas pakuotės aprašymo dokumentas, deklaracija ar techninis dokumentas. arba 4) kitas lygiavertis įrodymas (pvz. pateikti pakuotės atvaizdavimą (nuotrauką), kuriame (-ioje) yra tarptautinis žymėjimas ekologinis ženklas (perdirbtai arba tinkamai pakartotinai naudoti, perdirbti pakuotei).

* Patvirtiname, kad siūlomos prekės visiškai atitinka pirkimo dokumentuose, techninėse charakteristikose nustatytus reikalavimus ir įsipareigojame perkančiajai organizacijai paprašius pateikti siūlomų prekių atitiktį techninės specifikacijos reikalavimams pagrindžiančius dokumentus ir / ar informaciją.

EC Declaration of Conformity

The undersigned, representing the manufacture

Freedman Electronics Pty Ltd
107 Carnarvon Street
Silverwater NSW 2128
Australia

Herewith declare that the product:

NTG-2 Directional Condenser Microphone

is in conformity with the provisions of the following EC Directive(s) when installed in accordance with the installation instructions contained in the product documentation

73/23/EEC Low Voltage Directive as amended by 93/68/EEC

89/336/EEC EMC Directive as amended by 92/31/EEC, 93/68/EEC and 98/13/EC

and that the standards and/or technical specifications referenced below have been applied:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive:

EN 55014-1:2000 Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission

EN 50082-1:1997 Electromagnetic compatibility - Generic immunity standard - Part 1: Residential, commercial and light industry

Low Voltage Directive (LVD):

EN 60065:1998 Audio, Video and similar electronic apparatus Safety Requirements

Year of CE Marking 2005

Signature:



Name: Darren Rose
Position: Chief Engineer
Date: 20th January 2005

Proudly designed and manufactured in Australia
www.rodemic.com

International - RØDE Microphones
107 Carnarvon Street
SILVERWATER NSW 2128 Australia
Ph: 61 2 9648 5855 Fax: 61 2 9648 2455



EU DECLARATION OF CONFORMITY

(BG) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(DE) EU-KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY

(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

(HU) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(IT) DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

(MT) DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

(NO) EU-SAMSVARSERKLÆRING

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

(SK) VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

(TR) AB UYGUNLUK BEYANI

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС (BG)

1. Модел No.: ILCE-7M3
2. Име и адрес на упълномощения представител на производителя: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Предмет на декларацията: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Предметът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Когато е приложимо се използва позоваване на съответните хармонизирани стандарти или препратки към техническите спецификации, по отношение на които се декларира съответствието:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Когато е приложимо, име и номер на нотифицираният орган, описание на извършеното и сертификат:
Radio Equipment: -
8. Когато е приложимо, описание на аксесоари и компоненти (включително софтуер), които позволяват на радиоустройството да работи по предназначение и е обхванато от EU Декларацията за съответствие:
Софтуер: -
Аксесоар (и): -
Компонент: -
9. Допълнителна информация:
Аксесоар (и): ILCE-7M3K ()
Забележка: -

Подпис за и от името на: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Номер на удостоверение: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(CS)

1. Model č.: ILCE-7M3
2. Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Předmět prohlášení: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Kde je to vhodné, odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity nebo odkazy na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Kde je to vhodné, oznámení jména a čísla notifikovaného orgánu, popis intervence a osvědčení:
Radio Equipment: -
8. V případě potřeby, popis příslušenství a komponentů, včetně softwaru, které umožňují radiovému zařízení fungovat jak bylo zamýšleno a na které se vztahuje prohlášení o shodě EU:
Software: -
Příslušenství: -
Komponent: -
9. Dodatečné informace:
Příslušenství: ILCE-7M3K ()
Poznámka(y): -

Podepsáno jménem: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Referenční číslo: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(DA)

1. Model nr.: ILCE-7M3
2. Navn og adresse på fabrikantens bemyndigede repræsentant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Erklæringens genstand: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Hvor det er relevant, referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Hvor det er relevant, det bemyndigede organs navn og nummer, beskrivelse af aktiviteten og udstedt attest:
Radio Equipment: -
8. Hvor det er relevant, beskrivelse af tilbehør og komponenter, herunder software, som får radioudstyret til at fungere efter hensigten og omfattet af EU-overensstemmelseserklæringen:
Software: -
Tilbehør: -
Komponent: -
9. Supplerende oplysninger:
Tilbehør: ILCE-7M3K ()
Noter: -

Underskrevet for og på vegne af: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Reference nr.: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(DE)

1. Modell Nr: ILCE-7M3
2. Name und Anschrift des Bevollmächtigten des Herstellers: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Gegenstand der Erklärung: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Gegebenenfalls Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Gegebenenfalls Namen und Nummer der notifizierten Stelle, Beschreibung ihrer Mitwirkung und Bescheinigung:
Radio Equipment: -
8. Falls vorhanden - Beschreibung des Zubehörs und der Bestandteile einschließlich Software, die den bestimmungsgemäßen Betrieb der Funkanlage ermöglichen und von der EU-Konformitätserklärung erfasst werden:
Software: -
Zubehör: -
Bestandteil: -
9. Zusatzangaben:
Zubehör: ILCE-7M3K ()
Anmerkungen: -

Unterzeichnet für und im Namen Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.
von:



Zaventem, 2024-04-04

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

Referenznummer: 2024EU00015

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

(EL)

- Αριθμός Μοντέλου: ILCE-7M3
- Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του κατασκευαστή: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
- Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
- Αντικείμενο της δήλωσης: Interchangeable Lens Digital Camera
- Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
- Κατά περίπτωση, μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
- Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) και χορήγησε το πιστοποιητικό:
Radio Equipment: -
- Όπου έχει εφαρμογή, περιγραφή των παρελκόμενων και εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού, που επιτρέπουν στον ραδιοεξοπλισμό να λειτουργεί όπως προβλέπεται και καλύπτονται από τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ:
Λογισμικό: -
Παρελκόμενο (-α): -
Εξάρτημα: -
- Συμπληρωματικές πληροφορίες:
Παρελκόμενο (-α) ILCE-7M3K ()
Σημείωση (-εις) -

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Αριθμός Αναφοράς: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager



Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.
Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
Phone: +32 (0)2 706 43 11

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(EN)

1.

Model No.:

ILCE-7M3
2.

Name and address of the manufacturer's authorised representative:

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4.

Object of the declaration:

Interchangeable Lens Digital Camera
5.

The object of the declaration described above is in conformity with:

2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6.

Where applicable, references to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared:

Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7.

Where applicable, the notified body (name and number), description of intervention and certificate:

Radio Equipment: -
8.

Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:

Software: -
Accessory(ies): -
Component: -
9.

Additional information:

Accessory(ies): ILCE-7M3K ()
Note(s): -

Signed for and on behalf of: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Reference Number: 2024EU00015



Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.
Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
Phone: +32 (0)2 706 43 11

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

(ES)

1.

Nombre del Modelo:

ILCE-7M3
2.

Nombre y dirección del representante autorizado del fabricante:

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3.

Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4.

Objeto de la declaración:

Interchangeable Lens Digital Camera
5.

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con:

2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6.

Cuando proceda, las referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:

Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7.

Cuando proceda, el nombre y número del organismo notificado y certificado:

Radio Equipment: -
8.

Cuando proceda, descripción de los accesorios y componentes, incluido el software, que permiten que el equipo radioeléctrico funcione como estaba previsto y cubierto por la declaración de conformidad de la UE:

Software: -
Accesorio(s): -
Componente: -
9.

Información adicional:

Accesorio(s): ILCE-7M3K ()
Nota(s): -

Firmado por y en nombre de: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Número de referencia: 2024EU00015

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

(ET)

1. Tootenumber: ILCE-7M3
2. Tootja volitatud esindaja nimi ja aadress: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklareeritav ese: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Vajaduse korral viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Vajaduse korral volitatud asutuse nimetus ja number, teostatud toimingute kirjeldus ja sertifikaat:
Radio Equipment: -
8. Vajaduse korral tarvikute ja komponentide, sh tarkvara, mis võimaldavad raadioseadmestikul õigesti töötada ning on kooskõlas ELi vastavusdeklaratsiooniga, kirjeldus:
Tarkvara: -
Tarvik(ud): -
Komponent: -
9. Lisateave:
Tarvik(ud): ILCE-7M3K ()
Märkus(ed): -

(Kelle nimel ja poolt) alla
kirjutatud:

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Viitenumber: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

(FI)

- Malli nro: ILCE-7M3
- Valmistajan valtuutetun edustajan nimi ja osoite: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
- Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
- Vakuutuksen kohde: Interchangeable Lens Digital Camera
- Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien vaatimusten mukainen:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
- Tarvittaessa viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
- Tarvittaessa, ilmoitettu laitos ja numero, toimenpiteen kuvaus ja todistus:
Radio Equipment: -
- Tarvittaessa, kuvaus niistä lisälaitteista ja osista, ohjelmisto mukaan lukien, jotka sallivat radiolaitteen käytön, kuten on tarkoitettu ja katettu, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa:
Ohjelmisto: -
Lisavaruste(et): -
Komponentti: -
- Lisätietoja:
Lisavaruste(et): ILCE-7M3K ()
Huom: -

Puolesta allekirjoittanut: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.



Zaventem, 2024-04-04

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

Viitenumero: 2024EU00015

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

(FR)

1. Référence produit: ILCE-7M3
2. Nom et adresse du mandataire agréé par le fabricant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Objet de la déclaration: Interchangeable Lens Digital Camera
5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Le cas échéant, références aux normes harmonisées applicables ou aux spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Le cas échéant, nom de l'autorité notifiée et numéro, description de l'intervention et du certificat:
Radio Equipment: -
8. Le cas échéant, description des accessoires et composants, logiciels inclus, permettant le bon fonctionnement de l'équipement radio et couvert par la déclaration de conformité EU:
Logiciel: -
Accessoire(s): -
Composant: -
9. Informations complémentaires:
Accessoire(s): ILCE-7M3K ()
Remarque(s): -

Signé par et au nom de: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.



Zaventem, 2024-04-04

Numéro de référence: 2024EU00015

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

(HR)

1. Model br.: ILCE-7M3
2. Ime i adresa ovlaštenog zastupnika proizvođača: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Predmet izjave: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Gore opisan predmet izjave u skladu je s:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Prema potrebi, upućivanje na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Prema potrebi, naziv i broj prijavljenog tijela, opis intervencije i potvrda o ispitivanju:
Radio Equipment: -
8. Prema potrebi, opis dodatne opreme i sastavnica, uključujući softver, koji omogućuju normalan rad radijske opreme koji je obuhvaćen EU izjavom o sukladnosti:
Softver: -
Dodatna oprema: -
Komponenta: -
9. Dodatne informacije:
Dodatna oprema: ILCE-7M3K ()
Napomena: -

Potpisano za i u ime: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Referentni br.: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(HU)

- Készülék típus: ILCE-7M3
- A gyártó meghatalmazott képviselőjének neve és címe: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
- E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
- A nyilatkozat tárgya: Interchangeable Lens Digital Camera
- E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
- Adott esetben a vonatkozó harmonizált szabványokra való hivatkozások, vagy a műszaki előírásokra való hivatkozások, amelyek tekintetében a megfelelőséget bejelentik:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
- Ahol alkalmazható, a bejelentett testület neve és száma, a beavatkozás és a tanúsítvány leírása:
Radio Equipment: -
- Ahol alkalmazható, a tartozékok és alkatrészek leírása, beleértve a szoftvert, amely lehetővé teszi, hogy a rádióberendezés a szándékolt módon és az EU-megfelelőségi nyilatkozatnak megfelelően működjön:
Szoftver: -
Tartozék(ok): -
Alkatrész: -
- Kiegészítő információk:
Tartozék(ok): ILCE-7M3K ()
Megjegyzés(ek): -

Nevében aláírva: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Referenciaszám: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

(IT)

1. Modello n.: ILCE-7M3
2. Nome e Indirizzo del rappresentante autorizzato del fabbricante: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Oggetto della dichiarazione: Interchangeable Lens Digital Camera
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme a:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Ove applicabile, i riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o i riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Ove applicabile, l'ente notificato (nome e numero), descrizione dell'intervento e certificato:
Radio Equipment: -
8. Ove applicabile, descrizione degli accessori e dei componenti, incluso il software, che permettono all'apparato radio di operare come inteso e previsto dalla dichiarazione di conformità UE:
Software: -
Accessorio (Accessori): -
Componente: -
9. Ulteriori informazioni:
Accessorio (Accessori): ILCE-7M3K ()
Nota (Note): -

Firmato in vece e per conto di: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Numero di riferimento: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(LT)

- Modelio Nr.: ILCE-7M3
- Gamintojo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
- Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
- Deklaracijos objektas: Interchangeable Lens Digital Camera
- Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
- Jei tinkama, taikytų darniųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
- Jei tinkama, įgaliotosios įstaigos pavadinimas ir numeris, atlikto veiksmo aprašymas ir sertifikatas:
Radio Equipment: -
- Jei tinkama, priedų ir komponentų, įskaitant programinę įrangą, kurios dėka radijo įranga veikia kaip numatyta ir kuriai yra taikytina ES atitikties deklaracija, aprašymas:
Programinė įranga: -
Priedas(-ai) -
Komponentas: -
- Papildoma informacija:
Priedas(-ai) ILCE-7M3K ()
Pastaba(-os) -

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Nuorodos numeris: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

(LV)

1. Modeļa Nr.: ILCE-7M3
2. Ražotāja pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklarācijas priekšmets: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Kur attiecināms, norādes uz izmantotajiem atbilstošajiem harmonizētajiem standartiem vai norādes uz tehniskajiem raksturlielumiem, saistībā ar kuriem ir deklarēta atbilstība:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Kur attiecināms, pilnvarotās iestādes nosaukums un numurs, veiktās darbības apraksts un sertifikāts:
Radio Equipment: -
8. Kur attiecināms, piederumu un komponentu, ieskaitot programmatūru, kas ļauj radioiekārtai darboties kā paredzēts un uz kuriem attiecas ES atbilstības deklarācija, apraksts:
Programmatūra: -
Piederums(-i): -
Komponents: -
9. Papildu informācija:
Piederums(-i): ILCE-7M3K ()
Piebilde(-s): -

Turpmāk norādītā vārdā
parakstīts:

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Norādes numurs: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager



Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.
Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
Phone: +32 (0)2 706 43 11

DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

(MT)

1.

Il-mudell Nru.:

ILCE-7M3
2.

L-isem u l'indirizz tar-rapprezentant awtorizzat mill-manifattur:

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3.

Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur:

Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4.

L-ghan tad-dikjarazzjoni:

Interchangeable Lens Digital Camera
5.

L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi ma:

2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6.

Fejn applikabbli, referenzi gall-istandards armonizzati rilevanti li nghtuaw, jew referenzi gall-ispeifikazzjonijiet teknici fir-rigward taghom hija dikjarata konformità:

Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7.

Fejn applikabbli, korp notifikat (l-isem u n-numru), iddeskrizzjoni tal-intervent u certifikat:

Radio Equipment: -
8.

Fejn ikun applikabbli, deskrizzjoni tal-aessorji u il-komponenti, inkluz is-software, li jippermettu t-tagħmir tar-radju li jadem kif suppostu kopert mid-dikjarazzjoni ta koformita tal UE:

Software: -
Aċċessorju (Aċċessorji): -
Komponenti: -
9.

Informazzjoni addizzjonali:

Aċċessorju (Aċċessorji) ILCE-7M3K ()
Nota (Noti) -

Iffirmat għal u f'isem: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Numru referenza: 2024EU00015

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

(NL)

1. Model nr.: ILCE-7M3
2. Naam en adres van de gemachtigde van de fabrikant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Voorwerp van de verklaring: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Het hierboven beschreven voorwerp is conform:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Indien van toepassing, vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Indien van toepassing, aangemelde instantie naam en nummer, beschrijving van de werkzaamheden en certificaat:
Radio Equipment: -
8. Indien van toepassing, beschrijving van de accessoires en onderdelen, met inbegrip van software, die het mogelijk maken dat de radioapparatuur functioneert zoals bedoeld en gedekt wordt door de EU-conformiteitsverklaring:
Software: -
Accessoire(s): -
Onderdeel: -
9. Aanvullende informatie:
Accessoire(s): ILCE-7M3K ()
Nota(s): -

Ondertekend voor en namens: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Referentienummer: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-SAMSVARSERKLÆRING

(NO)

1. Modell nr: ILCE-7M3
2. Navn og adresse på produsentens autoriserte representant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens ansvar: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Erklæringens gjenstand: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Erklæringens gjenstand beskrevet ovenfor er i samsvar med: kapittel 2a.:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Hvor gjeldende, henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Hvor det bemyndigede organ (navn og nummer), beskrivelse av intervensjon og sertifikat:
Radio Equipment: -
8. Hvor gjeldende, beskrivelse av tilbehør og deler, inkludert programvare, som tillater radioutstyret til å operere etter hensikt og dekkes av EUs samsvarserklæring:
Programvare: -
Tilbehør: -
Komponent: -
9. Tilleggsopplysninger:
Tilbehør: ILCE-7M3K ()
Notering(er): -

Undertegnet for og på vegne av: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Referanse nr.: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

(PL)

1. Nazwa modelu: ILCE-7M3
2. Nazwa/imię i nazwisko upoważnionego przedstawiciela producenta: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Przedmiot deklaracji: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Jeżeli stosowne, odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Jeżeli stosowne, nazwa jednostki notyfikowanej oraz numer, opis interwencji oraz certyfikat:
Radio Equipment: -
8. Jeżeli stosowne, opis akcesoriów oraz komponentów (włączając oprogramowanie), które pozwalają na zgodną z przeznaczeniem pracę sprzętu radiowego i objęte są deklaracją zgodności UE:
Oprogramowanie: -
Akcesoria: -
Składnik: -
9. Dodatkowe informacje:
Akcesoria ILCE-7M3K ()
Uwagi: -

Podpisano w imieniu: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Numer Referencyjny: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager



Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.
Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
Phone: +32 (0)2 706 43 11

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

(PT)

1.

Modelo No:

ILCE-7M3
2.

Nome e endereço do mandatário do fabricante:

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:

Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4.

Objeto da declaração:

Interchangeable Lens Digital Camera
5.

O objeto da declaração acima mencionada esta em conformidade com:

2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6.

Quando aplicável, referencias às relevantes normas harmonizadas utilizadas ou referencias às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

Radio Equipment:

EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)

RoHS:

EN IEC 63000:2018
7.

Quando aplicável, nome e numero do organismo notificado, descrição da intervenção e certificado:

Radio Equipment:

-
8.

Quando aplicável, a descrição de acessórios e componentes, incluindo software, que permitem que o equipamento de radio funcione da forma prevista e coberto pela declaração de conformidade da UE:

Software:

-

Acessório(s):

-

Componente:

-
9.

Informações adicionais:

Acessório(s):

ILCE-7M3K ()

Nota(s):

-

Assinado por e em nome de: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Número de referência: 2024EU00015

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

(RO)

1. Număr model: ILCE-7M3
2. Denumirea și adresa reprezentantului autorizat al producătorului: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Această declarație de conformitate este eliberată pe propria răspundere a producătorului: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Obiectul declarației: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Unde este valabil, se face referința la standardele armonizate relevante care au fost folosite sau la specificațiile tehnice relativ la care este declarată conformitatea:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Unde este valabil, numele și numărul organismului notificat, descrierea intervenției și certificatul:
Radio Equipment: -
8. Unde este valabil, descrierea accesoriilor și a componentelor, inclusiv software, care permit echipamentului radio să funcționeze așa cum a fost destinat și acoperit de către declarația de conformitate EU:
Software: -
Accesorii: -
Componentă: -
9. Informații suplimentare:
Accesorii: ILCE-7M3K ()
Notă: -

Semnat pentru și din partea: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Numar referința: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

(SK)

1. Číslo modelu: ILCE-7M3
2. Meno a adresa splnomocneného zástupcu výrobcu: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Predmet vyhlásenia: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. V prípade potreby uveďte odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. V prípade potreby, meno a číslo notifikovaného orgánu, popis intervencie a certifikát:
Radio Equipment: -
8. V prípade potreby, popis príslušenstva a komponentov, vrátane softvéru, ktorý umožňuje prevádzku rádiového zariadenia podľa predpokladu a na ktoré sa vzťahuje vyhlásenie o zhode EÚ:
Softvér: -
Príslušenstvo(á): -
Komponent: -
9. Dodatočné informácie:
Príslušenstvo(á): ILCE-7M3K ()
Poznámka(y): -

Podpísané za a v mene: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Referenčné číslo: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

(SL)

1. Oznaka modela: ILCE-7M3
2. Ime in naslov pooblaščenega zastopnika proizvajalca: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Predmet izjave: Interchangeable Lens Digital Camera
5. Predmet navedene izjave je v skladu z:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
6. Kjer je to ustrezno, napolnila na uporabljene usklajene standarde ali napolnila na tehnične specifikacije v zvezi za katere je deklarirana skladnost:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Kjer je to ustrezno, obveščen naziv telesa in številka, opis intervencije in certifikat:
Radio Equipment: -
8. Kjer je to ustrezno, opis dodatkov in komponent, vključno s programsko opremo, ki omogoča namenjeno delovanje radijski opremi, ki jo zajema izjava EU o skladnosti:
Programska oprema: -
Dodatki: -
Komponenta: -
9. Dodatne informacije:
Dodatki: ILCE-7M3K ()
Opombe: -

Podpisano za in v imenu: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Referenčna št.: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

(SV)

- Modell nr: ILCE-7M3
- Namn och adress till tillverkarens auktoriserade representant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
- Försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
- Deklarationens syfte: Interchangeable Lens Digital Camera
- Föremålet för deklARATIONEN som beskrivs ovan överensstämmer med:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
- I tillämpliga fall, ska hänvisningar till relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till tekniska specifikationer för vilka överensstämmelse deklarerats:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
- I tillämpliga fall, det anmälda organet (namn och nummer), beskrivning av ingripande och intyg:
Radio Equipment: -
- Om tillämpligt, en beskrivning av tillbehör och komponenter, inklusive programvara, som tillåter radioutrustningen att fungera som avsedd och omfattas av EU-försäkran om överensstämmelse:
Programvara: -
Tillbehör: -
Komponent: -
- Ytterligare information:
Tillbehör: ILCE-7M3K ()
Notera: -

Undertecknad för och på uppdrag Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.
av:



Zaventem, 2024-04-04

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

Referensnummer: 2024EU00015

AB UYGUNLUK BEYANI

(TR)

- Model No: ILCE-7M3
- Üreticinin yetkili temsilcinin adı ve adresi: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
- Bu uygunluk beyanı sadece üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmıştır: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
- Beyan konusu: Interchangeable Lens Digital Camera
- Yukarıda belirtilen beyan konusu aşağıdaki ile uygunluk gösterir:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
- Uygulanabilir olan yerlerde, uygunluğun beyan edilmesine istinaden kullanılan ilgili eşdeğer standartlara atıflar veya teknik özelliklere atıflar:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 301 489-3:2023 (V2.3.2), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
- Uygulanabilir olan yerlerde, bilgilendirilen kuruluş (isim ve numara), müdahalenin ve sertifikanın tanımı:
Radio Equipment: -
- Uygulanabilir olan yerlerde, radyo donanımının amaçlandığı gibi çalışmasına imkan tanıyan ve AB uygunluk beyanı kapsamındaki, yazılım da dahil olmak üzere aksesuarların ve bileşenlerin tanımı:
Yazılım: -
Aksesuar(lar): -
Bileşen: -
- Ek Bilgi:
Aksesuar(lar): ILCE-7M3K ()
Not(lar): -

Temsilen ve adına imzalanan: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2024-04-04

Referans Numarası: 2024EU00015



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(BG) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(DE) EU-KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY

(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

(HU) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(IT) DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

(MT) DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

(NO) EU-SAMSVARSERKLÆRING

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

(SK) VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

(TR) AB UYGUNLUK BEYANI

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС (BG)

1. Модел No.: ECM-XYST1M
2. Име и адрес на упълномощения представител на производителя: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Предмет на декларацията: Stereo Microphone
5. Предметът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Когато е приложимо се използва позоваване на съответните хармонизирани стандарти или препратки към техническите спецификации, по отношение на които се декларира съответствието:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Когато е приложимо, име и номер на нотифицираният орган, описание на извършеното и сертификат:
EMC: -
8. Допълнителна информация:
Акcesoар (и) -
Забележка -

Подпис за и от името на: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Номер на удостоверение: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(CS)

1. Model č.: ECM-XYST1M
2. Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Předmět prohlášení: Stereo Microphone
5. Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Kde je to vhodné, odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity nebo odkazy na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Kde je to vhodné, oznámení jména a čísla notifikovaného orgánu, popis intervence a osvědčení:
EMC: -
8. Dodatečné informace:
Příslušenství: -
Poznámka(y): -

Podepsáno jménem: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Referenční číslo: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(DA)

1. Model nr.: ECM-XYST1M
2. Navn og adresse på fabrikantens bemyndigede repræsentant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Erklæringens genstand: Stereo Microphone
5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Hvor det er relevant, referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Hvor det er relevant, det bemyndigede organs navn og nummer, beskrivelse af aktiviteten og udstedt attest:
EMC: -
8. Supplerende oplysninger:
Tilbehør: -
Noter: -

Underskrevet for og på vegne af: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Reference nr.: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(DE)

1. Modell Nr: ECM-XYST1M
2. Name und Anschrift des Bevollmächtigten des Herstellers: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Gegenstand der Erklärung: Stereo Microphone
5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Gegebenenfalls Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Gegebenenfalls Namen und Nummer der notifizierten Stelle, Beschreibung ihrer Mitwirkung und Bescheinigung:
EMC: -
8. Zusatzangaben:
Zubehör: -
Anmerkungen: -

Unterzeichnet für und im Namen Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.
von:

Zaventem, 2022-01-28

Referenznummer: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

(EL)

1. Αριθμός Μοντέλου: ECM-XYST1M
2. Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του κατασκευαστή: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Αντικείμενο της δήλωσης: Stereo Microphone
5. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Κατά περίπτωση, μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) και χορήγησε το πιστοποιητικό:
EMC: -
8. Συμπληρωματικές πληροφορίες:
Παρελκόμενο (-α) -
Σημείωση (-εις) -

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Αριθμός Αναφοράς: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(EN)

1. Model No.: ECM-XYST1M
2. Name and address of the manufacturer's authorised representative: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Object of the declaration: Stereo Microphone
5. The object of the declaration described above is in conformity with:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Where applicable, references to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Where applicable, the notified body (name and number), description of intervention and certificate:
EMC: -
8. Additional information:
Accessory(ies): -
Note(s): -

Signed for and on behalf of: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Reference Number: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

(ES)

1. Nombre del Modelo: ECM-XYST1M
2. Nombre y dirección del representante autorizado del fabricante: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Objeto de la declaración: Stereo Microphone
5. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Cuando proceda, las referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Cuando proceda, el nombre y número del organismo notificado y certificado:
EMC: -
8. Información adicional:
Accesorio(s): -
Nota(s): -

Firmado por y en nombre de: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Número de referencia: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

(ET)

1. Tootenumber: ECM-XYST1M
2. Tootja volitatud esindaja nimi ja aadress: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklareeritav ese: Stereo Microphone
5. Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Vajaduse korral viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Vajaduse korral volitatud asutuse nimetus ja number, teostatud toimingu kirjeldus ja sertifikaat:
EMC: -
8. Lisateave:
Tarvik(ud): -
Märkus(ed): -

(Kelle nimel ja poolt) alla
kirjutatud:

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Viitenumber: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

(FI)

1. Malli nro: ECM-XYST1M
2. Valmistajan valtuutetun edustajan nimi ja osoite: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Vakuutuksen kohde: Stereo Microphone
5. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien vaatimusten mukainen:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Tarvittaessa viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Tarvittaessa, ilmoitettu laitos ja numero, toimenpiteen kuvaus ja todistus:
EMC: -
8. Lisätietoja:
Lisavaruste(et): -
Huom: -

Puolesta allekirjoittanut: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Viitenumero: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

(FR)

1. Référence produit: ECM-XYST1M
2. Nom et adresse du mandataire agréé par le fabricant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Objet de la déclaration: Stereo Microphone
5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Le cas échéant, références aux normes harmonisées applicables ou aux spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Le cas échéant, nom de l'autorité notifiée et numéro, description de l'intervention et du certificat:
EMC: -
8. Informations complémentaires:
Accessoire(s): -
Remarque(s): -

Signé par et au nom de: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Numéro de référence: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

(HR)

1. Model br.: ECM-XYST1M
2. Ime i adresa ovlaštenog zastupnika proizvođača: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Predmet izjave: Stereo Microphone
5. Gore opisan predmet izjave u skladu je s:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Prema potrebi, upućivanje na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Prema potrebi, naziv i broj prijavljenog tijela, opis intervencije i potvrda o ispitivanju:
EMC: -
8. Dodatne informacije:
Dodatna oprema: -
Napomena: -

Potpisano za i u ime: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Referentni br.: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(HU)

1. Készülék típus: ECM-XYST1M
2. A gyártó meghatalmazott képviselőjének neve és címe: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. A nyilatkozat tárgya: Stereo Microphone
5. E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Adott esetben a vonatkozó harmonizált szabványokra való hivatkozások, vagy a műszaki előírásokra való hivatkozások, amelyek tekintetében a megfelelőséget bejelentik:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Ahol alkalmazható, a bejelentett testület neve és száma, a beavatkozás és a tanúsítvány leírása:
EMC: -
8. Kiegészítő információk:
Tartozék(ok): -
Megjegyzés(ek): -

Nevében aláírva: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Referenciaszám: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

(IT)

1. Modello n.: ECM-XYST1M
2. Nome e Indirizzo del rappresentante autorizzato del fabbricante: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Oggetto della dichiarazione: Stereo Microphone
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme a:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Ove applicabile, i riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o i riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Ove applicabile, l'ente notificato (nome e numero), descrizione dell'intervento e certificato:
EMC: -
8. Ulteriori informazioni:
Accessorio -
(Accessori)
Nota (Note) -

Firmato in vece e per conto di: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Numero di riferimento: 2021EU02785

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(LT)

1. Modelio Nr.: ECM-XYST1M
2. Gamintojo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklaracijos objektas: Stereo Microphone
5. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Jei tinkama, taikytų darnųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Jei tinkama, įgaliotosios įstaigos pavadinimas ir numeris, atlikto veiksmo aprašymas ir sertifikatas:
EMC: -
8. Papildoma informacija:
Priedas(-ai) -
Pastaba(-os) -

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Nuorodos numeris: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

(LV)

1. Modeļa Nr.: ECM-XYST1M
2. Ražotāja pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklarācijas priekšmets: Stereo Microphone
5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Kur attiecināms, norādes uz izmantotajiem atbilstošajiem harmonizētajiem standartiem vai norādes uz tehniskajiem raksturlielumiem, saistībā ar kuriem ir deklarēta atbilstība:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Kur attiecināms, pilnvarotās iestādes nosaukums un numurs, veiktās darbības apraksts un sertifikāts:
EMC: -
8. Papildu informācija:
Piederums(-i): -
Piebilde(-s): -

Turpmāk norādītā vārdā
parakstīts:

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Norādes numurs: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

(MT)

1. Il-mudell Nru.: ECM-XYST1M
2. L-isem u l-indirizz tar-rapprezentant awtorizzat mill-manifattur: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. L-ghan tad-dikjarazzjoni: Stereo Microphone
5. L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi ma:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Fejn applikabbli, referenzi gall-istandards armonizzati rilevanti li ngħtuaw, jew referenzi gall-ispeifikazzjonijiet teknici fir-rigward tagħom hija dikjarata konformità:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Fejn applikabbli, korp notifikat (l-isem u n-numru), iddeskrizzjoni tal-intervent u certifikat:
EMC: -
8. Informazzjoni addizzjonali:
Accessorju -
(Accessorji)
Nota (Noti) -

Iffirmat għal u f'isem: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Numru referenza: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

(NL)

1. Model nr.: ECM-XYST1M
2. Naam en adres van de gemachtigde van de fabrikant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Voorwerp van de verklaring: Stereo Microphone
5. Het hierboven beschreven voorwerp is conform:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Indien van toepassing, vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Indien van toepassing, aangemelde instantie naam en nummer, beschrijving van de werkzaamheden en certificaat:
EMC: -
8. Aanvullende informatie:
Accessoire(s): -
Nota(s): -

Ondertekend voor en namens: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Referentienummer: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-SAMSVARSERKLÆRING

(NO)

1. Modell nr: ECM-XYST1M
2. Navn og adresse på produsentens autoriserte representant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens ansvar: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Erklæringens gjenstand: Stereo Microphone
5. Erklæringens gjenstand beskrevet ovenfor er i samsvar med: kapittel 2a.:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Hvor gjeldende, henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Hvor det bemyndigede organ (navn og nummer), beskrivelse av intervensjon og sertifikat:
EMC: -
8. Tilleggsopplysninger:
Tilbehør: -
Notering(er): -

Undertegnet for og på vegne av: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Referanse nr.: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

(PL)

1. Nazwa modelu: ECM-XYST1M
2. Nazwa/imię i nazwisko upoważnionego przedstawiciela producenta: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Przedmiot deklaracji: Stereo Microphone
5. Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Jeżeli stosowne, odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Jeżeli stosowne, nazwa jednostki notyfikowanej oraz numer, opis interwencji oraz certyfikat:
EMC: -
8. Dodatkowe informacje:
Akcesoria -
Uwagi -

Podpisano w imieniu: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Numer Referencyjny: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

(PT)

1. Modelo No: ECM-XYST1M
2. Nome e endereço do mandatário do fabricante: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Objeto da declaração: Stereo Microphone
5. O objeto da declaração acima mencionada esta em conformidade com:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Quando aplicável, referencias às relevantes normas harmonizadas utilizadas ou referencias às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Quando aplicável, nome e numero do organismo notificado, descrição da intervenção e certificado:
EMC: -
8. Informações adicionais:
Acessório(s): -
Nota(s): -

Assinado por e em nome de: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Número de referência: 2021EU02785

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

(RO)

1. Număr model: ECM-XYST1M
2. Denumirea și adresa reprezentantului autorizat al producătorului: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Această declarație de conformitate este eliberată pe propria răspundere a producătorului: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Obiectul declarației: Stereo Microphone
5. Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Unde este valabil, se face referința la standardele armonizate relevante care au fost folosite sau la specificațiile tehnice relativ la care este declarată conformitatea:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Unde este valabil, numele și numărul organismului notificat, descrierea intervenției și certificatul:
EMC: -
8. Informații suplimentare:
Accesorii: -
Notă: -

Semnat pentru și din partea: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Numar referință: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

(SK)

1. Číslo modelu: ECM-XYST1M
2. Meno a adresa splnomocneného zástupcu výrobcu: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Predmet vyhlásenia: Stereo Microphone
5. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. V prípade potreby uveďte odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. V prípade potreby, meno a číslo notifikovaného orgánu, popis intervencie a certifikát:
EMC: -
8. Dodatočné informácie:
Príslušenstvo(á): -
Poznámka(y): -

Podpísané za a v mene: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Referenčné číslo: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

(SL)

1. Oznaka modela: ECM-XYST1M
2. Ime in naslov pooblaščenega zastopnika proizvajalca: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Predmet izjave: Stereo Microphone
5. Predmet navedene izjave je v skladu z:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Kjer je to ustrezno, napotila na uporabljene usklajene standarde ali napotila na tehnične specifikacije v zvezi za katere je deklarirana skladnost:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Kjer je to ustrezno, obveščen naziv telesa in številka, opis intervencije in certifikat:
EMC: -
8. Dodatne informacije:
Dodatki: -
Opombe: -

Podpisano za in v imenu: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Referenčna št.: 2021EU02785

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

(SV)

1. Modell nr: ECM-XYST1M
2. Namn och adress till tillverkarens auktoriserade representant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklarationens syfte: Stereo Microphone
5. Föremålet för deklarationen som beskrivs ovan överensstämmer med:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. I tillämpliga fall, ska hänvisningar till relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till tekniska specifikationer för vilka överensstämmelse deklarerar:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. I tillämpliga fall, det anmälda organet (namn och nummer), beskrivning av ingripande och intyg:
EMC: -
8. Ytterligare information:
Tillbehör: -
Notera: -

Undertecknad för och på uppdrag Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.
av:



Zaventem, 2022-01-28

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

Referensnummer: 2021EU02785

AB UYGUNLUK BEYANI

(TR)

- Model No: ECM-XYST1M
- Üreticinin yetkili temsilcinin adı ve adresi: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
- Bu uygunluk beyanı sadece üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmıştır: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
- Beyan konusu: Stereo Microphone
- Yukarıda belirtilen beyan konusu aşağıdaki ile uygunluk gösterir:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
- Uygulanabilir olan yerlerde, uygunluğun beyan edilmesine istinaden kullanılan ilgili eşdeğer standartlara atıflar veya teknik özelliklere atıflar:
EMC: EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020
RoHS: EN IEC 63000:2018
- Uygulanabilir olan yerlerde, bilgilendirilen kuruluş (isim ve numara), müdahalenin ve sertifikanın tanımı:
EMC: -
- Ek Bilgi:
Aksesuar(lar): -
Not(lar): -

Temsilen ve adına imzalanan: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-01-28

Referans Numarası: 2021EU02785



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(BG) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(DE) EU-KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY

(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

(HU) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(IT) DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

(MT) DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

(NO) EU-SAMSVARSERKLÆRING

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

(SK) VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

(TR) AB UYGUNLUK BEYANI

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС (BG)

1. Модел No.: FDR-AX700
2. Име и адрес на упълномощения представител на производителя: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Предмет на декларацията: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Предметът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Когато е приложимо се използва позоваване на съответните хармонизирани стандарти или препратки към техническите спецификации, по отношение на които се декларира съответствието:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Когато е приложимо, име и номер на нотифицираният орган, описание на извършеното и сертификат:
8. Когато е приложимо, описание на аксесоари и компоненти (включително софтуер), които позволяват на радиоустройството да работи по предназначение и е обхванато от ЕУ Декларацията за съответствие:
Софтуер: -
Аксесоар (и): -
Компонент: -
9. Допълнителна информация:
Аксесоар (и): RMT-835 (Remote Commander)
Забележка: -

Подпис за и от името на: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Номер на удостоверение: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(CS)

1. Model č.: FDR-AX700
2. Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Předmět prohlášení: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Kde je to vhodné, odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity nebo odkazy na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Kde je to vhodné, oznámení jména a čísla notifikovaného orgánu, popis intervence a osvědčení:
8. V případě potřeby, popis příslušenství a komponentů, včetně softwaru, které umožňují radiovému zařízení fungovat jak bylo zamýšleno a na které se vztahuje prohlášení o shodě EU:
Software: -
Příslušenství: -
Komponent: -
9. Dodatečné informace:
Příslušenství: RMT-835 (Remote Commander)
Poznámka(y): -

Podepsáno jménem: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Referenční číslo: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(DA)

1. Model nr.: FDR-AX700
2. Navn og adresse på fabrikantens bemyndigede repræsentant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Erklæringens genstand: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Hvor det er relevant, referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Hvor det er relevant, det bemyndigede organs navn og nummer, beskrivelse af aktiviteten og udstedt attest:
8. Hvor det er relevant, beskrivelse af tilbehør og komponenter, herunder software, som får radioudstyret til at fungere efter hensigten og omfattet af EU-overensstemmelseserklæringen:
Software: -
Tilbehør: -
Komponent: -
9. Supplerende oplysninger:
Tilbehør: RMT-835 (Remote Commander)
Noter: -

Underskrevet for og på vegne af: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Reference nr.: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(DE)

1. Modell Nr: FDR-AX700
2. Name und Anschrift des Bevollmächtigten des Herstellers: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Gegenstand der Erklärung: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Gegebenenfalls Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Gegebenenfalls Namen und Nummer der notifizierten Stelle, Beschreibung ihrer Mitwirkung und Bescheinigung:
8. Falls vorhanden - Beschreibung des Zubehörs und der Bestandteile einschließlich Software, die den bestimmungsgemäßen Betrieb der Funkanlage ermöglichen und von der EU-Konformitätserklärung erfasst werden:
Software: -
Zubehör: -
Bestandteil: -
9. Zusatzangaben:
Zubehör: RMT-835 (Remote Commander)
Anmerkungen: -

Unterzeichnet für und im Namen Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.
von:

Zaventem, 2022-10-18

Referenznummer: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

(EL)

1. Αριθμός Μοντέλου: FDR-AX700
2. Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του κατασκευαστή: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Αντικείμενο της δήλωσης: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Κατά περίπτωση, μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) και χορήγησε το πιστοποιητικό:
8. Όπου έχει εφαρμογή, περιγραφή των παρελκόμενων και εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού, που επιτρέπουν στον ραδιοεξοπλισμό να λειτουργεί όπως προβλέπεται και καλύπτονται από τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ:
Λογισμικό: -
Παρελκόμενο (-α): -
Εξάρτημα: -
9. Συμπληρωματικές πληροφορίες:
Παρελκόμενο (-α) RMT-835 (Remote Commander)
Σημείωση (-εις) -

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Αριθμός Αναφοράς: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(EN)

1. Model No.: FDR-AX700
2. Name and address of the manufacturer's authorised representative: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Object of the declaration: Digital 4K Video Camera Recorder
5. The object of the declaration described above is in conformity with:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Where applicable, references to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Where applicable, the notified body (name and number), description of intervention and certificate:
8. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:
Software: -
Accessory(ies): -
Component: -
9. Additional information:
Accessory(ies): RMT-835 (Remote Commander)
Note(s): -

Signed for and on behalf of: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Reference Number: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

(ES)

1. Nombre del Modelo: FDR-AX700
2. Nombre y dirección del representante autorizado del fabricante: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Objeto de la declaración: Digital 4K Video Camera Recorder
5. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Cuando proceda, las referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Cuando proceda, el nombre y número del organismo notificado y certificado:
8. Cuando proceda, descripción de los accesorios y componentes, incluido el software, que permiten que el equipo radioeléctrico funcione como estaba previsto y cubierto por la declaración de conformidad de la UE:
Software: -
Accesorio(s): -
Componente: -
9. Información adicional:
Accesorio(s): RMT-835 (Remote Commander)
Nota(s): -

Firmado por y en nombre de: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.



Zaventem, 2022-10-18

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

Número de referencia: 2022EU00835

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

(ET)

1. Tootenumber: FDR-AX700
2. Tootja volitatud esindaja nimi ja aadress: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklareeritav ese: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Vajaduse korral viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Vajaduse korral volitatud asutuse nimetus ja number, teostatud toimingu kirjeldus ja sertifikaat:
8. Vajaduse korral tarvikute ja komponentide, sh tarkvara, mis võimaldavad raadioseadmestikul õigesti töötada ning on kooskõlas ELi vastavusdeklaratsiooniga, kirjeldus:
Tarkvara: -
Tarvik(ud): -
Komponent: -
9. Lisateave:
Tarvik(ud): RMT-835 (Remote Commander)
Märkus(ed): -

(Kelle nimel ja poolt) alla
kirjutatud:

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Viitenumber: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

(FI)

1. Malli nro: FDR-AX700
2. Valmistajan valtuutetun edustajan nimi ja osoite: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Vakuutuksen kohde: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien vaatimusten mukainen:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Tarvittaessa viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Tarvittaessa, ilmoitettu laitos ja numero, toimenpiteen kuvaus ja todistus:
8. Tarvittaessa, kuvaus niistä lisälaitteista ja osista, ohjelmisto mukaan lukien, jotka sallivat radiolaitteen käytön, kuten on tarkoitettu ja katettu, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa:
Ohjelmisto: -
Lisavaruste(et): -
Komponentti: -
9. Lisätietoja:
Lisavaruste(et): RMT-835 (Remote Commander)
Huom: -

Puolesta allekirjoittanut: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Viitenumero: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

(FR)

1. Référence produit: FDR-AX700
2. Nom et adresse du mandataire agréé par le fabricant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Objet de la déclaration: Digital 4K Video Camera Recorder
5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Le cas échéant, références aux normes harmonisées applicables ou aux spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Le cas échéant, nom de l'autorité notifiée et numéro, description de l'intervention et du certificat:
8. Le cas échéant, description des accessoires et composants, logiciels inclus, permettant le bon fonctionnement de l'équipement radio et couvert par la déclaration de conformité EU:
Logiciel: -
Accessoire(s): -
Composant: -
9. Informations complémentaires:
Accessoire(s): RMT-835 (Remote Commander)
Remarque(s): -

Signé par et au nom de: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Numéro de référence: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

(HR)

1. Model br.: FDR-AX700
2. Ime i adresa ovlaštenog zastupnika proizvođača: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Predmet izjave: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Gore opisan predmet izjave u skladu je s:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Prema potrebi, upućivanje na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Prema potrebi, naziv i broj prijavljenog tijela, opis intervencije i potvrda o ispitivanju:
8. Prema potrebi, opis dodatne opreme i sastavnica, uključujući softver, koji omogućuju normalan rad radijske opreme koji je obuhvaćen EU izjavom o sukladnosti:
Softver: -
Dodatna oprema: -
Komponenta: -
9. Dodatne informacije:
Dodatna oprema: RMT-835 (Remote Commander)
Napomena: -

Potpisano za i u ime: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Referentni br.: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(HU)

1. Készülék típus: FDR-AX700
2. A gyártó meghatalmazott képviselőjének neve és címe: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. A nyilatkozat tárgya: Digital 4K Video Camera Recorder
5. E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Adott esetben a vonatkozó harmonizált szabványokra való hivatkozások, vagy a műszaki előírásokra való hivatkozások, amelyek tekintetében a megfelelőséget bejelentik:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Ahol alkalmazható, a bejelentett testület neve és száma, a beavatkozás és a tanúsítvány leírása:
8. Ahol alkalmazható, a tartozékok és alkatrészek leírása, beleértve a szoftvert, amely lehetővé teszi, hogy a rádióberendezés a szándékolt módon és az EU-megfelelőségi nyilatkozatnak megfelelően működjön:
Szoftver: -
Tartozék(ok): -
Alkatrész: -
9. Kiegészítő információk:
Tartozék(ok): RMT-835 (Remote Commander)
Megjegyzés(ek): -

Nevében aláírva: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Referenciaszám: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

(IT)

1. Modello n.: FDR-AX700
2. Nome e Indirizzo del rappresentante autorizzato del fabbricante: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Oggetto della dichiarazione: Digital 4K Video Camera Recorder
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme a:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Ove applicabile, i riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o i riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Ove applicabile, l'ente notificato (nome e numero), descrizione dell'intervento e certificato:
8. Ove applicabile, descrizione degli accessori e dei componenti, incluso il software, che permettono all'apparato radio di operare come inteso e previsto dalla dichiarazione di conformità UE:
Software: -
Accessorio (Accessori): -
Componente: -
9. Ulteriori informazioni:
Accessorio (Accessori): RMT-835 (Remote Commander)
Nota (Note): -

Firmato in vece e per conto di: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.



Zaventem, 2022-10-18

Numero di riferimento: 2022EU00835

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(LT)

1. Modelio Nr.: FDR-AX700
2. Gamintojo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklaracijos objektas: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Jei tinkama, taikytų darnųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Jei tinkama, įgaliotosios įstaigos pavadinimas ir numeris, atlikto veiksmo aprašymas ir sertifikatas:
8. Jei tinkama, priedų ir komponentų, įskaitant programinę įrangą, kurios dėka radijo įranga veikia kaip numatyta ir kuriai yra taikytina ES atitikties deklaracija, aprašymas:
Programinė įranga: -
Priedas(-ai) -
Komponentas: -
9. Papildoma informacija:
Priedas(-ai) RMT-835 (Remote Commander)
Pastaba(-os) -

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Nuorodos numeris: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

(LV)

1. Modeļa Nr.: FDR-AX700
2. Ražotāja pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklarācijas priekšmets: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Kur attiecināms, norādes uz izmantotajiem atbilstošajiem harmonizētajiem standartiem vai norādes uz tehniskajiem raksturolielumiem, saistībā ar kuriem ir deklarēta atbilstība:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Kur attiecināms, pilnvarotās iestādes nosaukums un numurs, veiktās darbības apraksts un sertifikāts:
8. Kur attiecināms, piederumu un komponentu, ieskaitot programmatūru, kas ļauj radioiekārtai darboties kā paredzēts un uz kuriem attiecas ES atbilstības deklarācija, apraksts:
Programmatūra: -
Piederums(-i): -
Komponents: -
9. Papildu informācija:
Piederums(-i): RMT-835 (Remote Commander)
Piebilde(-s): -

Turpmāk norādītā vārdā
parakstīts:

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Norādes numurs: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

(MT)

1. Il-mudell Nru.: FDR-AX700
2. L-isem u l-indirizz tar-rapprezentant awtorizzat mill-manifattur: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. L-ghan tad-dikjarazzjoni: Digital 4K Video Camera Recorder
5. L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi ma:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Fejn applikabbli, referenzi gall-istandards armonizzati rilevanti li ngħtuaw, jew referenzi gall-ispeifikazzjonijiet teknici fir-rigward tagħom hija dikjarata konformità:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Fejn applikabbli, korp notifikat (l-isem u n-numru), iddeskrizzjoni tal-intervent u certifikat:
8. Fejn ikun applikabbli, deskrizzjoni tal-aessorji u il-komponenti, inkluz is-software, li jippermettu t-tagħmir tar-radju li jadem kif suppostu kopert mid-dikjarazzjoni ta koformita tal UE:
Software: -
Aċċessorju (Aċċessorji): -
Componenti: -
9. Informazzjoni addizzjonali:
Aċċessorju (Aċċessorji): RMT-835 (Remote Commander)
Nota (Noti): -

Iffirmat għal u f'isem: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Numru referenza: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

(NL)

1. Model nr.: FDR-AX700
2. Naam en adres van de gemachtigde van de fabrikant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Voorwerp van de verklaring: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Het hierboven beschreven voorwerp is conform:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Indien van toepassing, vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Indien van toepassing, aangemelde instantie naam en nummer, beschrijving van de werkzaamheden en certificaat:
8. Indien van toepassing, beschrijving van de accessoires en onderdelen, met inbegrip van software, die het mogelijk maken dat de radioapparatuur functioneert zoals bedoeld en gedekt wordt door de EU-conformiteitsverklaring:
Software: -
Accessoire(s): -
Onderdeel: -
9. Aanvullende informatie:
Accessoire(s): RMT-835 (Remote Commander)
Nota(s): -

Ondertekend voor en namens: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Referentienummer: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-SAMSVARSERKLÆRING

(NO)

1. Modell nr: FDR-AX700
2. Navn og adresse på produsentens autoriserte representant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens ansvar: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Erklæringens gjenstand: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Erklæringens gjenstand beskrevet ovenfor er i samsvar med: kapittel 2a.:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Hvor gjeldende, henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Hvor det bemyndigede organ (navn og nummer), beskrivelse av intervensjon og sertifikat:
8. Hvor gjeldende, beskrivelse av tilbehør og deler, inkludert programvare, som tillater radioutstyret til å operere etter hensikt og dekkes av EUs samsvarserklæring:
Programvare: -
Tilbehør: -
Komponent: -
9. Tilleggsopplysninger:
Tilbehør: RMT-835 (Remote Commander)
Notering(er): -

Undertegnet for og på vegne av: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Referanse nr.: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

(PL)

1. Nazwa modelu: FDR-AX700
2. Nazwa/imię i nazwisko upoważnionego przedstawiciela producenta: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Przedmiot deklaracji: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Jeżeli stosowne, odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Jeżeli stosowne, nazwa jednostki notyfikowanej oraz numer, opis interwencji oraz certyfikat:
8. Jeżeli stosowne, opis akcesoriów oraz komponentów (włączając oprogramowanie), które pozwalają na zgodną z przeznaczeniem pracę sprzętu radiowego i objęte są deklaracją zgodności UE:
Oprogramowanie: -
Akcesoria: -
Składnik: -
9. Dodatkowe informacje:
Akcesoria RMT-835 (Remote Commander)
Uwagi: -

Podpisano w imieniu: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Numer Referencyjny: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

(PT)

1. Modelo No: FDR-AX700
2. Nome e endereço do mandatário do fabricante: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Objeto da declaração: Digital 4K Video Camera Recorder
5. O objeto da declaração acima mencionada esta em conformidade com:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Quando aplicável, referencias às relevantes normas harmonizadas utilizadas ou referencias às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Quando aplicável, nome e numero do organismo notificado, descrição da intervenção e certificado:
8. Quando aplicável, a descrição de acessórios e componentes, incluindo software, que permitem que o equipamento de radio funcione da forma prevista e coberto pela declaração de conformidade da UE:
Software: -
Acessório(s): -
Componente: -
9. Informações adicionais:
Acessório(s): RMT-835 (Remote Commander)
Nota(s): -

Assinado por e em nome de: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.



Zaventem, 2022-10-18

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

Número de referência: 2022EU00835

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

(RO)

1. Număr model: FDR-AX700
2. Denumirea și adresa reprezentantului autorizat al producătorului: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Această declarație de conformitate este eliberată pe propria răspundere a producătorului: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Obiectul declarației: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Unde este valabil, se face referința la standardele armonizate relevante care au fost folosite sau la specificațiile tehnice relativ la care este declarată conformitatea:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Unde este valabil, numele și numărul organismului notificat, descrierea intervenției și certificatul:
8. Unde este valabil, descrierea accesoriilor și a componentelor, inclusiv software, care permit echipamentului radio să funcționeze așa cum a fost destinat și acoperit de către declarația de conformitate EU:
Software: -
Accesorii: -
Componentă: -
9. Informații suplimentare:
Accesorii: RMT-835 (Remote Commander)
Notă: -

Semnat pentru și din partea: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Numar referința: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

(SK)

1. Číslo modelu: FDR-AX700
2. Meno a adresa splnomocneného zástupcu výrobcu: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Predmet vyhlásenia: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. V prípade potreby uvedte odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. V prípade potreby, meno a číslo notifikovaného orgánu, popis intervencie a certifikát:
8. V prípade potreby, popis príslušenstva a komponentov, vrátane softvéru, ktorý umožňuje prevádzku rádiového zariadenia podľa predpokladu a na ktoré sa vzťahuje vyhlásenie o zhode EÚ:
Softvér: -
Príslušenstvo(á): -
Komponent: -
9. Dodatočné informácie:
Príslušenstvo(á): RMT-835 (Remote Commander)
Poznámka(y): -

Podpísané za a v mene: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Referenčné číslo: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

(SL)

1. Oznaka modela: FDR-AX700
2. Ime in naslov pooblaščenega zastopnika proizvajalca: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Predmet izjave: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Predmet navedene izjave je v skladu z:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Kjer je to ustrezno, napolnila na uporabljene usklajene standarde ali napolnila na tehnične specifikacije v zvezi za katere je deklarirana skladnost:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Kjer je to ustrezno, obveščen naziv telesa in številka, opis intervencije in certifikat:
8. Kjer je to ustrezno, opis dodatkov in komponent, vključno s programsko opremo, ki omogoča namenjeno delovanje radijski opremi, ki jo zajema izjava EU o skladnosti:
Programska oprema: -
Dodatki: -
Komponenta: -
9. Dodatne informacije:
Dodatki: RMT-835 (Remote Commander)
Opombe: -

Podpisano za in v imenu: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Referenčna št.: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

(SV)

1. Modell nr: FDR-AX700
2. Namn och adress till tillverkarens auktoriserade representant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklarationens syfte: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Föremålet för deklarationen som beskrivs ovan överensstämmer med:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. I tillämpliga fall, ska hänvisningar till relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till tekniska specifikationer för vilka överensstämmelse deklarerar:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. I tillämpliga fall, det anmälda organet (namn och nummer), beskrivning av ingripande och intyg:
8. Om tillämpligt, en beskrivning av tillbehör och komponenter, inklusive programvara, som tillåter radioutrustningen att fungera som avsedd och omfattas av EU-försäkran om överensstämmelse:
Programvara: -
Tillbehör: -
Komponent: -
9. Ytterligare information:
Tillbehör: RMT-835 (Remote Commander)
Notera: -

Undertecknad för och på uppdrag Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.
av:

Zaventem, 2022-10-18

Referensnummer: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

AB UYGUNLUK BEYANI

(TR)

1. Model No: FDR-AX700
2. Üreticinin yetkili temsilcinin adı ve adresi: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Bu uygunluk beyanı sadece üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmıştır: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Beyan konusu: Digital 4K Video Camera Recorder
5. Yukarıda belirtilen beyan konusu aşağıdaki ile uygunluk gösterir:
2014/53/EU (Radio Equipment)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (Ecodesign), (EC) No 1275/2008
6. Uygulanabilir olan yerlerde, uygunluğun beyan edilmesine istinaden kullanılan ilgili eşdeğer standartlara atıflar veya teknik özelliklere atıflar:
Radio Equipment: EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020, EN 50663:2017, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020, EN 301 489-3:2019 (V2.1.1), EN 301 489-17:2020 (V3.2.4), EN 300 328:2019 (V2.2.2), EN 300 330:2017 (V2.1.1)
RoHS: EN IEC 63000:2018
Ecodesign: EN 50564:2011
7. Uygulanabilir olan yerlerde, bilgilendirilen kuruluş (isim ve numara), müdahalenin ve sertifikanın tanımı:
8. Uygulanabilir olan yerlerde, radyo donanımının amaçlandığı gibi çalışmasına imkan tanıyan ve AB uygunluk beyanı kapsamındaki, yazılım da dahil olmak üzere aksesuarların ve bileşenlerin tanımı:
Yazılım: -
Aksesuar(lar): -
Bileşen: -
9. Ek Bilgi:
Aksesuar(lar): RMT-835 (Remote Commander)
Not(lar): -

Temsilen ve adına imzalanan: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2022-10-18

Referans Numarası: 2022EU00835



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(BG) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(DE) EU-KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY

(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

(HU) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(IT) DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

(MT) DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

(NO) EU-SAMSVARSERKLÆRING

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

(SK) VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

(TR) AB UYGUNLUK BEYANI

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС (BG)

1. Модел No.: NPA-MQZ1
2. Име и адрес на упълномощения представител на производителя: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Предмет на декларацията: Battery Adaptor
5. Предметът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Когато е приложимо се използва позоваване на съответните хармонизирани стандарти или препратки към техническите спецификации, по отношение на които се декларира съответствието:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Когато е приложимо, име и номер на нотифицираният орган, описание на извършеното и сертификат:
8. Допълнителна информация:
Акcesoар (и) -
Забележка -

Подпис за и от името на: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Номер на удостоверение: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(CS)

1. Model č.: NPA-MQZ1
2. Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Předmět prohlášení: Battery Adaptor
5. Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Kde je to vhodné, odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity nebo odkazy na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Kde je to vhodné, oznámení jména a čísla notifikovaného orgánu, popis intervence a osvědčení:
8. Dodatečné informace:
Příslušenství: -
Poznámka(y): -

Podepsáno jménem: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Referenční číslo: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(DA)

1. Model nr.: NPA-MQZ1
2. Navn og adresse på fabrikantens bemyndigede repræsentant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Erklæringens genstand: Battery Adaptor
5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Hvor det er relevant, referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Hvor det er relevant, det bemyndigede organs navn og nummer, beskrivelse af aktiviteten og udstedt attest:
8. Supplerende oplysninger:
Tilbehør: -
Noter: -

Underskrevet for og på vegne af: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Reference nr.: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(DE)

1. Modell Nr: NPA-MQZ1
2. Name und Anschrift des Bevollmächtigten des Herstellers: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Gegenstand der Erklärung: Battery Adaptor
5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Gegebenenfalls Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Gegebenenfalls Namen und Nummer der notifizierten Stelle, Beschreibung ihrer Mitwirkung und Bescheinigung:
8. Zusatzangaben:
Zubehör: -
Anmerkungen: -

Unterzeichnet für und im Namen Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.
von:

Zaventem, 2021-11-18

Referenznummer: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

(EL)

1. Αριθμός Μοντέλου: NPA-MQZ1
2. Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του κατασκευαστή: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Αντικείμενο της δήλωσης: Battery Adaptor
5. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Κατά περίπτωση, μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) και χορήγησε το πιστοποιητικό:
8. Συμπληρωματικές πληροφορίες:
Παρελκόμενο (-α) -
Σημείωση (-εις) -

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Αριθμός Αναφοράς: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(EN)

1. Model No.: NPA-MQZ1
2. Name and address of the manufacturer's authorised representative: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Object of the declaration: Battery Adaptor
5. The object of the declaration described above is in conformity with:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Where applicable, references to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Where applicable, the notified body (name and number), description of intervention and certificate:
8. Additional information:
Accessory(ies): -
Note(s): -

Signed for and on behalf of: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Reference Number: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

(ES)

1. Nombre del Modelo: NPA-MQZ1
2. Nombre y dirección del representante autorizado del fabricante: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Objeto de la declaración: Battery Adaptor
5. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Cuando proceda, las referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Cuando proceda, el nombre y número del organismo notificado y certificado:
8. Información adicional:
Accesorio(s): -
Nota(s): -

Firmado por y en nombre de: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Número de referencia: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

(ET)

1. Tootenumber: NPA-MQZ1
2. Tootja volitatud esindaja nimi ja aadress: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklareeritav ese: Battery Adaptor
5. Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Vajaduse korral viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Vajaduse korral volitatud asutuse nimetus ja number, teostatud toimingu kirjeldus ja sertifikaat:
8. Lisateave:
Tarvik(ud): -
Märkus(ed): -

(Kelle nimel ja poolt) alla
kirjutatud:

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Viitenumber: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

(FI)

1. Malli nro: NPA-MQZ1
2. Valmistajan valtuutetun edustajan nimi ja osoite: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Vakuutuksen kohde: Battery Adaptor
5. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien vaatimusten mukainen:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Tarvittaessa viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Tarvittaessa, ilmoitettu laitos ja numero, toimenpiteen kuvaus ja todistus:
8. Lisätietoja:
Lisavaruste(et): -
Huom: -

Puolesta allekirjoittanut: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Viitenumero: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

(FR)

1. Référence produit: NPA-MQZ1
2. Nom et adresse du mandataire agréé par le fabricant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Objet de la déclaration: Battery Adaptor
5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Le cas échéant, références aux normes harmonisées applicables ou aux spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Le cas échéant, nom de l'autorité notifiée et numéro, description de l'intervention et du certificat:
8. Informations complémentaires:
Accessoire(s): -
Remarque(s): -

Signé par et au nom de: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Numéro de référence: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

(HR)

1. Model br.: NPA-MQZ1
2. Ime i adresa ovlaštenog zastupnika proizvođača: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Predmet izjave: Battery Adaptor
5. Gore opisan predmet izjave u skladu je s:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Prema potrebi, upućivanje na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Prema potrebi, naziv i broj prijavljenog tijela, opis intervencije i potvrda o ispitivanju:
8. Dodatne informacije:
Dodatna oprema: -
Napomena: -

Potpisano za i u ime: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Referentni br.: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(HU)

1. Készülék típus: NPA-MQZ1
2. A gyártó meghatalmazott képviselőjének neve és címe: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. A nyilatkozat tárgya: Battery Adaptor
5. E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Adott esetben a vonatkozó harmonizált szabványokra való hivatkozások, vagy a műszaki előírásokra való hivatkozások, amelyek tekintetében a megfelelőséget bejelentik:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Ahol alkalmazható, a bejelentett testület neve és száma, a beavatkozás és a tanúsítvány leírása:
8. Kiegészítő információk:
Tartozék(ok): -
Megjegyzés(ek): -

Nevében aláírva: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Referenciaszám: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

(IT)

1. Modello n.: NPA-MQZ1
2. Nome e Indirizzo del rappresentante autorizzato del fabbricante: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Oggetto della dichiarazione: Battery Adaptor
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme a:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Ove applicabile, i riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o i riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Ove applicabile, l'ente notificato (nome e numero), descrizione dell'intervento e certificato:
8. Ulteriori informazioni:
Accessorio -
(Accessori)
Nota (Note) -

Firmato in vece e per conto di: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Numero di riferimento: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(LT)

1. Modelio Nr.: NPA-MQZ1
2. Gamintojo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklaracijos objektas: Battery Adaptor
5. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Jei tinkama, taikytų darnųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Jei tinkama, įgaliosios įstaigos pavadinimas ir numeris, atlikto veiksmo aprašymas ir sertifikatas:
8. Papildoma informacija:
Priedas(-ai) -
Pastaba(-os) -

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Nuorodos numeris: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

(LV)

1. Modeļa Nr.: NPA-MQZ1
2. Ražotāja pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklarācijas priekšmets: Battery Adaptor
5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Kur attiecināms, norādes uz izmantotajiem atbilstošajiem harmonizētajiem standartiem vai norādes uz tehniskajiem raksturlielumiem, saistībā ar kuriem ir deklarēta atbilstība:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Kur attiecināms, pilnvarotās iestādes nosaukums un numurs, veiktās darbības apraksts un sertifikāts:
8. Papildu informācija:
Piederums(-i): -
Piebilde(-s): -

Turpmāk norādītā vārdā
parakstīts:

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Norādes numurs: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

(MT)

1. Il-mudell Nru.: NPA-MQZ1
2. L-isem u l-indirizz tar-rapprezentant awtorizzat mill-manifattur: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. L-ghan tad-dikjarazzjoni: Battery Adaptor
5. L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi ma:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Fejn applikabbli, referenzi gall-istandards armonizzati rilevanti li nghtuaw, jew referenzi gall-ispeifikazzjonijiet teknici fir-rigward taghom hija dikjarata konformità:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Fejn applikabbli, korp notifikat (l-isem u n-numru), iddeskrizzjoni tal-intervent u certifikat:
8. Informazzjoni addizzjonali:
Aċċessorju -
(Aċċessorji)
Nota (Noti) -

Iffirmat ghal u f'isem: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Numru referenza: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

(NL)

1. Model nr.: NPA-MQZ1
2. Naam en adres van de gemachtigde van de fabrikant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Voorwerp van de verklaring: Battery Adaptor
5. Het hierboven beschreven voorwerp is conform:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Indien van toepassing, vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Indien van toepassing, aangemelde instantie naam en nummer, beschrijving van de werkzaamheden en certificaat:
8. Aanvullende informatie:
Accessoire(s): -
Nota(s): -

Ondertekend voor en namens: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Referentienummer: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-SAMSVARSERKLÆRING

(NO)

1. Modell nr: NPA-MQZ1
2. Navn og adresse på produsentens autoriserte representant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens ansvar: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Erklæringens gjenstand: Battery Adaptor
5. Erklæringens gjenstand beskrevet ovenfor er i samsvar med: kapittel 2a.:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Hvor gjeldende, henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Hvor det bemyndigede organ (navn og nummer), beskrivelse av intervensjon og sertifikat:
8. Tilleggsopplysninger:
Tilbehør: -
Notering(er): -

Undertegnet for og på vegne av: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Referanse nr.: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

(PL)

1. Nazwa modelu: NPA-MQZ1
2. Nazwa/imię i nazwisko upowaznionego przedstawiciela producenta: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Przedmiot deklaracji: Battery Adaptor
5. Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Jeżeli stosowne, odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Jeżeli stosowne, nazwa jednostki notyfikowanej oraz numer, opis interwencji oraz certyfikat:
8. Dodatkowe informacje:
Akcesoria -
Uwagi -

Podpisano w imieniu: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Numer Referencyjny: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

(PT)

1. Modelo No: NPA-MQZ1
2. Nome e endereço do mandatário do fabricante: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Objeto da declaração: Battery Adaptor
5. O objeto da declaração acima mencionada esta em conformidade com:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Quando aplicável, referencias às relevantes normas harmonizadas utilizadas ou referencias às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Quando aplicável, nome e numero do organismo notificado, descrição da intervenção e certificado:
8. Informações adicionais:
Acessório(s): -
Nota(s): -

Assinado por e em nome de: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Número de referência: 2021EU02339

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

(RO)

1. Număr model: NPA-MQZ1
2. Denumirea și adresa reprezentantului autorizat al producătorului: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Această declarație de conformitate este eliberată pe propria răspundere a producătorului: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Obiectul declarației: Battery Adaptor
5. Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Unde este valabil, se face referința la standardele armonizate relevante care au fost folosite sau la specificațiile tehnice relativ la care este declarată conformitatea:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Unde este valabil, numele și numărul organismului notificat, descrierea intervenției și certificatul:
8. Informații suplimentare:
Accesorii: -
Notă: -

Semnat pentru și din partea: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Numar referința: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

(SK)

1. Číslo modelu: NPA-MQZ1
2. Meno a adresa splnomocneného zástupcu výrobcu: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Predmet vyhlásenia: Battery Adaptor
5. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. V prípade potreby uveďte odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. V prípade potreby, meno a číslo notifikovaného orgánu, popis intervencie a certifikát:
8. Dodatočné informácie:
Príslušenstvo(á): -
Poznámka(y): -

Podpísané za a v mene: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Referenčné číslo: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

(SL)

1. Oznaka modela: NPA-MQZ1
2. Ime in naslov pooblaščenega zastopnika proizvajalca: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Predmet izjave: Battery Adaptor
5. Predmet navedene izjave je v skladu z:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Kjer je to ustrezno, napolnila na uporabljene usklajene standarde ali napolnila na tehnične specifikacije v zvezi za katere je deklarirana skladnost:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Kjer je to ustrezno, obveščen naziv telesa in številka, opis intervencije in certifikat:
8. Dodatne informacije:
Dodatki: -
Opombe: -

Podpisano za in v imenu: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Referenčna št.: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

(SV)

1. Modell nr: NPA-MQZ1
2. Namn och adress till tillverkarens auktoriserade representant: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Deklarationens syfte: Battery Adaptor
5. Föremålet för deklarationen som beskrivs ovan överensstämmer med:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. I tillämpliga fall, ska hänvisningar till relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till tekniska specifikationer för vilka överensstämmelse deklarerar:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. I tillämpliga fall, det anmälda organet (namn och nummer), beskrivning av ingripande och intyg:
8. Ytterligare information:
Tillbehör: -
Notera: -

Undertecknad för och på uppdrag Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.
av:



Zaventem, 2021-11-18

Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager

Referensnummer: 2021EU02339

AB UYGUNLUK BEYANI

(TR)

1. Model No: NPA-MQZ1
2. Üreticinin yetkili temsilcinin adı ve adresi: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium
3. Bu uygunluk beyanı sadece üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmıştır: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Beyan konusu: Battery Adaptor
5. Yukarıda belirtilen beyan konusu aşağıdaki ile uygunluk gösterir:
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
6. Uygulanabilir olan yerlerde, uygunluğun beyan edilmesine istinaden kullanılan ilgili eşdeğer standartlara atıflar veya teknik özelliklere atıflar:
EMC: EN 55032:2015, EN 55024:2010 + A1:2015
RoHS: EN IEC 63000:2018
7. Uygulanabilir olan yerlerde, bilgilendirilen kuruluş (isim ve numara), müdahalenin ve sertifikanın tanımı:
8. Ek Bilgi:
Aksesuar(lar): -
Not(lar): -

Temsilen ve adına imzalanan: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.

Zaventem, 2021-11-18

Referans Numarası: 2021EU02339



Kris De Pauw
Vice President
Branch Manager



DECLARATION OF CONFORMITY

Intended for use in EU

For the following equipment:

VIVE Wireless Adapter

(Product Description)

2Q4L100

(Model Name)

HTC Corporation

(Manufacturer Name)

No.23, Xinghua Rd., Taoyuan Dist., Taoyuan City 330, Taiwan

(Manufacturer Address)

PCIe WiGig Adapter, All in 1 cable, USB cable, HDMI cable, 3 in 1 cable, power bank.

(Supplied Accessories and Components)

is herewith confirmed to comply with the essential requirements of Article 3 of the Directive 2014/53/EU, if used for its intended use and that the following standards has been applied:

1. Health (Article 3.1.a of the Directive 2014/53/EU)

Applied standard(s): EN 62479:2010

2. Safety (LVD, Directive 2014/35/EU)

Applied standard(s): EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011 + A2: 2013

3. Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the Directive 2014/53/EU)

Applied standard(s): EN 301 489-1 V2.2.0:2017-03 (Draft)

EN 301 489-1 V2.1.1:2017-02

EN 301 489-17 V3.2.0:2017-03 (Draft)

EN 301 489-17 V3.1.1:2017-02

EN 55032:2015

EN 55032:2012

EN 55022 2010:

EN 55024 : 2010+A1 :2015

4. Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the Directive 2014/53/EU)

Applied standard(s): EN 302 567 V1.2.1

EN 302 567 V2.1.1

5. Additional Compliance:

Restricted Substances: EN 50581:2012, RoHS Directive 2011/65/EU

Person responsible for making this declaration:

(Name and signature)

AVP

(Position / Title)

Taiwan

September 26, 2018

(Place)

(Date)

TASCAM

Portacapture X8

Linear PCM Recorder

Please see the Reference Manual for information about all the unit's functions. You can download the Reference Manual from the TASCAM website.

Veillez consulter le manuel de référence pour des informations sur toutes les fonctions de l'unité. Vous pouvez télécharger le manuel de référence depuis le site de TASCAM.

Consulte en el Manual de referencia la información completa acerca de todas las funciones de esta unidad. Puede descargar el Manual de referencia desde la página web de TASCAM.

Links zur digitalen Version dieser Anleitung und des Referenzhandbuchs finden Sie auf der deutschen Website (<https://tascam.de/downloads/>).

Consultare il manuale di riferimento per informazioni su tutte le funzioni dell'unità. È possibile scaricare il manuale di riferimento dal sito TASCAM.

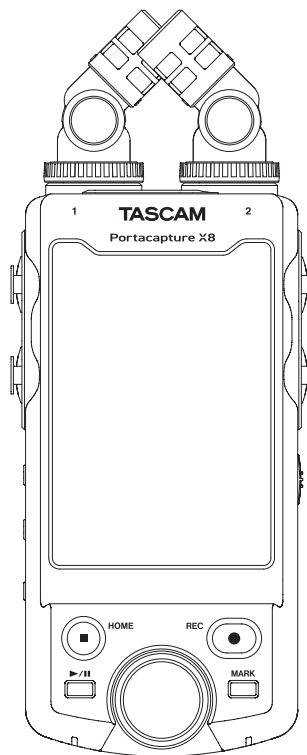
Информация обо всех функциях устройства приводится в Руководстве по эксплуатации устройства. Руководство по эксплуатации также можно скачать на сайте компании TASCAM.

各機能の詳細については、リファレンスマニュアルをご覧ください。リファレンスマニュアルは、TASCAMのウェブサイトからダウンロードすることができます。



Portacapture X8

https://tascam.jp/int/product/portacapture_x8/docs



OWNER'S MANUAL

ENGLISH

MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

MANUAL DEL USUARIO

ESPAÑOL

BEDIENUNGSANLEITUNG

DEUTSCH

MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

РУССКИЙ

取扱説明書

日本語

- TASCAM is a registered trademark of TEAC Corporation.
- The microSDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.



- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- Supply of this product does not convey a license nor imply any right to distribute MPEG Layer-3 compliant content created with this product in revenue-generating broadcast systems (terrestrial, satellite, cable and/or other distribution channels), streaming applications (via Internet, intranets and/or other networks), other content distribution systems (pay-audio or audio-on-demand applications and the like) or on physical media (compact discs, digital versatile discs, semiconductor chips, hard drives, memory cards and the like). An independent license for such use is required. For details, please visit <http://mp3licensing.com>.
- Microsoft and Windows are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Apple and Mac are trademarks of Apple Inc.
- App Store is a service mark of Apple Inc.
- IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Android, Google Play and Google Play logo are trademarks of Google Inc.
- ASIO is a trademark and software of Steinberg Media Technologies GmbH.



- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

TEAC CORPORATION

<https://tascam.jp/jp/>

Phone: +81-42-356-9143

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan

TEAC AMERICA, INC.

<https://tascam.com/us/>

Phone: +1-323-726-0303

10410 Pioneer Blvd. Suite #1 Santa Fe Springs,
California 90670, U.S.A.

TEAC UK Ltd.

<https://www.tascam.eu/en/>

Phone: +44-1923-797205

Luminous House, 300 South Row, Milton Keynes,
Buckinghamshire, MK9 2FR, United Kingdom

TEAC EUROPE GmbH

<https://www.tascam.eu/de/>

Phone: +49-611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim,
Germany

TEAC SALES & TRADING(SHENZHEN) CO., LTD

<https://tascam.cn/cn/>

Phone: +86-755-88311561~2

Room 817, Xinian Center A, Tairan Nine
Road West, Shennan Road, Futian District,
Shenzhen, Guangdong Province 518040,
China

ティアック株式会社

〒206-8530 東京都多摩市落合1-47

この製品の取り扱いなどに関するお問い合わせは

タスカム カスタマーサポート 〒206-8530 東京都多摩市落合1-47

● 電話 **042-356-9137** 携帯電話・PHS・IP電話から

● ナビダイヤル  **0570-000-809** 一般電話から

● FAX **042-356-9185**

受付時間は、10:00～12:00／13:00～17:00です。(土・日・祝日・弊社指定休日を除く)

故障・修理や保守についてのお問い合わせは

ティアック修理センター 〒358-0026 埼玉県入間市小谷田858

● 電話 **04-2901-1033** 携帯電話・PHS・IP電話から

● ナビダイヤル  **0570-000-501** 一般電話から

● FAX **04-2901-1036**

受付時間は、9:30～17:00です。(土・日・祝日・弊社指定休日を除く)

■ 住所や電話番号は、予告なく変更する場合があります。あらかじめご了承ください。

OWNER'S MANUAL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

For U.S.A.

Declaration of Conformity

Model Number: Portacapture X8

Trade Name: TASCAM

Responsible party: TEAC AMERICA, INC.

Address: 10410 Pioneer Blvd. Suite #1 Santa Fe Springs, California 90670, U.S.A.

Telephone number: 1-323-726-0303



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

INFORMATION TO THE USER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

For Canada

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME A LA NORME NMB-003 DU CANADA.



This product complies with the European Directives request and the other Commission Regulations.



This product complies with applicable UK regulations.

1. Read these instructions.
 2. Keep these instructions.
 3. Heed all warnings.
 4. Follow all instructions.
 5. Do not use this apparatus near water.
 6. Clean only with dry cloth.
 7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
 8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
 9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
 10. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
 11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.
 - If you are experiencing problems with this product, contact TEAC for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.

WARNING

- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

CAUTIONS ABOUT BATTERIES

This product uses batteries. Misuse of batteries could cause a leak, rupture or other trouble. Always abide by the following precautions when using batteries.

- Never recharge non-rechargeable batteries. The batteries could rupture or leak, causing fire or injury.
- When installing batteries, pay attention to the polarity indications (plus/minus (⊕/⊖) orientation), and install them correctly in the battery compartment as indicated. Putting them in backward could make the batteries rupture or leak, causing fire, injury or stains around them.
- When you store or dispose batteries, isolate their terminals with insulation tape or something like that to prevent them from contacting other batteries or metallic objects.
- When throwing used batteries away, follow the disposal instructions indicated on the batteries and the local disposal laws.
- Do not use batteries other than those specified. Do not mix and use new and old batteries or different types of batteries together. The batteries could rupture or leak, causing fire, injury or stains around them.
- Do not carry or store batteries together with small metal objects. The batteries could short, causing leak, rupture or other trouble.
- Do not heat or disassemble batteries. Do not put them in fire or water. Batteries could rupture or leak, causing fire, injury or stains around them.
- If the battery fluid leaks, wipe away any fluid on the battery case before inserting new batteries. If the battery fluid gets in an eye, it could cause loss of eyesight. If fluid does enter an eye, wash it out thoroughly with clean water without rubbing the eye and then consult a doctor immediately. If the fluid gets on a person's body or clothing, it could cause skin injuries or burns. If this should happen, wash it off with clean water and then consult a doctor immediately.
- The unit power should be off when you install and replace batteries.
- Remove the batteries if you do not plan to use the unit for a long time. Batteries could rupture or leak, causing fire, injury or stains around them. If the battery fluid leaks, wipe away any fluid on the battery compartment before inserting new batteries.
- Do not disassemble a battery. The acid inside the battery could harm skin or clothing.

For European Customers

Disposal of electrical and electronic equipment and batteries and/or accumulators

- (a) All electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
- (b) By disposing of electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- (c) Improper disposal of waste electrical/electronic equipment and batteries/accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.

- (d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbols, which show wheeled bins that have been crossed out, indicate that electrical/electronic equipment and batteries/accumulators must be collected and disposed of separately from household waste.



If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC, 2013/56/EU), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.



Pb, Hg, Cd

- (e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Introduction

Thank you very much for purchasing the TASCAM Portacapture X8.

Before using this unit, read this Owner's Manual carefully so that you will be able to use it correctly and enjoy working with it for many years. After you have finished reading this manual, please keep it in a safe place for future reference. You can also download this Owner's Manual from the TASCAM website.

Note about the Reference Manual

This Owner's Manual explains the main functions of this unit. Please see the Reference Manual for information about all the unit's functions.

You can download the Reference Manual from the TASCAM website.



Portacapture X8

https://tascam.jp/int/product/portacapture_x8/docs

Contents

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	3
Introduction	6
Note about the Reference Manual.....	6
Items included with this product	7
Accessories sold separately	7
Names of Parts.....	8
Quick Start Guide	9
Connecting the included mics	9
Inserting microSD cards.....	9
Powering the unit.....	10
Turning the power on and off.....	10
Setting the language, date and time	11
Formatting (initializing) microSD cards.....	11
Basic screen operations.....	12
Recording and playing files	13
Useful features.....	15
LAUNCHER	15
Controlling this unit from a smartphone.....	16
Connecting cameras	16
Connecting computers and smartphones by USB.....	16
Recording operation flow	17
Troubleshooting	19
Precautions for placement and use	20
Beware of condensation	20
Cleaning the unit.....	20
About TASCAM customer support service	20
Specifications/rated values.....	20
Recorder specifications	20
Analog audio input ratings	20
Analog audio output.....	21

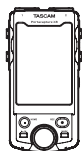
Control input/output ratings	21
Audio performance	21
Recording times (in hours: minutes)	21
Other	22

Information is given about products in this manual only for the purpose of example and does not indicate any guarantees against infringements of third-party intellectual property rights and other rights related to them. TEAC Corporation will bear no responsibility for infringements on third-party intellectual property rights or other liabilities that occur as a result of the use of this product.

Properties copyrighted by third parties cannot be used for any purpose other than personal enjoyment and the like without the permission of the right holders recognized by copyright law. Always use this equipment properly. TEAC Corporation will bear no responsibility for rights infringements committed by users of this product.

Items included with this product

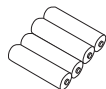
This product includes the following items.
Keep the packing materials for transportation in the future.
Please contact the store where you purchased this unit if any of these items are missing or have been damaged during transportation.



Main unit × 1



Included mics × 1
(left/right pair)



AA alkaline batteries × 4

TASCAM ID registration
guide × 1

Owner's Manual × 1
(this document
including warranty)

Accessories sold separately

This product does not include the following items.
Please purchase any that you need for your uses.

- microSD cards
This is necessary to record and play files with this unit.
This unit can use microSD cards that are Class 10 or higher and compatible with SD, SDHC or SDXC standards.
A list of microSD cards that have been confirmed for use with this unit can be found on the TASCAM website (https://tascam.jp/int/product/portacapture_x8/docs).
Alternatively, please contact TASCAM customer support service.
- USB cables (for communication or data transmission)
A USB cable must be prepared to connect this unit to a computer (Windows/Mac) or smartphone.
This unit has a USB Type-C port.
Prepare a USB cable suitable for the USB port of the computer or smartphone being used.
- USB cables designed only for charging cannot be used.

Connecting to an iOS device with a lightning port

A genuine Apple Lightning to USB Camera Adapter and a commercially-available Type-A to Type-C cable are necessary.

Connecting to a computer or smartphone with a USB Type-C port

A commercially-available Type-C to Type-C cable is necessary.

Connecting to a smartphone with a USB micro-B port

A commercially-available micro-B to Type-C cable is necessary.

Connecting to a computer with a USB Type-A port

A commercially-available Type-A to Type-C cable is necessary.

- PS-P520U AC adapter

This is necessary to operate this unit using AC power supply.

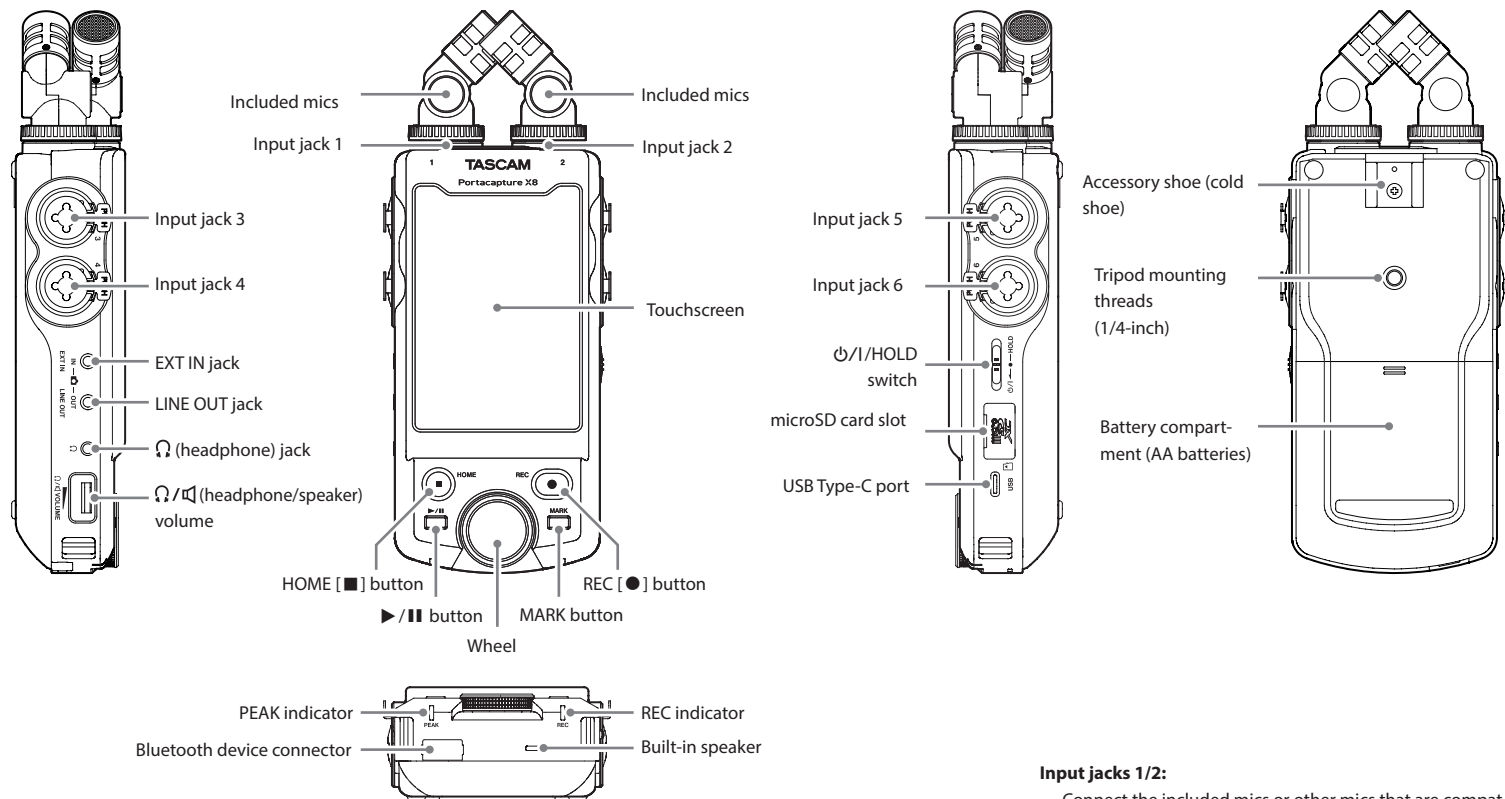
NOTE

This unit does not have a battery charging function when using an AC adapter.

- AK-BT1 Bluetooth adapter

This is necessary to control this unit from a smartphone using Bluetooth connection.

Names of Parts



Bluetooth device connector:
Connect and use an AK-BT1 Bluetooth adapter here.(see
“Controlling this unit from a smartphone” on page 16)

The included mics can be connected in two ways.
(see “Connecting the included mics” on page 9)

Input jacks 1/2:

Connect the included mics or other mics that are compatible with plug-in power to use these (3.5mm TRS)

Input jacks 3/4/5/6:

Connect other mics or line output devices to use these (XLR/TRS)

Quick Start Guide

Connecting the included mics

The included mics can be connected in two ways.

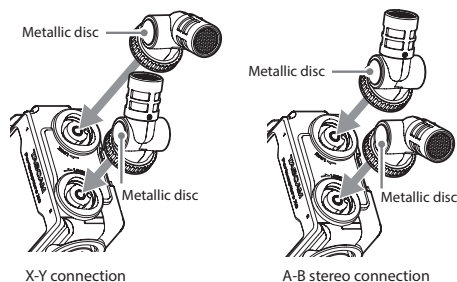
X-Y connection

This enables recording with a clear stereo field and reduced phase difference.

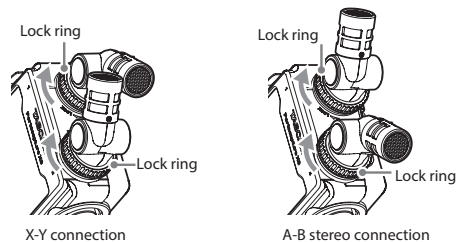
A-B stereo connection

This enables recording with a wide left-right stereo field.

1. Connect the mics so that their the metallic discs face the same direction as the touchscreen.



2. Turn their locking rings to fix them in place.



The included mics become usable by turning their lock rings completely until they are tight.

The included mics will not be recognized if their lock rings have not been turned completely.

Always use the included mics together as a pair.

NOTE

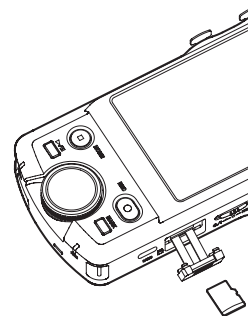
- Reverse these procedures to disconnect the mics.
- The angles of the included mics cannot be adjusted.
- The included mics cannot be rotated.

TIP

Input jacks 1/2 support plug-in power and can be used to connect lavalier mics with standard 3.5mm (1/8") TRS plugs (Tip: HOT, Ring: COLD, Sleeve: GND).

Inserting microSD cards

Open the microSD slot cover and insert a microSD card.



NOTE

microSD cards are delicate media.

In order to avoid damaging microSD cards, take the following precautions when handling them.

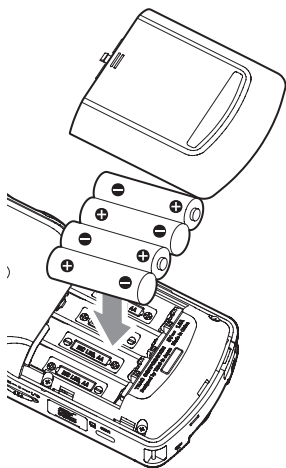
- Do not leave them in extremely hot or cold places.
- Do not leave them in extremely humid places.
- Do not let them get wet.
- Do not put things on top of them or twist them.
- Do not hit them.
- Do not remove or insert them during recording, playback, data transmission or other access.
- When transporting them, put them into cases, for example.

Powering the unit

This unit can be powered in two ways: with AA batteries or by external power using the USB port.

Using AA batteries

1. Remove the battery compartment cover, and insert 4 AA batteries with their $\oplus$ and $\ominus$ marks oriented as shown.
2. Reattach the battery compartment cover.



NOTE

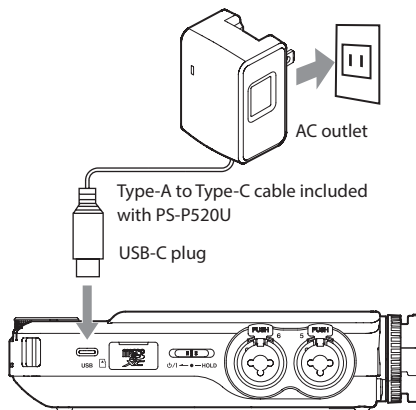
- This unit cannot recharge Ni-MH batteries. Use a commercially available recharger.
- The included alkaline batteries are for confirming operation of the unit and might not last very long.

Using external power

Connect the USB port on the unit to an external power supply.

This illustration below is an example of connecting a PS-P520U AC adapter (sold separately) to the unit.

TASCAM PS-P520U (sold separately)



CAUTION

We highly recommend using the AC adapter designed for use with this unit (PS-P520U sold separately). When using another external power supply, use one with the following specifications.

- Supplied voltage: 5 V
- Supplied current: 1.5A or more

Using an external power supply with specifications other than the above could cause malfunction, overheating, fire or other problems.

If anything abnormal occurs, stop use and contact the retailer where you purchased the unit or a TASCAM customer support service to request repair.

NOTE

- If an external power supply that provides current less

than 1.5 A is connected, the unit will automatically enable the POWER SAVE MODE, restricting some functions.

- When using the factory default setting, if an external power supply is connected, power from it will be used even if batteries are also installed.

Power supply settings can be changed with the GENERAL SETTINGS screen > POWER/DISPLAY page > POWER SOURCE SELECT item.

- See the Reference Manual for details.

Turning the power on and off

Turning the power on

Slide the ϕ /1/HOLD switch toward ϕ /1 until the display is activated. Then, release the switch.

When the unit starts up, the touchscreen display becomes active.



The first time the unit is started, the LANGUAGE screen will open. From the second time, the HOME screen of the app selected on the LAUNCHER screen when the unit was last turned off will reopen.

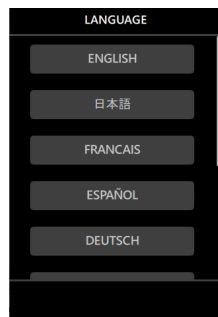
Turning the power off

Slide the ϕ /1/HOLD switch toward ϕ /1 until the display is deactivated. Then, release the switch.

Setting the language, date and time

Selecting the language

The first time the unit is turned on after purchase, the LANGUAGE screen will open.



1. Swipe the screen vertically to find the desired language.

Options

ENGLISH: Use English (default setting)
日本語: Use Japanese
FRANCAIS: Use French
ESPAÑOL: Use Spanish
DEUTSCH: Use German
ITALIANO: Use Italian
中文: Use Chinese
한글: Use Korean
русский язык: Use Russian

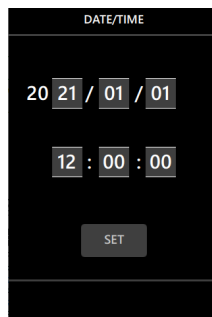
2. Tap the desired language to set it.

NOTE

The language setting can be set again using the GENERAL SETTINGS screen > SYSTEM page > LANGUAGE item. See the Reference Manual for details.

Setting the date and time

After setting the language and whenever the date and time has been reset, the DATE/TIME screen will open to enable setting them.



1. Touch and swipe the numbers to set the date and time.
2. Tap the SET button to confirm the settings.

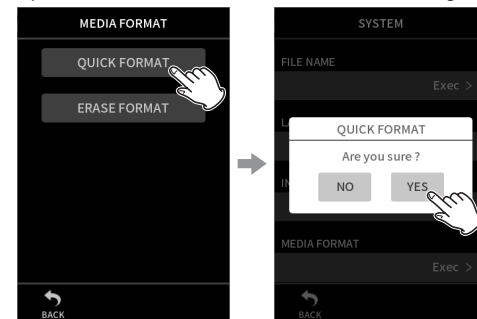
NOTE

- After the date and time are set, the format confirmation screen will open if a microSD card that requires formatting is loaded.
- Date and time settings can also be changed using the GENERAL SETTINGS screen > SYSTEM page > DATE/TIME item. (see "GENERAL SETTINGS screen" on page 15)

Formatting (initializing) microSD cards

The following message will appear if an unformatted card is loaded.

Tap QUICK FORMAT or ERASE FORMAT to start formatting.



- We recommend using ERASE FORMAT when formatting microSD cards the first time they are used with this unit.
- After formatting completes successfully, the LAUNCHER (app selection) screen will open.

CAUTION

Formatting will erase all data on a microSD card. Back up to a computer, for example before formatting a card.

NOTE

- Formatting can also be executed using the GENERAL SETTINGS screen > SYSTEM page > MEDIA FORMAT item. (see "GENERAL SETTINGS screen" on page 15)
- Using the ERASE FORMAT option might improve writing performance that has decreased due to repeated use. If "Write error REC continue" or "Card slow Check BOF MARK" appears during recording, format the card using the ERASE FORMAT option.
- ERASE FORMAT checks the memory for errors while formatting, so it takes more time than QUICK FORMAT.

Basic screen operations

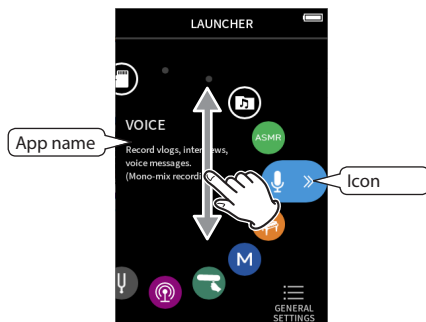
Functions can be set and adjusted by tapping, swiping and sliding on the touchscreen of this unit.

The first time the unit is started, after setting the language, date and time, the LAUNCHER screen will open.

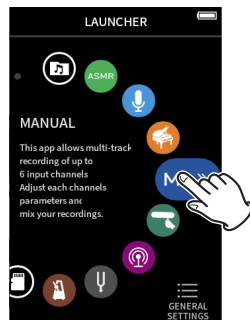
The LAUNCHER screen can be used to launch various recording apps and setting screens.

Launching recording apps

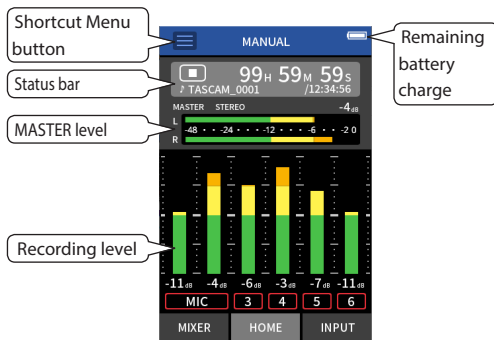
1. As shown in the illustration below, swipe the middle of the screen to select the app to launch.



2. Tap its icon to launch the app.



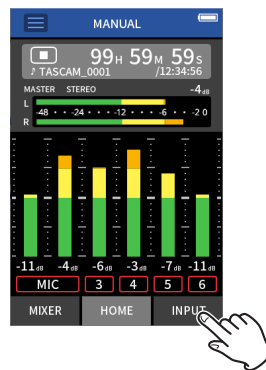
The recording app HOME screen will open.



MANUAL recording app example

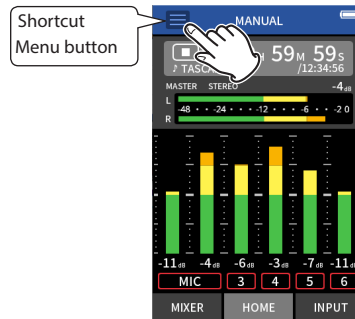
Switching screens

Tap the name of the screen at the bottom of the display to switch to it.



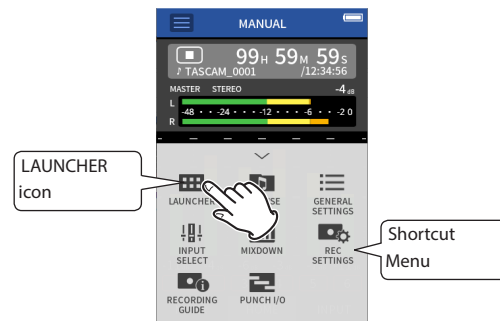
Returning to the LAUNCHER screen

1. Tap the Shortcut Menu button at the top of the screen.



The Shortcut Menu will open at the bottom of the screen.

2. Tap the LAUNCHER icon in the Shortcut Menu.



The LAUNCHER screen will reopen.

Recording and playing files

Recording

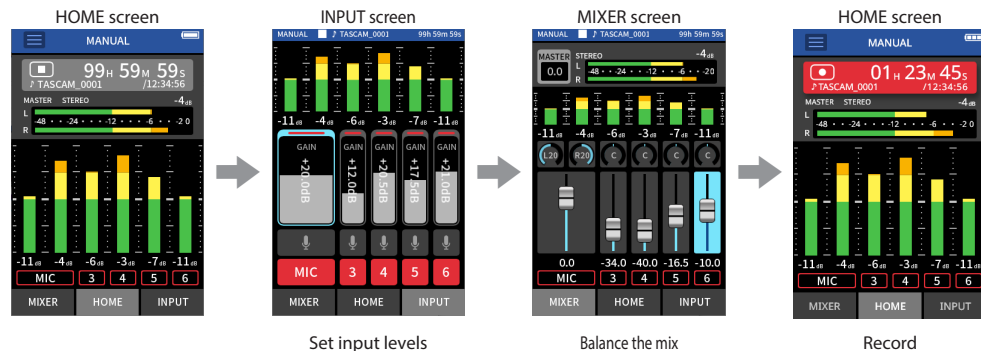
To record, open the recording app shown on the LAUNCHER screen that suits the type of recording (see “Recording apps” on page 15).

After launching the recording app, the input levels of each track and their mix must also be set in order to conduct recording at suitable levels.

This unit has a Recording Guide function designed to prevent users from accidentally skipping important steps or doing them out of order. This function can only be used with the MANUAL app. (When shipped new the Recording Guide function is on by default.)

After the MANUAL app is launched, operation procedures will be shown. Follow their instructions to make adjustments.

When the Recording Guide function is active, setting screens open in the following order, enabling settings to be made in the correct sequence.



Set input levels

Balance the mix

Record

NOTE

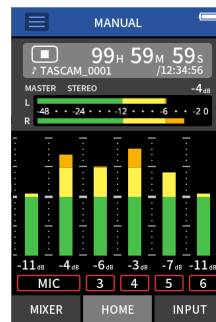
- By default (Recording Guide function activated), recording cannot be started before proceeding through the guided steps to the MIXER screen.
- If the Recording Guide function is not needed, open the MANUAL app HOME screen, press the Shortcut Menu, and set “RECORDING GUIDE” to “OFF”. This enables recording to be started from other screens in addition to the MIXER screen.
- See “Recording operation flow” on page 17 for differences in recording operations when the Recording Guide function is on or off.

In this manual, recording procedures are explained for the MANUAL app (with the Recording Guide function on), which is the basic way to use the unit.

See the Reference Manual for explanations of recording procedures using other apps.

Procedure 1: Launch the recording app

- Launch the MANUAL app on the LAUNCHER screen.



The recording app HOME screen will open.

Procedure 2: Set input levels

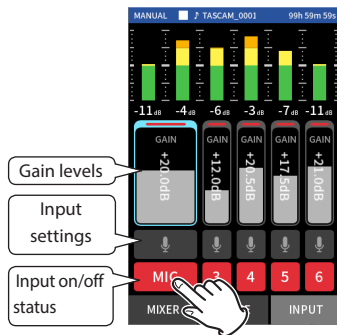
- Press the REC [●] button on the unit.



The REC indicator will blink.

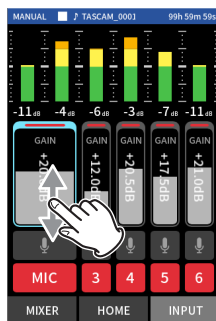
- Tap INPUT at the bottom right of the screen to open the INPUT screen.

3. Tap MIC or numbers 3 to 6 to turn the recording tracks on/off.



Tracks shown with red backgrounds will be recorded.

4. Slide the track GAIN faders to adjust their input levels.



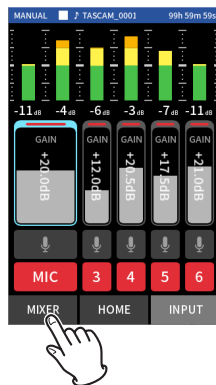
While watching the level meters, adjust the GAIN faders until the highest that the meters reach is about -12 dB.

NOTE

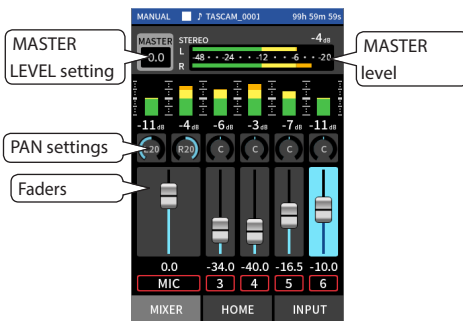
If an input level exceeds -2 dB, the PEAK indicator on the unit will light.

Procedure 3: Set the mixer

1. Tap MIXER at the bottom left of the screen to open the MIXER screen.

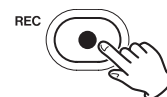


2. Slide the faders of each track to adjust the balance of levels sent to the MASTER.

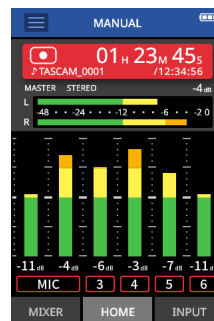


Procedure 4: Start recording

1. Press the REC [●] button to start recording.



When recording starts, the REC indicator will light.



2. Press the HOME [■] button to stop recording.



When recording stops, the REC indicator will become unlit.

Starting playback

Press the ►/|| button to start playback.

NOTE

To listen to the playback sound through the built-in speaker, set the GENERAL SETTINGS screen > I/O SETTINGS page > SPEAKER item to ON. This is set to OFF when shipped new from the factory.

Pausing playback

During playback, press the ►/|| or HOME [■] button to pause playback.
Press the ►/|| button again to resume playback.

Stopping playback

Press the HOME [■] button when paused or playing to return to the beginning of the file.

NOTE

See the Reference Manual for explanations of the other playback functions.

Listening with headphones

Connect headphones to the Ω (headphone) jack.

CAUTION

Before connecting headphones, lower the Ω/🔊 (headphone/speaker) volume control to the minimum level. Failure to do so might cause sudden loud noises, which could harm your hearing or result in other trouble.

Adjusting the volume

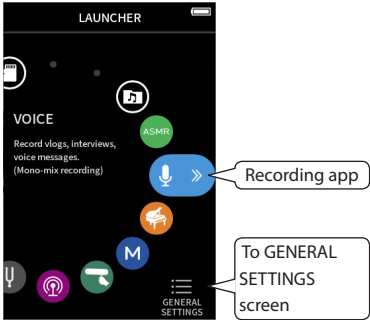
Use the Ω/🔊 (headphone/speaker) volume control to adjust the volume output from the built-in speaker and headphones.

Useful features

Here are examples of some functions. See the Reference Manual for details about use and other functions.

LAUNCHER

The LAUNCHER can be used to launch recording apps and open setting screens.



Recording apps

The following apps for typical recording situations are available.

MANUAL	This is the basic app of the unit. Multitrack recording of up to six channels is possible.
VOICE	This recording app is good for capturing interviews and meetings.
PODCAST	This app is good for recording podcasts with up to four people.
MUSIC	This recording app is good for easily capturing instrumental and vocal performances.

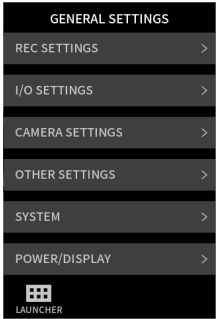
FIELD	This recording app is good for recording outdoors.
ASMR	The screen effect changes in response to the input sound in this app.

NOTE

The designs and functions of apps and other features could change with firmware updates.

GENERAL SETTINGS screen

Tap items to make detailed settings for the unit.



See the Reference Manual for information about all the settings.

Controlling this unit from a smartphone

When an AK-BT1 Bluetooth adapter is connected to the Bluetooth device connector of this unit, this unit can be controlled from an iOS/Android device using a controller app. See the Reference Manual for how to connect the AK-BT1 Bluetooth adapter (sold separately) to this unit and how to install and use the controller app.

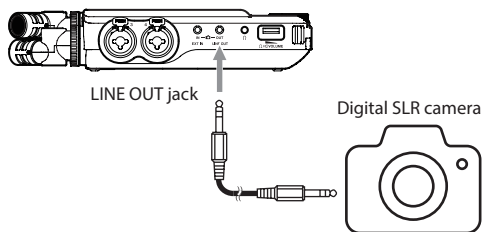
Connecting cameras

The following functions can be used when connected to a Digital SLR camera.

- Output slate tones and set levels
- Lower the LINE OUT jack output level to suit the camera

TIP

Slate tones are signals input simultaneously into both the audio of video files and the files recorded by this unit. They can be used to synchronize audio when editing video files.



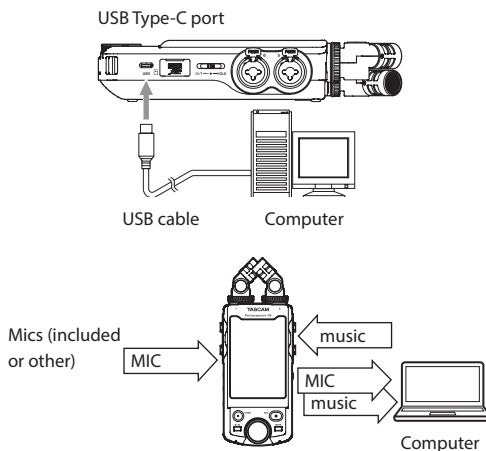
Connecting computers and smartphones by USB

The following functions can be used when connected by USB to a computer (Windows/Mac) or smartphone.

- Use the unit as a USB mic
- Simultaneously record to a computer while recording on the microSD card in the unit (backup recording)
- Monitor sound from the computer
- Add sound through the unit's mics to sound playing on the computer and stream it live on the Internet (loopback)
- Use as a microSD card reader (when connected to a computer only)

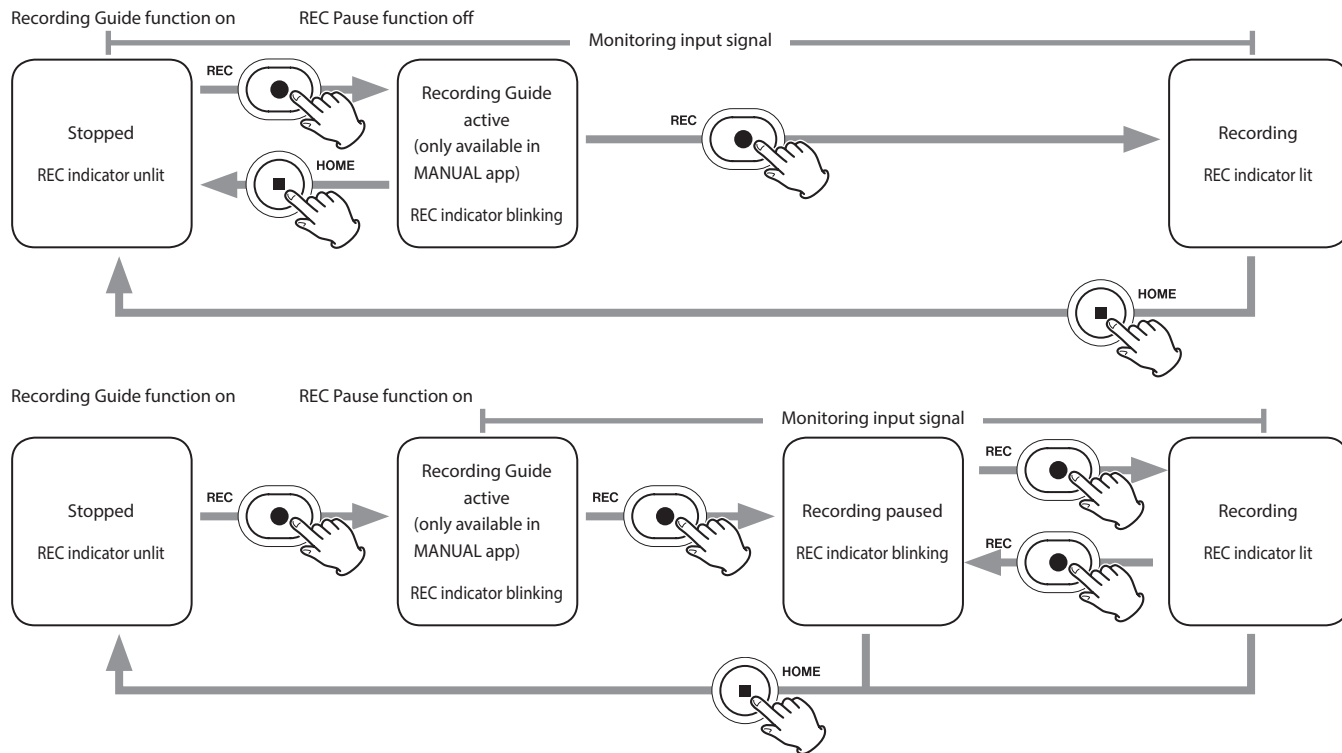
NOTE

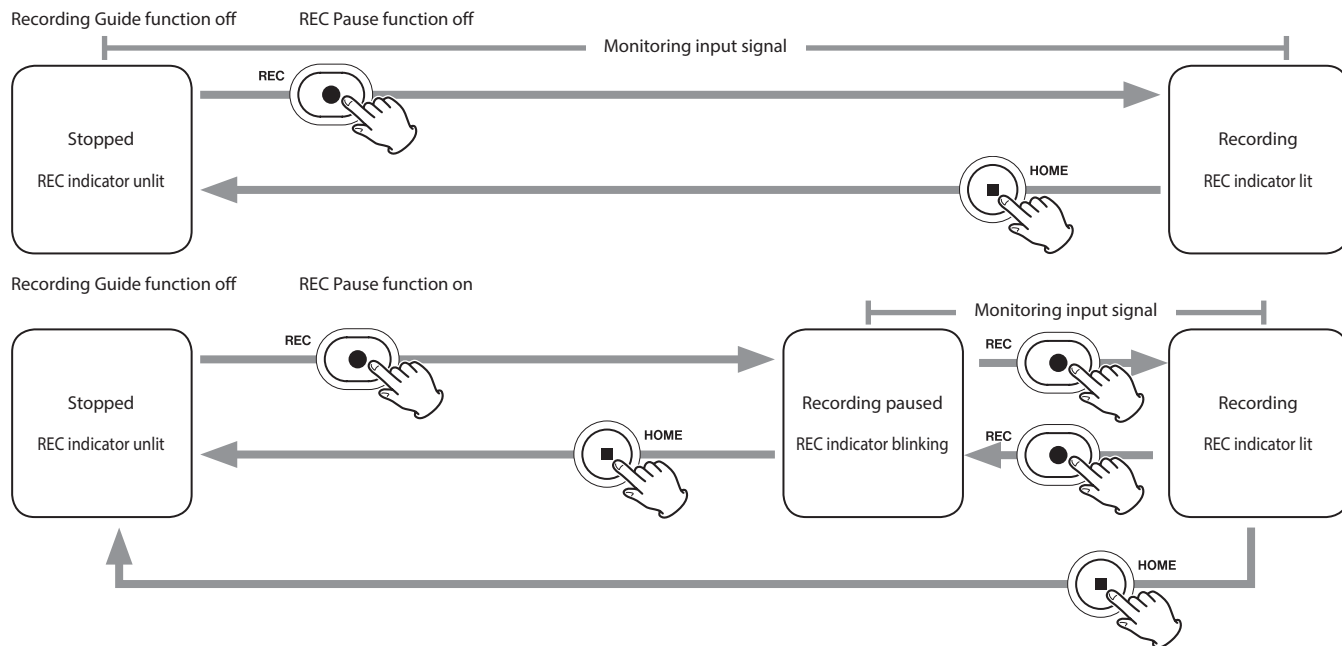
A USB cable (sold separately) must be prepared to connect this unit to a computer or smartphone.(see "Accessories sold separately" on page 7)



Recording operation flow

This unit has Recording Guide¹ and REC Pause² functions. Depending on their on/off settings, pressing buttons will have the following effects.





¹ The Recording Guide function can only be used with the MANUAL app. With apps other than the MANUAL app, the Recording Guide function will be disabled regardless of its on/off setting.

² This unit has a REC Pause function that causes it to start monitoring the input signal when the REC [●] button is pressed. This function can be used with all recording apps.

The REC Pause function can be used to reduce power consumption when recording is stopped. In addition, a recording can be started and paused repeatedly without stopping to save it as a single file.

The REC Pause function is off when shipped new from the factory.

When the REC Pause function is off, the input signal is always monitored when a recording app is active.

When the REC Pause function is on, the input signal is only monitored when the Recording Guide function is active, recording is paused or recording is in progress.

The REC Pause function can be set on the GENERAL SETTINGS screen > REC SETTINGS page.

Troubleshooting

If you are having trouble with the operation of this unit, please check the following before seeking repair. If these measures do not solve the problem, please contact the store where you purchased this unit or TASCAM customer support service.

Power will not turn on

- Confirm that the ϕ /I/HOLD switch is not set to HOLD.
- Confirm that batteries are installed correctly.
- Confirm that the TASCAM PS-P520U AC adapter (sold separately) power plug and the USB connector are securely connected. The unit might not operate properly through a USB hub.

The unit turns off automatically

- Confirm that the automatic power saving function is disabled.
 - The automatic power saving function can be turned on/off using the GENERAL SETTINGS screen > POWER/DISPLAY page > AUTO POWER SAVE item.
- Since this unit complies with the European Standby Power Regulations (ErP), the automatic power saving function operates regardless of whether the unit is being powered by an AC adapter or batteries. If you do not want to use the automatic power saving function, set it to "OFF". (The factory default setting is "30 min".)

Operation is not possible using the unit controls

- Confirm that the ϕ /I/HOLD switch is not set to HOLD.
- When the microSD card reader function is active on the display, other operation is not possible.

The microSD card is not recognized

- Confirm that the microSD card is inserted completely.

No sound is output

- Confirm the unit's headphone/speaker output level.
- Check the monitoring system connections and volume level.
- No sound is output from the speaker in the following conditions.
 - The Ω / $\square$ (headphone/speaker) volume is set to "0".
 - GENERAL SETTINGS screen > I/O SETTINGS page > SPEAKER is set to "OFF" (see "GENERAL SETTINGS screen" on page 15)
 - The unit is recording or in recording standby
 - The LINE OUT or headphones jack is in use.

Recording is not possible

- Confirm that the microSD card has enough open space.
- Recording becomes impossible when the total number of files reaches 5000.

The input sound is extremely quiet or loud

- Check input level settings. (see "Recording and playing files" on page 13)
- Check the output levels of connected external equipment.

A file cannot be deleted

- A protected (read only) file cannot be erased.

This unit's files do not appear on the computer

- Confirm that the unit is properly connected to the computer using its USB port. The unit might not operate properly if connected through a USB hub.
- Confirm that the unit screen shows "microSD card reader".

The wrong language was set accidentally

- Slide the ϕ /I/HOLD switch toward the ϕ /I icon until the unit turns off. Then, while pressing and holding the HOME [■] button, slide the ϕ /I/HOLD switch toward the ϕ /I icon again.
The language selection menu will appear, and you will be able to select the language.

Noise is occurring

- If this unit is near a TV, radio, power amplifier or other device with a large transformer, noise could occur with this unit or other devices nearby. (see "Precautions for placement and use" on page 20)

The built-in speaker volume is low

- Turn the Ω / $\square$ (headphone/speaker) volume in the direction that increases the number.
- If input levels were low during recording, it might be difficult to hear even when the speaker is at its maximum volume. If the maximum input level during recording is close to 0 dB, the built-in speaker will output at near maximum volume
- If more volume is needed, connect an external speaker with a built-in amp or an amp with a speaker connected to it.

The date/time is incorrect

- They can be set again using the GENERAL SETTINGS screen > SYSTEM page > DATE/TIME item. (see "GENERAL SETTINGS screen" on page 15)

Precautions for placement and use

- The operating temperature range of this unit is 0–40 °C.
- Do not install this unit in the following types of locations. Doing so could degrade the sound quality and/or cause malfunctions.
 - Places with significant vibrations
 - Next to a window or in another location exposed to direct sunlight
 - Near heaters or other extremely hot places
 - Extremely cold places
 - Very humid or poorly ventilated places
 - Very dusty places
 - Places exposed directly to rain or other water
- If this unit is placed near a power amplifier or other device with a large transformer, it could cause a hum. If this occurs, increase the distance between this unit and the other device.
- This unit could cause color irregularities on a TV screen or noise from a radio if used nearby. If this occurs, use this unit farther away.
- This unit might produce noise if a mobile phone or other wireless device is used nearby to make calls or send or receive signals. If this occurs, increase the distance between this unit and those devices or turn them off.
- Do not place this unit on top of a power amplifier or other device that generates heat.

Beware of condensation

Condensation could occur if the unit is moved from a cold place to a warm place, it is used immediately after a cold room has been heated or it is otherwise exposed to a sudden temperature change. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using it.

Cleaning the unit

Use a dry soft cloth to wipe the unit clean. Do not wipe with chemical cleaning cloths, thinner, alcohol or other chemical agents. Doing so could damage the surface or cause discoloration.

About TASCAM customer support service

TASCAM products are supported and warrantied only in their country/region of purchase.

To receive support after purchase, on the TASCAM Distributors list page of the TEAC Global Site (<https://teac-global.com/>), search for the local company or representative for the region where you purchased the product and contact that organization.

When making inquiries, the address (URL) of the shop or web shop where it was purchased and the purchase date are required. Moreover, the warranty card and proof of purchase might also be necessary.

Specifications/rated values

Recorder specifications

Recording media

microSD card (64 MB – 2 GB)
microSDHC card (4 GB – 32 GB)
microSDXC card (48 GB – 512 GB)

Recording/playback formats

WAV (BWF): 44.1/48/96/192kHz, 16/24-bit or 32-bit float
MP3: 44.1/48kHz, 128/192/256/320kbps

Number of channels

Input channels: 6 channels maximum
Recording tracks: 8 tracks maximum

Analog audio input ratings

Mic inputs (balanced)

Input jacks 3/4/5/6 (input set to “MIC”)

Connectors:

XLR-3-31 equivalent(1: GND, 2: HOT, 3: COLD)
6.3mm (1/4”) standard TRS jacks (Tip: HOT, Ring: COLD,
Sleeve: GND)

(phantom power supported by XLR only)

Input impedance: 2.2 kΩ or higher
Maximum input level: +2 dBu
Minimum input level: –75 dBu

Input jacks 3/4/5/6 (input set to “LINE”)

Connectors:

XLR-3-31 equivalent(1: GND, 2: HOT, 3: COLD)
6.3mm (1/4”) standard TRS jacks
Input impedance: 9 kΩ or higher
Nominal input level: +4 dBu (GAIN setting at minimum)
Maximum input level: +24 dBu
Minimum input level: –53 dBu

Mic inputs (unbalanced): Input jacks 1/2 (support plug-in power)

- Connectors: 3.5mm (1/8") TRS mini jacks
- Input impedance: 85 kΩ or higher
- Maximum input level: +1 dBV
- Minimum input level: -69.3 dBV

Line input (unbalanced): EXT IN jack

- Connector: 3.5mm (1/8") stereo mini jack
- Input impedance: 8.5 kΩ or higher
- Nominal input level: -10 dBV (GAIN setting at minimum)
- Maximum input level: +10 dBV
- Minimum input level: -48 dBV

Analog audio output

Line output (unbalanced): LINE OUT jack

- Connector: 3.5mm (1/8") stereo mini jack
- Output impedance: 200 Ω
- Nominal output level: -14 dBV
- Maximum output level: +6 dBV

- 0dBu=0.775Vrms
- 0dBV=1Vrms

Headphone output: headphone jack

- Connector: 3.5mm (1/8") stereo mini jack
- Maximum output: 45 mW + 45 mW (THD+N 0.1% or less, into 32 Ω load)

Built-in speaker

- 0.4 W (mono)

Control input/output ratings

USB port

- Connector: Type-C
- Format: USB 2.0 HIGH SPEED mass storage class

Bluetooth device connector

For Bluetooth adapter (AK-BT1) only

Audio performance

Frequency response

- Input jacks 1-6 and EXT IN jack to PCM data
- 20 Hz - 20 kHz at 48 kHz: +0/-0.3 dB (JEITA)
- 20 Hz - 60 kHz at 192 kHz: +0/-2.5 dB (JEITA)

S/N ratio

- Input jacks 1-2 to PCM data (20kHz SPCL LPF, A-weighting)
- 101dB (48 kHz)
- Input jacks 3-6 and EXT IN jack to PCM data (20kHz SPCL LPF, A-weighting)
- 102dB (48 kHz)

Total harmonic distortion ratio (THD+N)

- Input jacks 1-2 to PCM data (1kHz sine wave, -5 dBFS input, GAIN at minimum, 20kHz SPCL LPF)
- 0.005%
- Input jacks 3-6 (LINE IN) to PCM data (1kHz sine wave, -5 dBFS input, GAIN at minimum, 20kHz SPCL LPF)
- 0.008%
- Input jacks 3-6 (MIC IN) to PCM data (1kHz sine wave, -5 dBFS input, GAIN at minimum, 20kHz SPCL LPF)
- 0.006%

Note: JEITA indicates conformance to JEITA CP-2150

Recording times (in hours: minutes)

File format (recording setting)		Card capacity (32GB)
320kbps MP3 (stereo)	44.1kHz	222:13
16-bit WAV (stereo)		50:23
24-bit WAV (stereo)	96kHz	15:25
24-bit WAV (stereo)	192kHz	7:42
32-bit float WAV (stereo)	192kHz	5:47

- The recording times shown above are estimates. They might differ depending on the microSD, microSDHC or microSDXC card in use.
- The recording times shown above are not continuous recording times, but rather they are the total possible recording times for the microSD/microSDHC/microSDXC card.
- If recorded in mono, maximum recording times will be about double those above.
- If using dual recording, maximum recording times will be about half those above.

Other

Power

- 4 AA batteries (alkaline, NiMH or lithium-ion)
- USB bus power from a computer
- AC adapter (TASCAM PS-P520U, sold separately)

Power consumption

- 7.5 W (maximum)

Battery operation time (continuous operation)

- Using alkaline batteries (EVOLTA)

Use conditions	Operation time
Input through input jacks 1/2 (included mics) Phantom power unused STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 24-bit recording POWER SAVE MODE on	About 11:00
Input through input jacks 1/2 (included mics) and 5/6 Phantom power used (+48V, 3mA×2 load) STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 24-bit recording POWER SAVE MODE on	About 5:30

- Using NiMH batteries (eneloop)

Use conditions	Operation time
Input through input jacks 1/2 (included mics) Phantom power unused STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 24-bit recording POWER SAVE MODE on	About 9:30
Input through input jacks 1/2 (included mics) and 5/6 Phantom power used (+48V, 3mA×2 load) STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 24-bit recording POWER SAVE MODE on	About 5:30

- Using lithium-ion batteries (Energizer Ultimate Lithium)

Use conditions	Operation time
Input through input jacks 1/2 (included mics) Phantom power unused STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 24-bit recording POWER SAVE MODE on	About 18:00
Input through input jacks 1/2 (included mics) and 5/6 Phantom power used (+48V, 3mA×2 load) STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 24-bit recording POWER SAVE MODE on	About 10:00

NOTE

When using phantom power, the operation time might be reduced depending on the mic being used.

Dimensions

77 x 40 x 205.6 mm (width × height × depth, excluding protrusions)

Weight

472/381 g (with/without batteries)

Operating temperature range

0–40°C

- Illustrations in this manual might differ in part from the actual product.
- Specifications and external appearance might be changed without notification to improve the product.

MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

Pour le Canada

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.



Ce produit est conforme aux impératifs des directives européennes et autres règlements de la Commission.

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
10. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non-utilisation prolongée.
11. Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

- Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.
- Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, contactez TEAC pour une assistance technique. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'a pas été réparé.

AVERTISSEMENT

- Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas de façon prolongée à niveau sonore élevé.



ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des batteries fixes), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- **PRÉCAUTION** pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES PILES

Ce produit utilise des piles. Le mauvais usage des piles peut provoquer une fuite, une rupture ou d'autres problèmes. Respectez toujours les précautions suivantes pour l'emploi de piles.

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie ou des blessures.
- Lors de l'installation des piles, faites attention aux indications de polarité (orientation plus/moins (+ / -)) et installez-les correctement dans le compartiment des piles comme indiqué. Les installer à l'envers peut entraîner la rupture ou la fuite des piles, source d'incendie, de blessure ou de dégât autour d'elles.
- Quand vous rangez ou jetez des piles, isolez leurs bornes avec de l'adhésif isolant ou avec un matériau équivalent pour leur éviter d'entrer en contact avec d'autres piles ou des objets métalliques.
- Lorsque vous jetez des piles usagées, suivez les instructions de mise au rebut indiquées sur les piles et les lois locales sur l'enlèvement des ordures.
- N'utilisez pas d'autres piles que celles spécifiées. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et usagées, ni des types de piles différents. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Ne transportez pas et ne conservez pas des piles à côté de petits objets métalliques. Les piles peuvent entrer en court-circuit, provoquant une fuite, une rupture ou d'autres problèmes.
- Ne chauffez et ne démontez pas les piles. Ne les jetez pas dans un feu ou dans de l'eau. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles. Si le liquide d'une pile touche un œil, il peut entraîner une perte de la vue. Dans ce cas, rincez abondamment à l'eau claire sans frotter l'œil et consultez immédiatement un médecin. Si le liquide touche le corps ou les vêtements d'une personne, il peut entraîner des blessures ou brûlures cutanées. Si cela se produit, rincez abondamment à l'eau claire puis consultez immédiatement un médecin.
- L'alimentation de l'unité doit être coupée quand vous installez ou remplacez des piles.
- Retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser l'unité durant une période prolongée. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles. Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles.
- Ne démontez pas une pile. L'acide qu'elle contient peut entraîner des blessures cutanées ou des dommages aux vêtements.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et des piles et/ou accumulateurs

- (a) Tous les équipements électriques et électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- (b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- (c) Le traitement incorrect des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.

- (d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.



Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) telles que spécifiées dans la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/EC, 2013/56/EU), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.



Pb, Hg, Cd

- (e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

Introduction

Merci beaucoup d'avoir choisi le Portacapture X8 TASCAM. Afin d'utiliser correctement cette unité et d'en profiter durant de nombreuses années, commencez par lire attentivement ce mode d'emploi. Une fois la lecture de ce mode d'emploi terminée, veillez à le conserver en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Vous pouvez aussi télécharger ce mode d'emploi et le manuel de référence depuis le site mondial de TASCAM.

Les informations contenues dans ce manuel concernant les produits ne sont données qu'à titre d'exemple et ne forment aucune garantie contre les violations des droits de propriété intellectuelle de tiers et d'autres droits y afférant. TEAC Corporation décline toute responsabilité en cas de violation des droits de propriété intellectuelle de tiers ou résultant de l'utilisation de ce produit.

Les œuvres protégées par des tiers ne peuvent être utilisées à d'autres fins qu'un usage personnel ou privé sans l'autorisation des détenteurs de droits reconnus par la loi sur le droit d'auteur. Utilisez toujours cet équipement correctement. TEAC Corporation n'assumera aucune responsabilité pour les violations de droits commises par l'utilisateur de ce produit.

Note à propos du manuel de référence

Ce mode d'emploi explique les principales fonctions de cette unité. Veuillez consulter le manuel de référence pour des informations sur toutes les fonctions de l'unité. Vous pouvez télécharger le manuel de référence depuis le site de TASCAM.



Portacapture X8

https://tascam.jp/int/product/portacapture_x8/docs

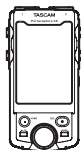
Sommaire

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	23
Introduction	25
Note à propos du manuel de référence	25
Éléments fournis avec ce produit.....	26
Accessoires (vendus séparément)	26
Nom des parties.....	27
Guide de prise en main	28
Connexion des micros fournis	28
Insertion de carte microSD	28
Alimentation de l'unité.....	29
Mise sous/hors tension.....	29
Réglage de la langue, de la date et de l'heure	30
Formatage (initialisation) des cartes microSD	30
Opérations de base sur l'écran.....	31
Enregistrement et lecture.....	32
Fonctionnalités pratiques	34
FONCTION (lanceur d'appli)	34
Contrôle de cette unité depuis un smartphone.....	35
Connexion de caméras (APRN).....	35
Connexion d'ordinateurs et de smartphones par USB	35
Flux des opérations d'enregistrement.....	36
Guide de dépannage	38
Précautions concernant l'emplacement et l'emploi	39
Attention à la condensation	39
Nettoyage de l'unité.....	39
À propos du service d'assistance clientèle TASCAM	39
Caractéristiques techniques/valeurs nominales.....	40
Caractéristiques techniques de l'enregistreur	40
Valeurs d'entrée audio analogique	40
Valeurs de sortie audio analogique	40
Valeurs d'entrée/sortie de commande	40
Performances audio	40
Durées d'enregistrement (en heures : minutes)	41
Autres.....	41

Éléments fournis avec ce produit

Ce produit est livré avec les éléments suivants. Conservez la boîte et les matériaux d'emballage pour de futurs transports.

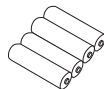
Si un élément quelconque est manquant ou a été endommagé durant le transport, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité.



Unité principale × 1



Micros fournis × 1
(paire gauche/droite)



Piles alcalines AA × 4

Guide d'enregistrement à
TASCAM ID × 1

Mode d'emploi × 1
(ce document avec la
garantie)

Accessoires (vendus séparément)

Ce produit ne comprend pas les éléments suivants. Veuillez acheter tous ceux dont vous avez besoin pour votre usage.

- Cartes microSD
Une telle carte est nécessaire pour enregistrer et lire des fichiers avec cette unité.
Cette unité peut utiliser des cartes microSD de classe 10 ou supérieure et compatibles avec les normes SD, SDHC ou SDXC.
Vous trouverez une liste des cartes microSD dont l'utilisation a été testée avec cette unité sur le site web de TASCAM (https://tascam.jp/int/product/portacapture_x8/docs). Vous pouvez aussi contacter le service après-vente TASCAM.

- Câble USB (pour la communication ou la transmission de données)
Un câble USB doit être préparé pour connecter cette unité à un ordinateur (Windows/Mac) ou à un smartphone.

Cette unité possède un port USB Type-C.
Préparez un câble USB adapté au port USB de l'ordinateur ou du smartphone utilisé.

- Les câbles USB conçus uniquement pour la recharge ne peuvent pas être utilisés.

Connexion d'un appareil iOS à port Lightning

Un authentique adaptateur Apple Lightning vers USB pour appareil photo et un câble Type-A vers Type-C du commerce sont nécessaires.

Connexion à un ordinateur ou à un smartphone à port USB Type-C

Un câble Type-C vers Type-C du commerce est nécessaire.

Connexion à un smartphone à port USB micro-B

Un câble micro-B vers Type-C du commerce est nécessaire.

Connexion à un ordinateur à port USB Type-A

Un câble Type-A vers Type-C du commerce est nécessaire.

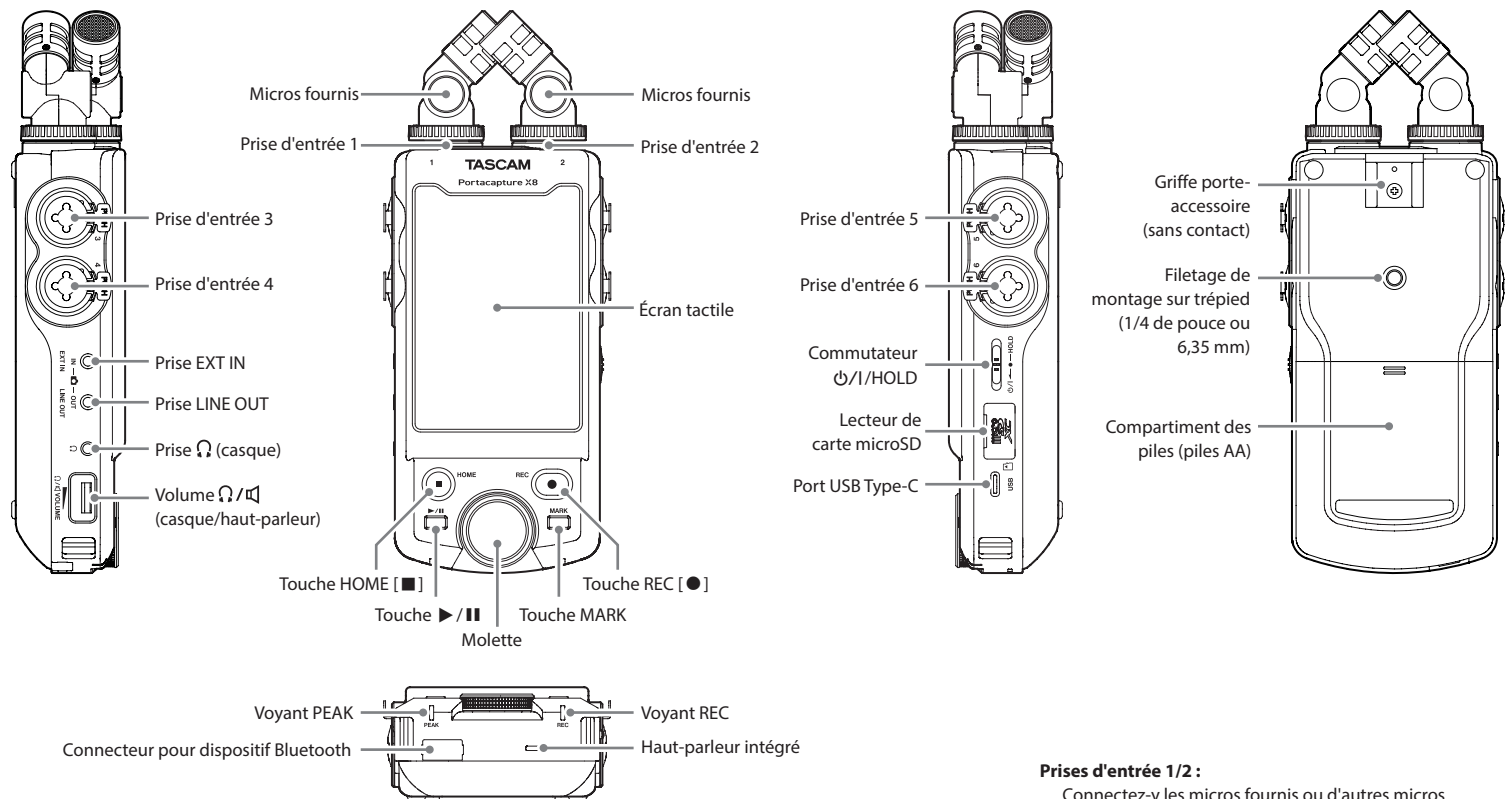
- Adaptateur secteur PS-P520U
Celui-ci est nécessaire pour faire fonctionner cette unité sur une alimentation secteur (courant alternatif).

NOTE

Cette unité ne peut pas servir de chargeur de batterie lorsqu'on utilise un adaptateur secteur.

- Adaptateur Bluetooth AK-BT1
Celui-ci est nécessaire pour contrôler cette unité à partir d'un smartphone par connexion Bluetooth.

Nom des parties



Connecteur pour dispositif Bluetooth :
Connectez ici un adaptateur Bluetooth AK-BT1 (voir « Contrôle de cette unité depuis un smartphone » en page 35).

Les micros fournis peuvent être connectés de deux façons
(voir « Connexion des micros fournis » en page 28)

Prises d'entrée 1/2 :

Connectez-y les micros fournis ou d'autres micros compatibles avec l'alimentation par la prise (mini-jack 3,5 mm TRS)

Prises d'entrée 3/4/5/6 :

Connectez-y d'autres micros ou appareils à sortie ligne (XLR/jack TRS)

Guide de prise en main

Connexion des micros fournis

Les micros fournis peuvent être connectés de deux façons.

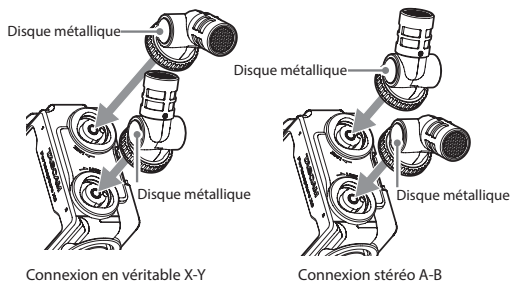
Connexion en véritable X-Y

Elle permet d'enregistrer avec un champ stéréo clair et un déphasage réduit.

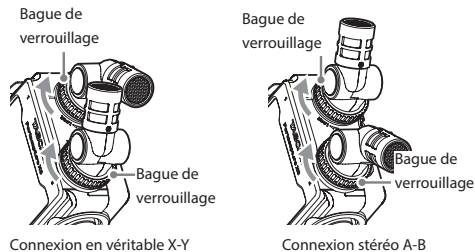
Connexion stéréo A-B

Elle permet d'enregistrer avec un large champ stéréo gauche-droite.

1. Connectez les micros de manière à ce que leur disque métallique soit du côté de l'écran tactile.



2. Tournez leur bague de verrouillage pour les bloquer.



Les micros fournis sont utilisables une fois qu'ils ont été bien serrés en tournant à fond leurs bagues de verrouillage.

Les micros fournis ne seront pas reconnus si leurs bagues de verrouillage n'ont pas été tournées à fond. Utilisez toujours les micros fournis ensemble, comme une paire.

NOTE

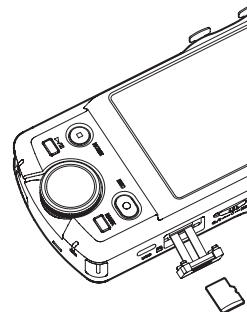
- Inversez ces procédures pour déconnecter les micros.
- Les angles des micros fournis ne peuvent pas être ajustés.
- Les micros fournis ne peuvent pas être tournés.

CONSEIL

Les prises d'entrée 1/2 prennent en charge l'alimentation par la prise (« plug-in » ou PIP) et peuvent être utilisées pour connecter des micros-cravates à fiche mini-jack TRS standard de 3,5 mm (pointe : point chaud, bague : point froid, manchon : masse)

Insertion de carte microSD

Ouvrez le cache du lecteur de carte microSD et insérez une carte microSD.



NOTE

Les cartes microSD sont des supports fragiles.

Afin d'éviter d'endommager une carte ou le lecteur de carte, veuillez prendre les précautions suivantes quand vous les manipulez.

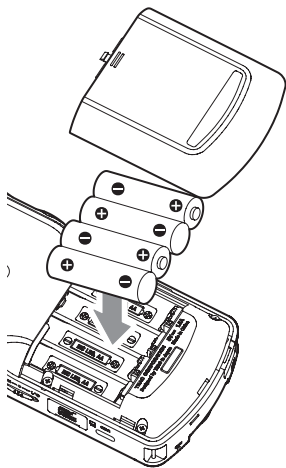
- Ne les laissez pas dans des endroits extrêmement chauds ou froids.
- Ne les laissez pas dans des endroits extrêmement humides.
- Ne les mouillez pas.
- Ne placez rien sur elles et ne les tordez pas.
- Ne les heurtez pas.
- Ne les retirez et ne les insérez pas durant l'enregistrement, la lecture, la transmission de données ou un autre accès.
- Placez toujours les cartes mémoire dans des étuis lorsque vous les transportez.

Alimentation de l'unité

Cette unité peut être alimentée de deux manières : par des piles AA ou par une alimentation externe raccordée au port USB.

Emploi de piles AA

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles et insérez 4 piles AA avec leurs repères $\oplus$ et $\ominus$ orientés comme indiqué.
2. Refermez le compartiment des piles.



NOTE

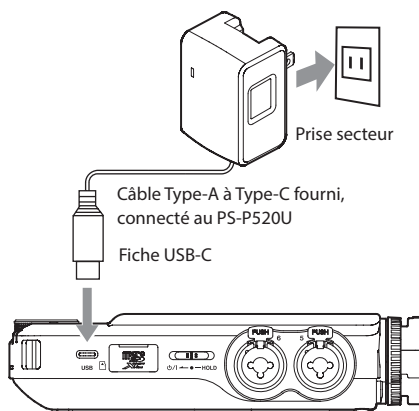
- Cette unité ne peut pas recharger de batteries Ni-MH. Utilisez un chargeur du commerce.
- Les piles alcalines incluses n'ont pour but que de confirmer le fonctionnement de l'unité et peuvent ne pas durer très longtemps.

Emploi d'une alimentation externe

Connectez le port USB de l'unité à une alimentation électrique externe.

L'illustration ci-dessous est un exemple de connexion à l'unité d'un adaptateur secteur PS-P520U (vendu séparément).

PS-P520U TASCAM (vendu séparément)



ATTENTION

Nous vous recommandons vivement d'utiliser l'adaptateur secteur conçu pour cette unité (PS-P520U, vendu séparément). En cas d'utilisation d'un autre adaptateur secteur externe, celui-ci doit avoir les caractéristiques suivantes.

- Tension fournie : 5 V
- Courant fourni : 1,5 A ou plus

Utiliser une alimentation aux caractéristiques autres que celles ci-dessus peut entraîner un dysfonctionnement, une surchauffe, un incendie ou d'autres problèmes. Si quoi que ce soit d'anormal se produit, cessez toute utilisation et contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'unité ou un service après-vente TASCAM pour demander une réparation.

NOTE

- Si une alimentation externe fournissant un courant inférieur à 1,5 A est connectée, l'unité active automatiquement le MODE ECO, limitant ainsi certaines fonctions.
- Avec le réglage d'usine par défaut, si une alimentation externe est connectée, c'est elle qui est utilisée même si des piles sont également installées.

Les paramètres de l'alimentation peuvent être modifiés avec l'écran PARAMETRES GENERAUX > page ALIM./AFFICHAGE > SELECT. SOURCE D'ALIM.

- Voir le Manuel de référence pour plus de détails.

Mise sous/hors tension

Mise sous tension

Faites glisser le commutateur ϕ /I/HOLD du côté ϕ /I jusqu'à ce que l'écran s'allume. Ensuite, relâchez le commutateur.

Au démarrage de l'unité, l'écran tactile s'active.



La première fois que vous allumez l'unité, l'écran LANGUAGE (langue) s'ouvre. Dès la fois suivante, c'est l'écran HOME (accueil) de l'appli sélectionnée en écran FONCTION (lancement) lors de la dernière extinction de l'unité qui réapparaît.

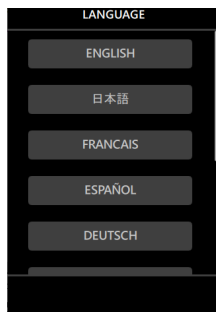
Mise hors tension

Faites glisser le commutateur ϕ /I/HOLD du côté ϕ /I jusqu'à ce que l'écran s'éteigne. Ensuite, relâchez le commutateur.

Réglage de la langue, de la date et de l'heure

Sélection de la langue

La première fois que vous allumez l'unité après l'avoir achetée, l'écran LANGUAGE (langue) s'ouvre.



1. Balayez l'écran verticalement pour trouver la langue souhaitée.

Options

ENGLISH : Affichage en anglais (réglage par défaut)

日本語 : Affichage en japonais

FRANCAIS : Affichage en français

ESPAÑOL : Affichage en espagnol

DEUTSCH : Affichage en allemand

ITALIANO : Affichage en italien

中文 : Affichage en chinois

한글 : Affichage en coréen

русский язык : Affichage en russe

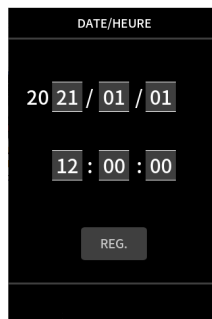
2. Touchez la langue souhaitée pour la choisir.

NOTE

Le réglage de la langue peut être réinitialisé dans l'écran PARAMETRES GENERAUX > page SYSTÈME > rubrique LANGUAGE. Voir le Manuel de référence pour des détails.

Réglage de la date et de l'heure

Après avoir réglé la langue et chaque fois que la date et l'heure ont été réinitialisées, l'écran DATE/HEURE s'ouvre pour permettre de les régler.



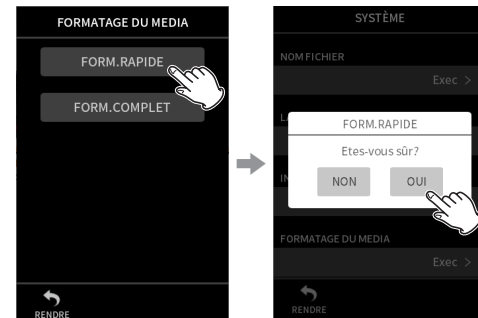
1. Touchez les chiffres et faites glisser votre doigt pour régler la date et l'heure.
2. Touchez le bouton REG. pour confirmer les réglages.

NOTE

- Une fois la date et l'heure fixées, l'écran de confirmation de formatage s'ouvre si une carte microSD nécessitant un formatage est chargée.
- Les réglages de date et d'heure peuvent également être modifiés dans l'écran PARAMETRES GENERAUX > page SYSTÈME > rubrique DATE/HEURE (voir « Écran PARAMETRES GENERAUX » en page 34).

Formatage (initialisation) des cartes microSD

Touchez FORM.RAPIDE ou FORM.COMPLET pour lancer le formatage (rapide ou complet).



- Nous vous recommandons d'utiliser FORM.COMPLET avant la première utilisation d'une carte microSD avec cet appareil.
- Une fois le formatage réussi, l'écran FONCTION (lanceur d'appli) s'ouvre.

ATTENTION

Le formatage effacera toutes les données de la carte microSD. Faites une sauvegarde, par exemple sur un ordinateur, avant de formater une carte.

NOTE

- Le formatage peut également être effectué dans l'écran PARAMETRES GENERAUX > page SYSTÈME > rubrique FORMATAGE DU MEDIA (voir « Écran PARAMETRES GENERAUX » en page 34).
- L'option FORM.COMPLET peut améliorer les performances d'écriture qui ont diminué en raison d'une utilisation répétée. Si « Erreur écriture Enreg. continue » ou « Carte lente Vérif. marq. BOF » apparaît pendant l'enregistrement, formatez la carte à l'aide de l'option FORM.COMPLET.
- FORM.COMPLET vérifie l'absence d'erreur dans la mémoire pendant le formatage, et nécessite donc plus de temps que FORM.RAPIDE.

Opérations de base sur l'écran

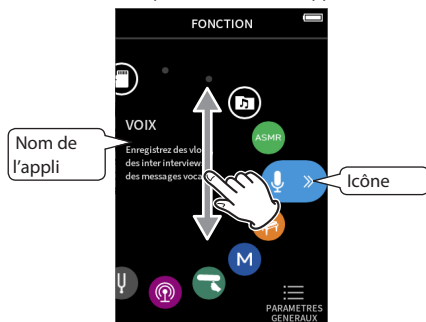
Les fonctions peuvent se définir et se régler en touchant l'écran tactile de cette unité, en le balayant et en faisant glisser le doigt.

La première fois qu'on allume l'unité, après avoir choisi la langue d'affichage, la date et l'heure, l'écran FONCTION (lancement) s'ouvre.

L'écran FONCTION permet de ouvrir divers écrans de réglage et de lancer des applis d'enregistrement.

Lancement d'applis d'enregistrement

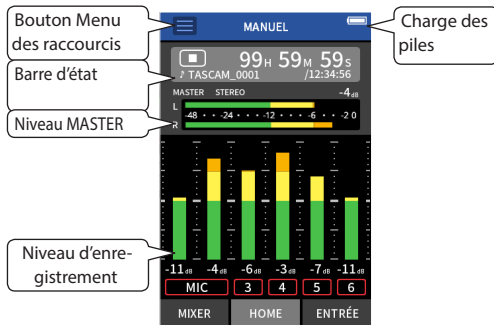
1. Comme le montre l'illustration ci-dessous, balayez le milieu de l'écran pour sélectionner l'appli à lancer.



2. Touchez l'icône de l'appli à lancer.



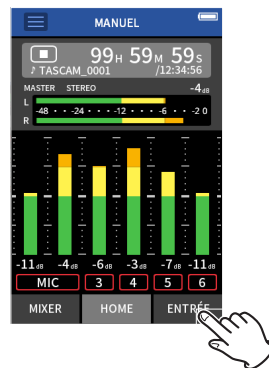
L'écran d'accueil (HOME) de l'appli d'enregistrement s'ouvrira.



Exemple d'appli d'enregistrement MANUEL

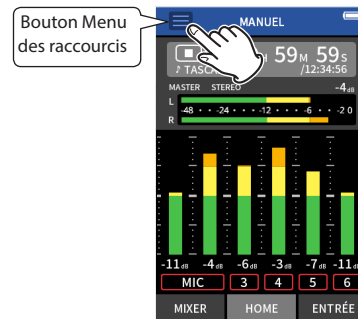
Changement d'écran

Touchez le nom de l'écran auquel vous souhaitez accéder en bas de l'affichage.



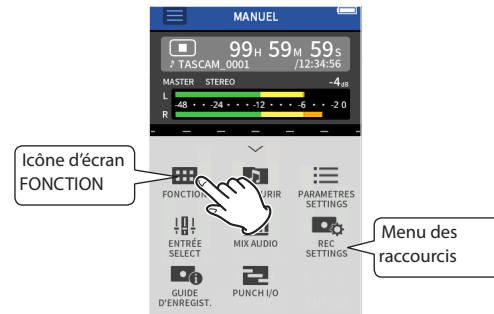
Retour à l'écran FONCTION :

1. Touchez le bouton Menu des raccourcis en haut de l'écran.



Le Menu des raccourcis s'ouvrira en bas de l'écran.

2. Touchez l'icône FONCTION (lanceur d'appli) dans le Menu des raccourcis.



L'écran FONCTION réapparaîtra.

Enregistrement et lecture

Enregistrement

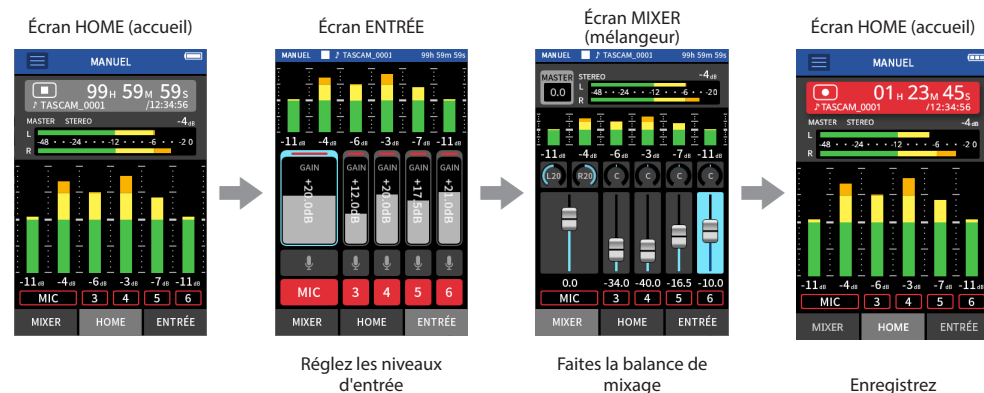
Pour enregistrer, ouvrez dans l'écran FONCTION l'appli qui correspond au type d'enregistrement voulu (voir « Applis d'enregistrement » en page 34).

Après le lancement de l'appli d'enregistrement, les niveaux d'entrée de chaque piste et leur mixage doivent également être réglés afin d'enregistrer à des niveaux appropriés.

Cette unité dispose d'une fonction Guide d'enregistrement conçue pour éviter que les utilisateurs ne sautent accidentellement des étapes importantes ou qu'ils les fassent dans le désordre. Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec l'appli MANUEL. (À l'état neuf, la fonction Guide d'enregistrement est activée par défaut.)

Après le lancement de l'appli MANUEL, les procédures opérationnelles s'affichent. Suivez leurs instructions pour faire les réglages nécessaires.

Quand la fonction Guide d'enregistrement est activée, les écrans de réglage s'ouvrent dans l'ordre suivant, afin d'effectuer la séquence de réglages correcte.



Réglez les niveaux d'entrée

Faites la balance de mixage

Enregistrez

NOTE

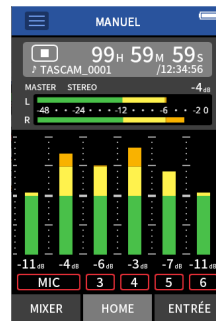
- Par défaut (fonction Guide d'enregistrement activée), l'enregistrement ne peut pas être lancé avant d'avoir suivi les étapes du guide jusqu'à l'écran MIXER.
- Si la fonction Guide d'enregistrement n'est pas nécessaire, ouvrez l'écran HOME de l'appli MANUEL, touchez le bouton Menu des raccourcis et réglez « GUIDE D'ENREGIST. » (Guide d'enregistrement) sur « ARRET ». Cela permet de lancer l'enregistrement depuis d'autres écrans que l'écran MIXER.
- Voir « Flux des opérations d'enregistrement » en page 36 pour les différences dans les opérations d'enregistrement selon que la fonction Guide d'enregistrement est activée ou désactivée.

Dans ce mode d'emploi, les procédures d'enregistrement sont expliquées pour l'appli MANUEL (avec la fonction Guide d'enregistrement activée), qui est la méthode d'utilisation de base de l'unité.

Voir le manuel de référence pour des explications sur les procédures d'enregistrement au moyen des autres applis.

Procédure 1 : lancez l'appli d'enregistrement

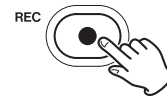
1. Lancez l'appli MANUEL dans l'écran FONCTION.



L'écran d'accueil (HOME) de l'appli d'enregistrement s'ouvrira.

Procédure 2 : régler les niveaux d'entrée

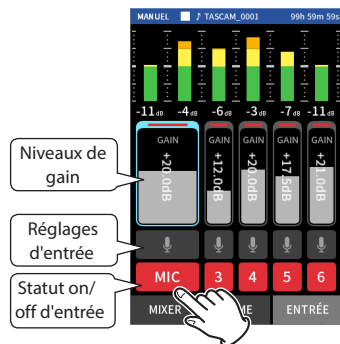
1. Pressez la touche REC [●] de l'unité.



Le voyant REC clignotera.

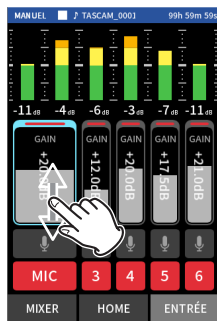
2. Touchez ENTRÉE en bas à droite de l'écran pour ouvrir l'écran ENTRÉE.

3. Touchez MIC ou les chiffres 3 à 6 pour activer/désactiver les pistes d'enregistrement correspondantes.



Les pistes qui s'affichent sur fond rouge seront enregistrées.

4. Faites glisser les faders de GAIN des pistes pour ajuster les niveaux d'entrée.



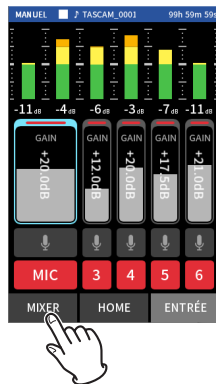
Tout en regardant les indicateurs de niveau, montez les faders GAIN jusqu'à ce que les indicateurs atteignent environ -12 dB.

NOTE

Si un niveau d'entrée dépasse -2 dB, le voyant PEAK (écrêtage ou saturation) de l'unité s'allume.

Procédure 3 : régler le mixage

1. Touchez MIXER en bas à droite de l'écran pour ouvrir l'écran MIXER.



2. Faites glisser les faders de chaque piste pour ajuster la balance des niveaux envoyés au MASTER.



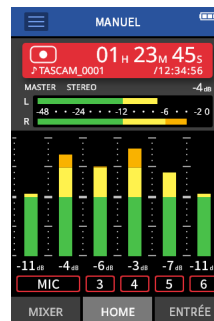
- Si le niveau d'entrée est trop bas, le son enregistré sera trop faible, mais s'il est trop élevé, le son sera déformé (ou saturé).

Procédure 4 : enregistrer

1. Pressez la touche REC (●) pour lancer l'enregistrement.



Lorsque l'enregistrement commence, le voyant REC s'allume et l'écran HOME s'ouvre automatiquement.



2. Pressez la touche HOME (■) pour arrêter l'enregistrement.



Lorsque l'enregistrement s'arrête, le voyant REC s'éteint.

Lecture des enregistrements

Pressez la touche ►/|| pour lancer la lecture.

NOTE

Pour écouter le son lu par le haut-parleur intégré, en écran PARAMETRES GENERAUX > page REGLAGES E/S (réglages d'entrée/sortie), réglez le paramètre HT-PARL. (haut-parleur) sur MARCHE. À l'état neuf en sortie d'usine, il est réglé sur ARRET.

Mise en pause de la lecture

Durant la lecture, pressez la touche ►/|| ou HOME [■] pour mettre la lecture en pause.

Presser à nouveau la touche ►/|| fait reprendre la lecture.

Arrêt de la lecture

Pressez la touche HOME [■] alors que la lecture est en pause pour revenir au début du fichier.

NOTE

Voir le manuel de référence pour des explications sur les autres fonctions de lecture.

Écoute au casque

Branchez un casque à la prise 🎧 (casque).

ATTENTION

Avant de brancher un casque, baissez la commande de volume 🎧/🔊 (casque/haut-parleur) au minimum. Ne pas le faire pourrait laisser passer des bruits forts et soudains risquant d'endommager votre audition ou de créer d'autres problèmes.

Réglage du volume

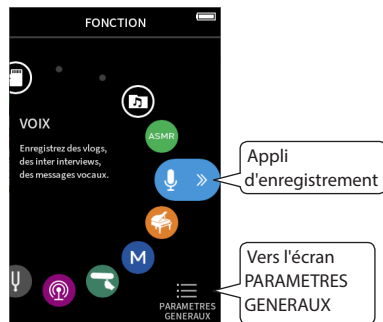
Utilisez la commande de volume 🎧/🔊 (casque/haut-parleur) pour régler le volume de sortie par le haut-parleur intégré et le casque.

Fonctionnalités pratiques

Voici des exemples de quelques fonctions. Voir le manuel de référence pour plus de détails sur l'utilisation et les autres fonctions (voir « Note à propos du manuel de référence » en page 25).

FONCTION (lanceur d'appli)

L'écran FONCTION peut être utilisé pour lancer des applis d'enregistrement et ouvrir des écrans de réglage.



Applis d'enregistrement

Les applis suivantes sont disponibles pour des situations d'enregistrement typiques.

MANUEL	C'est l'appli de base de l'unité. L'enregistrement multipiste de 6 canaux est possible.
VOIX	Cette appli permet d'enregistrer des interviews et des réunions.
PODCAST	Cette appli permet d'enregistrer des podcasts réunissant jusqu'à quatre personnes.

MUSIQUE	Cette appli permet d'enregistrer facilement des interprétations instrumentales et vocales.
PLEIN AIR	Cette appli d'enregistrement convient bien à l'enregistrement en extérieur.
ASMR	L'effet d'écran change en fonction du son entrant dans cette appli.

NOTE

La conception et les fonctions des applis et autres fonctionnalités pourront changer avec les mises à jour du firmware.

Écran PARAMETRES GENERAUX

Touchez les paramètres pour effectuer des réglages précis de l'unité.



Voir le manuel de référence pour des informations sur tous les réglages.

Contrôle de cette unité depuis un smartphone

Lorsqu'un adaptateur Bluetooth AK-BT1 est inséré dans le connecteur pour dispositif Bluetooth de cette unité, cette dernière peut être contrôlée depuis un appareil iOS/Android au travers d'une appli de commande.

Consultez le manuel de référence pour savoir comment connecter l'adaptateur Bluetooth AK-BT1 (vendu séparément) à cette unité et comment installer et utiliser l'appli de commande (voir « Note à propos du manuel de référence » en page 25).

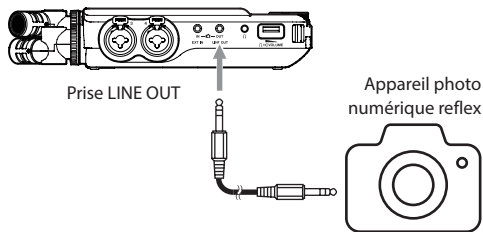
Connexion de caméras (APRN)

Les fonctions suivantes peuvent être utilisées en cas de connexion à un appareil photo reflex numérique (DSLR ou APRN en français).

- Production de tonalités de référence et réglage des niveaux
- Abaissement du niveau de sortie de la prise LINE OUT pour l'adapter à l'APRN

CONSEIL

Les tonalités de référence sont des signaux audio introduits simultanément dans les fichiers vidéo et dans les fichiers enregistrés par cette unité. Ils peuvent servir à synchroniser le son lors du montage de fichiers vidéo.



Connexion d'ordinateurs et de smartphones par USB

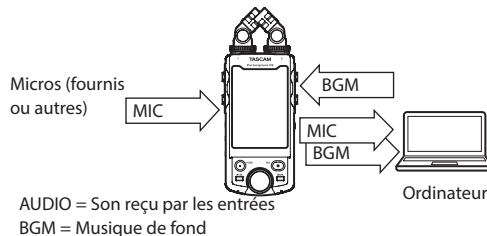
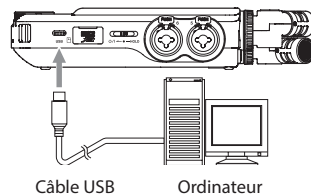
Les fonctions suivantes peuvent être utilisées en cas de connexion par USB à un ordinateur (Windows/Mac) ou à un smartphone.

- Utilisation de l'unité comme micro USB
- Enregistrement simultané sur un ordinateur et sur la carte microSD de l'unité (enregistrement de secours)
- Écoute de contrôle du son de l'ordinateur
- Ajout du son capté par les micros de l'unité au son lu par l'ordinateur et diffusion du tout en live sur Internet (renvoi ou « loopback »)
- Utilisation comme lecteur de carte microSD (en cas de connexion à un ordinateur uniquement)

NOTE

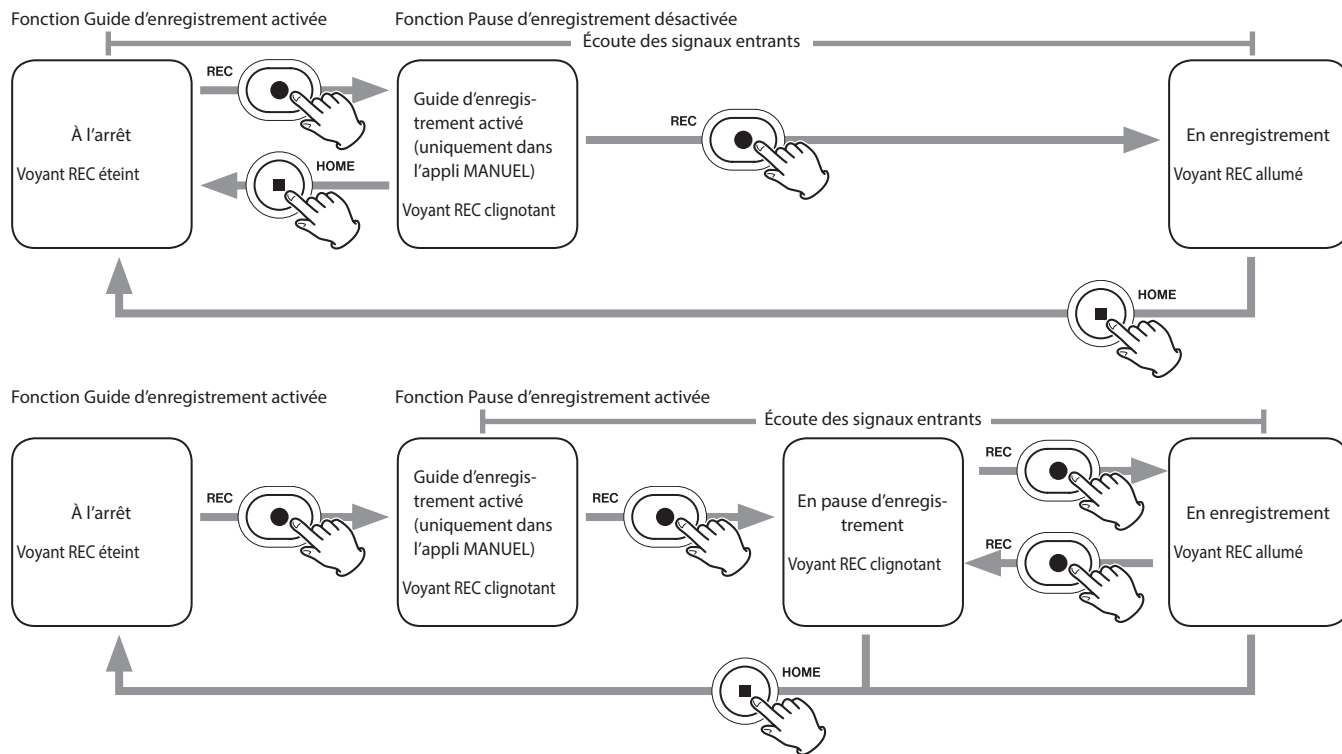
Un câble USB (vendu séparément) doit être préparé pour connecter cette unité à un ordinateur ou à un smartphone (voir « Accessoires (vendus séparément) » en page 26).

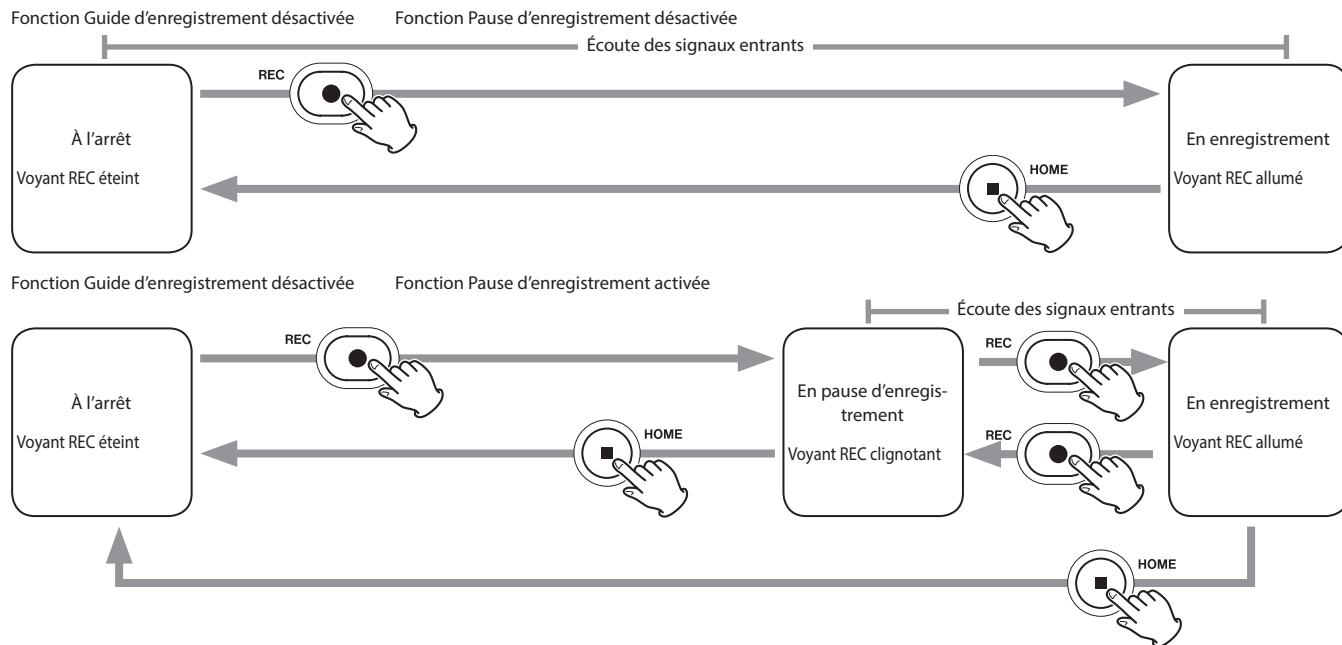
Port USB Type-C



Flux des opérations d'enregistrement

Cette unité dispose de fonctions Guide d'enregistrement¹ et Pause d'enregistrement². En fonction de leur activation, presser les touches aura les effets suivants.





¹ La fonction Guide d'enregistrement ne peut être utilisée qu'avec l'appli MANUEL. Avec les autres applis que MANUEL, la fonction Guide d'enregistrement sera désactivée quel que soit son réglage.

² Cette unité a une fonction Pause d'enregistrement qui lui permet de commencer le monitoring du signal entrant dès que la touche REC [●] est pressée. Cette fonction peut être utilisée avec toutes les applis d'enregistrement.

La fonction Pause d'enregistrement peut être utilisée pour réduire la consommation électrique lorsque l'enregistrement est arrêté. En outre, un enregistrement peut être lancé et mis en pause à plusieurs reprises sans le scinder pour le sauvegarder dans un seul et même fichier.

La fonction Pause d'enregistrement est désactivée en sortie d'usine.

Si la fonction Pause d'enregistrement est désactivée, le signal entrant est toujours entendu lorsqu'une appli d'enregistrement est active.

Si la fonction Pause d'enregistrement est activée, le signal entrant n'est entendu que lorsque la fonction Guide d'enregistrement est activée, que l'enregistrement est en pause ou que l'enregistrement est en cours.

La fonction Pause d'enregistrement peut se régler dans l'écran PARAMETRES GENERAUX > page REGL.ENREGIST. (réglages d'enregistrement).

Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes de fonctionnement avec cette unité, veuillez lire ce qui suit avant de solliciter une réparation. Si ces mesures ne résolvent pas le problème, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité ou le service après-vente TASCAM.

L'unité ne se met pas sous tension.

- Vérifiez que les piles sont correctement installées.
- Vérifiez que l'adaptateur secteur PS-P520U TASCAM (vendu séparément) et le connecteur USB sont bien connectés. L'unité peut ne pas fonctionner correctement au travers d'un concentrateur (hub) USB.
- Vérifiez que le commutateur ϕ /I/HOLD n'est pas en position HOLD.

L'unité s'éteint automatiquement.

- Vérifiez que la fonction d'économie automatique d'énergie est désactivée.
 - La fonction d'économie automatique d'énergie peut être activée/désactivée dans l'écran PARAMETRES GENERAUX > page ALIM./AFFICHAGE > rubrique AUTO-EXTINC. (économie automatique d'énergie).
- Comme cette unité se conforme à la directive européenne ERP sur l'alimentation en veille, la fonction d'économie automatique d'énergie fonctionne, que l'unité soit alimentée par un adaptateur secteur ou par des piles. Si vous ne désirez pas utiliser la fonction d'économie automatique d'énergie, réglez-la sur « ARRET » (le réglage d'usine par défaut est de « 30 min »).

Les commandes de l'unité ne permettent pas de la faire fonctionner.

- Vérifiez que le commutateur ϕ /I/HOLD n'est pas en position HOLD.
- Quand la fonction lecteur de carte microSD est activée à l'écran, toute autre opération est impossible.

La carte microSD n'est pas reconnue.

- Vérifiez que la carte microSD est complètement insérée.

Aucun son n'est produit.

- Vérifiez le niveau de sortie casque/haut-parleur de l'unité.
- Vérifiez les branchements au système d'écoute et le niveau de volume.
- Aucun son ne sort par le haut-parleur dans les conditions suivantes.
 - Le volume Ω / $\square$ (casque/haut-parleur) est à « 0 ».
 - Écran PARAMETRES GENERAUX > page REGLAGES E/ S (réglages d'entrée/sortie) > HT-PARL. (haut-parleur) est réglé sur « ARRET » (voir « Écran PARAMETRES GENERAUX » en page 34).
 - L'unité enregistre ou est armée pour l'enregistrement.
 - Lorsque vous utilisez la sortie LINE OUT ou un casque.

L'enregistrement est impossible.

- Vérifiez qu'il y a encore assez d'espace libre sur la carte microSD.
- L'enregistrement devient impossible si le nombre total de fichiers atteint 5000.

Le son entrant est trop fort ou trop faible.

- Vérifiez les réglages de niveau d'entrée (voir « Enregistrement et lecture » en page 32).
- Vérifiez les niveaux de sortie de l'équipement externe connecté.

Je ne peux pas effacer un fichier.

- Un fichier protégé (en lecture seule) ne peut pas être effacé.

Les fichiers de cette unité n'apparaissent pas sur l'ordinateur.

- Vérifiez que l'unité est bien connectée à l'ordinateur à l'aide de son port USB. L'unité peut ne pas fonctionner correctement si elle est branchée au travers d'un concentrateur (hub) USB.

- Vérifiez que l'écran de l'unité affiche bien « microSD card reader » (lecteur de carte microSD).

La mauvaise langue d'affichage a été accidentellement sélectionnée.

- Faites glisser le commutateur ϕ /I/HOLD du côté de l'icône ϕ /I jusqu'à ce que l'unité s'éteigne. Ensuite, tout en maintenant la touche HOME [■] pressée, faites à nouveau glisser le commutateur ϕ /I/HOLD vers l'icône ϕ /I. Le menu de sélection de la langue apparaîtra, et vous pourrez sélectionner la langue voulue.

Il y a du bruit.

- Si cette unité se trouve à proximité d'un téléviseur, d'un récepteur de radio, d'un amplificateur de puissance ou d'un autre appareil à gros transformateur, du bruit peut être produit par cette unité ou d'autres appareils à proximité (voir « Précautions concernant l'emplacement et l'emploi » en page 39).

Le volume du haut-parleur intégré est faible.

- Tournez le volume Ω / $\square$ (casque/haut-parleur) dans la direction qui augmente la valeur.
- Si les niveaux d'entrée étaient faibles pendant l'enregistrement, le son peut être difficile à entendre même avec le haut-parleur à son volume maximal. Si le niveau d'entrée maximal pendant l'enregistrement avoisine 0 dB, le haut-parleur intégré produira un volume proche du maximum.
- Si vous avez besoin de plus de volume, branchez une enceinte externe avec amplificateur intégré ou un ampli avec une enceinte connectée à celui-ci.

La date/heure est incorrecte.

- Elles peuvent être réinitialisées dans l'écran PARAMETRES GENERAUX > page SYSTÈME > rubrique DATE/HEURE (voir « Écran PARAMETRES GENERAUX » en page 34).

Précautions concernant l'emplacement et l'emploi

- La plage de température de fonctionnement de cette unité est comprise entre 0 °C et 40 °C.
- Ne placez pas cette unité dans les types d'emplacement suivants. Cela pourrait dégrader la qualité sonore ou causer des mauvais fonctionnements.
 - Lieux sujets à des vibrations importantes
 - Près d'une fenêtre ou à un autre endroit exposé directement au soleil
 - Près d'équipements de chauffage ou dans d'autres lieux où la température augmente beaucoup
 - Lieux extrêmement froids
 - Lieux très humides ou mal aérés
 - Lieux très poussiéreux
 - Emplacements exposés directement à la pluie ou à l'eau
- Si cette unité est placée près d'un amplificateur de puissance ou d'un autre appareil à gros transformateur, cela peut entraîner un ronflement. Dans ce cas, éloignez cette unité de l'autre appareil.
- Si on l'utilise à proximité d'un récepteur de télévision ou de radio, cette unité peut entraîner des irrégularités de couleur ou des parasites. Si cela se produit, éloignez l'unité.
- Cette unité peut produire des parasites si un téléphone mobile ou autre appareil sans fil est utilisé à proximité pour passer des appels ou envoyer ou recevoir des signaux. Dans ce cas, éloignez cette unité des autres appareils ou éteignez ces derniers.
- Ne placez pas cette unité sur un amplificateur de puissance ou un autre appareil générant de la chaleur.

Attention à la condensation

De la condensation peut se produire si l'unité est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud, est utilisée dans une pièce qui vient d'être chauffée ou soumise à des changements brutaux de température. Pour empêcher cela ou si cela se produit, laissez l'unité une ou deux heures à la température de la nouvelle pièce avant de l'utiliser.

Nettoyage de l'unité

Essuyez l'unité avec un chiffon sec et doux pour la nettoyer. Ne l'essuyez pas avec des lingettes de nettoyage contenant des produits chimiques, du diluant, de l'alcool ou d'autres agents chimiques. Cela pourrait endommager la surface ou causer une décoloration.

À propos du service d'assistance clientèle TASCAM

Les produits TASCAM ne bénéficient d'une assistance et d'une garantie que dans leur pays/région d'achat. Pour bénéficier d'une assistance après l'achat, recherchez dans la liste des distributeurs TASCAM fournie sur le site mondial de TEAC (<https://teac-global.com/>) la société ou le représentant local pour la région dans laquelle vous avez acheté le produit et contactez cette organisation. Pour toute demande, l'adresse physique du magasin ou URL du site marchand chez qui a été effectué l'achat ainsi que la date d'achat sont requises. De plus, la carte de garantie et une preuve d'achat peuvent également être nécessaires.

Caractéristiques techniques/ valeurs nominales

Caractéristiques techniques de l'enregistreur

Supports d'enregistrement

Carte microSD (64 Mo – 2 Go)
Carte microSDHC (4 Go – 32 Go)
Carte microSDXC (48 Go – 512 Go)

Formats d'enregistrement/lecture

WAV (BWF) : 44,1/48/96/192 kHz, 16/24 bit ou 32 bit à virgule flottante
MP3 : 44,1/48 kHz, 128/192/256/320 kbit/s

Nombre de canaux

Canaux d'entrée
6 canaux au maximum
Pistes d'enregistrement
8 pistes au maximum

Valeurs d'entrée audio analogique

Entrées micro (symétriques)

Prises d'entrée 3/4/5/6 (entrée réglée sur « MIC »)

Connecteur :
Équivalent XLR-3-31
(1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid)
Jack 6,35 mm 3 points (TRS) standard
(pointe : point chaud, bague : point froid, manchon : masse) (alimentation fantôme par XLR uniquement)
Impédance d'entrée : 2,2 kΩ ou plus
Niveau d'entrée maximal : +2 dBu
Niveau d'entrée minimal : -75 dBu

Prises d'entrée 3/4/5/6 (entrée réglée sur « LINE »)

Connecteur :
Équivalent XLR-3-31
(1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid)
Jack 6,35 mm 3 points (TRS) standard
Impédance d'entrée : 9 kΩ ou plus
Niveau d'entrée nominal : +4 dBu (GAIN au min.)
Niveau d'entrée maximal : +24 dBu
Niveau d'entrée minimal : -53 dBu

Entrées micro (asymétriques) : prises d'entrée 1/2 (avec alimentation par la prise)

Connecteur : mini-jack mini-jacks 3,5 mm 3 points (TRS)
Impédance d'entrée : 85 kΩ ou plus
Niveau d'entrée maximal : +1 dBV
Niveau d'entrée minimal : -69,3 dBV

Entrée ligne (asymétrique) : prise EXT IN

Connecteur : mini-jack 3,5 mm stéréo
Impédance d'entrée : 8,5 kΩ ou plus
Niveau d'entrée nominal : -10 dBV (GAIN au min.)
Niveau d'entrée maximal : +10 dBV
Niveau d'entrée minimal : -48 dBV

Valeurs de sortie audio analogique

Sortie ligne (asymétrique) : prise LINE OUT

Connecteur : mini-jack 3,5 mm stéréo
Impédance de sortie : 200 Ω
Niveau de sortie nominal : -14 dBV
Niveau de sortie maximal : +6 dBV

- 0 dBu = 0,775 Vrms
- 0 dBV = 1 Vrms

Sortie casque : prise pour casque

Connecteur : mini-jack 3,5 mm stéréo
Puissance de sortie maximale : 45 mW + 45 mW
(DHT+B de 1 % ou moins, sous charge de 32 Ω)

Haut-parleur intégré

0,4 W (mono)

Valeurs d'entrée/sortie de commande

Port USB

Connecteur : Type-C
Format : USB 2.0 HIGH SPEED, classe de périphériques de stockage de masse

Connecteur pour dispositif Bluetooth

Pour adaptateur Bluetooth (AK-BT1) uniquement

Performances audio

Réponse en fréquence

Prises d'entrée 1-6 et prise EXT IN vers données PCM
20 Hz – 20 kHz à 48 kHz : +0/-0,3 dB (JEITA)
20 Hz – 60 kHz à 192 kHz : +0/-2,5 dB (JEITA)

Rapport signal/bruit

Prises d'entrée 1/2 vers données PCM
(filtre passe-bas SPCL 20 kHz, pondération A)
101 dB (48 kHz)
Prises d'entrée 3-6 et prise EXT IN vers données PCM
(filtre passe-bas SPCL 20 kHz, pondération A)
102 dB (48 kHz)

Distorsion harmonique totale (DHT+B)

Prises d'entrée 1-2 vers données PCM
(entrée d'une onde sinusoïdale à 1 kHz, -5 dBFS, GAIN au minimum, filtre passe-bas SPCL 20 kHz)
0,005 %
Prises d'entrée 3-6 (LINE IN) vers données PCM
(entrée ligne) (entrée d'une onde sinusoïdale à 1 kHz, -5 dBFS, GAIN au minimum, filtre passe-bas SPCL 20 kHz)
0,008 %
Prises d'entrée 3-6 (MIC IN) vers données PCM
(entrée micro) (entrée d'une onde sinusoïdale à 1 kHz, -5 dBFS, GAIN au minimum, filtre passe-bas SPCL 20 kHz)
0,006 %

Note : JEITA indique la conformité avec la norme JEITA CP-2150

Durées d'enregistrement (en heures : minutes)

Format de fichier (réglage d'enregistrement)		Capacité de la carte (32 Go)
MP3 à 320 kbit/s (stéréo)	44,1 kHz	222:13
WAV 16 bit (stéréo)		50:23
WAV 24 bit (stéréo)	96 kHz	15:25
WAV 24 bit (stéréo)	192 kHz	7:42
WAV 32 bit à virgule flottante (stéréo)	192 kHz	5:47

- Les durées d'enregistrement indiquées ci-dessus sont des estimations. Elles peuvent différer en fonction de la carte microSD, microSDHC ou microSDXC utilisée.
- Les durées d'enregistrement indiquées ci-dessus ne sont pas des données d'enregistrement en continu mais le total pouvant être obtenu en additionnant les durées d'enregistrement sur la carte microSD/microSDHC/microSDXC.
- En enregistrement mono, les durées maximales seront d'environ le double de celles indiquées ci-dessus.
- En double enregistrement, les durées d'enregistrement maximales seront d'environ la moitié de celles indiquées ci-dessus.

Autres

Alimentation

4 piles ou batteries AA (alcalines, NiMH ou lithium-ion)
Alimentation par le bus USB d'un ordinateur
Adaptateur secteur (PS-P520U TASCAM, vendu séparément)

Consommation électrique

7,5 W (maximum)

Autonomie sur piles/batteries (en fonctionnement continu)

- Avec des piles alcalines (EVOLTA)

Conditions d'utilisation	Autonomie
Entrée par les prises d'entrée 1/2 (micros fournis) Alimentation fantôme désactivée WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement 24 bit MODE ECO activé	Environ 11 h
Entrée par les prises d'entrée 1/2 (micros fournis) et 5/6 Alimentation fantôme utilisée (+48 V, 3 mA x 2) WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement 24 bit MODE ECO activé	Environ 5 h 30

- Avec une batterie NiMH (eneloop)

Conditions d'utilisation	Autonomie
Entrée par les prises d'entrée 1/2 (micros fournis) Alimentation fantôme désactivée WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement 24 bit MODE ECO activé	Environ 9 h 30
Entrée par les prises d'entrée 1/2 (micros fournis) et 5/6 Alimentation fantôme utilisée (+48 V, 3 mA x 2) WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement 24 bit MODE ECO activé	Environ 5 h 30

- Avec des piles lithium-ion (Energizer Ultimate Lithium)

Conditions d'utilisation	Autonomie
Entrée par les prises d'entrée 1/2 (micros fournis) Alimentation fantôme désactivée WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement 24 bit MODE ECO activé	Environ 18 h
Entrée par les prises d'entrée 1/2 (micros fournis) et 5/6 Alimentation fantôme utilisée (+48 V, 3 mA x 2) WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement 24 bit MODE ECO activé	Environ 10 h

NOTE

Si vous utilisez l'alimentation fantôme, l'autonomie peut être réduite en fonction du microphone utilisé.

Dimensions

77 x 40 x 205,6 mm
(largeur x hauteur x profondeur, sauf parties saillantes)

Poids

472/381 g (avec/sans piles)

Plage de température de fonctionnement

0 – 40 °C

- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent partiellement différer du produit réel.
- Caractéristiques et aspect externe peuvent être changés sans préavis en vue d'améliorer le produit.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

CUIDADO: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

Para EE.UU.

Declaración de conformidad

Modelo: Portacapture X8

Fabricante: TASCAM

Responsable: TEAC AMERICA, INC.

Dirección: 10410 Pioneer Blvd. Suite #1 Santa Fe Springs, California 90670, U.S.A.

Teléfono: 1-323-726-0303



Este dispositivo cumple con lo indicado en la sección 15 de las normas FCC y su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este aparato no debe producir interferencias molestas, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquellas que produzcan un funcionamiento no deseado.

PARA EL USUARIO

Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para las unidades digitales de clase B, de acuerdo a lo indicado en la sección 15 de las normas FCC. Esos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias molestas en una instalación no profesional. Este aparato genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no es instalado y usado de acuerdo a este manual de instrucciones, puede producir interferencias molestas en las comunicaciones de radio. No obstante, tampoco hay garantías de que no se produzcan ese tipo de interferencias en una instalación concreta. Si este aparato produce interferencias molestas en la recepción de la radio o TV (lo que puede determinar encendiendo y apagando el aparato), el usuario será el responsable de tratar de corregirlas usando una o más de las siguientes medidas.

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre este aparato y el receptor.
- Conectar este aparato a una salida de corriente o regleta diferente a la que está conectado el receptor.
- Consultar a su distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV para que le ayuden.

CUIDADO

Cualquier modificación en este aparato no aprobada expresamente y por escrito por TEAC CORPORATION podrá anular la autorización del usuario a usar dicho aparato.

Para Canadá

ESTE APARATO DIGITAL DE CLASE B CUMPLE CON LA CANADIAN ICES-003.

CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME A LA NORME NMB-003 DU CANADA.



Este aparato cumple con todos los requisitos establecidos por las Directivas Europeas, así como por otras Regulaciones de la Comisión Europea.

1. Lea estas instrucciones.
 2. Conserve estas instrucciones.
 3. Preste atención a todos los avisos.
 4. Siga todo lo indicado en las instrucciones.
 5. No utilice este aparato cerca del agua.
 6. Limpie este aparato solo con un trapo seco.
 7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 8. No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que produzca calor.
 9. Utilice solo accesorios/complementos que hayan sido especificados por el fabricante.
 10. Desconecte de la corriente este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
 11. Consulte cualquier posible avería al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser revisado cuando se haya dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe se ha roto, si se ha derramado cualquier líquido o se ha introducido un objeto dentro de la unidad, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído al suelo.
- Una presión sonora excesiva en los auriculares puede producirle daños auditivos.
 - Si experimenta cualquier tipo de problema con este aparato, póngase en contacto con TEAC para una reparación. No utilice de nuevo el aparato hasta que no haya sido reparado.

PRECAUCIÓN

- Para evitar posibles daños auditivos, no utilice este aparato a niveles de volumen muy elevados durante periodos prolongados.



CUIDADO

- No permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras de ningún tipo.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.
- No instale este aparato encastrado en una librería o mueble similar.
- Si este aparato utiliza pilas, dichas pilas (el bloque de pilas o las pilas individuales instaladas) no deben ser expuestas a niveles de calor excesivos como expuestas directamente a la luz solar o sobre un fuego.
- AVISO para aquellos aparatos que usen pilas de litio recambiables: existe el riesgo de explosión en caso de que la pila sea sustituida por otra del tipo incorrecto. Sustituya la pila únicamente por otra idéntica o equivalente.

PRECAUCIONES ACERCA DE LAS PILAS

Este aparato utiliza pilas. Un mal uso de las mismas puede dar lugar a fugas, roturas y otros problemas. Tenga en cuenta siempre las precauciones siguientes al usar pilas.

- Nunca trate de recargar pilas no recargables. Las pilas podrían romperse o tener fugas, dando lugar a daños o incendios.
- A la hora de instalar la pila, ponga mucha atención a las indicaciones de polaridad (símbolos (+) / (-) más/menos) e instálelas correctamente dentro del compartimento para las pilas siguiendo las indicaciones. El colocar las pilas al revés puede dar lugar a roturas o fugas en las pilas, lo que podría producir averías, incendios o daños.
- A la hora de almacenar las pilas o deshacerse de ellas, aisle sus terminaciones con cinta aislante o algún producto/objeto que evite que puedan entrar en contacto con otras pilas u objetos metálicos.
- A la hora de deshacerse de las pilas, siga las instrucciones de eliminación indicadas en las propias pilas o que estén en vigor en su ciudad.
- Nunca use tipos de pilas distintas a las indicadas. Nunca mezcle distintos tipos de pilas ni utilice pilas antiguas y nuevas. El hacer esto podría dar lugar a roturas o fugas en las pilas, produciendo incendios o daños.
- Nunca transporte ni almacene pilas junto con objetos metálicos pequeños. Las pilas se pueden romper, puede haber fugas u otros problemas.
- No caliente ni trate de desmontar las pilas. Nunca arroje las pilas al fuego ni dentro del agua. El hacer esto podría dar lugar a roturas o fugas en las pilas, produciendo incendios o daños.
- En caso de una fuga del fluido interno de la pila, limpie los restos del mismo del compartimento de las pilas antes de introducir una nueva. El contacto del fluido de la pila con los ojos puede dar lugar a daños o pérdida de visión. Si le cae este fluido en los ojos, lávelos inmediatamente con agua abundante. No se frote los ojos al lavarlos. Después de lavarlos, acuda tan pronto como pueda a un médico. El contacto del fluido de la pila con su piel o ropas puede dar lugar a daños o quemaduras. Al igual que antes, lave con agua inmediatamente la zona afectada y acuda al médico.
- Apague la unidad al instalar y sustituir las pilas.
- Extraiga las pilas si no piensa utilizar este aparato durante un periodo de tiempo largo. El no hacerlo puede producir fugas o roturas en las pilas, lo que podría dar lugar a un incendio o daños. Si se llega a producir una fuga del fluido interno de la pila, limpie los restos del mismo del compartimento de las pilas antes de introducir una nueva.
- Nunca trate de desmontar las pilas. El ácido que contienen puede dañar su piel o la ropa.

Para los usuarios europeos

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos y pilas y/o acumuladores

- (a) Nunca debe eliminar un aparato eléctrico o electrónico y/o pilas/acumuladores junto con el resto de la basura orgánica. Este tipo de aparatos deben ser depositados en los “puntos limpios” creados a tal efecto por su Ayuntamiento o por la empresa de limpieza local.
- (b) Con la correcta eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos y/o pilas/acumuladores estará ayudando a ahorrar valiosos recursos y evitará a la vez todos los efectos negativos potenciales tanto para la salud como para el entorno.
- (c) Una eliminación incorrecta de este tipo de aparatos y/o pilas/acumuladores junto con la basura orgánica puede producir efectos graves en el medio ambiente y en la salud a causa de la presencia de sustancias potencialmente peligrosas que pueden contener.

- (d) El símbolo del cubo de basura tachado (WEEE) indica la obligación de separar los aparatos eléctricos y electrónicos y/o pilas/acumuladores del resto de basura orgánica a la hora de eliminarlos.



Si la batería o acumulador contiene una cantidad superior de plomo (Pb), mercurio (Hg) y/o cadmio (Cd) que los valores especificados en la Directiva de pilas y baterías (2006/66/EC, 2013/56/EU), aparecerán los símbolos de estas sustancias químicas (Pb, Hg y/o Cd) debajo del símbolo del cubo de basura tachado.



Pb, Hg, Cd

- (e) Los llamados “puntos limpios” de recogida y retirada selectiva de este tipo de productos y/o pilas/acumuladores están disponibles para cualquier usuario final. Para más información acerca de la eliminación de este tipo de elementos, póngase en contacto con el departamento correspondiente de su Ayuntamiento, empresa de limpieza o recogida de basuras o con el comercio en el que adquirió este aparato.

Introducción

Felicidades y gracias por su compra del TASCAM Portacapture X8.

Antes de usar esta unidad, lea cuidadosamente este Manual de instrucciones de cara a poder usarla correctamente y poder disfrutar de ella durante años. Una vez que lo haya leído, conserve este manual a mano para cualquier consulta en el futuro.

También puede descargar este manual de instrucciones y el manual de referencia desde la página web de TASCAM.

En este documento aparece información relativa a otros productos únicamente a modo de ejemplo y no supone ninguna garantía contra posibles infracciones de los derechos intelectuales de terceros, así como otros derechos relacionados. TEAC Corporation no asume ninguna responsabilidad por la posible infracción de estos derechos por el uso de este aparato por parte del usuario.

Con la excepción del disfrute personal y usos similares, y de acuerdo a las leyes del copyright, los materiales propiedad de terceras personas protegidos por copyright no pueden ser usados sin la autorización expresa de los propietarios. Use este aparato de forma correcta.

TEAC Corporation no asume ninguna responsabilidad por la posible infracción de estos derechos por el uso de este aparato por parte del usuario.

Nota acerca del Manual de referencia

En este Manual de instrucciones encontrará explicaciones relativas a las funciones principales de esta unidad. Consulte en el Manual de referencia la información completa acerca de todas las funciones de esta unidad.

Puede descargar el Manual de referencia desde la página web de TASCAM.



Portacapture X8

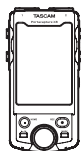
https://tascam.jp/int/product/portacapture_x8/docs

Contents

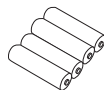
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	43
Introducción	46
Nota acerca del Manual de referencia	46
Elementos incluidos	47
Accesorios opcionales	47
Nombre y función de las partes	48
Puesta en marcha	49
Conexión de los micros incluidos	49
Inserción de tarjetas microSD	49
Encendido de la unidad	50
Encendido y apagado de la unidad	50
Ajuste del idioma, fecha y hora	51
Formateo (inicialización) de tarjetas microSD	51
Operaciones básicas de pantalla	52
Grabación y reproducción	53
Funciones de utilidad	55
FUNCIONES	55
Control de esta unidad desde un smartphone	56
Conexión de cámaras	56
Conexión de ordenadores y smartphones vía USB	56
Flujo de operaciones de grabación	57
Resolución de problemas	59
Precauciones relativas a la ubicación y uso	60
Cuidado con la condensación	60
Limpieza de la unidad	60
Acerca del servicio de atención al cliente de TASCAM	60
Especificaciones técnicas	61
Especificaciones de la grabadora	61
Entrada audio analógica	61
Salida audio analógica	61
Entrada/salida de control	61
Rendimiento audio	61
Tiempos de grabación (en horas: minutos)	61
Otros	62

Elementos incluidos

Dentro del embalaje encontrará los siguientes elementos. Tenga cuidado de no dañar estos objetos al abrir el embalaje. Conserve la caja y las protecciones por si alguna vez necesita transportar el aparato. Póngase en contacto con su distribuidor si echa en falta alguno de estos elementos o si observa que alguno de ellos ha resultado dañado durante el transporte.



Unidad principal × 1



Pilas alcalinas AA x 4



Micros incluidos × 1
(par izquierdo/derecho)

Manual de instrucciones × 1
(este documento, incluye garantía)

Guía de registro de ID TASCAM × 1

Accesorios opcionales

Los siguientes accesorios son opcionales y no vienen incluidos con este aparato.

Compre los que necesite para el uso que le vaya a dar.

- **Tarjetas microSD**

Son necesarias para grabar y reproducir ficheros con esta unidad.

Esta unidad puede usar tarjetas microSD de Clase 10 o superior y compatible con los standards SD, SDHC o SDXC.

En la página web de TASCAM (https://tascam.jp/int/product/portacapture_X8/docs) encontrará un listado de las tarjetas micro SD cuyo funcionamiento ha sido verificado con esta unidad. Si necesita más alternativas, póngase en contacto con el servicio técnico oficial de TASCAM.

- **Cable USB (para comunicación o transmisión de datos)**
Debe preparar un cable USB para conectar esta unidad a un ordenador (Windows/Mac) o smartphone.

Esta unidad tiene un puerto USB de tipo C.

Prepare un cable USB adecuado para el puerto USB del ordenador o smartphone que esté usando.

- No puede usar cables USB diseñados únicamente para carga o alimentación.

Conexión a un dispositivo iOS con un puerto Lightning

Son necesarios un adaptador Apple Lightning a cámara USB genuino y un cable tradicional de tipo A a tipo C.

Conexión a un ordenador o smartphone con un puerto USB de tipo C

Es necesario un cable tradicional de tipo C a tipo C.

Conexión a un smartphone con un puerto USB micro B

Necesitará un cable de tipo micro B a tipo C convencional.

Conexión a un ordenador con un puerto USB tipo A

Necesitará un cable de tipo A a tipo C convencional.

- **Adaptador de corriente PS-P520U**

Será necesario cuando vaya a usar esta unidad conectada a la corriente eléctrica.

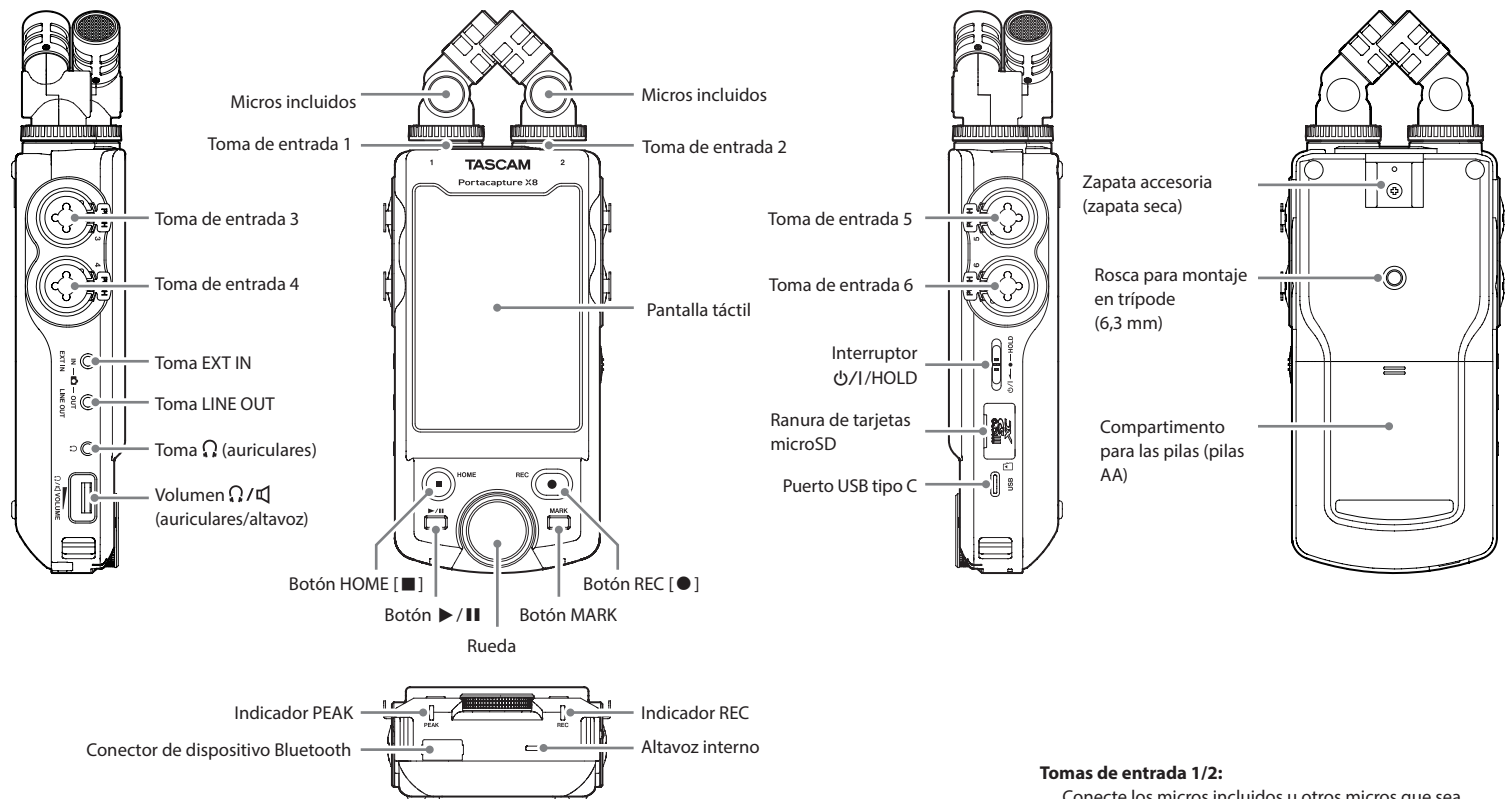
NOTA

Esta unidad no le ofrece función de recarga de pilas cuando utilice el adaptador de corriente.

- **Adaptador Bluetooth K-BT1**

Este adaptador es necesario para controlar esta unidad desde un smartphone usando una conexión Bluetooth.

Nombre y función de las partes



Conector de dispositivo Bluetooth:
Conecte y utilice aquí un adaptador Bluetooth AK-BT1.(vea
"Control de esta unidad desde un smartphone" en pág. 56)

Los micros incluidos pueden ser conectados de dos formas.
(vea "Conexión de los micros incluidos" en pág. 49)

Tomas de entrada 1/2:

Conecte los micros incluidos u otros micros que sea compatibles con plug-in power para usarlos (TRS 3.5 mm)

Tomas de entrada 3/4/5/6:

Conecte otros micros o dispositivos de salida de línea que quiera usar (XLR/TRS)

Puesta en marcha

Conexión de los micros incluidos

Puede conectar los micros incluidos de dos formas distintas.

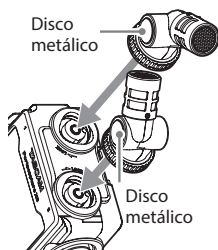
Conexión X-Y

Esto permite la grabación con un campo stereo limpio y una diferencia de fase menor.

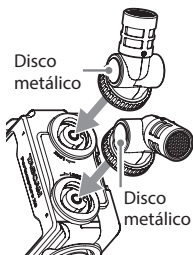
Conexión A-B stereo

Esto permite la grabación con un campo stereo izquierdo-derecho más amplio.

1. Conecte los micros de forma que sus discos metálicos queden en la misma dirección que la pantalla táctil.

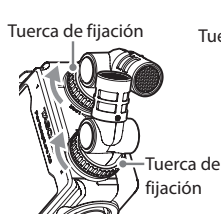


Conexión X-Y

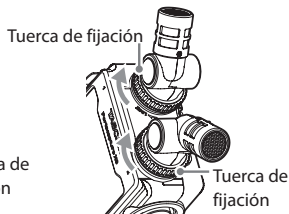


Conexión A-B stereo

2. Gire sus tuercas de fijación para ajustarlas en su sitio.



Conexión X-Y



Conexión A-B stereo

Uso de una fuente de alimentación externa
Conecte el puerto USB de la unidad a una fuente de alimentación externa.

En la ilustración de abajo puede ver un ejemplo de conexión de un adaptador de corriente PS-P520U (opcional) a la unidad.

Utilice siempre los micros incluidos juntos como un solo par.

NOTA

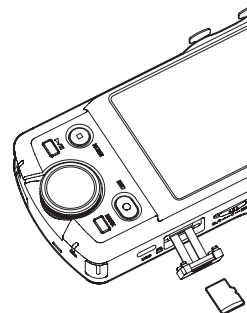
- Invierta estos pasos para desconectar los micros.
- No puede ajustar el ángulo de los micros incluidos.
- No puede girar los micros incluidos.

AVISO

Las tomas de entrada 1/2 admiten la función plug-in power y puede usarlas para conectar micros lavalier con tomas TRS (T - punta: activo, R - anillo: pasivo; S - lateral: masa) standard de 3,5 mm (1/8").

Insertión de tarjetas microSD

Abra la tapa de la ranura de tarjetas microSD e introduzca una tarjeta microSD.



NOTA

Las tarjetas microSD son soportes delicados.

De cara a evitar daños en una tarjeta o en la ranura para tarjetas, tenga en cuenta las precauciones siguientes a la hora de usarlas.

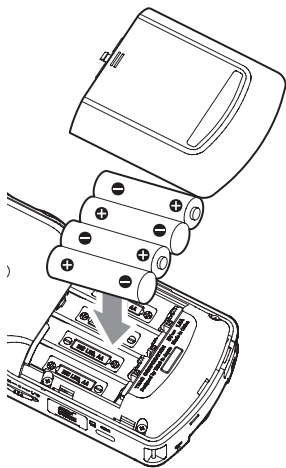
- No permita que estén en lugar extremadamente cálidos o fríos.
- No las deje en lugares extremadamente húmedos.
- No permita que se mojen o se humedezcan.
- No coloque objetos encima de ellas ni las dobles.
- No las golpee.
- No trate de introducirlas o extraerlas de la ranura durante la grabación, reproducción, transmisión de datos o cualquier otro acceso a la tarjeta.
- Coloque siempre las tarjetas de memoria dentro de sus carcasas protectoras cuando las transporte.

Encendido de la unidad

Esta unidad puede recibir corriente de dos formas: con pilas AA o con una fuente de alimentación externa usando el puerto USB.

Uso de pilas AA

1. Quite la tapa del compartimento de la pila e introduzca 4 pilas AA con sus polos $\oplus$ y $\ominus$ orientados con la polaridad indicada.
2. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila.



NOTA

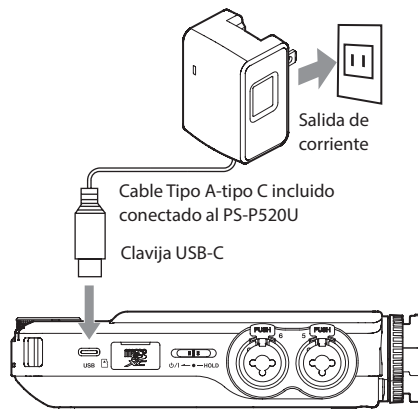
- Esta unidad no puede recargar pilas Ni-MH. Use para ello un cargador de pilas adecuado.
- Las pilas alcalinas incluidas son solo para que compruebe que la unidad funciona correctamente y no durarán demasiado.

Uso de una fuente de alimentación externa

Conecte el puerto USB de la unidad a una fuente de alimentación externa.

En la ilustración de abajo puede ver un ejemplo de conexión de un adaptador de corriente PS-P520U (opcional) a la unidad.

TASCAM PS-P520U (opcional)



CUIDADO

Le recomendamos que use el adaptador de corriente diseñado para esta unidad (PS-P520U, opcional). Si va a usar otra fuente de alimentación, utilice una con las especificaciones siguientes.

- Voltaje de salida: 5 V
- Amperaje de salida: 1.5 A o superior

El uso de una fuente de alimentación con otras especificaciones distintas a las indicadas puede dar lugar a averías, recalentamiento, fuegos y otros problemas. En caso de que observe cualquier cosa anormal, deje de usar la unidad y póngase en contacto con el comercio en el que adquirió la unidad o con el servicio técnico de TEAC.

NOTA

- Si conecta una fuente de alimentación con un amperaje inferior a 1.5 A, la unidad activará de forma automática el modo de BAJO CONSUMO, limitando el uso de algunas funciones.

- Cuando use los ajustes por defecto, si conecta una fuente de alimentación externa, la unidad recibirá corriente desde dicha fuente externa incluso aunque haya unas pilas instaladas.

Puede modificar los ajustes de la fuente de alimentación en la pantalla AJUSTES GENERALES > página ALIM./PANTALLA > elemento AJUSTES ALIM.

- Vea el Manual de referencia para más detalles.

Encendido y apagado de la unidad

Encendido

Deslice el interruptor ϕ /I/HOLD hacia la posición ϕ /I hasta que se active la pantalla. Después, suelte el interruptor.



Cuando la unidad se ponga en marcha, la pantalla táctil se activará. La primera vez que ponga en marcha la unidad aparecerá la pantalla LANGUAGE. A partir de la siguiente vez, volverá a aparecer la pantalla INICIAL de la app que estaba seleccionada en la pantalla FUNCIONES cuando apagó la unidad.

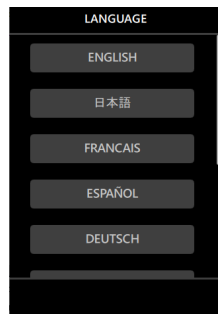
Apagado

Deslice el interruptor ϕ /I/HOLD hacia la posición ϕ /I hasta que la pantalla se desactive. Después, suelte el interruptor.

Ajuste del idioma, fecha y hora

Selección del idioma

La primera vez que ponga en marcha la unidad después de comprarla aparecerá la pantalla LANGUAGE.



1. Desplácese verticalmente por la pantalla hasta que localice el idioma deseado.

Opciones

ENGLISH: Inglés (valor por defecto)
日本語: Japonés
FRANCAIS: francés
ESPAÑOL: español
DEUTSCH: alemán
ITALIANO: italiano
中文: chino
한글: coreano
русский язык: ruso

2. Pulse sobre el idioma que quiera para elegirlo.

NOTA

Puede reiniciar el ajuste de idioma usando la pantalla AJUSTES GENERALES > página SISTEMA > elemento IDIOMA. Para más detalles, vea el Manual de referencia.

Ajuste de la fecha y la hora

Después de que haya ajustado el idioma y también siempre que haya sido reiniciada la fecha y la hora, aparecerá la pantalla FECHA/HORA para permitir su ajuste.



1. Toque y deslícese por los distintos números para ajustar la fecha y la hora.
2. Pulse sobre el botón AJUSTAR para confirmar los ajustes.

NOTA

- Una vez que haya ajustado la fecha y la hora, aparecerá la pantalla de confirmación de formateo si es que ha cargado una tarjeta microSD que deba ser formateada.
- También puede cambiar los ajustes de fecha y hora usando la pantalla AJUSTES GENERALES > página SISTEMA > elemento FECHA/HORA.(vea "Pantalla AJUSTES GENERALES" en pág. 55)

Formateo (inicialización) de tarjetas microSD

Si introduce en la unidad una tarjeta no formateada aparecerá el siguiente mensaje.
Para iniciar el formateo pulse en FORMATO RAPIDO o FORMATO COMPLETO.



- Le recomendamos usar la opción de FORMATO COMPLETO cuando vaya a formatear tarjetas microSD que vaya a usar por primera vez con esta unidad.
- Una vez que haya finalizado correctamente el formateo, aparecerá la pantalla FUNCIONES (selección de app).

ATENCIÓN

El formateo borrará todos los datos existentes en la tarjeta microSD. Antes de formatear la tarjeta, haga una copia de seguridad en un ordenador de los datos que pueda contener, por ejemplo.

NOTA

- También puede ejecutar el formateo usando la ruta pantalla AJUSTES GENERALES > página SISTEMA > elemento FORMATEAR TARJETA.(vea "Pantalla AJUSTES GENERALES" en pág. 55)
- El uso de la opción de FORMATO COMPLETO puede mejorar el rendimiento de grabación que haya podido verse deteriorado por el uso repetido de la tarjeta. Si durante la grabación aparecen los mensajes de error "Error almac sigue grabación" o "Tjt muy lenta compruebe M.BOF", formatee la tarjeta usando la opción FORMATO COMPLETO.
- La opción FORMATO COMPLETO verifica la memoria en busca de errores durante el proceso de formateo, por lo que tarda más en ejecutarse que la opción FORMATO RAPIDO.

Operaciones básicas de pantalla

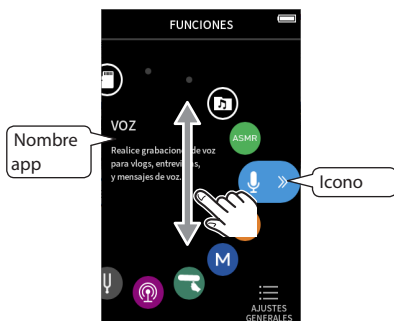
Puede configurar y ajustar las funciones pulsando, deslizando y moviendo elementos en la pantalla táctil de esta unidad.

La primera vez que ponga en marcha esta unidad, una vez que haya elegido el idioma y haya ajustado la fecha y la hora, aparecerá la pantalla FUNCIONES.

Puede usar esta pantalla FUNCIONES para poner en marcha diversas apps de grabación y pantallas de ajustes.

Puesta en marcha de apps de grabación

1. Tal como le mostramos en la ilustración siguiente, deslice la parte central de la pantalla para elegir la app a ejecutar.



2. Pulse sobre su icono para ejecutar la app.



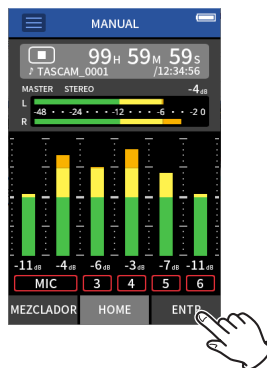
Aparecerá la pantalla HOME de la app de grabación.



Ejemplo de app de grabación MANUAL

Cambio de pantallas

Pulse sobre el nombre de la pantalla en la parte inferior de la ventana para cambiar a ella.



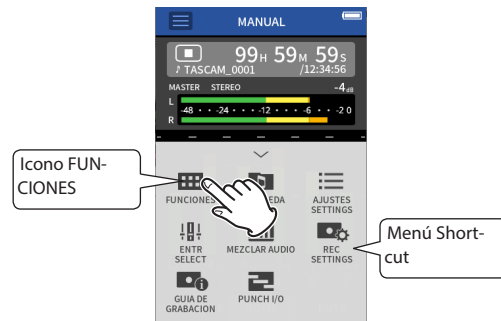
Retorno a la pantalla FUNCIONES

1. Pulse sobre el botón del menú Shortcut (atajo) que está en la parte superior de la pantalla.



Aparecerá el menú Shortcut en la parte inferior de la pantalla.

2. Pulse sobre el icono FUNCIONES del menú Shortcut.



Volverá a aparecer la pantalla FUNCIONES.

Grabación y reproducción

Grabación

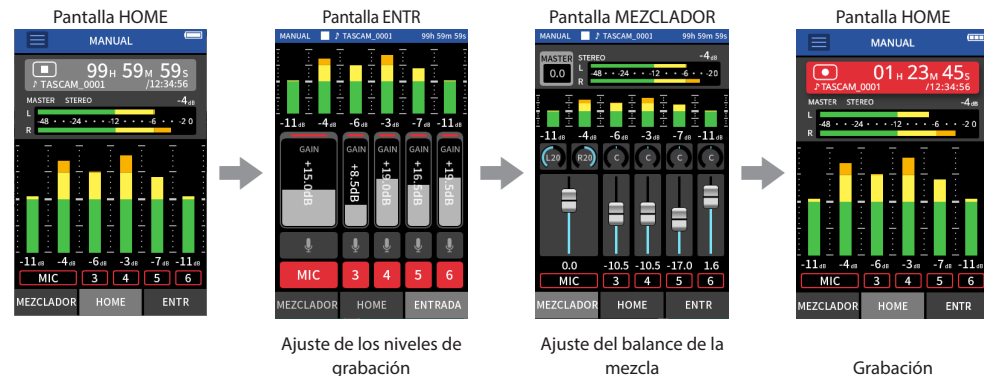
Para grabar, abra la app de grabación que aparece en la pantalla FUNCIONES que se adapte mejor al tipo de grabación (vea “Apps de grabación” en pág. 55).

Una vez que haya puesto en marcha la app de grabación, también deberá ajustar los niveles de entrada de cada pista y su mezcla para poder realizar una grabación a los niveles adecuados.

La unidad dispone de una función de Guía de grabación diseñada para evitar los usuarios se salten por accidente pasos importantes o que los realicen de forma desordenada. Solo puede usar esta función con la app MANUAL. (Cuando la unidad sale de fábrica, la función de Guía de grabación está activa por defecto).

Una vez que ponga en marcha la app MANUAL, aparecerán los pasos operativos. Siga las instrucciones que aparecen allí para realizar los distintos ajustes.

Cuando la función de Guía de grabación está activa, las pantallas de ajuste se irán abriendo en el orden siguiente, permitiéndole realizar los ajustes en la secuencia correcta.



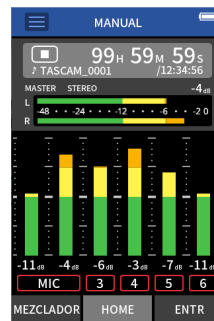
NOTA

- Por defecto (con la función de Guía de grabación activada), no podrá realizar la grabación antes de pasar por todos los pasos de la guía hasta la pantalla MEZCLADOR.
- Si la función de Guía de grabación no es necesaria, abra la pantalla inicial (HOME) de la app MANUAL, pulse el menú Shortcut (atajo) y ajuste “GUIA DE GRABACION” a “OFF”. Esto le permite iniciar la grabación desde otras pantallas además de la pantalla MEZCLADOR.
- Vea “Flujo de la operación de grabación” en pág. 15 para consultar las diferencias en las operaciones de grabación cuando la función de Guía de grabación está activada o está desactivada.

En este manual, los procesos de grabación son explicados para la app MANUAL (con la función de Guía de grabación activa), que es la forma básica de usar la unidad. Vea en el Manual de referencia más explicaciones relativas a los procesos de grabación al usar las otras apps.

Paso 1: Ponga en marcha la app de grabación

1. Ponga en marcha la app MANUAL en la pantalla FUNCIONES.



Aparecerá la pantalla inicial (HOME) de la app de grabación.

Paso 2: Ajuste de los niveles de entrada

1. Pulse el botón REC [●] de la unidad.



El indicador REC parpadeará.

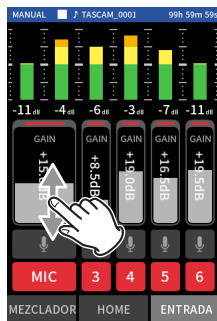
2. Pulse sobre ENTR en la parte inferior derecha de la pantalla para acceder a la pantalla ENTR.

3. Pulse MIC en los números 3 a 6 para activar/desactivar las pistas de grabación.



Serán grabadas las pistas cuyo fondo aparezca en color rojo.

4. Deslice los faders GAIN de las pistas para ajustar sus niveles de entrada.



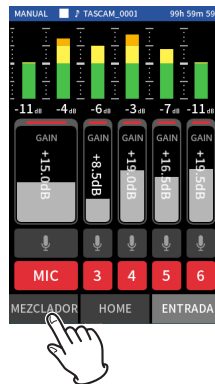
Mientras mira los medidores de nivel, ajuste los faders GAIN hasta que el más alto de los medidores llegue más o menos a la marca -12 dB.

NOTA

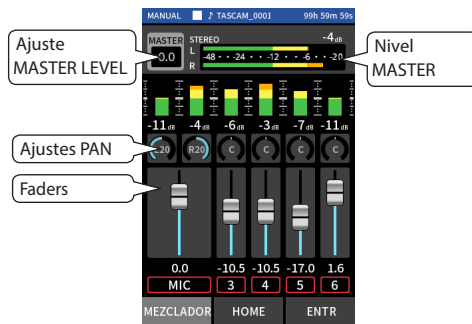
Si un nivel de entrada supera los -2 dB, el indicador PEAK de la unidad se iluminará.

Paso 3: Ajuste del mezclador

1. Pulse sobre MEZCLADOR en la esquina inferior derecha de la ventana para acceder a la pantalla MEZCLADOR.



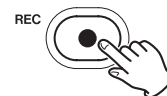
2. Deslice los faders de cada pista para ajustar el balance de los niveles enviados al MASTER.



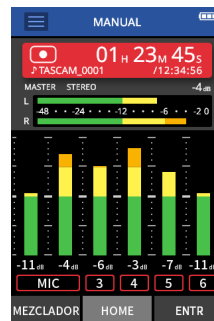
- Si el nivel de entrada es muy bajo, el sonido grabado será muy silencioso, mientras que si es muy alto el sonido distorsionará (o habrá cortes).

Paso 4: Grabación

1. Pulse el botón REC [●] para comenzar la grabación.



Cuando comience la grabación, el indicador REC se iluminará y la pantalla HOME aparecerá de forma automática.



2. Pulse el botón HOME [■] para detener la grabación.



Cuando la grabación se detiene, el indicador REC se apaga.

Reproducción de grabaciones

Pulse el botón ►/II para poner en marcha la reproducción.

NOTA

Para escuchar el sonido de reproducción a través del altavoz interno, ajuste a ON el elemento ALTAVOZ de la página AJUSTES E/S de la pantalla AJUSTES GENERALES. De fábrica, este elemento está ajustado a OFF.

Pausa de reproducción

Durante la reproducción, pulse el botón ►/II o HOME [■] para activar la pausa de reproducción. Pulse de nuevo el botón ►/II para continuar con la reproducción.

Parada de la reproducción

Pulse el botón HOME [■] con la unidad en pausa para volver al principio del fichero.

NOTA

Consulte en el Manual de referencia las explicaciones relativas al resto de funciones de reproducción.

Escucha con auriculares

Conecte unos auriculares a la toma ʘ (auriculares).

CUIDADO

Antes de conectar los auriculares, reduzca al mínimo el control de volumen ʘ/🔊 (auriculares/altavoz). El no hacer esto puede dar lugar a la emisión de ruidos a un volumen elevado capaces de dañar sus oídos o producir otros problemas.

Ajuste del volumen

Use el control de volumen ʘ/🔊 (auriculares/altavoz) para ajustar el volumen de salida del altavoz interno y de los auriculares.

Funciones de utilidad

Aquí puede ver algunos ejemplos de otras funciones. Para más detalles, vea el Manual de referencia en los relativo al uso y otras funciones de la unidad.(vea “Nota acerca del Manual de referencia” en pág. 46)

FUNCIONES

Puede usar la pantalla FUNCIONES para poner en marcha apps de grabación y otras pantallas de ajuste.



Apps de grabación

Dispone de las apps siguientes para las situaciones de grabación más clásicas.

MANUAL	La app básica de la unidad. Es posible la grabación multipistas de hasta seis canales.
VOZ	Esta app de grabación es perfecta para la captura de entrevistas y mítines.
PODCAST	Esta app es perfecta para la grabación de podcast de hasta cuatro personas.

MUSICA	Esta app de grabación resulta ideal para una captura directa de interpretaciones vocales y de instrumentos.
CAMPO	Esta app de grabación resulta perfecta para grabaciones en exteriores.
ASMR	El efecto en pantalla cambia de acuerdo al sonido introducido en esta app.

NOTA

El diseño y las funciones de las distintas apps y otras características puede variar con las actualizaciones de firmware.

Pantalla AJUSTES GENERALES

Pulse sobre los elementos para realizar ajustes específicos sobre la unidad.



Consulte en el Manual de referencia la información relativa a todos los ajustes disponibles.

Control de esta unidad desde un smartphone

Cuando esté conectado un adaptador Bluetooth AK-BT1 a un conector de dispositivos Bluetooth de esta unidad, podrá controlarla desde un dispositivo iOS/Android usando una app de control.

Vea en el Manual de referencia cómo conectar a esta unidad el adaptador Bluetooth AK-BT1 (opcional) y cómo instalar y usar la app de control.(vea "Nota acerca del Manual de referencia" en pág. 46)

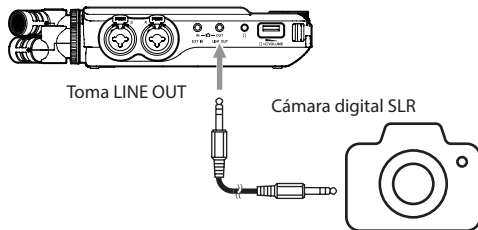
Conexión de cámaras

Cuando conecte esta unidad a una cámara digital SLR, podrá usar las funciones siguientes.

- Emisión de tonos de marcación (slate) y ajuste de niveles
- Reducción de nivel de salida de la toma LINE OUT para adaptarlo al de la cámara

AVISO

Los tonos de marcación (slate) son señales introducidas de forma simultánea en el audio de los ficheros de video y los ficheros grabados por esta unidad y sirven para sincronizar el audio a la hora de editar los ficheros de video.



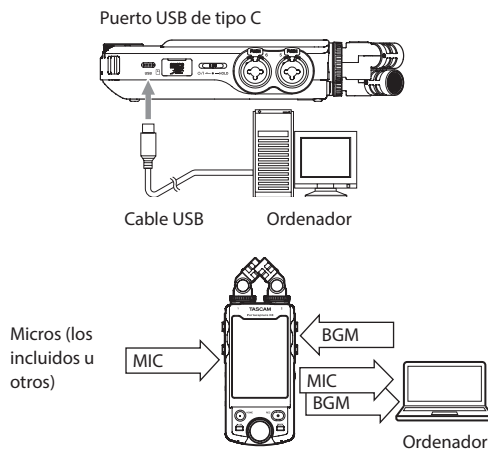
Conexión de ordenadores y smartphones vía USB

Cuando conecte un ordenador (Windows/Mac) o un smartphone a esta unidad vía USB, podrá usar las siguientes funciones.

- Usar esta unidad como un micro USB
- Grabar simultáneamente a un ordenador mientras graba en la tarjeta microSD de la unidad (copia de seguridad)
- Monitorizar sonido del ordenador
- Añadir sonido a través de los micros de la unidad al sonido de reproducción del ordenador y emisión streaming en directo a Internet (loopback)
- Usarla como un lector de tarjetas microSD (sólo cuando esté conectada a un ordenador)

NOTA

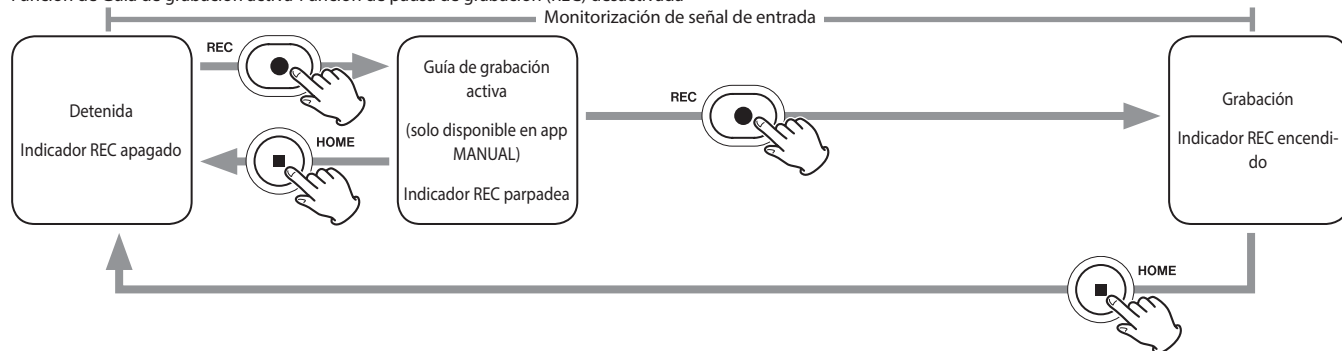
Debe preparar un cable USB (opcional) para conectar esta unidad a un ordenador o smartphone. (vea "Accesorios opcionales" en pág. 47)



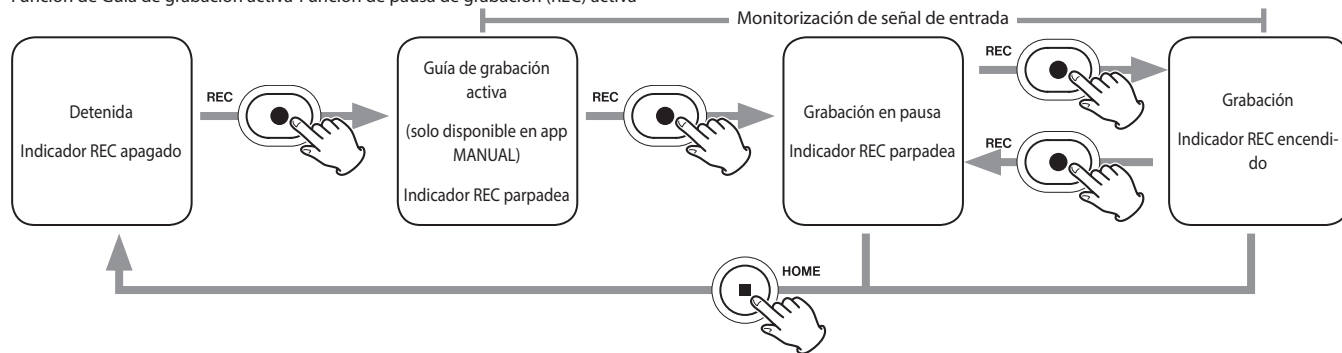
Flujo de operaciones de grabación

Esta unidad dispone de funciones de Guía de grabación¹ y Pausa de grabación (REC)². Dependiendo de sus ajustes on/off, la pulsación de los botones tendrá los siguientes efectos.

Función de Guía de grabación activa Función de pausa de grabación (REC) desactivada



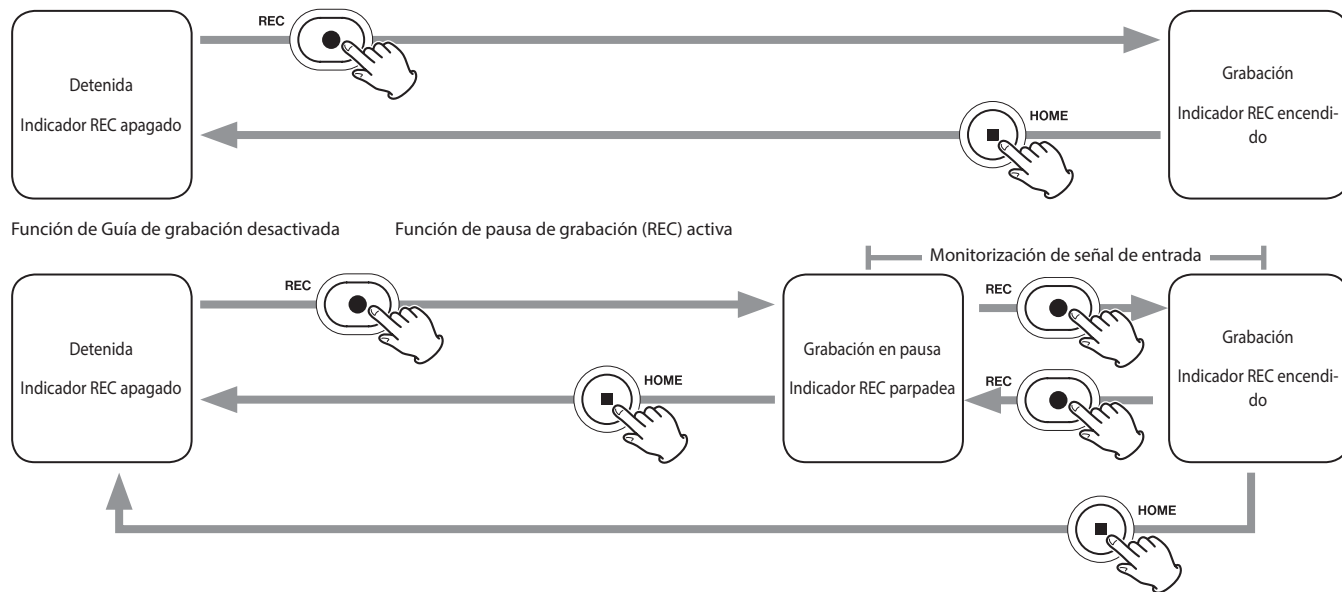
Función de Guía de grabación activa Función de pausa de grabación (REC) activa



Función de Guía de grabación desactivada

Función de pausa de grabación (REC) desactivada

Monitorización de señal de entrada



¹ La función de Guía de grabación solo puede ser usada con la app MANUAL. Con el resto de apps, la función de Guía de grabación quedará desactivada independientemente de su ajuste on/off.

² Esta unidad dispone de una función de pausa de grabación (REC) que hace que comience la monitorización de la señal de entrada cuando pulse el botón REC [●]. Puede usar esta función con todas las app de grabación.

Puede usar esta función de pausa de grabación para ahorrar energía cuando la grabación esté detenida. Además, puede poner en marcha y pausar una grabación de forma repetida sin detenerla para almacenarla como un único fichero.

Cuando la unidad sale de fábrica, la función de pausa de grabación está desactivada.

Cuando la función de pausa de grabación está desactivada, la señal de entrada es siempre monitorizada cuando hay una app de grabación activa.

Cuando la función de pausa de grabación está activada, la señal de entrada es solo monitorizada cuando la función de Guía de grabación está activa y la grabación en pausa o en marcha.

La función de pausa de grabación puede ser ajustada en la pantalla AJUSTES GENERALES > página AJUSTES GENERALES.

Resolución de problemas

Si detecta cualquier problema al usar esta unidad, compruebe los aspectos siguientes antes de llevarla al servicio técnico. Si estas medidas no solucionan el problema, póngase en contacto con el comercio en el que adquirió esta unidad o con el departamento de atención al cliente de TASCAM.

La unidad no se enciende.

- Compruebe que las pilas estén instaladas correctamente.
- Confirme que el enchufe del adaptador TASCAM PS-P520U (opcional) y su clavija USB estén conectadas correctamente. La unidad es posible que no funcione correctamente si la conecta a través de un hub USB.
- Compruebe que el interruptor ϕ /I/HOLD no esté ajustado en la posición HOLD.

La unidad se apaga automáticamente.

- Confirme que la función de ahorro de energía esté desactivada.
 - Puede activar/desactivar esta función en la pantalla AJUSTES GENERALES > página ALIM./PANTALLA > elemento APAGADO AUTOMATICO.
 - Dado que esta unidad cumple con las Normas de ahorro de energía europeas (ErP), la función de ahorro de energía actuará tanto si la a pilas o con un adaptador de corriente. Si no quiere usar la función de ahorro de energía, ajústela a "OFF". (El valor de fábrica por defecto es "30 min")

No puede usar la unidad con sus controles.

- Compruebe que el interruptor ϕ /I/HOLD no esté ajustado a la posición HOLD.
- Cuando esté activa en la pantalla la función de lector de tarjeta microSD, no será posible usar el resto de funciones.

La tarjeta microSD no es reconocida.

- Compruebe que la tarjeta microSD esté completamente insertada en su ranura.

No es emitido ningún sonido.

- Compruebe el nivel de salida de auriculares/altavoz de la unidad.
- Compruebe la conexiones del sistema de monitorización y el nivel de volumen del mismo.
- En los casos siguientes no será emitido ningún sonido desde el altavoz.
 - Si el volumen Ω / $\square$ (auriculares/altavoz) está ajustado a "0".
 - Si en la pantalla AJUSTES GENERALES > página AJUSTES E/S > ALTAVOZ está ajustado a "OFF" (vea "Pantalla AJUSTES GENERALES" en pág. 55).
 - Si la unidad está en grabación o espera de grabación.
 - Cuando use la salida LINE OUT o unos auriculares.

No es posible grabar.

- Confirme que haya suficiente espacio libre en la tarjeta microSD.
- No será posible la grabación cuando el número total de ficheros llegue a 5.000.

El sonido de entrada es extremadamente débil o potente.

- Compruebe los ajustes de nivel de entrada. (vea "Grabación y reproducción" en pág. 53)
- Compruebe el nivel de salida del dispositivo externo conectado.

No es posible borrar un fichero.

- No es posible borrar un fichero protegido (sólo de lectura).

Los ficheros de esta unidad no aparecen en el ordenador.

- Compruebe que esta unidad esté correctamente conectada al ordenador a través de su puerto USB. Es posible que no funcione correctamente si usa un hub USB.
- Compruebe que en la pantalla aparece "microSD card reader".

Ha elegido por accidente un idioma incorrecto.

- Deslice el interruptor ϕ /I/HOLD hacia ϕ /I hasta que la unidad se apague. Después, mientras mantiene pulsado el botón HOME [■], deslice el interruptor ϕ /I/HOLD de nuevo hacia ϕ /I. Volverá a aparecer el menú de selección de idioma y podrá elegir el idioma correcto.

Se producen ruidos.

- Si esta unidad está cerca de una TV, radio, etapa de potencia u otro aparato con un gran transformados, es posible que se produzcan ruidos con esta unidad u otras cercanas. (vea "Precauciones relativas a la ubicación y uso" en pág. 60).

El volumen del altavoz interno es bajo.

- Gire el volumen Ω / $\square$ (auriculares/altavoz) en el sentido hacia el que aumente el valor.
- Si los niveles de entrada eran bajos durante la grabación, puede que sea difícil escucharlos incluso con el altavoz al máximo volumen. Si el nivel de entrada máximo durante la grabación está cerca de 0 dB, el altavoz interno emitirá el sonido cerca de su volumen máximo.
- Si necesita más volumen, conecte un altavoz externo autoamplificado o un amplificador y un altavoz.

La fecha/hora no es correcta

- Reinicielas en la pantalla AJUSTES GENERALES > página SISTEMA > elemento FECHA/HORA. (vea "Pantalla AJUSTES GENERALES" en pág. 55).

Precauciones relativas a la ubicación y uso

- El rango de temperaturas seguro para el uso de este aparato es entre 0–40 °C.
- Para evitar degradar la calidad del sonido o que se produzcan averías, no instale la unidad en los siguientes tipos de lugares.
 - Lugares sujetos a fuertes vibraciones o inestables
 - Cerca de ventanas o expuestos a la luz solar directa
 - Cerca de radiadores o lugares extremadamente calurosos
 - Lugares demasiado fríos
 - Sitios mal ventilados o demasiado húmedos
 - Lugares polvorientos
 - Lugares expuestos a la lluvia u otros líquidos
- Si coloca esta unidad cerca de una etapa de potencia u otro aparato que tenga un gran transformador, pueden producirse zumbidos. En caso de que ocurra esto, separe todo lo posible esta unidad del otro dispositivo.
- Esta unidad puede producir irregularidades en el color de una TV o ruidos en un aparato de radio en caso de que estén próximos. En ese caso, separe esta unidad todo lo posible.
- Esta unidad puede producir ruidos en caso de estar en las inmediaciones de un teléfono móvil u otro dispositivo inalámbrico a la hora de hacer llamadas o recibir señales. En ese caso, separe todo lo posible esta unidad de dichos dispositivos o apáguelos.
- No coloque esta unidad encima de una etapa de potencia u otro aparato que genere calor.

Cuidado con la condensación

Si traslada la unidad de un lugar frío a uno cálido o si la usa después de un cambio fuerte de temperatura, puede producirse condensación de agua. Para evitar esto o si se produce la condensación, deje la unidad en la sala en la que la vaya a usar durante una o dos horas antes de encenderla.

Limpieza de la unidad

Para limpiar la unidad, utilice un trapo suave y seco. No use gasolina, alcohol u otros productos similares ya que podría dañar su superficie.

Acerca del servicio de atención al cliente de TASCAM

La garantía y soporte técnico de todos los productos TASCAM queda cubierta solo en el país de la compra. Si necesita cualquier tipo de soporte tras la compra, en la página de listado de distribuidores TASCAM de la web global de TEAC (<https://teac-global.com/>), busque la empresa local o el representante que corresponda al país o zona en la que compró el producto y póngase en contacto con ellos. A la hora de realizar cualquier consulta o queja, deberá indicar la dirección (URL) del comercio o web en la que haya adquirido el producto y la fecha de compra.

Especificaciones técnicas

Especificaciones de la grabadora

Soporte de grabación

Tarjeta microSD (64 MB – 2 GB)
Tarjeta microSDHC (4 GB – 32 GB)
Tarjeta microSDXC (48 GB – 512 GB)

Formatos de grabación/reproducción

WAV (BWF): 44.1/48/96/192kHz, 16/24 bits o 32 bits flotantes
MP3: 44.1/48kHz, 128/192/256/320kbps

Número de canales

Canales de entrada: 6 canales máximo
Pistas de grabación: 8 pistas máximo

Entrada audio analógica

Entradas de micro (balanceadas)

Tomas de entrada 3/4/5/6 (entrada ajustada a “MIC”)

Conector:
Equivalencia XLR-3-31 (1: masa, 2: activo, 3: pasivo)
Tomas TRS de 6.3 mm (1/4”) standard (punta: activo, anillo: pasivo, lateral: masa)
Impedancia de entrada: 2.2 kΩ o superior
Nivel de entrada máximo: +2 dBu
Nivel de entrada mínimo: –75 dBu

Tomas de entrada 3/4/5/6 (entrada ajustada a “LINE”)

Conector:
Equivalencia XLR-3-31 (1: masa, 2: activo, 3: pasivo)
Tomas TRS de 6.3 mm (1/4”) standard
Impedancia de entrada: 9 kΩ o superior
Nivel de entrada nominal: +4 dBu (GAIN al mínimo)
Nivel de entrada máximo: +24 dBu
Nivel de entrada mínimo: –53 dBu

Entradas de micro (no balanceadas): Tomas de entrada 1/2 (admiten plug-in power)

Conector: TRS mini de 3,5 mm (1/8”)
Impedancia de entrada: 85 kΩ o superior
Nivel de entrada máximo: +1 dBV
Nivel de entrada mínimo: –69.3 dBV

Entrada de línea (no balanceada): toma EXT IN

Conector: clavija stereo mini de 3,5 mm (1/8”)
Impedancia de entrada: 8.5 kΩ o superior
Nivel de entrada nominal: –10 dBV (GAIN al mínimo)
Nivel de entrada máximo: +10 dBV
Nivel de entrada mínimo: –48 dBV

Salida audio analógica

Salida de línea (no balanceada): toma LINE OUT

Conector: clavija stereo mini de 3,5 mm (1/8”)
Impedancia de salida: 200 Ω
Nivel de salida nominal: –14 dBV
Nivel de salida máximo: +6 dBV

- 0 dBu = 0,775 Vrms
- 0 dBV = 1 Vrms

Salida de auriculares: toma de auriculares

Conector: clavija stereo mini de 3,5 mm (1/8”)
Salida máxima: 45 mW + 45 mW (THD+N 0.1% o inferior, con carga 32 Ω)

Altavoz interno

0.4 W (mono)

Entrada/salida de control

Puerto USB

Conector: Tipo C
Formato: USB 2.0 HIGH SPEED mass storage class

Conector de dispositivo Bluetooth

Sólo para adaptador Bluetooth (AK-BT1)

Rendimiento audio

Respuesta de frecuencia

Tomas de entrada 1-6 y toma EXT IN a datos PCM
20 Hz - 20 kHz a 48 kHz: +0/–0.3 dB (JEITA)
20 Hz - 20 kHz a 192 kHz: +0/–2.5 dB (JEITA)

Relación S/N (señal-ruido)

Tomas de entrada 1-2 a datos PCM (LPF 20 kHz SPCL, medición A)
101 dB (48 kHz)

Tomas de entrada 3-6 y toma EXT IN a datos PCM (LPF 20 kHz SPCL, medición A)
102dB (48 kHz)

Relación de distorsión armónica total (THD+N)

Tomas de entrada 1-2 a datos PCM (onda sinusoidal 1 kHz, entrada –5 dBFS, GAIN al mínimo, LPF 20 kHz SPCL)
0.005%
Tomas de entrada 3-6 (LINE IN) a datos PCM (onda sinusoidal 1 kHz, entrada –5 dBFS, GAIN al mínimo, LPF 20 kHz SPCL)
0.008%
Tomas de entrada 3-6 (MIC IN) a datos PCM (onda sinusoidal 1 kHz, entrada –5 dBFS, GAIN al mínimo, LPF 20 kHz SPCL)
0.006%

NOTA: JEITA indica el cumplimiento de JEITA CP-2150

Tiempos de grabación (en horas: minutos)

Formato de fichero (ajuste de grabación)	44.1 kHz	Capacidad de tarjeta (32 GB)
320 kbps MP3 (stereo)		222:13
16 bits WAV (stereo)		50:23
24 bits WAV (stereo)	96 kHz	15:25
24 bits WAV (stereo)	192 kHz	7:42
32 bits flotantes WAV (stereo)	192kHz	5:47

- Los tiempos de grabación mostrados son estimaciones. Pueden variar dependiendo de la tarjeta microSD, microSDHC o microSDXC que esté usando.
- Los tiempos de grabación mostrados no son tiempos de grabación continuos, sino los tiempos de grabación totales para la tarjeta microSD/microSDHC/microSDXC.
- Si graba en mono, los tiempos máximos de grabación serán aproximadamente el doble de los mostrados.
- Si usa la grabación dual, los tiempos máximos de grabación serán aproximadamente la mitad de los mostrados.

Otros

Alimentación

- 4 pilas AA (alcalinas, NiMH o ión de litio)
- Alimentación por bus USB desde un ordenador
- Adaptador de corriente (TASCAM PS-P520U, opcional)

Consumo

- 7.5 W (máximo)

Tiempo de duración de las pilas (funcionamiento continuo)

- Usando pilas alcalinas (EVOLTA)

Condiciones de uso	Tiempo de funcion.
Entrada por tomas 1/2 (micros incluidos) Alimentación fantasma no usada Grabación STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz 24 bits Modo BAJO CONSUMO activo	Aprox. 11 horas
Entrada a través de las tomas de entrada 1/2 (micros incluidos) y 5/6 Alimentación fantasma (+48V, 3mA×2 carga) Grabación STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz 24 bits Modo BAJO CONSUMO activo	Aprox. 5.5 horas

- Usando pila NiMH (eneloop)

Condiciones de uso	Tiempo de funcion.
Entrada por tomas 1/2 (micros incluidos) Alimentación fantasma no usada Grabación STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz 24 bits Modo BAJO CONSUMO activo	Aprox. 9.5 horas
Entrada a través de las tomas de entrada 1/2 (micros incluidos) y 5/6 Alimentación fantasma (+48V, 3mA×2 carga) Grabación STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz 24 bits Modo BAJO CONSUMO activo	Aprox. 5.5 horas

- Usando pilas de ión de litio (Energizer Ultimate Lithium)

Condiciones de uso	Tiempo de funcion.
Entrada por tomas 1/2 (micros incluidos) Alimentación fantasma no usada Grabación STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz 24 bits Modo BAJO CONSUMO activo	Aprox. 18 horas
Entrada a través de las tomas de entrada 1/2 (micros incluidos) y 5/6 Alimentación fantasma (+48V, 3mA×2 carga) Grabación STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz 24 bits Modo BAJO CONSUMO activo	Aprox. 10 horas

NOTA

Cuando use la alimentación fantasma, el tiempo de funcionamiento puede verse reducido dependiendo del tipo de micro que esté usando.

Dimensiones

77 x 40 x 205.6 mm (ancho × alto × profundo, excluyendo salientes)

Peso

472/381 g (sin pilas/con pilas)

Rango de temperaturas de funcionamiento

0–40°C

- Las ilustraciones y otras imágenes mostradas aquí pueden variar con respecto a las del aparato real.
- De cara a mejoras en el producto, tanto las especificaciones como el aspecto exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.

Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit

- Diese Anleitung ist Teil des Geräts. Bewahren Sie sie gut auf und geben Sie das Gerät nur mit dieser Anleitung weiter.
- Lesen Sie diese Anleitung, um das Gerät fehlerfrei nutzen zu können und sich vor eventuellen Restgefahren zu schützen.
- Beachten Sie alle Warnhinweise. Neben den hier aufgeführten allgemeinen Sicherheitshinweisen sind möglicherweise weitere Warnungen an entsprechenden Stellen dieses Handbuchs aufgeführt.
- Lassen Sie Wartungsarbeiten und Reparaturen nur von einem Tascam-Servicecenter ausführen. Bringen Sie das Gerät zu einem Tascam-Servicecenter, wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper hinein gelangt sind, wenn es heruntergefallen, anderweitig beschädigt ist oder nicht normal funktioniert. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, bis es repariert wurde.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und bauen Sie es nicht um. TEAC übernimmt keine Haftung für nicht autorisierte Umbaumaßnahmen und deren Folgen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und reinigen Sie es nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für die Verwendung im nicht-industriellen Bereich in trockener, nicht-explosiver Umgebung bestimmt. Benutzen Sie es nur zu dem Zweck und auf die Weise, wie in dieser Anleitung beschrieben.



WARNUNG

Nur empfohlenes Zubehör verwenden

- Verwenden Sie nur Zubehör oder Zubehörteile, die der Hersteller empfiehlt.
- Verwenden Sie insbesondere nur Stromversorgungen (Netzteile), die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft werden.



Schutz vor Hörschäden

Denken Sie immer daran: Hohe Lautstärkepegel können schon nach kurzer Zeit Ihr Gehör schädigen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Batterien

In diesem Produkt kommen Batterien/Akkus zum Einsatz. Unsachgemäßer Umgang mit Batterien/Akkus kann das Austreten von Säure, Explosion der Batterien/Akkus oder andere Probleme zur Folge haben. Befolgen Sie immer die hier aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Batterien/Akkus.

- Versuchen Sie nicht, Batterien aufzuladen, die nicht wiederaufladbar sind. Die Batterien könnten sonst explodieren oder auslaufen und dadurch Feuer und/oder Verletzungen hervorrufen.
- Achten Sie beim Einlegen von Batterien auf die richtige Polarität: Der Pluspol jeder Batterie muss zur jeweiligen Plusmarkierung im Batteriefach (+) weisen. Falsches Einlegen kann dazu führen, dass die Batterien explodieren oder auslaufen und dadurch Feuer und/oder Verletzungen oder Schäden am Gerät hervorrufen.
- Wenn Sie die Knopfzelle lagern oder entsorgen wollen, decken Sie die Kontakte mit Klebeband ab. Auf diese Weise verhindern sie, dass sie an anderen Batterien oder metallischen Gegenständen kurzgeschlossen wird.
- Beachten Sie die Entsorgungshinweise auf den Batterien sowie die örtlichen Gesetze und Vorschriften. Werfen Sie Batterien niemals in den Hausmüll.
- Verwenden Sie keine andere Batterien als angegeben. Verwenden Sie niemals neue Batterien zusammen mit alten. Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Die Batterien könnten sonst explodieren oder auslaufen und dadurch Feuer, Verletzungen und/oder Schäden am Gerät hervorrufen.

- Transportieren oder lagern Sie Batterien nicht zusammen mit metallenen Halsketten, Haarnadeln oder ähnlichen Gegenständen aus Metall. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen, was möglicherweise dazu führt, dass die Batterien sich überhitzen, sich entzünden, auslaufen oder explodieren.
- Nehmen Sie Batterien nicht auseinander und erhitzen Sie sie nicht. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und halten Sie sie fern von Wasser und anderen Flüssigkeiten. Die Batterien könnten sonst explodieren oder auslaufen und dadurch Feuer, Verletzungen und/oder Schäden am Gerät hervorrufen.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, reinigen Sie das Batteriefach bzw. die Halterung von Rückständen, bevor Sie neue Batterien einlegen. Wenn Batteriesäure ins Auge gelangt, kann dies zum Verlust des Augenlichts führen. Sollte Batteriesäure ins Auge gelangt sein, spülen Sie das Auge ohne zu reiben mit reichlich klarem Wasser aus, und suchen Sie anschließend sofort einen Augenarzt auf. Batteriesäure auf Haut oder Kleidung kann Verätzungen hervorrufen. Waschen Sie die betroffenen Stellen mit klarem Wasser ab und suchen Sie dann sofort einen Arzt auf.
- Bevor Sie Batterien/Akkus wechseln, schalten Sie das Gerät aus.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Die Batterien könnten sonst explodieren oder auslaufen und dadurch Feuer, Verletzungen und/oder Schäden am Gerät hervorrufen. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, reinigen Sie das Batteriefach bzw. die Halterung von Rückständen, bevor Sie neue Batterien einlegen.
- Nehmen Sie Batterien niemals auseinander. Die Batteriesäure im Inneren kann Verätzungen auf Haut oder Kleidung hervorrufen.

Wichtige Hinweise

Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Gerät wurde auf die Einhaltung der Grenzwerte gemäß der EMV-Richtlinie 2014/30/EU der Europäischen Gemeinschaft hin geprüft. Diese Grenzwerte stellen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Funkstörungen innerhalb von Wohngebäuden sicher. Dieses Gerät arbeitet mit Hochfrequenzenergie, die ausgestrahlt werden kann, und kann bei unsachgemäßer, nicht der Anleitung des Herstellers entsprechender Installation und Verwendung Störungen des Rundfunkempfangs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, daß in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Falls das Gerät nachweislich Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts überprüfen lässt, sollten Sie eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen ergreifen.

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit einem anderen Stromkreis verbunden ist als die Steckdose des Empfängers.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Fachmann für Rundfunk- und Fernsehtechnik.

Warnhinweis

Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht ausdrücklich von der TEAC Corporation geprüft und genehmigt worden sind, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

CE Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien sowie den nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

Angaben zur Umweltverträglichkeit und zur Entsorgung

- Wenn ein Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2012/19/EU und/oder 2006/66/EG sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.
- Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entleerte Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.
- Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte und Batterien/Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.
- Enthalten Batterien/Akkus mehr als die in der Richtlinie festgelegte Menge an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) oder Cadmium (Cd), so ist zusätzlich zur Mülltonne die entsprechende chemische Abkürzung angegeben.
- Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten und Batterien/Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.



Inhaltsverzeichnis

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit	63
Bevor Sie beginnen	65
Hinweise zum geistigen Eigentum	65
Auspacken/Lieferumfang	65
Optional erhältliches Zubehör	65
Häufig verwendete Bezeichnungen und Begriffe	66
Ergänzende Vorsichtsmaßnahmen und geeignete Aufstellungsorte	66
Kondensation vermeiden	66
Das Gerät reinigen	66
Informationen zum Kundendienst von Tascam	66
Die Produktbestandteile und ihre Funktionen	67
Schnelleinstieg	68
Die mitgelieferten Mikrofone befestigen	68
Eine Micro-SD-Karte einlegen	68
Stromversorgung des Geräts	69
Ein- und ausschalten	69
Sprache, Datum und Uhrzeit einstellen	70
Eine Micro-SD-Karte formatieren (für den Gebrauch vorbereiten)	70
Grundsätzliche Bedienung	71
Aufnahmen und Wiedergeben	72
Weitere Funktionen	74
Den Recorder mit einem Smartphone steuern	75
Eine Kamera anschließen	75
Den Recorder über USB an einen Computer oder ein Smartphone anschließen	75
Ablauf einer Aufnahme	76
Fehlerbehebung	78
Technische Daten	79

Bevor Sie beginnen

Vielen Dank, dass Sie sich für den hochauflösenden 8-Spur-Handheld-Recorder Portacapture X8 von Tascam entschieden haben.

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie sich diese Anleitung bitte aufmerksam durch. Nur so ist sichergestellt, dass Sie das Interface wie vorgesehen benutzen und viele Jahre Freude daran haben. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, und geben Sie sie immer zusammen mit dem Recorder weiter, da sie zum Produkt gehört.

Hinweis zum Referenzhandbuch

Diese Anleitung erklärt die grundlegenden Funktionen des Geräts. Eine vollständige Beschreibung aller Funktionen stellt das Referenzhandbuch bereit.

Links zur digitalen Version dieser Anleitung und des Referenzhandbuchs finden Sie auf der deutschen Website (<https://tascam.de/downloads/>).

Hinweise zum geistigen Eigentum

Informationen in diesem Handbuch über Produkte dienen nur als Beispiele und sind keine Gewähr für die Nichtverletzung von Rechten an geistigem Eigentum Dritter und anderen damit verbundenen Rechten. TEAC Corporation übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen von Rechten an geistigem Eigentum Dritter oder andere Verpflichtungen, die durch die Benutzung dieses Produkts entstehen.

Gemäß Urheberrechtsgesetz darf urheberrechtlich geschütztes Material Dritter außer für den persönlichen Genuss und ähnliche Nutzung nicht ohne die Erlaubnis der Rechteinhaber verwendet werden. Nutzen Sie den Recorder immer entsprechend.

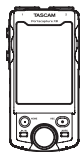
TEAC Corporation übernimmt keine Verantwortung für Rechtsverletzungen durch Nutzer dieses Produkts.

Auspacken/Lieferumfang

Zum Lieferumfang dieses Produkts gehören die unten aufgeführten Bestandteile.

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für einen eventuellen zukünftigen Transport auf.

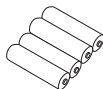
Sollte etwas fehlen oder auf dem Transport beschädigt worden sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



1 × Portacapture X8



1 × Mikrofonpaar
(links/rechts)



4 × Alkaline-Batterie,
Typ AA

1 × Bedienungs-
anleitung (das vorlie-
gende Dokument,
einschließlich Garantie-
hinweis)

1 × Registrierungsleitfaden
TASCAM-ID

Optional erhältliches Zubehör

Die nachfolgend aufgeführten Teile gehören nicht zum Produkt. Sie sind im Handel separat erhältlich.

■ Micro-SD-Speicherkarten

Eine solche benötigen Sie für Aufnahmen mit dem Recorder. Verwenden Sie ausschließlich Micro-SD-Karten der Klasse 10 (Class 10) oder höher und der Kategorie SD, SDHC oder SDXC.

Eine Liste der mit dem Recorder erfolgreich getesteten Speicherkarten finden Sie auf der deutschsprachigen Tascam-Website unter <https://tascam.eu/de/downloads/Portacapture+X8>. Oder wenden Sie sich an den Tascam-Kundendienst.

■ USB-Kabel (für Kommunikation oder Datenaustausch)

Für die Verbindung mit einem Computer oder Smartphone benötigen Sie ein USB-Kabel mit einem Typ-C-Stecker auf der einen Seite und einem passenden Stecker auf der anderen Seite.

iOS-Gerät mit Lightning-Anschluss

Sie benötigen einen Original-Kameraadapter von Lightning auf USB von Apple und ein handelsübliches USB-Kabel Typ A auf Typ C.

Android-Gerät mit USB-micro-B-Anschluss

Sie benötigen ein USB-Kabel Typ micro-B auf Typ C.

Computer mit USB-C-Anschluss

Sie benötigen ein USB-Kabel Typ C auf Typ C.

Computer mit USB-A-Anschluss

Sie benötigen ein USB-Kabel Typ A auf Typ C.

■ Wechselstromadapter PS-P520U

Diesen benötigen Sie, wenn Sie den Recorder am Stromnetz betreiben wollen.

Anmerkung

Beim Betrieb mit Wechselstromadapter bietet der Recorder keine Ladefunktion für Akkus.

■ Bluetooth-Adapter AK-BT1

Dieser erlaubt es Ihnen, den Recorder von einem Smartphone aus über Bluetooth zu steuern.

Häufig verwendete Bezeichnungen und Begriffe

In diesem Handbuch verwenden wir die folgenden Schriftbilder und Schreibweisen:

- Die Bedienelemente und Anschlüsse dieses Produkts kennzeichnen wir wie folgt mit fett gesetzten Großbuchstaben. Beispiel: Taste **HOME**
- Meldungen und andere Elemente auf dem Display kennzeichnen wir mit magerer Schrift: LAUNCHER.
- Ergänzende Informationen oder wichtige Hinweise sind wie folgt gekennzeichnet:

Tipp

Nützliche Praxistipps.

Anmerkung

Ergänzende Erklärungen und Hinweise zu besonderen Situationen.

Wichtig

Besonderheiten, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden, Datenverlust oder unerwartetem Verhalten des Geräts führen können.

⚠ VORSICHT

Wenn Sie so gekennzeichnete Hinweise nicht beachten, besteht ein Risiko von leichten oder mittelschweren Verletzungen.

⚠ WARNUNG

So gekennzeichnete Warnungen sollten Sie sehr ernst nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr von schweren oder lebensgefährlichen Verletzungen.

Ergänzende Vorsichtsmaßnahmen und geeignete Aufstellungsorte

- Der zulässige Betriebstemperaturbereich für dieses Gerät liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Stellen Sie das Gerät nicht an den im Folgenden bezeichneten Orten auf. Andernfalls kann es zu einer Beeinträchtigung der Klangqualität und/oder Fehlfunktionen kommen.
 - Orte, die starken Erschütterungen ausgesetzt sind,
 - Orte mit direkter Sonneneinstrahlung (z.B. an einem Fenster),
 - in der Nähe von Heizgeräten oder an anderen Orten, an denen hohe Temperaturen herrschen,
 - wo die Temperatur unter dem Gefrierpunkt liegt,
 - sehr feuchte oder schlecht belüftete Orte,
 - Orte mit hoher Staubkonzentration.
 - Orte, die Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein können.
- Brummen kann auftreten, wenn sich ein Leistungsverstärker oder anderes Gerät mit großem Transformator in der Nähe des Recorders befindet. Versuchen Sie in einem solchen Fall den Abstand zwischen dem Recorder und dem anderen Gerät zu vergrößern oder die Ausrichtung beider Geräte zueinander zu verändern.
- Auf einem Fernsehgerät können Farbabweichungen auftreten und in einem Radiogerät können Geräusche hörbar werden, wenn der Recorder in deren Nähe betrieben wird. Vergrößern Sie in einem solchen Fall den Abstand zum Fernseher bzw. Radiogerät.
- Wenn ein Mobiltelefon oder anderes Drahtlosgerät in der Nähe betrieben wird, können während eines Anrufs oder während der Datenübertragung Geräusche auf dem Recorder auftreten. Versuchen Sie in einem solchen Fall den Abstand zwischen dem Recorder und dem anderen Gerät zu vergrößern oder schalten Sie das andere Gerät aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Leistungsverstärker oder andere Hitze erzeugende Geräte.

Kondensation vermeiden

Wenn Sie das Gerät aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung bringen, in einem schnell beheizbaren Raum einsetzen oder anderen plötzlichen Temperaturschwankungen aussetzen, besteht die Gefahr, dass sich Kondenswasser bildet.

Wichtig

Um Schäden durch Kondenswasser zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ein bis zwei Stunden stehen, bevor Sie es verwenden.

Das Gerät reinigen

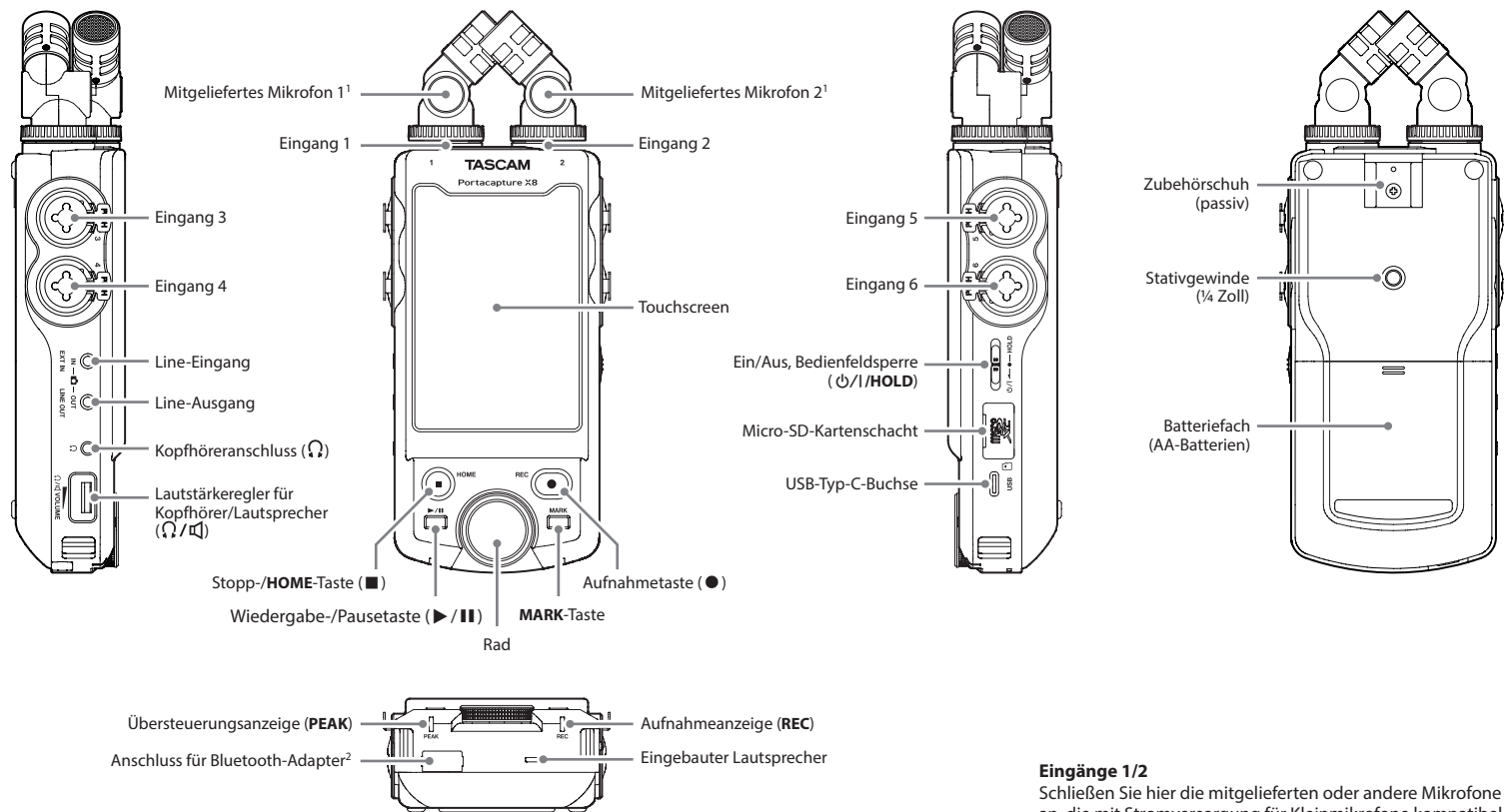
Verwenden Sie zum Reinigen ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen niemals getränkte Reinigungstücher auf chemischer Basis, Verdünnern, Alkohol oder andere chemische Substanzen. Diese können die Oberfläche des Geräts angreifen oder Verfärbungen hervorrufen.

Informationen zum Kundendienst von Tascam

Kunden haben nur in dem Land Anspruch auf Kundendienst und Gewährleistung, in dem sie das Produkt gekauft haben. Um den Kundendienst von Tascam in Anspruch zu nehmen, suchen Sie auf der TEAC Global Site unter <https://teac-global.com/> nach der lokalen Niederlassung oder dem Distributor für das Land, in dem Sie das Produkt erworben haben, und wenden Sie sich an dieses Unternehmen.

Bei Anfragen geben Sie bitte die Adresse des Geschäfts oder Webshops (URL), in dem Sie das Produkt gekauft haben, und das Kaufdatum an. Darüber hinaus kann die Garantiekarte und der Kaufbeleg erforderlich sein.

Die Produktbestandteile und ihre Funktionen



¹ Sie können die mitgelieferten Mikrofone in zwei verschiedenen Ausrichtungen befestigen. (Siehe „Die mitgelieferten Mikrofone befestigen“ auf Seite 68.)

² Hier können Sie einen Bluetooth-Adapter Tascam AK-BT1 anschließen. (Siehe „Den Recorder mit einem Smartphone steuern“ auf Seite 75.)

Eingänge 1/2

Schließen Sie hier die mitgelieferten oder andere Mikrofone an, die mit Stromversorgung für Kleinmikrofone kompatibel sind (3,5-mm-Klinkenbuchse, 3-polig).

Eingänge 3/4/5/6

Schließen Sie hier andere Mikrofone oder Quellen mit Line-Pegel an (symmetrische Kombibuchse XLR/Klinke).

Schnelleinstieg

Die mitgelieferten Mikrofone befestigen

Sie können die mitgelieferten Mikrofone in zwei verschiedenen Ausrichtungen befestigen:

■ XY-Ausrichtung

Hiermit erzielen Sie bei der Aufnahme einen besonders sauberen Stereoklang mit weniger Phasenverschiebungen.

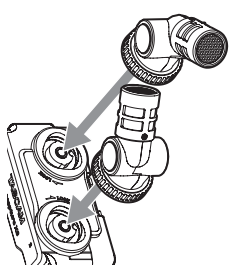
■ AB-Ausrichtung

Hiermit erzielen Sie bei der Aufnahme ein breites Stereofeld.

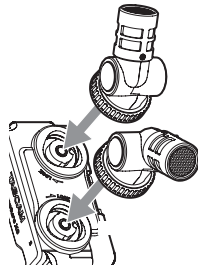
Anmerkung

- Um die Mikrofone zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
- Die mitgelieferten Mikrofone haben fest vorgegebene Winkel. Außerdem lassen sie sich nicht drehen.

1. Setzen Sie die Mikrofone so ein, dass sie zueinander (XY) oder voneinander weg (AB) weisen.

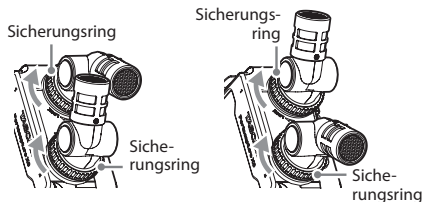


XY-Ausrichtung



AB-Ausrichtung

2. Drehen Sie die Sicherungsringe im Uhrzeigersinn, um die Mikrofone zu befestigen und zu aktivieren.



Echte XY-Ausrichtung

AB-Ausrichtung

Wichtig

Die Mikrofone werden nur korrekt erkannt, wenn ihre Sicherungsringe vollständig festgedreht sind.

Nutzen Sie die mitgelieferten Mikrofone immer als Paar.

Tipp

Da die Eingangsbuchsen 1/2 Stromversorgung für Kleinmikrofone unterstützen, können Sie hier auch Lavalier-Mikrofone mit Miniklinkenstecker anschließen (3,5 mm, 3-polig, Spitze: Heiß, Ring: Kalt, Hülse: Masse).

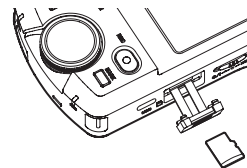
Eine Micro-SD-Karte einlegen

Wichtig

microSD-Karten sind empfindliche Speichermedien. Um Schäden zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Setzen Sie Speicherkarten keinen extremen Temperaturen aus.
- Halten Sie sie von Orten mit extremer Luftfeuchtigkeit fern und lassen Sie sie nicht nass werden.
- Stellen oder legen Sie keine Gegenstände darauf, und verbiegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie sie keinen Schlägen aus.
- Wechseln Sie eine Karte nicht während der Aufnahme, Wiedergabe oder eines anderen Schreib-/Lesezugriffs.
- Schützen Sie die Karte beim Transport, beispielsweise mit einer Hülle.

1. Öffnen Sie die Kartenschachtabdeckung und setzen Sie eine Micro-SD-Karte ein.



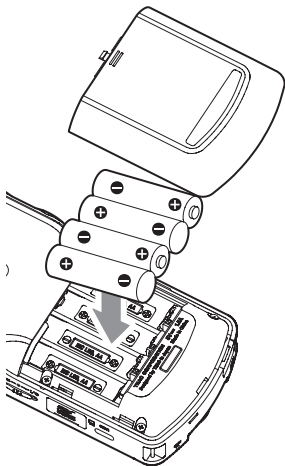
2. Schließen die Abdeckung wieder.

Stromversorgung des Geräts

Als Stromversorgung für den Recorder können Sie entweder Batterien oder ein Netzgerät (Wechselstromadapter) nutzen.

■ Betrieb mit AA-Batterien/-Akkus

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung und legen Sie vier Batterien oder Akkus der Größe AA ein. Achten Sie dabei auf korrekte Ausrichtung, wie in der Abbildung gezeigt (+/-).
2. Befestigen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.

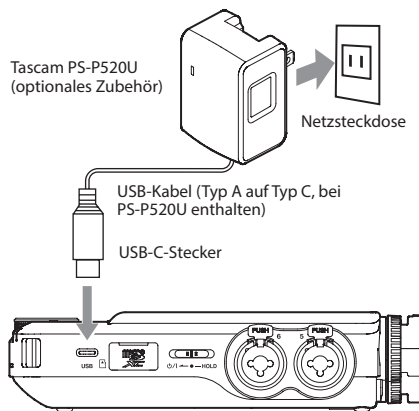


Anmerkung

- Der Recorder kann keine Akkus aufladen. Verwenden Sie dazu ein handelsübliches Ladegerät.
- Die beiliegenden Alkaline-Batterien sind dazu gedacht, die Funktionsfähigkeit des Geräts zu überprüfen. Ihre Kapazität ist daher möglicherweise begrenzt.

■ Betrieb mit externer Stromquelle

Verbinden Sie den USB-Anschluss des Recorders mit einer externen Stromquelle. Die Abbildung zeigt beispielhaft, wie Sie den als Zubehör erhältlichen PS-P520U anschließen.



⚠ VORSICHT

Verwenden Sie möglichst den für dieses Gerät bestimmten Wechselstromadapter PS-P520U. Wenn Sie eine andere externe Stromversorgung nutzen wollen, verwenden Sie eine mit den folgenden Spezifikationen.

- Ausgangsspannung: 5 V
- Ausgangsstrom: 1,5 A oder mehr

Die Verwendung einer Stromversorgung, die die oben genannte Spezifikation nicht erfüllt, kann zu Fehlfunktionen führen, und es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Sollten irgendwelche Störungen auftreten, betreiben Sie das Gerät nicht weiter. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein TEAC-Servicecenter, um das Gerät überprüfen zu lassen.

Anmerkung

- Wenn eine externe Stromquelle angeschlossen ist, die weniger als 1,5 Ampère Strom liefert, geht das Gerät in den Energiesparmodus und es stehen möglicherweise nicht alle Funktionen zur Verfügung.

- Wenn Sie in der Werkseinstellung eine externe Stromquelle anschließen, erfolgt die Stromversorgung über die externe Quelle, auch wenn Batterien eingelegt sind.
- Einstellungen für die Stromversorgung können Sie im Menü unter GRUNDEINSTELLUNGEN > STROMVERS./DISPLAY > STROMQUELLE vornehmen.
- Einzelheiten finden Sie im Referenzhandbuch.

Ein- und ausschalten

■ Den Recorder einschalten

Schieben Sie den Schalter $\phi/1$ /HOLD in Richtung $\phi/1$, bis das Display aufleuchtet. Lassen Sie den Schalter anschließend los.



Der Touchscreen ist aktiv, sobald der Startvorgang abgeschlossen ist. Wenn Sie den Recorder nach dem Kauf zum ersten Mal einschalten, erscheint eine Seite zur Auswahl der Sprache (LANGUAGE). Beim nächsten Mal erscheint die Startseite der App, die vor dem letzten Ausschalten auf der Seite LAUNCHER ausgewählt war.

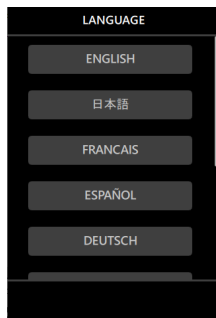
■ Den Recorder ausschalten

Schieben Sie den Schalter $\phi/1$ /HOLD in Richtung $\phi/1$, bis das Display erlischt. Lassen Sie den Schalter anschließend los.

Sprache, Datum und Uhrzeit einstellen

■ Die Sprache der Benutzeroberfläche wählen

Wenn Sie den Recorder nach dem Kauf zum ersten Mal einschalten, erscheint eine Seite zur Auswahl der Sprache (LANGUAGE).



1. Wischen Sie nach oben, um eventuell vorhandene weitere Sprachen anzuzeigen.

Auswahlmöglichkeiten:

ENGLISH	English (Voreinstellung)
日本語	Japanisch
FRANÇAIS	Französisch
ESPAÑOL	Spanisch
DEUTSCH	Deutsch
ITALIANO	Italienisch
中文	Chinesisch
한글	Koreanisch
русский язык	Russisch

2. Tippen Sie auf die gewünschte Sprache, um sie auszuwählen.

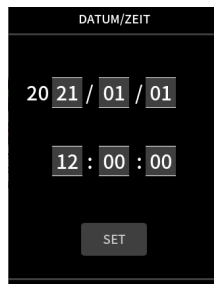
Anmerkung

- Die Spracheinstellung können Sie später über die Seite GRUNDEINSTELLUNGEN > SYSTEM > LANGUAGE zurücksetzen.

- Wenn Sie versehentlich eine falsche Sprache gewählt haben (beispielsweise Japanisch), halten Sie beim Einschalten die Taste HOME (■) gedrückt. Sie gelangen dann auf die englischsprachige Auswahlseite.

■ Datum und Uhrzeit einstellen

Die Seite DATUM/ZEIT erscheint nach der Auswahl der Sprache oder immer dann, wenn sich die Zeiteinstellung zurückgesetzt hat (z. B. nach längerer Zeit ohne Stromversorgung, nach einer Firmware-Aktualisierung, nach dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen usw.).



1. Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein, indem Sie über die jeweiligen Felder wischen.
2. Tippen Sie auf SET, um die Einstellungen zu übernehmen.

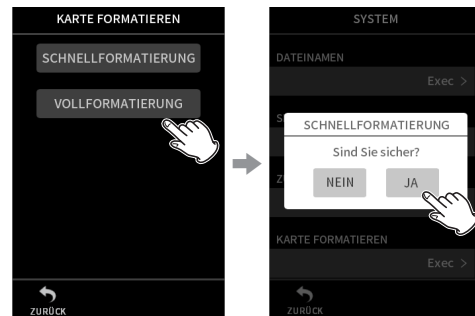
Anmerkung

- Wenn eine unformatierte SD-Karte eingelegt ist, erscheint nach dem Einstellen von Datum und Uhrzeit eine Aufforderung, die Karte zu formatieren.
- Datum und Uhrzeit können Sie jederzeit über die Seite GRUNDEINSTELLUNGEN > SYSTEM > DATUM/ZEIT ändern. (Siehe „Grundeinstellungen vornehmen“ auf Seite 75.)

Eine Micro-SD-Karte formatieren (für den Gebrauch vorbereiten)

Wenn Sie eine unformatierte Karte einlegen, erscheint die Seite KARTE FORMATIEREN.

Tippen Sie auf VOLLFORMATIERUNG und bestätigen Sie mit JA, um die Karte zu formatieren.



Sobald die Formatierung abgeschlossen ist, erscheint wieder der LAUNCHER (die App-Auswahlseite).

Wichtig

Durch das Formatieren werden alle auf der Karte enthaltenen Daten gelöscht. Sichern Sie die Daten beispielsweise auf einem Computer, bevor Sie die Karte formatieren.

Anmerkung

- Die Formatierung können Sie jederzeit über die Seite GRUNDEINSTELLUNGEN > SYSTEM > KARTE FORMATIEREN starten. (Siehe „Aufnahmemedium“ auf Seite 79.)
- Nutzen Sie die VOLLFORMATIERUNG immer
 - bei der ersten Benutzung einer Speicherkarte,
 - wenn die Schreibleistung nach längerem Gebrauch nachlässt oder
 - wenn die Meldung „Write error REC continue“ oder „Card slow Check BOF MARK“ erscheint.

Die VOLLFORMATIERUNG benötigt mehr Zeit als die SCHNELLFORMATIERUNG, weil sie den Speicherplatz zusätzlich auf Fehler überprüft.

Grundsätzliche Bedienung

Nutzen Sie den Touchscreen wie ein Smartphone oder Tablet, indem Sie tippen, wischen und verschieben.

Nach dem ersten Einschalten, der Auswahl der Sprache und dem Einstellen von Datum und Uhrzeit erscheint der LAUNCHER (App-Starter).

Über den LAUNCHER können Sie verschiedene Aufnahme-Apps und Einstellungsseiten starten beziehungsweise aufrufen.

■ Eine Aufnahme-App starten

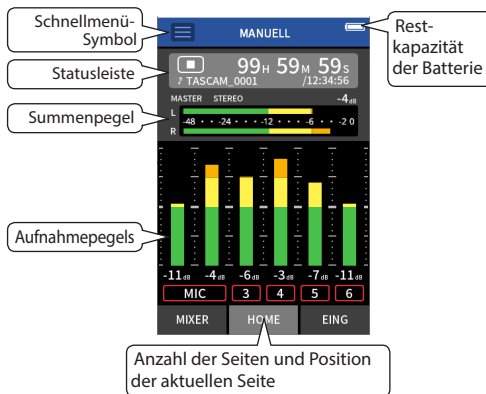
1. Wischen Sie, wie in der folgenden Abbildung gezeigt, über die Mitte des Touchscreens, um die verfügbaren Apps anzuzeigen.



2. Tippen Sie auf das Symbol einer App, um sie zu starten.



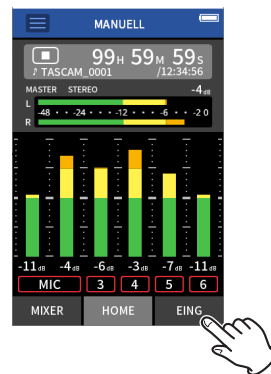
Die Startseite der entsprechenden Aufnahme-App erscheint.



Beispiel für die Aufnahme-App MANUELL (manuelle Aufnahme)

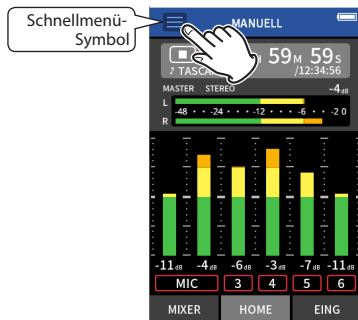
- Zwischen den Ansichtsseiten einer App wechseln

Tippen Sie auf den Namen der Seite am unteren Rand des Displays, um dorthin zu wechseln.

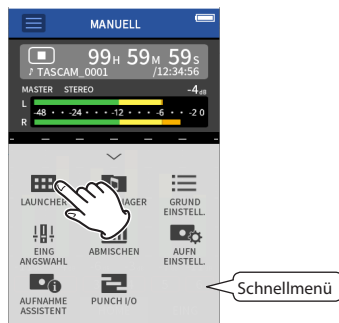


■ Zum LAUNCHER zurückkehren

1. Tippen Sie oben auf das Schnellmenü (Zahnrad-symbol).



Das Schnellmenü erscheint unten auf dem Display.



2. Tippen Sie auf das Symbol LAUNCHER im Schnellmenü.

Der LAUNCHER erscheint wieder.

Aufnehmen und Wiedergeben

■ Aufnehmen

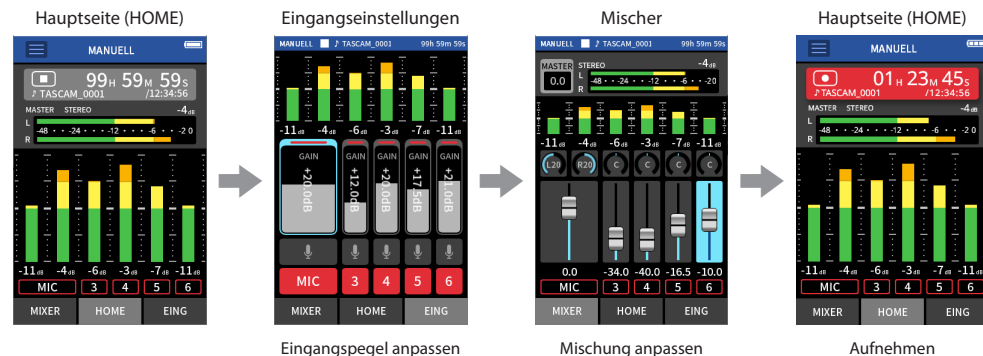
Wenn Sie aufnehmen wollen, rufen Sie Im LAUNCHER die zu Ihrem Projekt passende Aufnahme-App auf.

Damit die Aufnahme gelingt, müssen Sie anschließend die Eingangspegel der einzelnen Spuren und die Mischung anpassen.

Der Recorder enthält einen Aufnahme-Assistenten. Dieser soll sicherstellen, dass Sie vor der Aufnahme keine wichtigen Schritte auslassen oder in ungeeigneter Reihenfolge ausführen. Der Assistent steht Ihnen nur in der App MANUELL zur Verfügung und ist ab Werk aktiviert. Durch ihn sind die Einstellungsseiten in der hier gezeigten Reihenfolge angeordnet, so dass Sie die erforderlichen Schritte in der korrekten Folge ausführen können.

Anmerkung

- In der Standardeinstellung (Aufnahme-Assistent aktiv) lässt sich die Aufnahme nur starten, wenn Sie die einzelnen Schritte bis zur Mischer-Seite durchgegangen sind.
- Wenn Sie den Aufnahme-Assistenten nicht brauchen, rufen Sie die Hauptseite der App MANUELL auf, tippen Sie auf das Schnellmenü-Symbol, und stellen Sie AUFNAHME-ASSISTENT auf AUS. Auf diese Weise können Sie die Aufnahme auch von anderen Seiten als der Mischer-Seite aus starten.
- Informationen zu den Unterschieden bei der Aufnahme mit ein- oder ausgeschaltetem Aufnahme-Assistenten finden Sie im Abschnitt „Ablauf einer Aufnahme“ auf Seite 76.

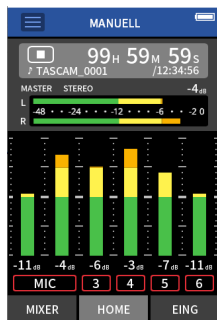


Im Folgenden erklären wir die Vorgehensweise bei der Aufnahme mit der App MANUELL und aktiviertem Aufnahme-Assistenten. Dies ist die einfachste Art, mit dem Gerät aufzunehmen. Informationen zu Aufnahmen mit anderen Apps finden Sie im Referenzhandbuch.

■ Aktion 1: Aufnahme-App starten

1. Wählen Sie im LAUNCHER die App MANUELL.

Die Startseite der App erscheint.



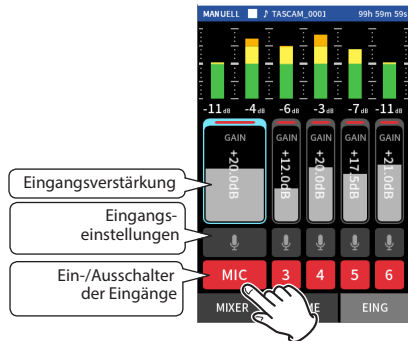
■ Aktion 2: Eingangspegel einstellen

1. Drücken Sie die Aufnahmetaste (●) am Recorder.



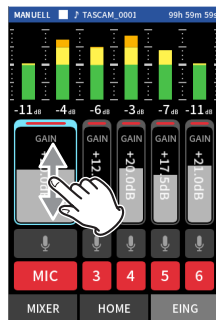
Die Taste beginnt zu blinken, der Recorder geht in Aufnahmebereitschaft und die Seite für die Eingangseinstellungen (EING-EINSTELLUNGEN) erscheint.

2. Tippen Sie auf die Schaltflächen MIC und/oder 3–6, um die entsprechenden Spuren ein- oder auszuschalten.



Eingeschaltete (aufnahmebereite) Spuren erkennen Sie an ihrem roten Hintergrund.

3. Passen Sie mit den GAIN-Fadern die Eingangspegel an.



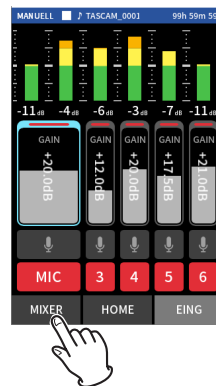
Stellen Sie die GAIN-Fader so ein, dass der höchste Wert auf den Pegelanzeigen etwa -12 dB beträgt.

Anmerkung

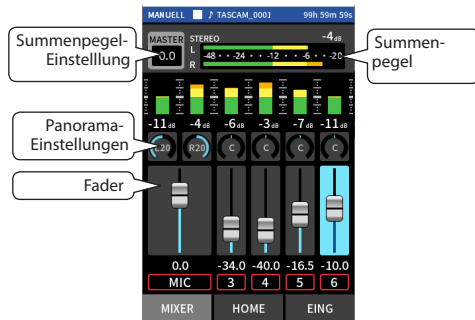
Sobald ein Eingangspegel -2 dB übersteigt, leuchtet das PEAK-Lämpchen am Gerät auf.

■ Aktion 3: Mischeinstellungen vornehmen

1. Tippen Sie auf MIXER unten links auf dem Display, um die Mischerseite aufzurufen.



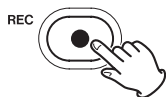
2. Nutzen Sie die Fader, um das Pegelverhältnis der einzelnen Spuren untereinander anzupassen, bevor diese zur Stereosumme (MASTER) gelangen.



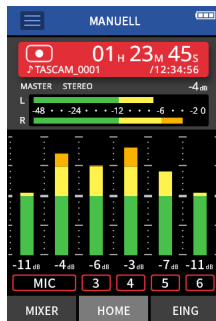
Bei zu niedrigem Eingangspegel ist der aufgenommene Ton zwar leise. Ein zu hoher Eingangspegel kann jedoch zu Verzerrungen oder Aussetzern führen.

■ Aktion 4. Aufnehmen

1. Drücken Sie die Aufnahmetaste (●), um die Aufnahme zu starten.



Das REC-Lämpchen leuchtet auf und die HOME-Seite erscheint.



2. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Taste HOME (■).



Sobald die Aufnahme endet, erlischt das REC-Lämpchen. Sofern Sie nicht bereits zu sehen ist, erscheint die HOME-Seite.

■ Wiedergeben

Drücken Sie die Wiedergabetaste ►/||, um die Wiedergabe zu starten.

Wichtig

Um das Wiedergabesignal über den eingebauten Lautsprecher zu hören, schalten Sie ihn im Menü unter GRUNDEINSTELLUNGEN > E/A-EINSTELLUNGEN > LAUTSPRECHER ein. Ab Werk ist der Lautsprecher ausgeschaltet.

■ Die Wiedergabe vorübergehend anhalten

Drücken Sie erneut die Wiedergabetaste ►/|| oder Taste HOME (■), um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten (Pause). Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie noch einmal ►/||.

■ Die Wiedergabe stoppen

Drücken Sie HOME (■) während der Wiedergabe oder Pause, um an den Anfang der Datei zurückzukehren.

Anmerkung

Weitere Wiedergabefunktionen sind im Referenzhandbuch erklärt.

■ Wiedergabe über Kopfhörer

VORSICHT

Bevor Sie einen Kopfhörer anschließen, regeln Sie den Pegel mit dem Regler ◀/▶ (Kopfhörer/Lautsprecher) vollständig herunter. Andernfalls kann es zu plötzlichen, extrem lauten Geräuschen kommen, die Ihr Gehör oder Ihre Geräte schädigen.

Schließen Sie einen Stereokopfhörer an die Buchse mit dem Kopfhörersymbol (🎧) an.

■ Die Lautstärke anpassen

Nutzen Sie den Regler ◀/▶ (Kopfhörer/Lautsprecher), um den Pegel des eingebauten Lautsprechers und des Kopfhörerausgangs anzupassen.

Weitere Funktionen

Nachfolgend sind einige weitere Funktionen aufgeführt. Eine vollständige Beschreibung aller Merkmale finden Sie im Referenzhandbuch.

■ Aufnahme-Apps im LAUNCHER

Für typische Aufnahmesituationen stehen Ihnen die folgenden Aufnahme-Apps zur Verfügung.

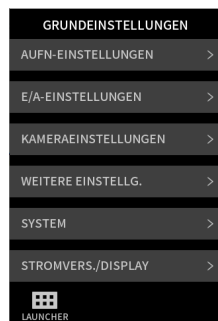
MANUELL	Dies ist die Standard-App des Recorders. Hiermit sind Mehrspuraufnahmen mit maximal sechs Spuren möglich.
STIMME	Diese Aufnahme-App eignet sich für Interviews und Meetings.
PODCAST	Wie der Name schon sagt, eine App für Podcasts mit bis zu vier Personen.
MUSIK	Die ideale App für die einfache Aufnahme von Instrumental- und Gesangsstücken.
FELD	Diese Aufnahme-App eignet sich gut für Aufnahmen im Freien.
ASMR	Mit Aufnahmen von Alltagsgeräuschen ein spannendes Kribbeln beim Hören bewirken: Diese App ist auf ASMR abgestimmt und erzeugt abhängig vom Eingangssignal einen visuellen Effekt auf dem Display.

Anmerkung

Design und Funktionsweise von Apps und anderen Merkmalen können sich mit Firmware-Updates ändern.

■ Grundeinstellungen vornehmen

Auf der Seite GRUNDEINSTELLUNGEN nehmen Sie übergreifende Einstellungen für das Gerät vor.



Einzelheiten zu allen Einstellungen entnehmen Sie bitte dem Referenzhandbuch.

Den Recorder mit einem Smartphone steuern

Wenn Sie einen Bluetooth-Adapter (Tascam AK-BT1, als Zubehör erhältlich) an die dafür vorgesehene Buchse anschließen, können Sie den Recorder über eine Fernbedienungs-App von einem iOS- oder Android-Gerät aus steuern.

Wie Sie den Bluetooth-Adapter nutzen und die Fernbedienungs-App installieren und verwenden, erfahren Sie im Referenzhandbuch. (Siehe „Hinweis zum Referenzhandbuch“ auf Seite 65.)

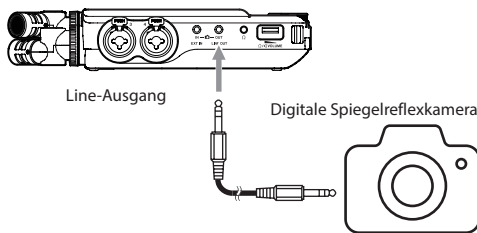
Eine Kamera anschließen

Wenn eine digitale Spiegelreflexkamera an den Recorder angeschlossen ist, können Sie

- Klappensignale ausgeben und Pegel einstellen,
- den Line-Ausgangspegel absenken, um ihn an die Kamera anzupassen.

Tipp

Unter Klappensignalen verstehen wir kurze Töne, die der Recorder am Anfang einer Aufnahme ausgibt. Wenn Sie solche Töne gleichzeitig mit dem Tonsignal der Videodateien und den Audiodateien des Recorders aufnehmen, können Sie Bild und Ton beim späteren Videoschnitt leichter synchronisieren.



Den Recorder über USB an einen Computer oder ein Smartphone anschließen

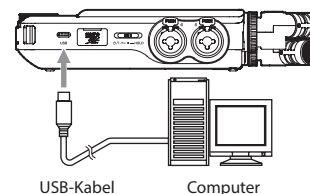
Wenn der Recorder mit einem Computer (Windows/Mac) oder Smartphone verbunden ist, können Sie

- den Recorder als USB-Mikrofon nutzen,
- während der Aufnahme mit dem Recorder zusätzlich auf dem Computer aufnehmen (Backup),
- die Tonausgabe des Computers über den Recorder abhören,
- die von den Mikrofonen des Recorders erfassten Signale mit einem Wiedergabesignal des Computers mischen und live ins Internet streamen (Loopback-Funktion),
- den Portacapture X8 wie ein Kartenlesegerät nutzen, um Dateien auszutauschen..

Anmerkung

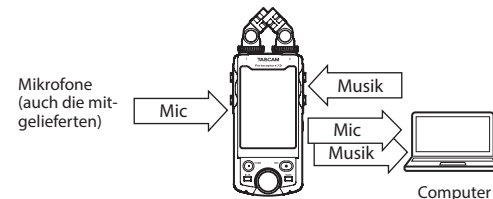
Wenn Sie den Recorder an ein Gerät anschließen, das keinen USB-C-Anschluss hat, benötigen Sie ein separates USB-Kabel. (Siehe „Optional erhältliches Zubehör“ auf Seite 65.)

USB-Typ-C-Buchse



USB-Kabel

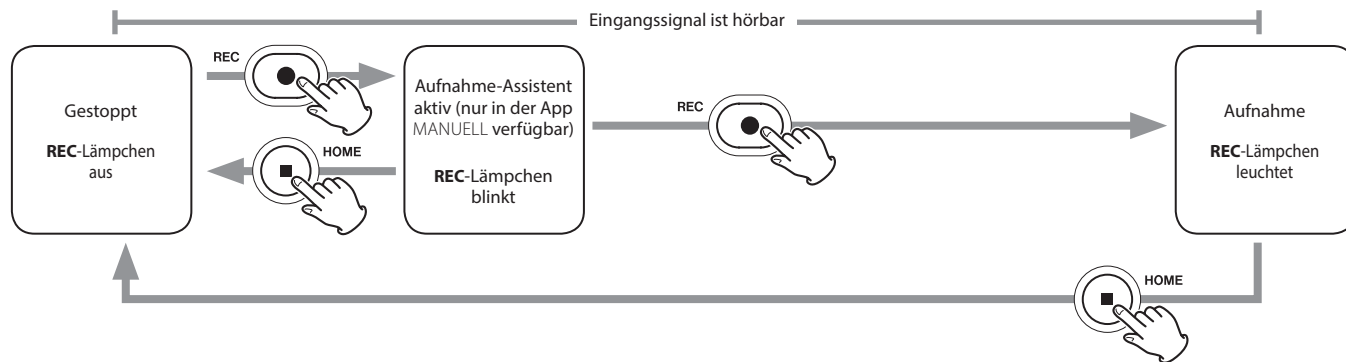
Computer



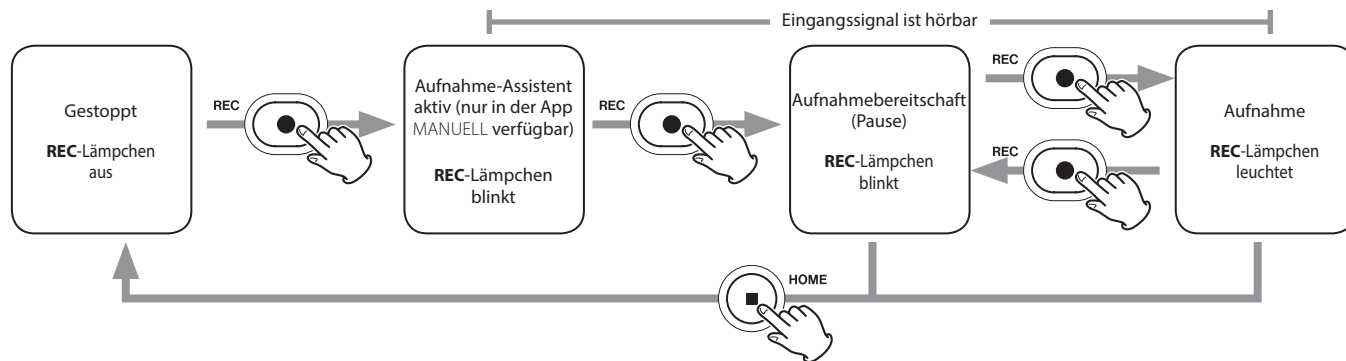
Ablauf einer Aufnahme

Der Recorder hat einen Aufnahme-Assistenten¹ und eine Funktion Aufnahmepause² (siehe auch nächste Seite).
Der Ablauf einer Aufnahme unterscheidet sich, je nachdem, ob diese Funktionen ein- oder ausgeschaltet ist.

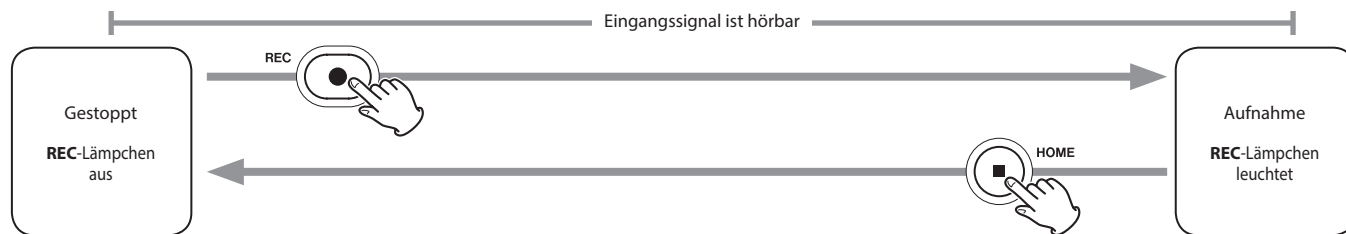
AUFNAHME-ASSISTENT **eingeschaltet**, AUFNAHMEPAUSE **ausgeschaltet**



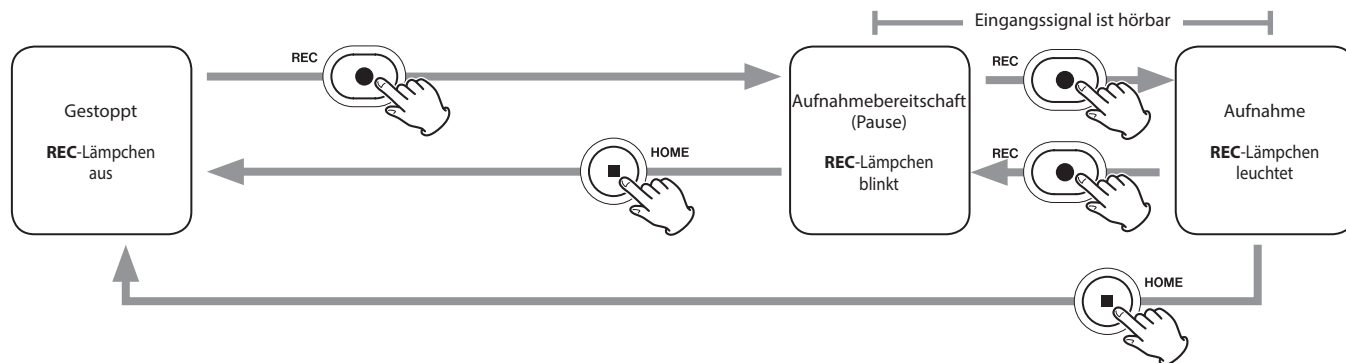
AUFNAHME-ASSISTENT **eingeschaltet**, AUFNAHMEPAUSE **eingeschaltet**



AUFNAHME-ASSISTENT **ausgeschaltet**, AUFNAHMEPAUSE **ausgeschaltet**



AUFNAHME-ASSISTENT **ausgeschaltet**, AUFNAHMEPAUSE **eingeschaltet**



¹ Den Aufnahme-Assistenten können Sie nur in der App MANUELL nutzen. In allen anderen Apps ist er unabhängig von seiner Einstellung deaktiviert.

² Die Funktion AUFNAHMEPAUSE sorgt dafür, dass der Recorder beim Drücken der Aufnahmetaste (●) zunächst auf Aufnahmepause schaltet und das Eingangsmonitoring aktiviert. Dies funktioniert mit allen Aufnahme-Apps.

- Indem sie das Eingangsmonitoring bei gestoppter Aufnahme deaktiviert, kann die Funktion AUFNAHMEPAUSE den Stromverbrauch verringern. Darüber hinaus können Sie damit eine Aufnahme wiederholt anhalten und fortsetzen ohne abbrechen. Dabei entsteht eine einzelne, durchgehende Aufnahmedatei.
- AUFNAHMEPAUSE ist ab Werk ausgeschaltet. Im ausgeschalteten Zustand ist das Eingangsmonitoring immer aktiv, wenn eine Aufnahme-App aktiv ist.
- Im eingeschalteten Zustand ist das Eingangsmonitoring in folgenden Situationen aktiv: bei eingeschaltetem Aufnahme-Assistenten, während der Aufnahmepause oder während der Aufnahme.
- Ein- oder ausschalten können Sie die Aufnahmepause in den Einstellungen unter GRUNDEINSTELLUNGEN > AUFN-EINSTELLUNGEN > AUFNAHMEPAUSE.

Fehlerbehebung

Sollten Sie bei der Benutzung dieses Recorders auf Schwierigkeiten stoßen, probieren Sie bitte zunächst die folgenden Lösungsvorschläge aus, bevor Sie ihn zur Reparatur einliefern. Wenn Sie das Problem damit nicht beheben konnten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an einen Tascam-Servicepartner.

■ Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Stellen Sie sicher, dass die Batterien/Akkus richtig eingelegt sind.
- Falls Sie den optionalen Wechselstromadapter Tascam PS-P520U verwenden: Ist dessen USB-Stecker richtig angeschlossen und liefert die Steckdose Netzstrom? Schließen Sie den Recorder nicht an einen USB-Hub an, da er sonst möglicherweise nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter $\phi/1/HOLD$ sich nicht in der Stellung **HOLD** (Bedienfeldsperre) befindet.

■ Der Recorder schaltet sich selbst aus

- Möglicherweise ist die automatische Stromsparfunktion aktiviert.
 - Die Stromsparfunktion können Sie auf der Seite GRUNDEINSTELLUNGEN > SYSTEM > STROMVERS./DISPLAY > AUTO-STROMSPAREN ein-/ausschalten.
- Entsprechend den Anforderungen der europäischen Ökodesign-Richtlinie (ErP) arbeitet die Stromsparfunktion unabhängig davon, ob das Gerät mit einem Wechselstromadapter oder mit Batterien/Akkus betrieben wird. Wenn Sie die Stromsparfunktion nicht nutzen wollen, schalten Sie sie aus. (In der Voreinstellung schaltet sich das Gerät nach 30 Minuten aus.)

■ Das Gerät reagiert nicht auf Tastendrücke

- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter $\phi/1/HOLD$ sich nicht in der Stellung **HOLD** (Bedienfeldsperre) befindet.
- Im Kartenlesermodus scheint das Gerät nicht mehr zu reagieren.

■ Die Speicherkarte wird nicht erkannt

Vergewissern Sie sich, dass die Karte ordnungsgemäß eingesetzt ist.

■ Es wird kein Ton ausgegeben

- Überprüfen Sie die Einstellung des Reglers $\Omega/\sqcap$ **VOLUME** für Kopfhörer und Lautsprecher.
- Falls Sie eine Abhöranlage verwenden, prüfen Sie die Kabelverbindung und die Lautstärkeeinstellung.
- In folgenden Situationen wird über den Lautsprecher kein Ton ausgegeben:
 - wenn der Regler $\Omega/\sqcap$ **VOLUME** auf Null steht,
 - wenn der Lautsprecher ausgeschaltet ist (GRUNDEINSTELLUNGEN > E/A-EINSTELLUNGEN > LAUTSPRECHER > AUS) (Siehe „Grundeinstellungen vornehmen“ auf Seite 75.)
 - während der Aufnahme oder Aufnahmebereitschaft,
 - wenn am Line-Ausgang oder Kopfhöreranschluss etwas angeschlossen ist.

■ Aufnehmen ist nicht möglich

- Vergewissern Sie sich, dass noch genügend Platz auf der Speicherkarte ist.
- Aufnehmen ist nicht möglich, wenn die Gesamtzahl von 5000 Ordnern und Dateien erreicht ist.

■ Das Eingangssignal ist extrem leise oder laut

- Überprüfen Sie die Einstellungen für den Eingangspegel. (Siehe „Aufnehmen und Wiedergeben“ auf Seite 72.)
- Überprüfen Sie den Ausgangspegel einer externen Quelle.

■ Eine Datei lässt sich nicht löschen

- Möglicherweise ist die Datei schreibgeschützt. Entfernen Sie den Schreibschutz.

■ Die Aufnahme Dateien erscheinen nicht auf dem Computer

- Vergewissern Sie sich, dass eine funktionierende USB-Verbindung mit dem Computer besteht. Schließen Sie den Recorder nicht an einen USB-Hub an, da er sonst möglicherweise nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass auf dem Display des Recorders „microSD card reader“ angezeigt wird.

■ Es wurde versehentlich eine falsche Sprache gewählt

Schieben Sie den Schalter $\phi/1/HOLD$ in Richtung $\phi/1$, bis das Gerät sich ausschaltet. Halten Sie anschließend die Taste **HOME** (■) gedrückt, während Sie den Schalter $\phi/1/HOLD$ wieder in Richtung des Symbols $\phi/1$ schieben. Es erscheint der Dialog, in dem Sie die Sprache auswählen können.

■ Es sind Geräusche zu hören

Geräusche können auftreten, wenn sich ein Fernseher, Radio, Leistungsverstärker oder anderes Gerät mit großem Transformator in der Nähe des Recorders befindet. (Siehe „Ergänzende Vorsichtsmaßnahmen und geeignete Aufstellungsorte“ auf Seite 66.)

■ Der Ton aus dem eingebauten Lautsprecher ist zu leise

- Drehen Sie den Regler $\Omega/\sqcap$ **VOLUME** (Kopfhörer/Lautsprecher) weiter auf (in Richtung einer größeren Zahl).
- Wenn der Eingangspegel bei der Aufnahme zu niedrig war, ist möglicherweise auch bei voll aufgedrehtem Lautstärkeregler nur wenig zu hören. Der Lautsprecher erreicht ungefähr seine maximale Lautstärke, wenn die Aufnahme bis nahe 0 dB angesteuert wurde.
- Wenn Sie mehr Lautstärke benötigen, schließen Sie einen externen Lautsprecher mit eingebautem Verstärker oder einen Verstärker mit einem daran angeschlossenen Lautsprecher an.

■ Datum und Uhrzeit stimmen nicht

Ändern Sie die Einstellung im Menü unter GRUNDEINSTELLUNGEN > SYSTEM > DATUM/ZEIT. (Siehe „Sprache, Datum und Uhrzeit einstellen“ auf Seite 70.)

Technische Daten

Allgemein

Aufnahmemedium

Micro-SD-Karte (64 MB – 2 GB)

Micro-SDHC-Karte (4–32 GB)

Micro-SDXC-Karte (48–512 GB)

Aufnahme- und Wiedergabeformate

WAV (BWF):

Abtastrate 44,1/48/96/192 kHz; Auflösung 16/24 Bit oder 32-Bit-Gleitkomma

MP3: Abtastrate 44,1/48 kHz; Bitrate 128/192/256/320 kBit/s

Anzahl der Audiospuren

Eingangskanäle: 6 Kanäle (maximal)

Aufnahmespuren: 8 Spuren (maximal)

Analoge Audioeingänge

Mikrofoneingänge 3/4/5/6 (symmetrisch, Einstellung MIC)

Anschlussstyp:

XLR-3-31 (1: Masse, 2: heiß (+), 3: kalt (–))

6,3-mm-Klinkenbuchse, 3-polig

(Spitze: heiß (+), Ring: kalt (–), Hülse: Masse)

(Phantomspannung nur über XLR-Buchsen)

Eingangsimpedanz: $\geq 2,2 \text{ k}\Omega$

Minimaler Eingangspegel: -75 dBu

Maximaler Eingangspegel: $+2 \text{ dBu}$

Line-Eingänge 3/4/5/6 (symmetrisch, Einstellung LINE)

Anschlussstyp:

XLR-3-31 (1: Masse, 2: heiß (+), 3: kalt (–))

6,3-mm-Klinkenbuchse, 3-polig

Eingangsimpedanz: $\geq 9 \text{ k}\Omega$

Minimaler Eingangspegel: -53 dBu

Nominaler Eingangspegel: $+4 \text{ dBu}$ (GAIN auf Minimum)

Maximaler Eingangspegel: $+24 \text{ dBu}$

Mikrofoneingänge 1/2 (unsymmetrisch, mit Stromversorgung für Kleinmikrofone)

Anschlussstyp: 3,5-mm-Miniklinkenbuchsen, 3-polig

(Spitze: heiß (+), Ring: kalt (–), Hülse: Masse)

Eingangsimpedanz: $\geq 85 \text{ k}\Omega$

Minimaler Eingangspegel: $-69,3 \text{ dBV}$

Maximaler Eingangspegel: $+1 \text{ dBV}$

Line-Eingang (unsymmetrisch, EXT IN)

Anschlussstyp: 3,5-mm-Stereo-Miniklinkenbuchse

Eingangsimpedanz: $\geq 8,5 \text{ k}\Omega$

Minimaler Eingangspegel: -48 dBV

Nominaler Eingangspegel: -10 dBV (GAIN auf Minimum)

Maximaler Eingangspegel: $+10 \text{ dBV}$

Analoge Audioausgänge

Line-Ausgang (unsymmetrisch, LINE OUT)

Anschlussstyp: 3,5-mm-Stereo-Miniklinkenbuchse

Ausgangsimpedanz: $200 \text{ }\Omega$

Nominaler Ausgangspegel: -14 dBV

Maximaler Ausgangspegel: $+6 \text{ dBV}$

$0 \text{ dBu} = 0,775 \text{ VRMS}$

$0 \text{ dBV} = 1 \text{ VRMS}$

Kopfhöreranschluss

Anschlussstyp: 3,5-mm-Stereo-Miniklinkenbuchse

Maximale Ausgangsleistung:

$45 \text{ mW} + 45 \text{ mW}$ (THD+N: 0,1 % oder weniger, an $32 \text{ }\Omega$)

Eingebauter Lautsprecher

$0,4 \text{ W}$ (mono)

Weitere Eingänge und Ausgänge

USB-Anschluss

Anschlussstyp: USB-C-Buchse

Format: USB 2.0 High-Speed, Mass Storage Class

Anschluss für Bluetooth-Adapter

Nur für Bluetooth-Adapter Tascam AK-BT1

Leistungsdaten Audio

Frequenzbereich

Eingänge 1–6 und EXT IN bis PCM-Daten

48 kHz: 20 Hz – 20 kHz, $+0/-0,3 \text{ dB}$ (JEITA)

192 kHz: 20 Hz – 60 kHz, $+0/-2,5 \text{ dB}$ (JEITA)

Fremdspannungsabstand

Eingänge 1–2 bis PCM-Daten

(20-kHz-SPCL-Tiefpassfilter, A-bewertet)

101 dB (48 kHz)

Eingänge 3–6 und EXT IN bis PCM-Daten

(20-kHz-SPCL-Tiefpassfilter, A-bewertet)

102 dB (48 kHz)

Gesamtverzerrung einschließlich Rauschen (THD+N)

(1 kHz Sinus, -5 dBFS am Eingang, GAIN auf Minimum,

20-kHz-SPCL-Tiefpassfilter)

Eingänge 1–2 bis PCM-Daten

0,005 %

Eingänge 3–6 bis PCM-Daten, Line-Pegel

0,008 %

Eingänge 3–6 bis PCM-Daten, Mikrofonpegel

0,006 %

Anmerkung zu JEITA: Messungen entsprechend JEITA-Standard CP-2150

Stromversorgung und sonstige Daten

Stromversorgung

4 AA-Zellen
(Alkaline-Batterien, NiMH-Akkus oder Lithium-Batterien)
USB-Verbindung mit einem Computer
Wechselstromadapter
(Tascam PS-P520U, als Zubehör erhältlich)

Leistungsaufnahme

7,5 W (maximal)

Abmessungen (B × H × T, ohne vorstehende Teile)

83 mm × 42 mm × 206 mm

Gewicht

472 g / 381 g (mit Batterien/ohne Batterien)

Zulässiger Betriebstemperaturbereich

0–40 °C

Ungefähre Aufnahmezeit in Stunden:Minuten

Dateiformat der Aufnahme		Mit 32-GByte-Speicherkarte
MP3, 320 Kbit/s, Stereo	44,1 kHz	222:13
WAV, 16 Bit, Stereo		50:23
WAV, 24 Bit, Stereo	96 kHz	15:25
WAV, 24 Bit, Stereo	192 kHz	7:42
WAV, 32-Bit-Gleitkomma, Stereo	192 kHz	5:47

- Die angegebenen Zeiten sind Näherungswerte. Sie können je nach verwendeter Speicherkarte abweichen.
- Die angegebenen Zeiten stehen nicht durchgängig für eine Aufnahme zur Verfügung, sondern geben die gesamte Aufnahmezeit auf der jeweiligen Karte an.
- Bei Monoaufnahmen verdoppelt sich die jeweilige Aufnahmezeit ungefähr.
- Bei der Dualaufnahme halbiert sich die jeweilige Aufnahmezeit ungefähr.

- Abbildungen können teilweise vom tatsächlichen Erscheinungsbild des Produkts abweichen.
- Änderungen an Konstruktion und technischen Daten vorbehalten.

Ungefähre Betriebszeit mit Batterien/Akkus (Dauerbetrieb in Stunden:Minuten)

Anmerkung

Bei Nutzung der Phantomspeisung verringert sich die Betriebszeit je nach verwendetem Mikrofon.

Bedingungen	Betriebszeit (ca.)		
	Alkaline-Batterien (Evolta)	NiMH-Akkus (Eneloop)	Lithium-Batterien (Energizer Ultimate Lithium)
Eingänge 1/2 (mitgelieferte Mikrofone) Phantomspeisung aus Stromsparmmodus ein Stereo WAV (BWF), 44,1 kHz Aufnahme, 16 Bit	11:00	9:30	18:00
Eingänge 1/2 (mitgelieferte Mikrofone) und 5/6 Phantomspeisung ein (48 V, 2 × 3 mA) Stromsparmmodus ein Stereo WAV (BWF), 44,1 kHz Aufnahme, 16 Bit	5:30	5:30	10:00

MANUALE DI ISTRUZIONI

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: PER PREVENIRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.



Questo prodotto è conforme alla normativa delle Direttive Europee e agli altri Regolamenti della Commissione.

1. Leggere le istruzioni.
 2. Conservare queste istruzioni.
 3. Fare attenzione a tutte le avvertenze.
 4. Seguire tutte le istruzioni.
 5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
 6. Pulire solamente con un panno asciutto.
 7. Non ostruire le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
 8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
 9. Utilizzare solo attacchi/accessori specificati dal produttore.
 10. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
 11. Per eventuali controlli, contattare il personale per l'assistenza qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio ha subito un qualsiasi danneggiamento, come ad esempio danneggiamenti a cavo di alimentazione o spina, rovesciamento di liquidi o caduta di oggetti all'interno dell'apparecchiatura, esposizione a pioggia o umidità, malfunzionamenti o cadute.
- Cautela quando si utilizzano auricolari o cuffie con il prodotto, è necessario prestare attenzione perché una pressione sonora eccessiva (volume) dagli auricolari o dalle cuffie può causare la perdita dell'udito.
 - Se si verificano problemi con questo prodotto, contattare TEAC per un riferimento sull'assistenza. Non utilizzare il prodotto fino a quando non è stato riparato.

AVVERTENZA

- Per evitare possibili danni all'udito, non usare ad alto volume per periodi prolungati.



ATTENZIONE

- Non esporre questo apparecchio a gocce o schizzi.
- Non collocare alcun oggetto pieno di liquidi, come vasi, sull'apparecchio.
- Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto come una libreria o simile.
- Se il prodotto utilizza batterie (incluso un pacco batteria o batterie installate), non devono essere esposte alla luce solare, al fuoco o al calore eccessivo.
- **ATTENZIONE** per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: c'è pericolo di esplosione se una batteria viene sostituita con un tipo di batteria non corretto. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o tipo equivalente.

PRECAUZIONI RELATIVE ALLE BATTERIE

Questo prodotto utilizza batterie. Un uso improprio delle batterie potrebbe causare perdite, rotture o altri problemi. Attenersi sempre alle seguenti precauzioni quando si utilizzano le batterie.

- Mai ricaricare batterie non ricaricabili. Le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, provocando incendi o lesioni.
- Quando si installano le batterie, prestare attenzione alle indicazioni di polarità (più/meno (+/-)) e installarle correttamente nel vano batteria come indicato. Inserendole al contrario, le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, provocando incendi, lesioni o macchie intorno ad esse.
- Quando si conservano o si smaltiscono le batterie, isolarne i terminali con nastro isolante o qualcosa di simile per evitare che entrino in contatto con altre batterie o oggetti metallici.
- Quando si gettano le batterie usate, seguire le istruzioni per lo smaltimento indicate sulle batterie e le leggi locali sullo smaltimento.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate. Non mischiare e utilizzare batterie nuove e vecchie o tipi diversi di batterie insieme. Le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, provocando incendi, lesioni o macchie intorno ad esse.
- Non trasportare o conservare le batterie insieme a piccoli oggetti metallici. Le batterie potrebbero andare in corto, causando perdite, rotture o altri problemi.
- Non riscaldare o smontare le batterie. Non metterle nel fuoco o nell'acqua. Le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, provocando incendi, lesioni o macchie intorno ad esse.

- Se il liquido della batteria fuoriesce, asciugare l'eventuale liquido sul vano batteria prima di inserire nuove batterie. Se il liquido della batteria viene a contatto con gli occhi, potrebbe causare la perdita della vista. Se il liquido entra in un occhio, sciacquarlo accuratamente con acqua pulita senza strofinare l'occhio e quindi consultare immediatamente un medico. Se il fluido viene a contatto con il corpo o gli indumenti di una persona, potrebbe causare lesioni alla pelle o ustioni. Se ciò dovesse accadere, lavarlo via con acqua pulita e quindi consultare immediatamente un medico.
- L'alimentazione dell'unità dovrebbe essere spenta quando si installano e si sostituiscono le batterie.
- Togliere le batterie se il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo. Le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, provocando incendi, lesioni o macchie intorno ad esse. Se il liquido della batteria fuoriesce, rimuovere l'eventuale liquido presente nel vano batteria prima di inserire nuove batterie.
- Non smontare una batteria. L'acido all'interno della batteria potrebbe danneggiare la pelle o gli indumenti.

Per i clienti europei

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e/o accumulatori

- Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie e/o accumulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- Lo smaltimento in modo corretto delle apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.
- avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana come risultato della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

- Il simbolo barrato della pattumiera indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Il simbolo RAEE, che mostra un bidone della spazzatura sbarrato, indica che le batterie e/o accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.



Se una batteria o accumulatore contiene più i valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg), e/o di cadmio (Cd) come definito nella direttiva sulle batterie (2006/66/EC, 2013/56/ EU), i simboli chimici di questi elementi verranno indicati sotto il simbolo RAEE.



Pb, Hg, Cd

- I sistemi di raccolta sono a disposizione degli utenti finali. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

Introduzione

Grazie per aver acquistato TASCAM Portacapture X8. Prima di utilizzare questa unità, leggere attentamente questo manuale di istruzioni in modo da poterla utilizzare correttamente e goderla per molti anni. Dopo aver terminato la lettura di questo manuale, si prega di conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni. È inoltre possibile scaricare questo manuale di istruzioni e il manuale di riferimento dal sito TASCAM.

Le informazioni sui prodotti in questo manuale sono fornite solo a scopo esemplificativo e non indicano alcuna garanzia contro le violazioni dei diritti di proprietà intellettuale di terzi e altri diritti ad essi correlati. TEAC Corporation non si assume alcuna responsabilità per violazioni dei diritti di proprietà intellettuale di terzi o altre responsabilità che si verifichino a seguito dell'uso di questo prodotto.

Le proprietà protette da copyright di terzi non possono essere utilizzate per scopi diversi dal godimento personale e simili, senza l'autorizzazione dei proprietari dei diritti riconosciuti dalla legge sul copyright. Utilizzare sempre questa attrezzatura in modo appropriato. TEAC Corporation non si assume alcuna responsabilità per violazioni dei diritti commesse dagli utenti di questo prodotto.

Nota sul manuale di riferimento

Questo manuale di istruzioni spiega le funzioni principali di questa unità. Consultare il manuale di riferimento per informazioni su tutte le funzioni dell'unità. È possibile scaricare il manuale di riferimento dal sito TASCAM.



Portacapture X8

https://tascam.jp/int/product/portacapture_x8/docs

Contents

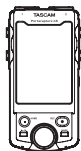
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	81
Introduzione.....	83
Nota sul manuale di riferimento	83
Articoli inclusi con questo prodotto.....	84
Accessori venduti separatamente.....	84
Nome delle parti	85
Guida di avvio rapido	86
Collegamento dei microfoni inclusi.....	86
Inserimento di card microSD.....	86
Accendere l'unità	87
Accensione e spegnimento:	87
Impostazione della lingua, della data e dell'ora	88
Formattazione (inizializzazione) delle card microSD	88
Operazioni di base sullo schermo	89
Registrazione e riproduzione.....	90
Funzionalità utili	92
LAUNCHER	92
Controllo di questa unità da uno smartphone.....	93
Collegamento della telecamera.....	93
Collegamento di computer e smartphone tramite USB	93
Flusso operativo della registrazione.....	94
Risoluzione dei problemi.....	96
Precauzioni per il posizionamento e l'uso.....	97
Attenzione alla condensa	97
Pulizia dell'apparecchio	97
Informazioni sul servizio di assistenza clienti TASCAM.....	97
Specifiche/valori nominali	98
Specifiche del registratore	98
Misurazioni ingresso audio analogico.....	98
Uscita audio analogica	98
Valori di controllo ingresso/uscita.....	98
Prestazioni audio	98
Tempi di registrazione (in ore: minuti).....	99
Altro.....	99

Articoli inclusi con questo prodotto

Questo prodotto include i seguenti elementi.

Conservare la scatola e il materiale di imballaggio per il trasporto futuro.

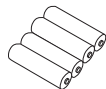
Contattare il negozio in cui è stata acquistata questa unità se uno qualsiasi di questi articoli manca o è stato danneggiato durante il trasporto.



Unità principale × 1



Microfoni inclusi × 1
(coppia sinistra/destra)



Batterie AA alcaline × 4

Manuale di istruzioni × 1
(questo documento include la garanzia)

Guida alla registrazione di
TASCAM ID × 1

Accessori venduti separatamente

Questo prodotto non include i seguenti articoli.

Si prega di acquistare tutto ciò di cui si ha bisogno per i propri usi.

● Card microSD

Sono necessarie per registrare e riprodurre file con questa unità.

Questa unità può utilizzare card microSD che sono di Classe 10 o superiore e compatibili con gli standard SD, SDHC o SDXC.

Un elenco di card microSD testate per l'uso con questa unità è disponibile sul sito Web TASCAM (https://tascam.jp/int/product/portacapture_x8/docs). In alternativa, contattare il servizio di assistenza clienti TASCAM.

● Cavi USB (per comunicazione o trasmissione dati)

È necessario preparare un cavo USB per collegare questa unità a un computer (Windows/Mac) o uno smartphone. Questa unità dispone di una porta USB di tipo C. Preparare un cavo USB adatto alla porta USB del computer o dello smartphone in uso.

- Non è possibile utilizzare cavi USB progettati solo per la ricarica.

Connessione a un dispositivo iOS con una porta Lightning

Sono necessari un adattatore per fotocamera Apple da Lightning a USB originale e un cavo da tipo A a tipo C disponibili in commercio.

Collegamento a un computer o smartphone con una porta USB di tipo C.

È necessario un cavo da tipo C a tipo C disponibile in commercio.

Collegamento a uno smartphone con una porta USB micro-B

È necessario un cavo da micro-B a tipo C disponibile in commercio.

Collegamento a un computer con una porta USB di tipo A

È necessario un cavo da tipo A a tipo C disponibile in commercio.

● Adattatore AC PS-P520U

È necessario per far funzionare questa unità utilizzando l'alimentazione AC.

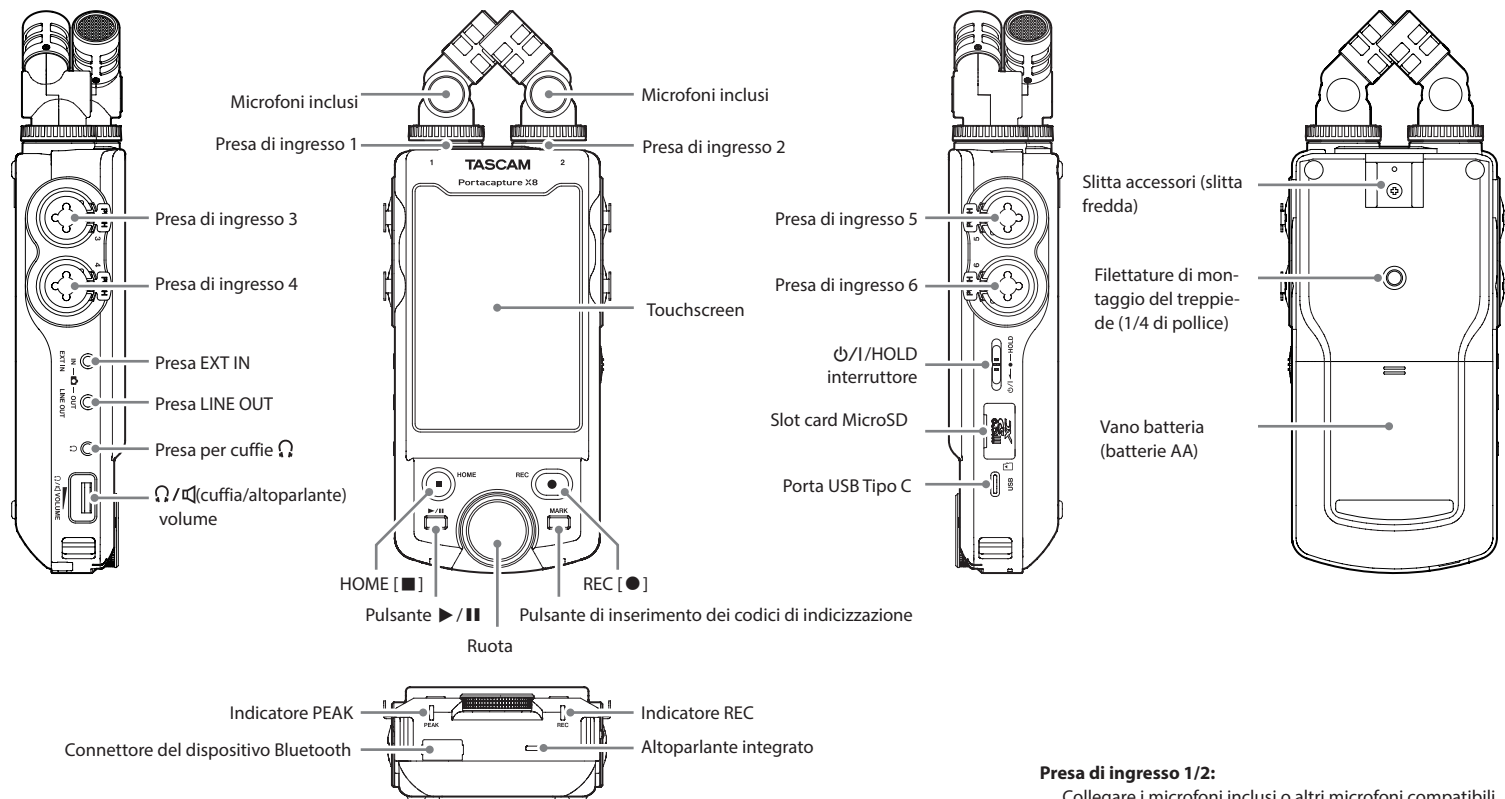
NOTA

Questa unità non dispone di una funzione di ricarica della batteria quando si utilizza un adattatore AC.

● Adattatore Bluetooth AK-BT1

È necessario per controllare questa unità da uno smartphone utilizzando la connessione Bluetooth.

Nome delle parti



Connettore del dispositivo Bluetooth:
Collegare e utilizza un adattatore Bluetooth AK-BT1 qui (vedere "Controllo di questa unità da uno smartphone" a pagina 93)

I microfoni inclusi possono essere collegati in due modi.
(vedere "Collegamento dei microfoni inclusi" a pagina 86)

Presa di ingresso 1/2:

Collegare i microfoni inclusi o altri microfoni compatibili con l'alimentazione plug-in per utilizzarli (TRS da 3,5 mm)

Presi di ingresso 3/4/5/6:

Collegare altri microfoni o dispositivi di uscita di linea per utilizzarli (XLR/TRS)

Guida di avvio rapido

Collegamento dei microfoni inclusi

I microfoni inclusi possono essere collegati in due modi

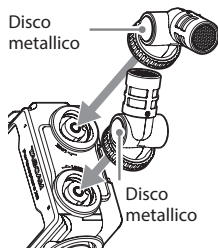
Collegamento XY

Ciò consente la registrazione con un campo stereo chiaro e una differenza di fase ridotta.

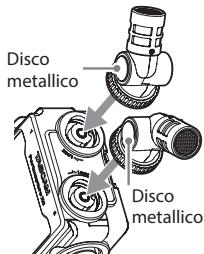
Collegamento stereo AB

Ciò consente la registrazione con un ampio campo stereo da sinistra a destra.

1. Collegare i microfoni in modo che i loro dischi metallici siano rivolti nella stessa direzione del touchscreen.

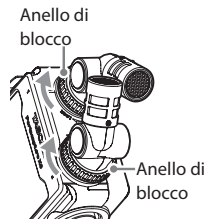


Collegamento XY

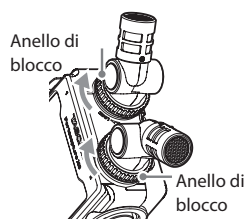


Collegamento stereo AB

2. Ruotare gli anelli di bloccaggio per fissarli in posizione.



Collegamento XY



Collegamento stereo AB

I microfoni inclusi diventano utilizzabili ruotando completamente i loro anelli di bloccaggio finché non sono ben stretti.

I microfoni inclusi non verranno riconosciuti se i loro anelli di blocco non sono stati ruotati completamente. Usare i microfoni inclusi sempre insieme come coppia.

NOTA

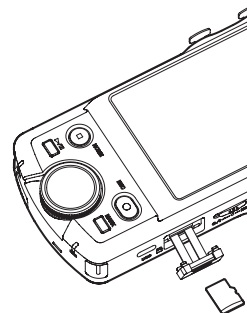
- Invertire queste procedure per scollegare i microfoni.
- Gli angoli dei microfoni inclusi non possono essere regolati.
- I microfoni inclusi non possono essere ruotati.

SUGGERIMENTO

Le prese di ingresso 1/2 supportano l'alimentazione plug-in e possono essere utilizzati per collegare microfoni lavalier con TRS spine standard da 3,5 mm (1/8") (Suggerimento: CALDO, Anello: FREDDO, Manicotto: GND).

Inserimento di card microSD

Aprire il coperchio del vano microSD e inserire una card microSD.



NOTA

Le card microSD sono supporti delicati.

Per evitare di danneggiare una card o lo apertura della card, osservare le seguenti precauzioni durante la manipolazione.

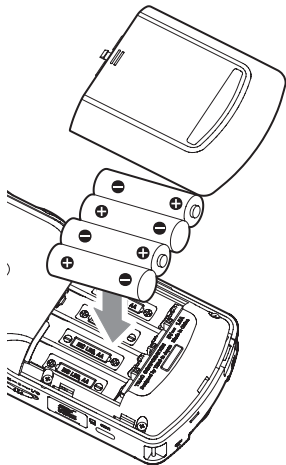
- Non lasciarle in luoghi estremamente caldi o freddi.
- Non lasciarle in luoghi estremamente umidi.
- Non lasciarle che si bagnino.
- Non mettere oggetti su di esse o torcerle.
- Non colpirle.
- Non rimuovere o inserire una card durante la registrazione, la riproduzione, la trasmissione dei dati o altro accesso.
- Mettere sempre le card nella custodia per il trasporto.

Accendere l'unità

Questa unità può essere alimentata in due modi: con batterie AA o con alimentazione esterna tramite la porta USB.

Utilizzo di batterie AA

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie e inserire 4 batterie AA con i loro contrassegni $\oplus$ e $\ominus$ orientati come mostrato.
2. Rimontare il coperchio del vano batteria.



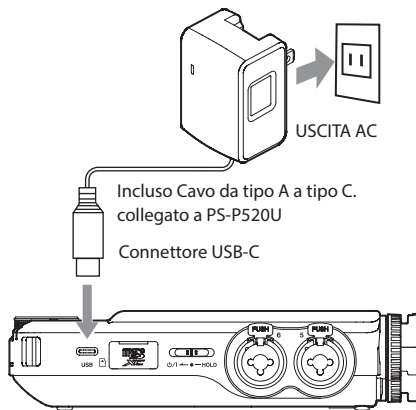
NOTA

- Questa unità non può ricaricare le batterie Ni-MH. Utilizzare un caricabatterie disponibile in commercio.
- Le batterie alcaline incluse servono a verificare il funzionamento dell'unità e potrebbero non durare molto a lungo.

Utilizzo di alimentazione esterna

Collegare la porta USB dell'unità a un alimentatore esterno. La seguente illustrazione è un esempio di collegamento di un adattatore AC PS-P520U (venduto separatamente) all'unità.

TASCAM PS-P520U (venduto separatamente)



ATTENZIONE

Si consiglia vivamente di utilizzare l'adattatore AC progettato per l'uso con questa unità (PS-P520U venduto separatamente). Quando si utilizza un altro dispositivo di alimentazione esterno, utilizzarne uno con le seguenti specifiche.

- Tensione fornita: 5 V.
- Corrente erogata: 1,5 A o più

L'uso di un dispositivo di alimentazione con specifiche diverse da quelle sopra potrebbe causare malfunzionamenti, surriscaldamento, incendi o altri problemi. In caso di anomalie, interrompere l'uso e contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità o un centro di assistenza TEAC per richiedere la riparazione.

NOTA

- Se viene collegato un alimentatore esterno che fornisce corrente inferiore a 1,5 A, l'unità attiverà automaticamente MOD. RISP. ENERG., limitando alcune funzioni.

- Quando si utilizza l'impostazione predefinita di fabbrica, se è collegata un'alimentazione esterna, verrà utilizzata l'alimentazione anche se sono installate le batterie.

Le impostazioni di alimentazione possono essere modificate nella schermata IMPOST. GENERALI> alla pagina ALIMENT./DISPLAY> alla voce SEL.SORG.ALIM.

Vedere il manuale di riferimento per i dettagli.

Accensione e spegnimento:

Accensione/spegnimento

Far scorrere l'interruttore ϕ /I/HOLD verso ϕ /I fino all'attivazione del display. Rilasciare l'interruttore.

Quando l'unità si avvia, il display touchscreen diventa attivo.



La prima volta che l'unità viene avviata, si aprirà la schermata LANGUAGE. Dalla seconda volta, si riaprirà la schermata HOME dell'app selezionata nella schermata LAUNCHER quando l'unità è stata spenta l'ultima volta.

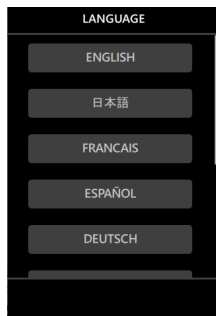
Spegnimento

Far scorrere l'interruttore ϕ /I/HOLD verso ϕ /I fino a quando il display non viene disattivato. Rilasciare l'interruttore.

Impostazione della lingua, della data e dell'ora

Selezione della lingua

La prima volta che l'unità viene accesa dopo l'acquisto, si aprirà la schermata LANGUAGE.



1. Scorrere lo schermo verticalmente per trovare la lingua desiderata.

Opzioni

ENGLISH: lingua inglese (impostazione predefinita)
日本語: lingua giapponese
FRANCAIS: lingua francese
ESPAÑOL: lingua spagnolo
DEUTSCH: lingua tedesco
ITALIANO: lingua italiano
中文: lingua cinese
한글: lingua coreano
русский язык: lingua russo

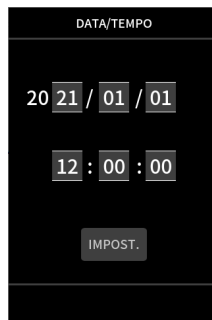
2. Toccare la lingua desiderata per impostarla.

NOTA

L'impostazione della lingua può essere ripristinata utilizzando la schermata IMPOST. GENERALI> pagina SISTEMA> LINGUA. Vedere il manuale di riferimento per i dettagli.

Impostazione della data e dell'ora

Dopo aver impostato la lingua e ogni volta che la data e l'ora sono state reimpostate, si aprirà la schermata DATA/TEMPO per abilitare l'impostazione.



1. Toccare e scorrere i numeri per impostare la data e l'ora.
2. Toccare il pulsante IMPOST. per confermare le impostazioni.

NOTA

- Dopo aver impostato la data e l'ora, la schermata di conferma del formato si aprirà se viene caricata una card microSD che richiede la formattazione.
- Le impostazioni di data e ora possono essere modificate anche utilizzando la schermata IMPOST. GENERALI> pagina SISTEMA> DATE/TEMPO (vedere "L'alimentazione non si accende." a pagina 96)

Formattazione (inizializzazione) delle card microSD

Se viene caricata una card non formattata, apparirà il seguente messaggio.

Toccare FORMATTAZIONE VELOCE o FORMATTAZIONE CANCELLA per avviare la formattazione.



- Si consiglia di utilizzare FORMATTAZIONE CANCELLA quando si formattano le card microSD per la prima volta che vengono utilizzate con questa unità.
- Dopo che la formattazione è stata completata con successo, si aprirà la schermata LAUNCHER (selezione app).

ATTENZIONE

La formattazione cancellerà tutti i dati nella card microSD. Eseguire il backup su un computer, ad esempio, prima di formattare una card.

NOTA

- La formattazione può essere eseguita anche utilizzando la schermata IMPOST. GENERALI> pagina SISTEMA> voce FORMATTAZIONE (vedere "Schermata IMPOST. GENERALI" a pagina 92)
- Utilizzando l'opzione FORM.CANCEL. si potrebbe migliorare le prestazioni di scrittura che sono diminuite a causa dell'uso ripetuto. Se durante la registrazione compare "Errore scrittura REG.continua" o "Card lenta Conf.BOF MARC" formattare la card utilizzando l'opzione FORMATTAZIONE CANCELLA.
- FORMATTAZIONE CANCELLA verifica la presenza di errori in memoria durante la formattazione, quindi impiega più tempo rispetto a FORMATTAZIONE VELOCE.

Operazioni di base sullo schermo

Le funzioni possono essere impostate e regolate toccando, scorrendo e scorrendo sul touchscreen di questa unità.

La prima volta che l'unità viene avviata, dopo aver impostato la lingua, la data e l'ora, si aprirà la schermata LAUNCHER. La schermata LAUNCHER può essere utilizzata per avviare varie app di registrazione e schermate di impostazione.

Avvio delle app di registrazione

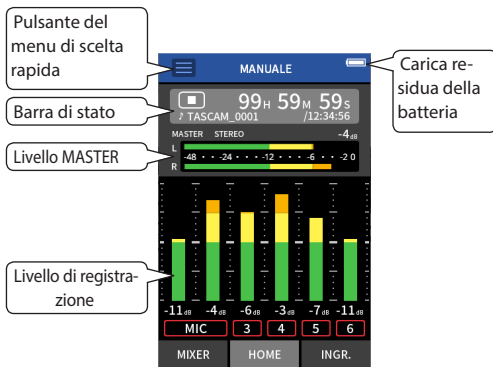
1. Come mostrato nell'illustrazione sotto, scorrere il dito al centro dello schermo per selezionare l'app da avviare.



2. Toccare la sua icona per avviare l'app.



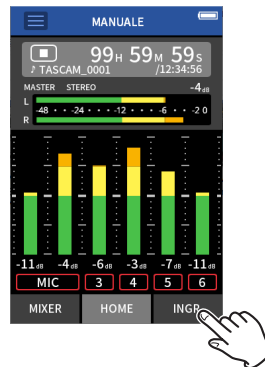
Il schermata HOME dell'app di registrazione aprirà.



Esempio di app di registrazione MANUALE

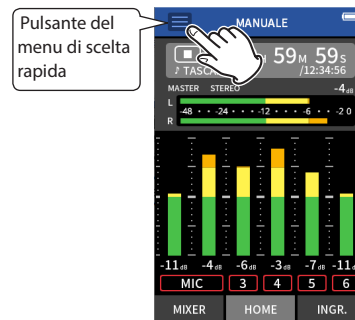
Cambio di schermate

Toccare il nome dello schermo nella parte inferiore del display per accedervi.



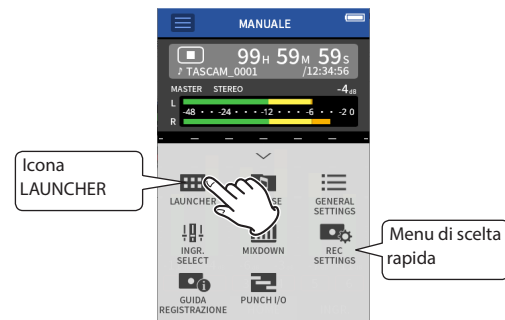
Ritorno alla schermata LAUNCHER

1. Tap the Shortcut Menu button at the top of the screen.



Il menu di scelta rapida si aprirà nella parte inferiore dello schermo.

2. Toccare l'icona LAUNCHER nel menu di scelta rapida.



La schermata LAUNCHER si riaprirà.

Registrazione e riproduzione

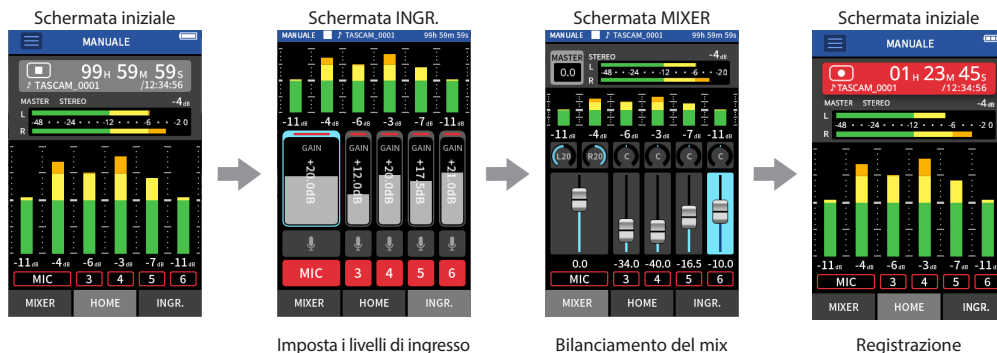
Registrazione

Per registrare, aprire l'app di registrazione mostrata nella schermata LAUNCHER che si adatta al tipo di registrazione (vedere "App di registrazione" a pagina 92).

Dopo aver avviato l'app di registrazione, è necessario impostare anche i livelli di ingresso di ciascuna traccia e il loro mix per eseguire la registrazione a livelli adeguati.

Questa unità ha una funzione di guida alla registrazione progettata per impedire agli utenti di saltare accidentalmente passaggi importanti o di eseguirli in modo anomalo. Questa funzione può essere utilizzata solo con l'app MANUALE (quando viene spedito nuovo, la funzione Guida alla registrazione è attiva per impostazione predefinita).

Dopo aver avviato l'app MANUALE, verranno mostrate le procedure operative. Seguire le loro istruzioni per apportare modifiche. Quando la funzione di guida alla registrazione è attiva, le schermate di impostazione si aprono nel seguente ordine, consentendo di effettuare le impostazioni nella sequenza corretta.



Imposta i livelli di ingresso

Bilanciamento del mix

Registrazione

NOTA

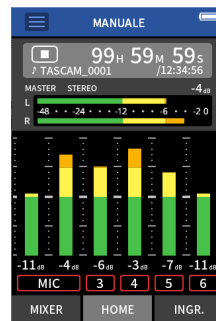
- Per impostazione predefinita (funzione di guida alla registrazione attivata), la registrazione non può essere avviata prima di procedere attraverso i passaggi guidati alla schermata MIXER.
- Se la funzione di guida alla registrazione non è necessaria, aprire la schermata HOME dell'app MANUALE, premere il menu di scelta rapida e impostare "GUIDA REGISTRAZIONE" su "SPENTO". Ciò consente di avviare la registrazione da altre schermate oltre alla schermata MIXER.
- Vedere "Flusso delle operazioni di registrazione" a pagina 15 per le differenze nelle operazioni di registrazione quando la funzione di guida alla registrazione è attivata o disattivata.

In questo manuale, vengono spiegate le procedure di registrazione per l'app MANUALE (con la funzione di guida alla registrazione attivata), che è il modo di base per utilizzare l'unità.

Vedere il Manuale di riferimento per spiegazioni sulle procedure di registrazione utilizzando altre app.

Procedura 1: avviare l'app di registrazione

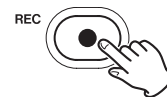
1. Avviare l'app MANUALE nella schermata LAUNCHER.



Si aprirà la schermata HOME dell'app di registrazione.

Procedura 2: impostare i livelli di ingresso

1. Premere il pulsante REC [●] sull'unità.



L'indicatore REC lampeggerà.

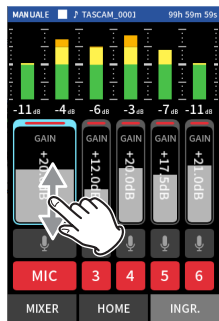
2. Toccare INGR. nella parte inferiore destra dello schermo per aprire la schermata INGR.

3. Toccare MIC o i numeri da 3 a 6 per attivare/disattivare le tracce di registrazione.



Verranno registrate le tracce mostrate con sfondo rosso.

4. Far scorrere i fader GAIN della traccia per regolare i livelli di ingresso.



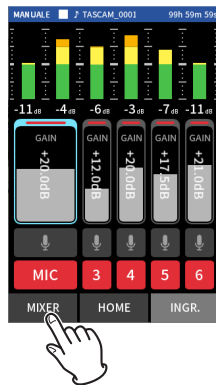
Guardando i misuratori di livello, regolare i fader GAIN fino a quando il valore massimo raggiunto dai misuratori è di circa -12 dB.

NOTA

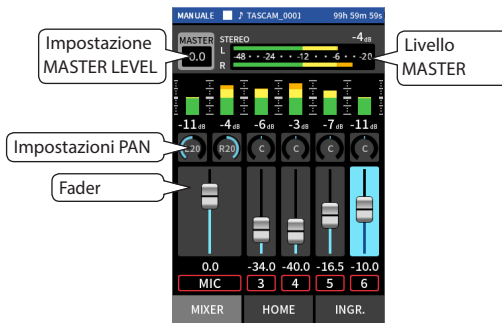
Se un livello di ingresso supera -2 dB, l'indicatore PEAK sull'unità si accenderà.

Procedura 3: impostare il mixer

1. Toccare MIXER nella parte inferiore destra dello schermo per aprire la schermata MIXER.



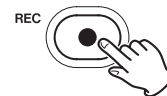
2. Far scorrere i fader di ogni traccia per regolare il bilanciamento dei livelli inviati al MASTER.



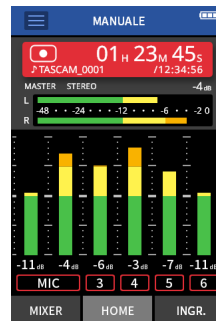
- Se il livello di ingresso è troppo basso, il suono registrato sarà basso, ma se è troppo alto il suono sarà distorto (o interrotto).

Procedura 4: registrazione

1. Premere il pulsante REC [●] per avviare la registrazione.



Quando inizia la registrazione, l'indicatore REC si accenderà e la schermata HOME si aprirà automaticamente.



2. Premere il pulsante HOME [■] per interrompere la registrazione.



Quando la registrazione si ferma, l'indicatore REC si spegnerà.

Riproduzione delle registrazioni

Premere il pulsante ►/|| per avviare la riproduzione.

NOTA

Per ascoltare il suono in riproduzione tramite l'altoparlante incorporato, impostare la schermata IMPOST. GENERALI > pagina IMPOSTAZIONE I/O > voce ALTOPARLANTE su ACCESO. Questa è impostata su SPENTO quando viene spedito nuovo dalla fabbrica.

Mettere in pausa la riproduzione

Durante la riproduzione, premere il pulsante ►/|| o HOME [■] per mettere in pausa la riproduzione. Premere di nuovo il pulsante ►/|| per riprendere la riproduzione.

Arresto della riproduzione

Premere il pulsante HOME [■] quando è in pausa per tornare all'inizio del file.

NOTA

Vedere il manuale di riferimento per spiegazioni sulle altre funzioni di riproduzione.

Ascolto con le cuffie

Collegare le cuffie alla presa Ω (cuffie).

ATTENZIONE

Prima di collegare le cuffie, abbassare al livello minimo il controllo del volume Ω/🔊 (cuffia/altoparlante). In caso contrario, potrebbero verificarsi forti rumori improvvisi, che potrebbero danneggiare l'udito o causare altri problemi.

Regolazione del volume

Utilizzare il controllo del volume Ω/🔊 (cuffia/altoparlante) per regolare il volume in uscita dall'altoparlante integrato dalle cuffie.

Funzionalità utili

Ecco alcuni esempi di alcune funzioni. Vedere il manuale di riferimento per i dettagli sull'uso e altre funzioni (vedere "Nota sul manuale di riferimento" a pagina 83)

LAUNCHER

Il LAUNCHER può essere utilizzato per avviare app di registrazione e aprire schermate di impostazione.



App di registrazione

Sono disponibili le seguenti app per situazioni di registrazione tipiche.

MANUALE	Questa è l'app di base dell'unità. È possibile la registrazione multitraccia fino a sei canali.
VOCE	Questa app di registrazione è utile per acquisire interviste e riunioni.
PODCAST	Questa app è utile per registrare podcast con un massimo di quattro persone.
MUSICA	Questa app di registrazione è utile per catturare facilmente performance strumentali e vocali.

CAMPO	Questa app di registrazione è ideale per la registrazione all'aperto.
ASMR	L'effetto dello schermo in questa app cambia in risposta al suono in ingresso.

NOTA

Il design e le funzioni delle app e di altre funzionalità potrebbero cambiare con gli aggiornamenti del firmware.

Schermata IMPOST. GENERALI

Toccare le voci per effettuare impostazioni dettagliate per l'unità.



Vedere il manuale di riferimento per informazioni su tutte le impostazioni.

Controllo di questa unità da uno smartphone

Quando un adattatore Bluetooth AK-BT1 è collegato al connettore del dispositivo Bluetooth di questa unità, questa unità può essere controllata da un dispositivo iOS/Android utilizzando un'app controller. Vedere il manuale di riferimento per come collegare l'adattatore Bluetooth AK-BT1 (venduto separatamente) a questa unità e come installare e utilizzare l'app controller (vedere "Nota sul manuale di riferimento" a pagina 83)

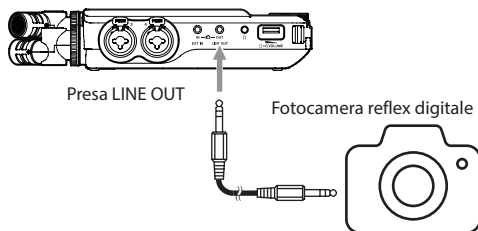
Collegamento della telecamera

Le seguenti funzioni possono essere utilizzate quando è collegato a una fotocamera SLR digitale.

- Emette toni Slate e imposta i livelli
- Abbassa il livello di uscita della presa LINE OUT per adattarlo alla telecamera

SUGGERIMENTO

I toni Slate sono segnali immessi simultaneamente sia nell'audio dei file video che nei file registrati da questa unità. Possono essere utilizzati per sincronizzare l'audio durante la modifica dei file video.



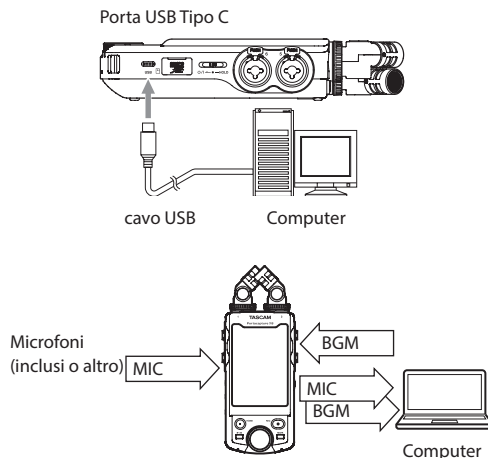
Collegamento di computer e smartphone tramite USB

Le seguenti funzioni possono essere utilizzate quando si è collegati tramite USB a un computer (Windows/Mac) o uno smartphone.

- Usare l'unità come un microfono USB
- Registrazione simultanea su un computer durante la registrazione sulla card microSD nell'unità (registrazione di backup)
- Monitorare il suono dal computer
- Aggiungere l'audio tramite i microfoni dell'unità al suono riprodotto sul computer e riprodurlo in streaming dal vivo su Internet (loopback)
- Utilizzare come lettore di card microSD (solo se collegato a un computer)

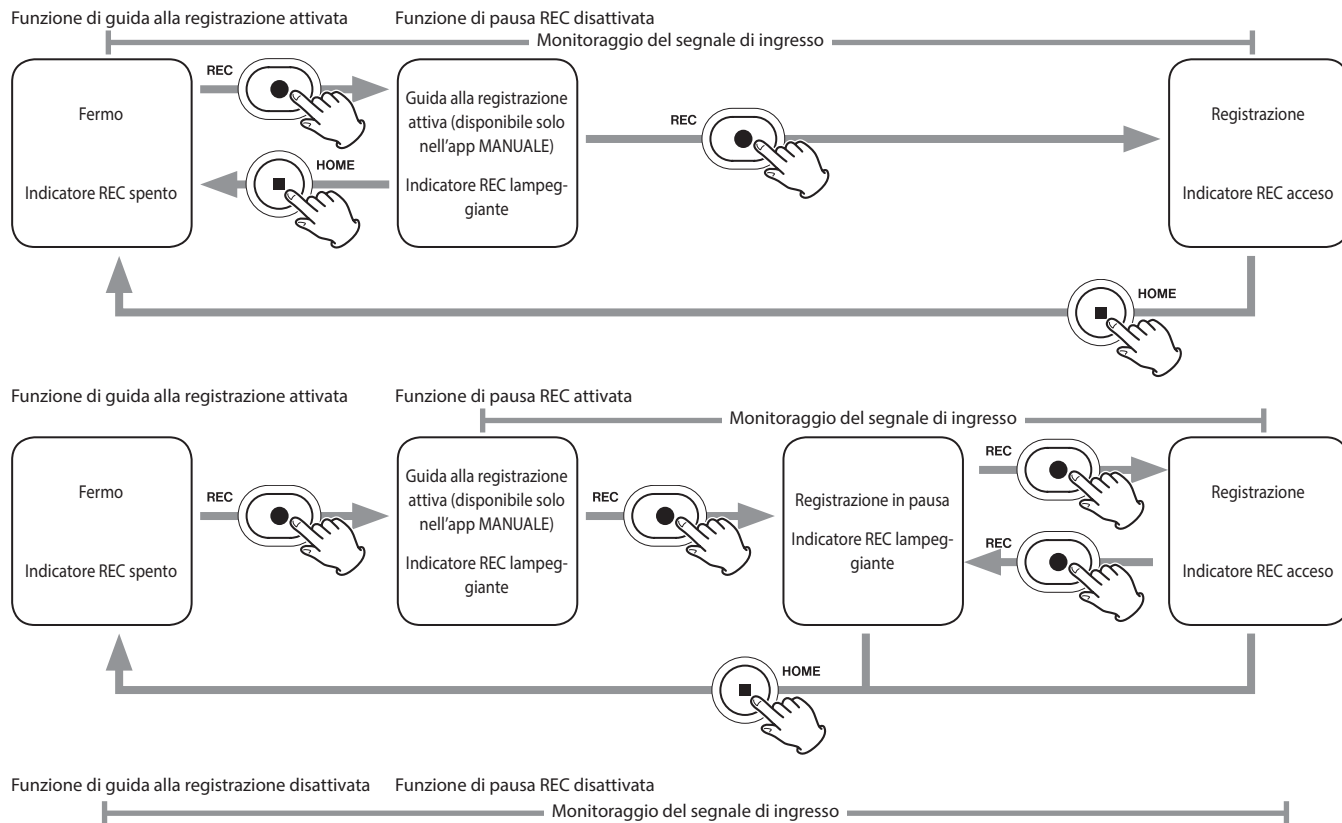
NOTA

È necessario preparare un cavo USB (venduto separatamente) per collegare questa unità a un computer o uno smartphone (vedere "Accessori venduti separatamente" a pagina 84).



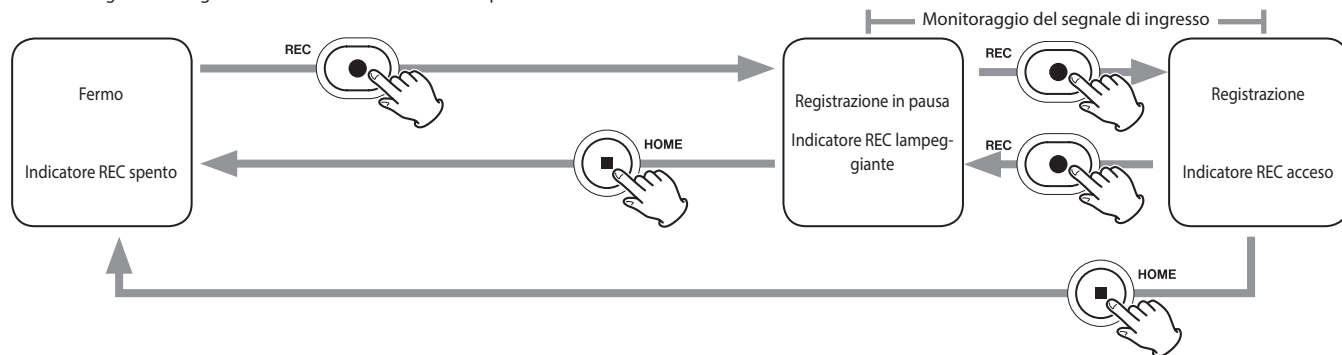
Flusso operativo della registrazione

Questa unità dispone delle funzioni di guida alla registrazione¹ e Pausa REC². A seconda delle loro impostazioni di attivazione/disattivazione, premendo i pulsanti si avranno i seguenti effetti.





Funzione di guida alla registrazione disattivata Funzione di pausa REC attivata



¹ La funzione di guida alla registrazione può essere utilizzata solo con l'app MANUALE. Con app diverse dall'app MANUALE, la funzione di guida alla registrazione verrà disabilitata indipendentemente dalla sua impostazione di attivazione/disattivazione.

² Questa unità ha una funzione REC Pause che fa in modo che inizi a monitorare il segnale di ingresso quando si preme il pulsante REC [●]. Questa funzione può essere utilizzata con tutte le app di registrazione.

La funzione REC Pause può essere utilizzata per ridurre il consumo energetico quando la registrazione viene interrotta. Inoltre, una registrazione può essere avviata e messa in pausa ripetutamente senza fermarsi per salvarla come un singolo file.

La funzione REC Pause è disattivata quando viene spedita nuova dalla fabbrica.

Quando la funzione REC Pause è disattivata, il segnale in ingresso viene sempre monitorato quando un'app di registrazione è attiva.

Quando la funzione REC Pause è attiva, il segnale in ingresso viene monitorato solo quando la funzione di guida alla registrazione è attiva, la registrazione è in pausa o la registrazione è in corso.

La funzione REC Pause può essere impostata nella schermata IMPOST. GENERALI > pagina IMPOSTAZ.REGISTR.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con il funzionamento di questa unità, provare quanto segue prima di richiedere la riparazione. Se queste misure non risolvono il problema, contattare il negozio in cui è stata acquistata questa unità o il servizio di assistenza clienti TASCAM.

L'alimentazione non si accende.

- Verificare che le batterie siano installate correttamente.
- Verificare che la spina di alimentazione dell'adattatore AC TASCAM PS-P520U (venduto separatamente) e il connettore USB siano collegati saldamente. L'unità potrebbe non funzionare correttamente tramite un hub USB.
- Verificare che l'interruttore $\phi/1$ /HOLD non sia impostato su HOLD.

L'unità si spegne automaticamente.

- Verificare che la funzione di risparmio energetico automatico sia disabilitata.
 - La funzione di risparmio energetico automatico può essere attivata/disattivata utilizzando la schermata IMPOST. GENERALI> pagina ALIMENT./DISPLAY> voce RISPARMIO ENERGIA.
- Poiché questa unità è conforme alle normative europee in materia di alimentazione in standby (ErP), la funzione di risparmio energetico automatico opera indipendentemente dal fatto che l'unità sia alimentata da un adattatore AC o da batterie. Se non si desidera utilizzare la funzione di risparmio energetico automatico, impostarla su "SPENTO" (l'impostazione predefinita di fabbrica è "30 min").

Il funzionamento non è possibile utilizzando i controlli dell'unità.

- Verificare che l'interruttore $\phi/1$ /HOLD non sia impostato su HOLD.
- Quando la funzione di lettore di card microSD è attiva sul display, non è possibile eseguire altre operazioni.

La card microSD non viene riconosciuta.

- Verificare che la card microSD sia inserita completamente.

Non viene emesso alcun suono

- Verificare il livello di uscita delle cuffie/altoparlanti dell'unità.
- Controllare le connessioni del sistema di monitoraggio e il livello del volume.
- Nessun suono viene emesso dall'altoparlante nelle seguenti condizioni.
 - Il volume $\Omega/\square$ (cuffia/altoparlante) è impostato su "0".
 - Schermata IMPOST. GENERALI> pagina IMPOSTAZIONE I/O> ALTOPARLANTE impostato su "SPENTO" (vedere "Schermata IMPOST. GENERALI" a pagina 92)
 - L'unità è in registrazione o in attesa di registrazione
 - Quando si utilizza LINE OUT o le cuffie.

La registrazione non è possibile.

- Verificare che la card microSD abbia abbastanza spazio.
- La registrazione diventa impossibile quando il numero totale di file raggiunge 5000.

Il suono in ingresso è estremamente basso o forte.

- Verificare le impostazioni del livello di ingresso (vedere "Registrazione e riproduzione" a pagina 90).
- Verificare i livelli di uscita delle apparecchiature esterne collegate.

Non si riesce a cancellare un file.

- Un file protetto (di sola lettura) non può essere cancellato.

I file di questa unità non vengono visualizzati sul computer.

- Verificare che l'unità sia collegata correttamente al computer tramite la sua porta USB. L'unità potrebbe non funzionare correttamente se collegata tramite un hub USB.
- Verificare che lo schermo dell'unità mostri "lettore di card microSD".

La lingua sbagliata è stata impostata accidentalmente.

- Far scorrere l'interruttore $\phi/1$ /HOLD verso $\phi/1$ finché l'unità non si spegne. Quindi, tenendo premuto il pulsante HOME [■], far scorrere nuovamente il pulsante $\phi/1$ /HOLD verso l'icona $\phi/1$.
- Verrà visualizzato il menu di selezione della lingua e sarà possibile selezionare la lingua.

Si verificano rumori.

- Se questa unità si trova vicino a una TV, una radio, un amplificatore di potenza o un altro dispositivo con un grande trasformatore, potrebbero verificarsi disturbi con questa unità o altri dispositivi nelle vicinanze (vedere "Precauzioni per il posizionamento e l'uso" a pagina 97)

Il volume dell'altoparlante incorporato è basso.

- Portare $\Omega/\square$ (cuffia/altoparlante) nella direzione che aumenta il numero.
- Se i livelli di ingresso erano bassi durante la registrazione, potrebbe essere difficile sentire anche quando l'altoparlante è al suo volume massimo. Se il livello di ingresso massimo durante la registrazione è vicino a 0 dB, l'altoparlante integrato emetterà quasi il volume massimo
- Se fosse necessario più volume, collegare un altoparlante esterno con un amplificatore integrato o un amplificatore a cui è collegato un altoparlante.

La data/ora non è corretta.

- Possono essere ripristinate utilizzando la schermata IMPOST. GENERALI> pagina SISTEMA> voce DATA/TEMPO (vedere "Schermata IMPOST. GENERALI" a pagina 92).

Precauzioni per il posizionamento e l'uso

- La gamma di temperatura di funzionamento di questa unità è 0-40 °C.
- Non installare l'unità nei seguenti tipi di luoghi. Ciò potrebbe degradare la qualità del suono e/o causare malfunzionamenti.
 - Luoghi con vibrazioni significative
 - Accanto a una finestra o in un altro luogo esposto alla luce solare diretta
 - Vicino ad apparecchiature di riscaldamento o in altri luoghi che diventano molto caldi
 - Luoghi troppo freddi
 - In luoghi molto umidi o scarsamente ventilati
 - Ambienti molto polverosi
 - Luoghi esposti direttamente alla pioggia o acqua
- Se questa unità viene posizionata vicino a un amplificatore di potenza o altro dispositivo con un grande trasformatore, potrebbe causare un ronzio. In tal caso, aumentare la distanza tra questa unità e l'altro dispositivo.
- Questa unità potrebbe causare irregolarità di colore su uno schermo TV o rumore da una radio se usata nelle vicinanze. In tal caso, utilizzare questa unità più lontano.
- Questa unità potrebbe produrre rumore se un telefono cellulare o un altro dispositivo wireless viene utilizzato nelle vicinanze per effettuare chiamate o inviare o ricevere segnali. In tal caso, aumentare la distanza tra questa unità e quei dispositivi o spegnerli.
- Non posizionare l'unità su di un amplificatore di potenza o altro dispositivo che genera calore.

Attenzione alla condensa

La condensa potrebbe verificarsi se l'unità viene spostata da un luogo freddo a uno caldo, è utilizzata subito dopo una stanza fredda è stata riscaldata o è comunque esposto a un improvviso cambiamento di temperatura. Per prevenire questo, o se questo accade, lasciare l'unità per una o due ore alla nuova temperatura ambiente prima dell'uso.

Pulizia dell'apparecchio

Usare un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Non pulire con panni chimici, diluenti, alcool o altri agenti chimici. Ciò potrebbe danneggiare la superficie o causare scolorimento.

Informazioni sul servizio di assistenza clienti TASCAM

I prodotti TASCAM sono supportati e garantiti solo nel paese/regione di acquisto.

Per ricevere supporto dopo l'acquisto, nella pagina con l'elenco dei distributori TASCAM del sito globale TEAC (<https://teac-global.com/>), cercare l'azienda o il rappresentante locale per la regione in cui è stato acquistato il prodotto e contattare tale organizzazione.

Quando si effettuano richieste, sono richiesti l'indirizzo (URL) del negozio o del negozio web in cui è stato acquistato e la data di acquisto. Inoltre, potrebbero essere necessarie anche la cartolina di garanzia e la prova di acquisto.

Specifiche/valori nominali

Specifiche del registratore

Supporti di registrazione

Card microSD (64 MB - 2 GB)

Card microSDHC (4 GB - 32 GB)

Card microSDXC (48 GB - 512 GB)

Formati di registrazione/riproduzione

WAV (BWF): 44.1/48/96/192 kHz, 16/24 bit o float a 32 bit

MP3: 44,1/48 kHz, 128/192/256/320 kbps

Numero canali:

Canali di ingresso: 6 canali massimo

Registrazione di tracce: Massimo 8 tracce

Misurazioni ingresso audio analogico

Ingressi microfonici (bilanciati)

Prese di ingresso 3/4/5/6 (ingresso impostato su "MIC")

Connettore:

XLR-3-31 (1: GND, 2: HOT, 3: COLD)

Presse TRS standard da 6,3 mm (1/4")

(Suggerimento: CALDO, Anello: FREDDO, Manicotto: GND)
(alimentazione phantom supportata solo da XLR)

Impedenza di ingresso: 2,2 kΩ o superiore

Livello di ingresso massimo: +2 dBu

Livello di ingresso minimo: -75 dBu

Prese di ingresso 3/4/5/6 (ingresso impostato su "LINE")

Connettore:

XLR-3-31 (1: GND, 2: HOT, 3: COLD)

Presse TRS standard da 6,3 mm (1/4")

Impedenza in ingresso: 9 kΩ o superiore

Livello di ingresso nominale: +4 dBu (Impostazione
GAIN al minimo)

Livello di ingresso massimo: +24 dBu

Livello di ingresso minimo: -53 dBu

Ingressi microfonici (sbilanciati): presa di ingresso 1/2 (supporta l'alimentazione plug-in)

Connettore: Mini prese TRS da 3,5 mm (1/8")

Impedenza di ingresso: 85 kΩ o superiore

Livello di ingresso massimo: +1 dBV

Livello di ingresso minimo: -69,3 dBV

Ingresso di linea (non bilanciato): presa EXT IN

Connettore: Mini presa stereo da 3,5 mm (1/8")

Impedenza in ingresso: 8,5 kΩ o superiore

Livello di ingresso nominale: -10 dBV (Impostazione GAIN
al minimo)

Livello di ingresso massimo: +10 dBV

Livello di ingresso minimo: -48 dBV

Uscita audio analogica

Uscita di linea (sbilanciata): presa LINE OUT

Connettore: Mini presa stereo da 3,5 mm (1/8")

Impedenza di uscita: 200 Ω

Livello di uscita nominale: -14 dBV

Livello di uscita massimo: +6 dBV

● 0dBu=0.775Vrms

● 0dBV=1Vrms

Uscita cuffie: presa per cuffie

Connettore: Mini presa stereo da 3,5 mm (1/8")

Potenza massima: 45 mW + 45 mW (THD + N 0,1% o
inferiore, con carico di 32 Ω)

Altoparlante integrato

0,4 W (mono)

Valori di controllo ingresso/uscita

USB port

Connettore: Tipo-C

Formato: memoria di massa USB 2.0 HIGH SPEED

Connettore del dispositivo Bluetooth

Solo per adattatore Bluetooth (AK-BT1)

Prestazioni audio

Risposta in frequenza

Prese di ingresso 1-6 e presa EXT IN per dati PCM

20 Hz - 20 kHz a 48 kHz: +0 / -0,3 dB (JEITA)

20 Hz - 60 kHz a 192 kHz: +0 / -2,5 dB (JEITA)

Rapporto S/N

Prese di ingresso 1-2 per dati PCM (20 kHz SPCL LPF,
pesato-A)

101 dB (48 kHz)

Prese di ingresso 3-6 e presa EXT IN per dati PCM (20 kHz
SPCL LPF, pesato-A)

102 dB (48 kHz)

Rapporto di distorsione armonica totale (THD + N)

Prese di ingresso 1-2 per dati PCM (onda sinusoidale

1kHz, ingresso -5 dBFS, GAIN al minimo, SPCL LPF 20kHz)

0,005%

Prese di ingresso 3-6 (LINE IN) per dati PCM (onda sinusoidale
1kHz, ingresso -5 dBFS, GAIN al minimo, SPCL LPF 20kHz)

0,008%

Prese di ingresso 3-6 (MIC IN) per dati PCM (onda sinusoidale
da 1 kHz, ingresso da -5 dBFS, GAIN al minimo, SPCL LPF da 20 kHz)

0,006%

Nota: JEITA indica la conformità a JEITA CP-2150

Tempi di registrazione (in ore: minuti)

Formato file (impostazione di registrazione)	Capacità della card (32 GB)	
MP3 320 kbps (stereo)	44.1 kHz	222:13
WAV a 16 bit (stereo)		50:23
WAV a 24 bit (stereo)	96 kHz	15:25
WAV a 24 bit (stereo)	192 kHz	7:42
Float WAV a 32 bit (stereo)	192kHz	5:47

- I tempi di registrazione sopra riportati sono stime. Possono differire a seconda della card microSD, microSDHC o microSDXC in uso.
- I tempi di registrazione mostrati sopra non sono tempi di registrazione continua, ma piuttosto sono i tempi di registrazione possibili totali per la card microSD/microSDHC/microSDXC.
- Se registrato in mono, i tempi massimi di registrazione saranno circa il doppio di quelli sopra.
- Se si utilizza la registrazione doppia, i tempi di registrazione massimi saranno circa la metà di quelli sopra.

Altro

Alimentazione

4 batterie AA (alcaline, NiMH o agli ioni di litio)
Alimentazione bus USB da un computer
Adattatore AC (TASCAM PS-P520U, venduto separatamente)

Potenza assorbita

7,5 W (massimo)

Tempo di funzionamento della batteria (funzionamento continuo)

- Utilizzo di batterie alcaline (EVOLTA)

Condizioni di utilizzo	Tempo di funzionamento
Ingresso tramite presa di ingresso 1/2 (microfoni inclusi) Alimentazione phantom non utilizzata STEREO WAV (BWF)/44,1 kHz Registrazione a 24 bit MOD. RISP. ENERG. accesa	Circa 11 ora.
Ingresso tramite presa di ingresso 1/2 (microfoni inclusi) e 5/6 Alimentazione phantom utilizzata (+ 48V, carico 3mA × 2) STEREO WAV (BWF)/44,1 kHz Registrazione a 24 bit MOD. RISP. ENERG. accesa	Circa 5,5 ora.

- Utilizzo della batteria NiMH (eneloop)

Condizioni di utilizzo	Tempo di funzionamento
Ingresso tramite presa di ingresso 1/2 (microfoni inclusi) Alimentazione phantom non utilizzata STEREO WAV (BWF)/44,1 kHz Registrazione a 24 bit MOD. RISP. ENERG. accesa	Circa 9,5 ore
Ingresso tramite presa di ingresso 1/2 (microfoni inclusi) e 5/6 Alimentazione phantom utilizzata (+ 48V, carico 3mA × 2) STEREO WAV (BWF)/44,1 kHz Registrazione a 24 bit MOD. RISP. ENERG. accesa	Circa 5,5 ora.

- Utilizzo di batterie agli ioni di litio (Energizer Ultimate Lithium)

Condizioni di utilizzo	Tempo di funzionamento
Ingresso tramite presa di ingresso 1/2 (microfoni inclusi) Alimentazione phantom inutilizzata STEREO WAV (BWF)/44,1 kHz Registrazione a 24 bit MOD. RISP. ENERG. accesa	Circa 18 ore
Ingresso tramite presa di ingresso 1/2 (microfoni inclusi) e 5/6 Alimentazione phantom utilizzata (+ 48V, carico 3mA × 2) STEREO WAV (BWF)/44,1 kHz Registrazione a 24 bit MOD. RISP. ENERG. accesa	Circa 10 ore

NOTA

Quando si utilizza l'alimentazione phantom, il tempo di funzionamento potrebbe essere ridotto a seconda del microfono utilizzato.

Dimensioni

77 x 40 x 205,6 mm (larghezza × altezza × profondità, escluse le sporgenze)

Peso

472/381 g (con/senza batterie)

Gamma di temperatura di funzionamento

0–40°C

- Le illustrazioni in questo manuale potrebbero differire in parte dal prodotto reale.
- Le specifiche e l'aspetto esterno potrebbero essere modificati senza preavviso per migliorare il prodotto.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДА ИЛИ ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТИ.

1. Прочитайте данные инструкции.
 2. Сохраняйте данные инструкции.
 3. Обратите внимание на все предупреждения.
 4. Выполняйте все инструкции.
 5. Не используйте оборудование вблизи воды.
 6. Очищайте устройство только сухой тканью.
 7. Не заглушайте вентиляционные отверстия. Выполняйте установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
 8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи и другое оборудование (в том числе усилители), которое выделяет тепло.
 9. Используйте только соединения / вспомогательные средства, указанные изготовителем.
 10. Отключайте оборудование от розетки во время грозы или когда оно долгое время не используется.
 11. Сервисное обслуживание должен выполнять квалифицированный сервисный персонал. Сервисное обслуживание требуется, если устройство было каким-то образом повреждено, например, при повреждении провода питания или вилки, проливе жидкости или попадании посторонних объектов, а также если устройство попало под действие дождя или влаги, не работает нормально или если его уронили.
- Следует соблюдать осторожность при использовании наушников с устройством, так как чрезмерное звуковое давление (громкость) в наушниках может вызвать потерю слуха.
 - Если у вас возникли проблемы при использовании данного изделия, обратитесь в компанию TEAC за помощью. Не используйте изделие до тех пор, пока оно не будет отремонтировано.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание повреждения слуха, не допускайте длительного прослушивания на большой громкости.



ОСТОРОЖНО

- Избегайте попадания капель и брызг на устройство.
- Не располагайте объекты, наполненные водой, такие как вазы, на поверхности устройства.
- Не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве, например, в шкафу.
- Если с устройством используются батареи (включая батарейный блок или отдельные батареи), их не следует подвергать воздействию солнечного света, огня или повышенного тепла.
- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ для изделий, в которых используются сменные литиевые батареи: существует опасность взрыва, если батарею заменить на батарею неподходящего типа. Заменяйте только идентичными батареями или батареями того же типа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ БАТАРЕЙ

В изделии используются батареи. При неправильном использовании батарей возможна утечка, разлом или другие проблемы. При использовании батарей всегда соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

- Никогда не заряжайте перезаряжаемые батареи. Это может повредить батареи и вызвать утечку, что может привести к пожару или травме.
- Во время установки батарей соблюдайте указанную полярность (плюс/минус, $\oplus / \ominus$), и устанавливайте батареи в точном соответствии с указанием полярности в отсеке для батарей. Установка с несоблюдением полярности может повредить батареи или вызвать утечку, что может вызвать пожар, травму или повреждение поверхностей вокруг батарей.
- При хранении и утилизации батарей, изолируйте их терминалы изолентой или аналогичным средством, чтобы предотвратить контакт с другими батареями или металлическими объектами.
- При выбрасывании батарей, соблюдайте инструкции по утилизации, указанные на батареях, и местное законодательство.
- Не используйте батареи, кроме тех, которые рекомендованы. Не используйте вместе новые и старые батареи или батареи разных видов. Это может повредить батареи или вызвать утечку, что может вызвать пожар, травму или повреждение поверхностей вокруг батарей.

- Не держите и не храните батареи вместе с металлическими объектами. Возможно замыкание батарей, что приведёт к утечке, разлому или другим проблемам.
- Не нагревайте и не разбирайте батареи. Не кладите батареи в огонь или воду. Это может повредить батареи или вызвать утечку, что может вызвать пожар, травму или повреждение поверхностей вокруг батарей.
- Если из батарей вытекает жидкость, вытрите жидкость с корпуса отсека батарей перед установкой новых. Попадание жидкости батарей в глаза может вызвать потерю зрения. При попадании жидкости в глаза тщательно промойте глаза чистой водой, не трите и немедленно обратитесь к врачу. При попадании жидкости на тело или одежду возможно повреждение кожи или ожоги. Если это произошло, смойте жидкость чистой водой и немедленно обратитесь к врачу.
- Во время установки или замены батарей питание устройства должно быть отключено.
- Если вы не планируете использовать устройство длительное время, извлеките батареи. Это может повредить батареи или вызвать утечку, что может вызвать пожар, травму или повреждение поверхностей вокруг батарей. Если из батарей вытекает жидкость, вытрите жидкость с отсека для батарей перед установкой новых.
- Не разбирайте батарею. Кислота внутри батареи может повредить кожу или одежду.

Введение

Благодарим за приобретение TASCAM Portacapture X8. Перед эксплуатацией устройства внимательно прочитайте настоящее Руководство пользователя, чтобы использовать изделие правильно и с максимальной эффективностью в течение многих лет. После прочтения настоящего руководства храните его в надёжном месте с возможностью использования при необходимости. Вы также можете скачать данное Руководство пользователя на сайте компании TASCAM.

Примечания, касающиеся настоящего Руководства пользователя

В настоящем Руководстве пользователя даётся представление об основных функциях устройства. Информация обо всех функциях устройства приводится в Руководстве по эксплуатации устройства. Руководство по эксплуатации также можно скачать на сайте компании TASCAM.



Portacapture X8

https://tascam.jp/int/product/portacapture_x8/docs

Содержание

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	101
Введение.....	103
Примечания, касающиеся настоящего Руководства пользователя	103
Комплектация	104
Принадлежности, приобретаемые отдельно	104
Названия компонентов	105
Краткое вводное руководство	106
Подключение съёмных микрофонов	106
Установка карты microSD	106
Питание устройства.....	107
Включение и отключение питания	107
Настройка языка, даты и времени	108
Форматирование microSD карт	108
Основные действия с дисплеем	109
Запись и воспроизведение файлов.....	110
Пользные особенности	112
ПУСК	112
Управление устройством со смартфона.....	113
Подключение камер	113
Подключение компьютеров и смартфонов через USB.....	113
Последовательность операций записи	114
Выявление и устранение неисправностей	116
Меры предосторожности при размещении и использовании	117
Избегайте конденсации.....	117
Очистка устройства	117
О службе поддержки компании TASCAM.....	117
Характеристики / номинальные значения	117
Характеристики рекордера	117

Параметры аналогового аудио входа	117
Аналоговый аудио выход.....	118
Входные/выходные параметры разъёмов управления.....	118
Звуковые характеристики	118
Время записи (часы: минуты)	119
Прочее	119

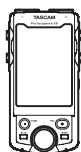
Информация об изделии, приведенная в настоящем руководстве, носит справочный характер и не содержит гарантий относительно нарушений интеллектуальных прав. Корпорация TEAC не несет ответственности за нарушения интеллектуальных прав третьих лиц и любые другие нарушения, возникшие в результате использования данного изделия.

Собственность третьих лиц, защищённая авторским правом, не может использоваться для иных целей, кроме личного удовольствия, без разрешения обладателей прав, признанных законом об авторских правах. Всегда используйте устройство по назначению. Корпорация TEAC не несёт ответственности за нарушения прав со стороны пользователей изделия.

Комплектация

Перечисленные ниже компоненты входят в комплект изделия. Сохраняйте упаковку на случай необходимости транспортировки в будущем.

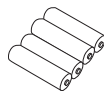
Если какие-то компоненты отсутствуют или были повреждены при транспортировке, свяжитесь с продавцом устройства.



Основное устройство × 1



Съёмные микрофоны
× 1
(пара левый/правый)



Щелочные батареи типа AA

Руководство пользователя (настоящее руководство, включая гарантийный талон)

Руководство по регистрации TASCAM × 1

Принадлежности, приобретаемые отдельно

Перечисленные ниже компоненты не входят в комплект поставки изделия.

Пожалуйста, приобретайте их в зависимости от ваших потребностей.

- microSD карты
Необходимы для записи и воспроизведения файлов на устройстве.
В данном устройстве могут использоваться карты microSD Класс 10 или выше совместимые с SD, SDHC и SDXC стандартами.
Перечень microSD карт, которые гарантированно могут использоваться с данным устройством, приведен на сайте TASCAM (https://tascam.jp/int/product/portacapture_x8/docs). Кроме того, обратиться в службу поддержки компании TASCAM.
- Кабели USB
Для подключения данного устройства к компьютеру(Windows/Mac) или смартфону, потребуется USB кабель.
Данное устройство имеет USB порт Type-C.
Подготовьте USB кабель для соответствующего USB порта компьютера или смартфона.
- Кабели USB, предназначенные только для зарядки, использовать нельзя.

Подключение к iOS устройству через порт lightning

Потребуется фирменный адаптер Apple Lightning на USB Камеру и доступный в продаже кабель с Type-A на Type-C.

Подключение к компьютеру или смартфону по USB порту Type-C

Потребуется доступный в продаже кабель с Type-A на Type-C.

Подключение к смартфону через USB порт micro-B

Потребуется доступный в продаже кабель с Type-B на Type-C.

Подключение к компьютеру через USB порт Type-A

Потребуется доступный в продаже кабель с Type-A на Type-C.

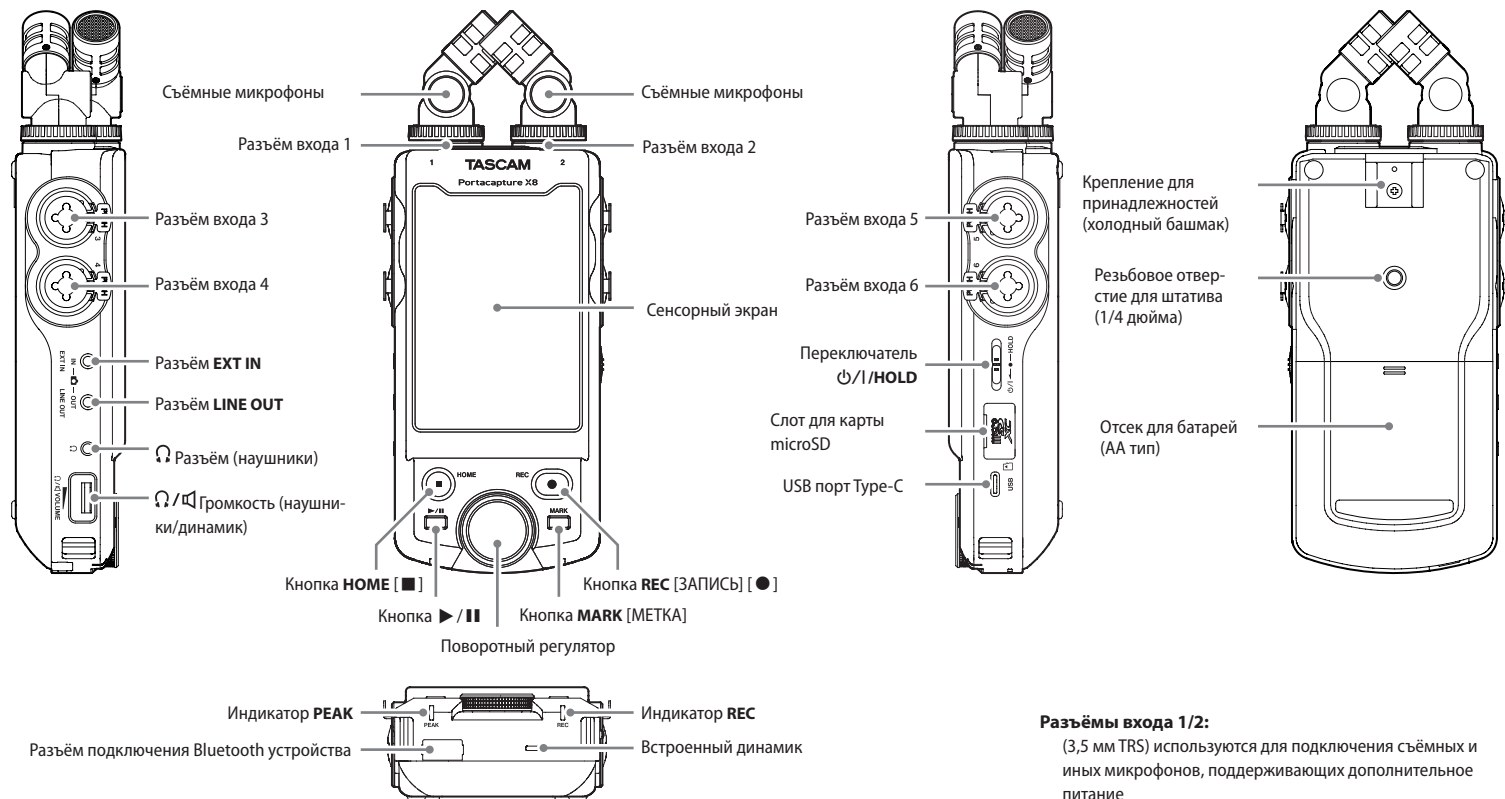
- Сетевой адаптер PS-P520U
Используется для работы устройства от сети.

ПРИМЕЧАНИЕ

Данное устройство не имеет функции заряда аккумуляторов при подключении к сети электропитания.

- Bluetooth адаптер AK-BT1
Необходим для управления данным устройством со смартфона через Bluetooth соединение.

Названия компонентов



Разъём Bluetooth устройства:
Предназначен для подключения Bluetooth адаптера AK-BT1.
(см. «Управление устройством со смартфона» на стр. 113)

Съёмные микрофоны можно подключать двумя способами.
(см. «Подключение съёмных микрофонов» на стр. 106)

Разъёмы входа 1/2:

(3,5 мм TRS) используются для подключения съёмных и иных микрофонов, поддерживающих дополнительное питание

Разъёмы входа 3/4/5/6:

(XLR/TRS) используются для подключения внешних микрофонов или линейных выходов других устройств

Краткое вводное руководство

Подключение съёмных микрофонов

Съёмные микрофоны можно подключать двумя способами.

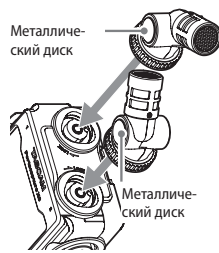
X-Y подключение

В этом положении пара микрофонов закрыта, обеспечивая возможность записи в условиях чистого стерео акустического поля с наименьшей разностью фаз.

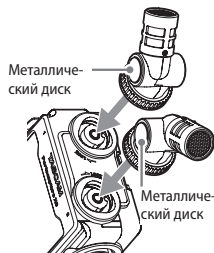
A-B стерео подключение

В этом положении запись производится с широким стерео полем лево - право.

1. При подсоединении проследите, чтобы металлические диски были с той же стороны, что и экран.

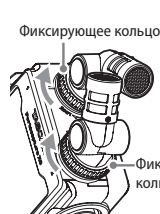


X-Y подключение

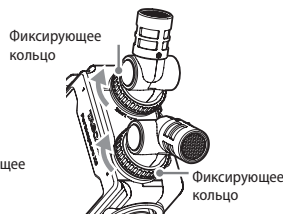


A-B стерео подключение

2. Поверните фиксирующие кольца, чтобы закрепить микрофоны на устройстве.



X-Y подключение



A-B стерео подключение

Съёмные микрофоны становятся доступны при повороте фиксирующих колец до упора.

Микрофон может остаться неопознанным, если его фиксирующее кольцо не было полностью повернуто до упора.

Всегда используйте съёмные микрофоны вместе как пару.

ПРИМЕЧАНИЕ

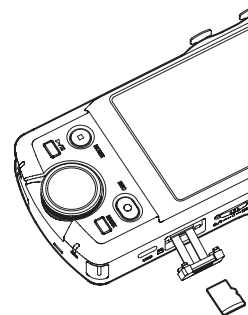
- Отсоединить микрофоны можно, проделав то же самое в обратном порядке.
- Углы съёмных микрофонов не регулируются.
- Съёмные микрофоны не возможно поворачивать.

СОВЕТ

Разъёмы входа 1/2 поддерживают подачу питания и могут использоваться петличными микрофонами со стандартным TRS джеком 3,5 мм (Кончик: Горячий, Кольцо: Холодный, Гильза: Земля).

Установка карты microSD

Откройте крышку слота microSD карты и вставьте карту microSD.



ПРИМЕЧАНИЕ

Карты microSD требуют бережного обращения.

Чтобы не допустить повреждения microSD карты, соблюдайте следующие меры предосторожности.

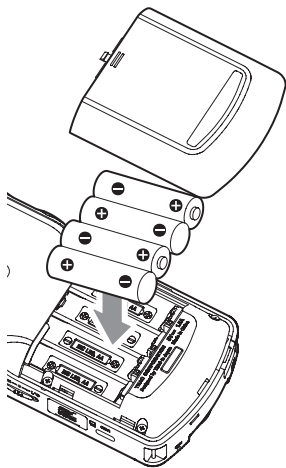
- Не оставляйте карту памяти в местах с повышенной или пониженной температурой;
- Не оставляйте карту памяти в местах с повышенной влажностью;
- Не допускайте их намокания;
- Не кладите на них вещи и не сдавливайте;
- Не допускайте ударов по ним;
- Не извлекайте и не вставляйте их во время записи, воспроизведения, передачи данных и прочих к ним обращений;
- При транспортировке, например, храните их в контейнерах.

Питание устройства

Питание устройства осуществляется двумя способами: от батарей типа AA, или от внешнего источника через USB порт.

Использование батарей типа AA

1. Снимите крышку отсека батарей и вставьте 4 AA батареи, расположив их в соответствии с обозначениями $\oplus$ и $\ominus$ как показано на иллюстрации.
2. Закройте крышку отсека для батарей.



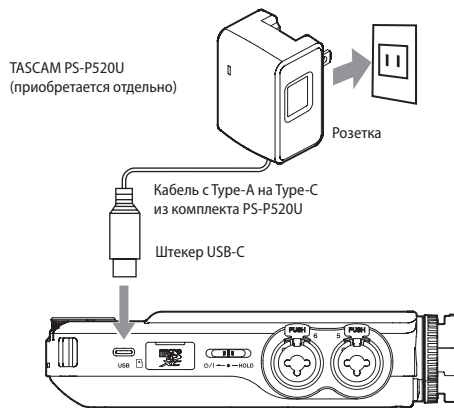
ПРИМЕЧАНИЕ

- Устройство не может заряжать Ni-MH аккумуляторы. Используйте специальное зарядное устройство.
- Прилагаемые щелочные батареи предназначены для проверки работоспособности устройства и не прослужат долго.

Использование внешнего питания

Подсоедините к USB порту на данном устройстве питание от внешнего источника.

На иллюстрации в качестве примера приводится подключение к устройству сетевого адаптера PS-P520U (приобретается отдельно).



ВНИМАНИЕ

Крайне рекомендовано использование сетевого адаптера PS-P520U (приобретается отдельно), специально разработанного для данного устройства. При использовании другого внешнего источника питания, убедитесь, чтобы он соответствовал следующим характеристикам:

- Подаваемое напряжение: 5 В
- Подаваемый ток: 1,5 А или более

Использование внешних источников питания с другими характеристиками может привести к неисправности, перегреву, возгоранию и другим проблемам. При неисправной работе устройства, прекратите использование и обратитесь в магазин, в котором вы его приобрели, либо в Службу поддержки компании TASCAM для осуществления ремонта.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В случае подключения внешнего источника питания, сила тока которого меньше 1,5 А, устройство автоматически включит ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ, некоторые функции в котором не работают.
- При заводских настройках по умолчанию, когда подключается внешний источник питания, устройство питается только от него, даже если в устройство вставлены батареи. Параметры электропитания можно изменить, перейдя в ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ > ПИТАНИЕ/ДИСПЛЕЙ > ВЫБОР ИСТ. ПИТАНИЯ.
- Более подробная информация приводится в Руководстве по эксплуатации.

Включение и отключение питания

Включение питания

Потяните переключатель ϕ /I/HOLD в сторону ϕ /I и удерживайте, пока не включится экран. После этого переключатель можно отпустить.

Сенсорный экран включается при запуске устройства.



При первом запуске устройства открываются настройки, чтобы выбрать ЯЗЫК. Со второго раза открывается главный экран ДОМОЙ последнего открытого в меню ПУСК приложения, когда устройство было выключено.

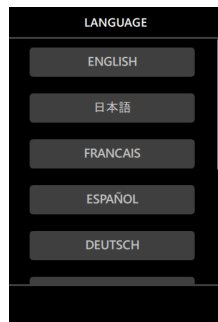
Выключение питания

Сместите переключатель ϕ /I/HOLD в сторону ϕ /I и удерживайте, пока экран не погаснет. Затем отпустите переключатель.

Настройка языка, даты и времени

Выбор языка

При первом включении после покупки, устройство предлагает выбрать ЯЗЫК.



1. Прокрутите экран вертикально и найдите необходимый.

Варианты:

ENGLISH:	Английский (по умолчанию)
日本語:	Японский
FRANCAIS:	Французский
ESPAÑOL:	Испанский
DEUTSCH:	Немецкий
ITALIANO:	Итальянский
中文:	Китайский
한글:	Корейский
русский язык:	Русский

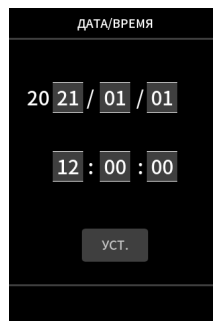
2. Нажмите на соответствующую кнопку, чтобы установить необходимый язык.

ПРИМЕЧАНИЕ

Язык всегда можно изменить снова, перейдя в ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ > СИСТЕМА > ЯЗЫК. Подробнее см. в Руководстве по эксплуатации.

Настройка даты и времени

После установки языка, при сброшенных дате и времени всегда автоматически предлагается задать новые значения в настройках ДАТА/ВРЕМЯ.



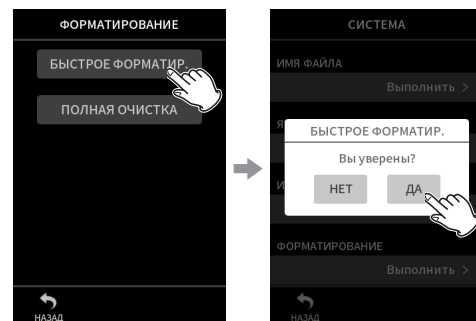
1. Для установки даты и времени дотроньтесь и прокрутите значения.
2. Нажмите кнопку УСТ., чтобы подтвердить настройку.

ПРИМЕЧАНИЕ

- После того, как дата и время заданы, при установке карты microSD, требующей форматирования, будет запрошено соответствующее подтверждение.
- Дату и время также можно изменить, перейдя в ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ > СИСТЕМА > ДАТА/ВРЕМЯ. (см. «Экран ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ» на стр. 112)

Форматирование microSD карт

При установке не отформатированной карты появляется следующее сообщение. Нажмите БЫСТР. ФОРМАТ. или ПОЛНАЯ ОЧИСТКА, чтобы начать форматирование.



- При первом использовании карт microSD с данным устройством рекомендуется ПОЛНАЯ ОЧИСТКА.
- После успешного завершения форматирования открывается меню ПУСК (выбор приложений-режимов).

ВНИМАНИЕ

При форматировании все данные на карте microSD удаляются.

Прежде чем начать форматирование, сохраните все необходимые файлы на компьютере.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Форматирование можно также выполнить, перейдя в ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ > СИСТЕМА > ФОРМАТИРОВАНИЕ. (см. «Экран ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ» на стр. 112)
- С помощью опции ПОЛНАЯ ОЧИСТКА можно улучшить производительность, которая снизилась вследствие многократного использования. Если в ходе записи появляется сообщение «Ошибка продолжения записи» или «Проверка замедления карты с МЕТКОЙ VOF», отформатируйте карту с применением опции ПОЛНАЯ ОЧИСТКА.
- ПОЛНАЯ ОЧИСТКА проходит с проверкой карты на ошибки, и поэтому занимает больше времени, чем БЫСТР. ФОРМАТ.

Основные действия с дисплеем

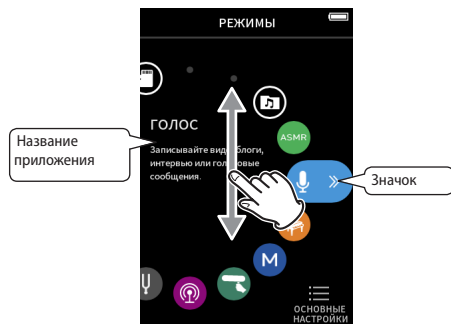
Функции можно настраивать жестами нажатия, свайпа и скольжения на дисплее данного устройства.

При первом запуске устройства после установки языка, даты и времени, открывается меню ПУСК.

Меню ПУСК используется для запуска различных приложений и настроек.

Запуск приложений записи

1. Выберите приложение, проведя по середине экрана, как показано на иллюстрации.



2. Нажмите на значок, чтобы запустить приложение.



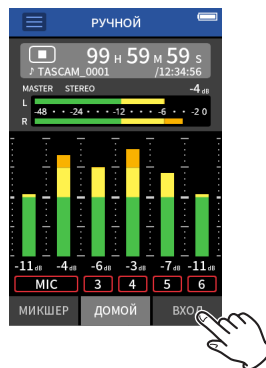
Произойдет переход на главный экран приложения.



Приложение РУЧНОЙ режим записи

Переключение между экранами

Для перехода к другим экранам нажмите на вкладки внизу дисплея.



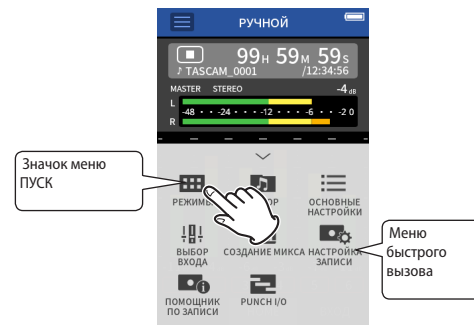
Возвращение в меню ПУСК

1. Нажмите на кнопку меню быстрого вызова вверх дисплея.



Меню быстрого вызова откроется внизу дисплея.

2. В меню быстрого вызова нажмите значок ПУСК.



Вновь откроется меню ПУСК.

Запись и воспроизведение файлов

Запись

Для того, чтобы начать запись, выберите в меню ПУСК приложение соответствующего типа, (см. «Приложения записи» на стр. 112). Запустив приложение записи, необходимо также отрегулировать уровни каждого трека и всего микса, чтобы обеспечить должное качество звучания.

Предусмотренный в устройстве ПОМОЩНИК ЗАПИСИ не позволит пропустить ничего важного, и проследит, чтобы всё было сделано правильно. Его можно запустить только в приложении РУЧНОЙ РЕЖИМ. (При покупке ПОМОЩНИК ЗАПИСИ в устройстве включен по умолчанию.)

При переходе в РУЧНОЙ, запускается пошаговая процедура Помощника. Произведите настройки, следуя инструкциям.

Когда ПОМОЩНИК ЗАПИСИ активирован, последовательно открываются экраны настроек, обеспечивая правильный порядок.



ПРИМЕЧАНИЕ

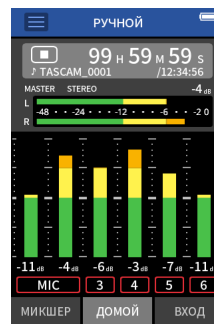
- По умолчанию (ПОМОЩНИК ЗАПИСИ активирован), запись не возможно начать без прохождения всех пошаговых инструкций, настраивающих МИКСЕР.
- Если ПОМОЩНИК ЗАПИСИ не нужен, запустите РУЧНОЙ режим, и на главном экране ДОМОЙ нажмите Меню быстрого вызова, и установите «ПОМОЩНИК ЗАПИСИ» на «ВЫКЛ.». После этого запись может начинаться не только с экрана МИКСЕР.
- На схеме «Последовательность операций записи» на стр. 114 указаны различия в действиях в зависимости от того, включен или выключен ПОМОЩНИК ЗАПИСИ.

Для примера процесса записи в данном руководстве описан РУЧНОЙ режим (со включенной функцией ПОМОЩНИК ЗАПИСИ), который является основным режимом работы устройства.

Описания процесса записи в других режимах см. в Руководстве по эксплуатации.

Шаг 1: Запуск приложения записи

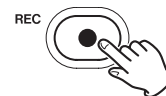
- Выберите РУЧНОЙ в меню ПУСК и запустите приложение.



Откроется его главный экран ДОМОЙ.

Шаг 2: Регулировка уровней входа

- Нажмите кнопку REC [●] на панели устройства.



Начнёт мигать индикатор REC.

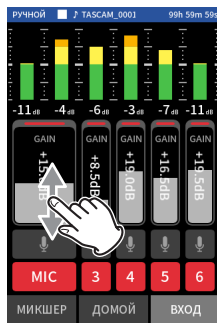
- Нажмите внизу справа вкладку ВХОД, чтобы перейти к регулировке на экране ВХОД.

- Нажмите МИК или цифры 3–6 для включения/отключения дорожек.



Треки с красным фоном будут записываться.

- Отрегулируйте входные уровни фейдерами GAIN.



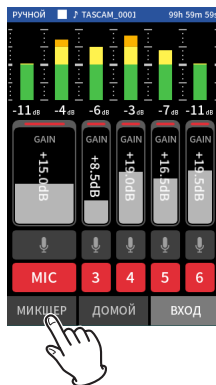
Следя за индикаторами уровней, установите фейдеры GAIN таким образом, чтобы максимальное значение не превышало -12 dB.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если входной уровень превысит -2 dB, загорится индикатор пиков PEAK.

Шаг 3: Настройка микшера

- Перейдите в МИКСЕР, нажав внизу слева на вкладку МИКСЕР.



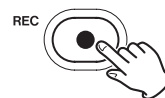
- Отрегулируйте фейдер каждого трека, чтобы сбалансировать уровни, посылаемые на MASTER.



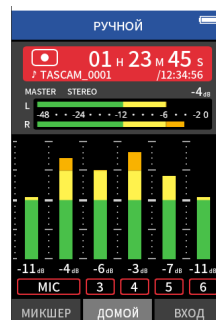
- Если входной уровень установить слишком низким, записанный звук будет тихим, но если его поднять слишком высоко, звук будет искажаться (или прерываться).

Шаг 4: Начало записи

- Нажмите кнопку REC [●], чтобы начать запись.



Когда начинается запись, загорается индикатор REC.



- Нажмите HOME [■], чтобы закончить запись.



Когда запись прекращается, индикатор REC гаснет.

Воспроизведение

Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку ►/|| .

ПРИМЕЧАНИЕ

Для того, чтобы прослушать запись через встроенный динамик, перейдите в ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ > НАСТРОЙКИ ВХОД/ВЫХ. > ДИНАМИК и установите ВКЛ.. Новое устройство поставляется с заводской установкой ВЫКЛ..

Приостановка воспроизведения

Чтобы поставить воспроизведение на паузу, во время воспроизведения нажмите кнопку ►/|| или кнопку HOME [■] . Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку ►/|| ещё раз.

Остановка воспроизведения

Для перехода к началу файла во время паузы или воспроизведения нажмите кнопку HOME [■] .

ПРИМЕЧАНИЕ

Описание других функций воспроизведения приводится в полном Руководстве по эксплуатации.

Прослушивание через наушники

Подсоедините наушники к соответствующему разъёму Ω.

ВНИМАНИЕ

Прежде, чем подсоединить наушники, переведите регулятор уровня громкости Ω/🔊 (наушники/динамик) на минимум. Если этого не сделать, то возможно возникновение резких громких звуков, которые могут повредить слух или повлечь за собой различные проблемы.

Настройка громкости

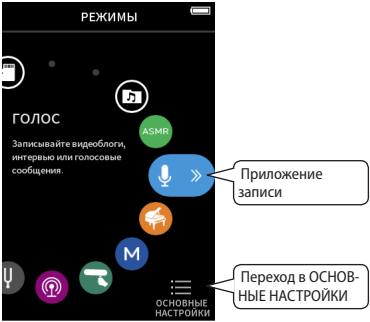
Для изменения громкости встроенного динамика или наушников используйте регулятор Ω/🔊 (наушники/динамик).

Полезные особенности

Здесь приводятся примеры лишь нескольких функций. Описания по использованию других функций см. в полном Руководстве по эксплуатации.

ПУСК

Меню ПУСК используется для открытия приложений записи и настроек.



Приложения записи

Следующие приложения предусмотрены для различных типичных ситуаций записи.

РУЧНОЙ	Это основной рабочий режим устройства. В нём возможна многодорожечная запись до шести каналов.
ГОЛОС	Этот режим удобен для записи интервью и встреч.
ПОДКАСТ	Этот режим удобен для записи подкастов до четырёх человек.

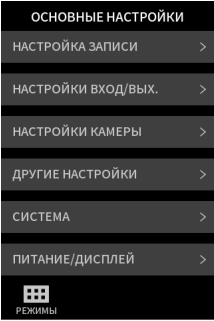
МУЗЫКА	Этот режим помогает легко записывать вокальные и инструментальные выступления.
УЛИЦА	Этот режим хорошо подходит для записи на улице.
ASMR	В этом режиме в зависимости от входного сигнала изменяется эффект экрана.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дизайн и функции приложений, а также другие их особенности могут изменяться по мере выхода обновлений.

Экран ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ

Нажимайте на разделы и меняйте настройки.



Информация обо всех настройках устройства приводится в Руководстве по эксплуатации устройства.

Управление устройством со смартфона

При подключении Bluetooth адаптера АК-BT1 к данному устройству через специальный разъём для Bluetooth устройств, данным устройством можно управлять удалённо с помощью приложения на iOS/Android устройстве.

Информация о том, как подключить (приобретаемый отдельно) Bluetooth адаптер АК-BT1 к данному устройству, а также о том, как установить и как работать в приложении для управления устройством, приведена в Руководстве по эксплуатации.

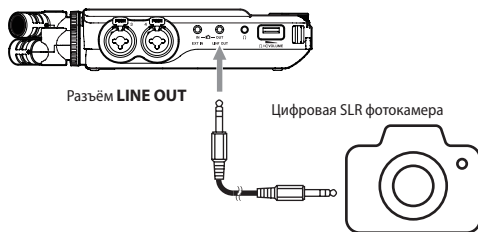
Подключение камер

При подключении цифровой SLR камеры появляется возможность использования следующих функций.

- Воспроизведение синхротонов и установка уровней
- Снижение уровня линейного выхода на разъёме LINE OUT для соответствия уровню камеры.

СОВЕТ

Синхротоны - это сигналы, которые одновременно записываются на аудиодорожке видеофайлов и в файлах данного устройства. Их можно использовать для синхронизации аудио при видеомонтаже.



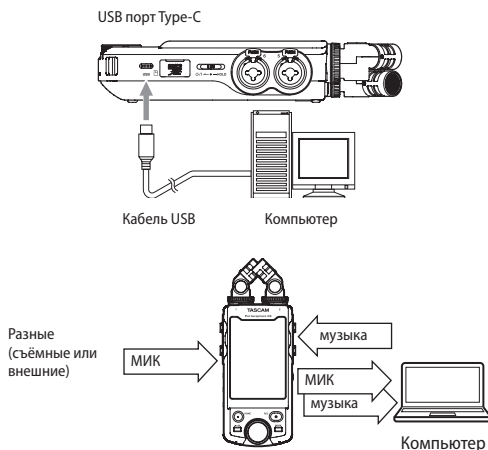
Подключение компьютеров и смартфонов через USB

Подключение устройства к компьютеру(Windows/Mac) или смартфону через USB открывает следующие возможности.

- Использование устройства в качестве USB микрофона
- Параллельная запись на компьютере при одновременной записи на карту microSD в данном устройстве (резервное копирование)
- Мониторинг записи на компьютере
- Добавление аудио, снятого микрофонами данного устройства, к аудио, воспроизводимому на компьютере, и живая трансляция в Интернет (зацикливание)
- Использование устройства в качестве microSD картридера (только при подключении к компьютеру)

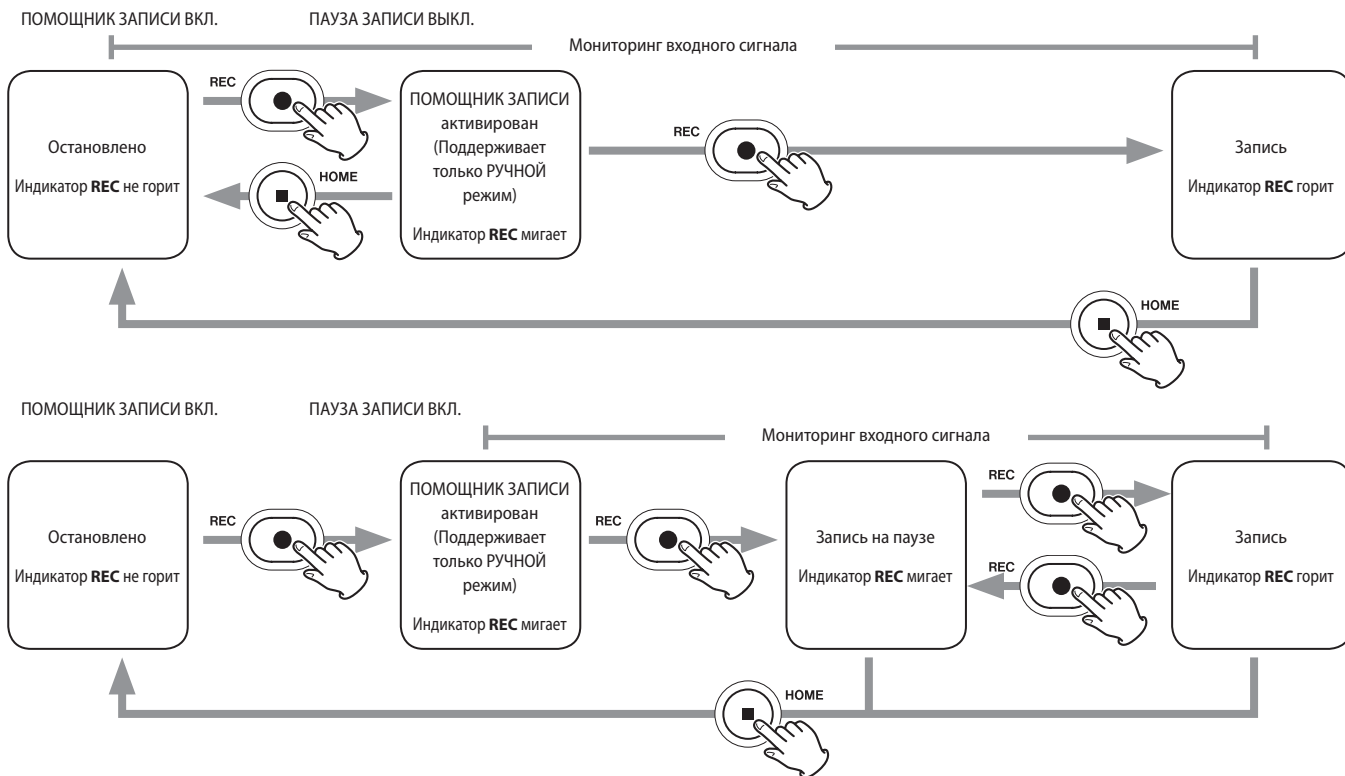
ПРИМЕЧАНИЕ

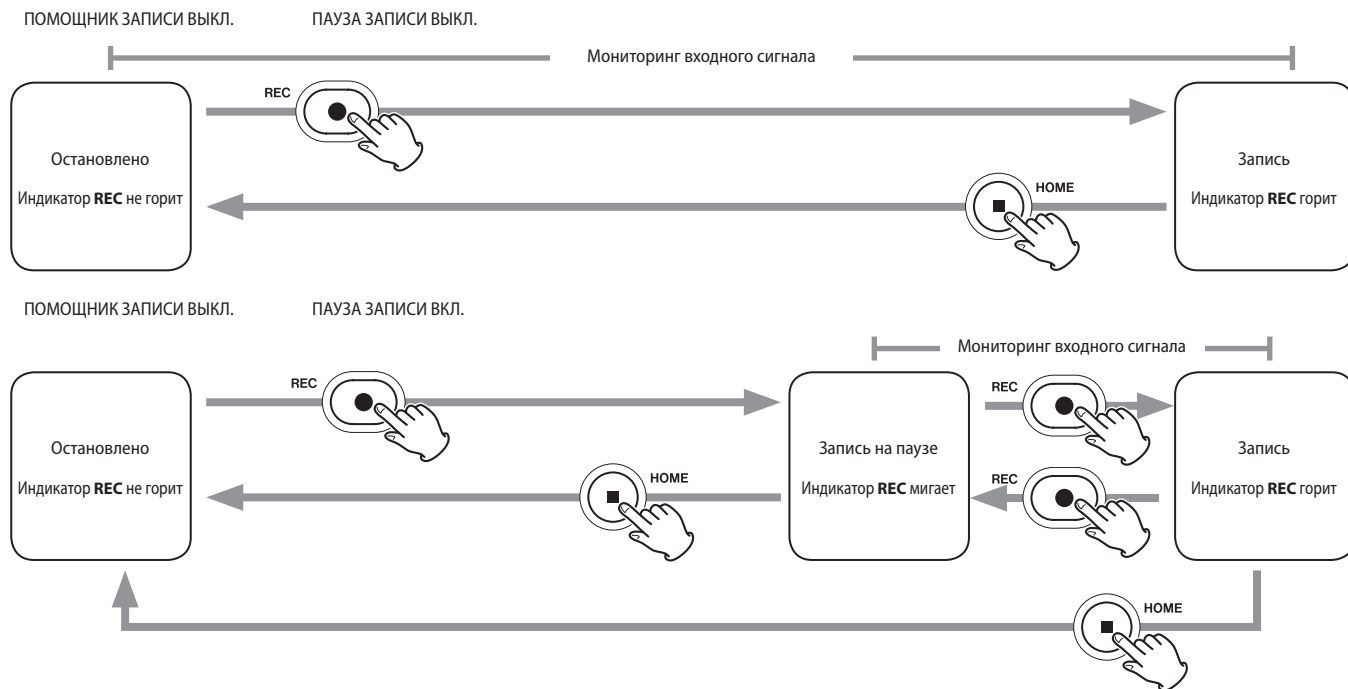
Для подключения данного устройства к компьютеру или смартфону потребуется USB кабель (приобретается отдельно). (см. «Принадлежности, приобретаемые отдельно» на стр. 104)



Последовательность операций записи

В данном устройстве имеется ПОМОЩНИК ЗАПИСИ¹ и функция ПАУЗА ЗАПИСИ². В зависимости от их включенного или выключенного состояния кнопки будут реагировать по-разному.





¹ ПОМОЩНИК ЗАПИСИ предусмотрен только в приложении РУЧНОЙ. Во всех приложениях, кроме РУЧНОЙ, ПОМОЩНИК ЗАПИСИ отключен независимо от установок вкл./выкл.

² В данном устройстве предусмотрена функция ПАУЗА ЗАПИСИ, при включении которой оно начинает мониторить входной сигнал после нажатия кнопки REC [●]. Эта функция доступна во всех режимах записи.

Функцию ПАУЗА ЗАПИСИ можно использовать для энергосбережения за счёт остановок. Кроме того, запись может возобновляться и останавливаться многократно без сохранения отдельных файлов.

Новое устройство поставляется с выключенной функцией ПАУЗА ЗАПИСИ.

При выключенной функции ПАУЗА ЗАПИСИ входной сигнал мониторится всегда, когда открыто какое-либо приложение записи.

При включенной функции ПАУЗА ЗАПИСИ входной сигнал мониторится, только когда активирован ПОМОЩНИК ЗАПИСИ, во время записи или когда запись поставлена на паузу.

ПАУЗА ЗАПИСИ активируется в меню ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ > НАСТРОЙКИ ЗАПИСИ.

Выявление и устранение неисправностей

Если с устройством возникли какие-либо проблемы, прежде чем обращаться за помощью, произведите указанные ниже проверки. Если эти меры не помогут решить проблему, обратитесь в магазин, где вы приобрели устройство, или в Службу поддержки компании TASCAM.

Устройство не включается.

- Убедитесь, что переключатель ϕ /I/HOLD не установлен в положение **HOLD**.
- Убедитесь, что батареи установлены правильно.
- Убедитесь в том, что вилка и USB штекер адаптера питания TASCAM P5-P520U (приобретается отдельно) подсоединены надёжно. Устройство может не работать должным образом при использовании USB разветвителя.

Устройство непроизвольно выключается.

- Убедитесь, что функция автоматического энергосбережения отключена.
 - Функцию автоматического энергосбережения можно включить/выключить, перейдя в ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ > ПИТАНИЕ/ДИСПЛЕЙ > АВТО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ.
 - Данное изделие отвечает европейским стандартам энергосбережения. Поэтому функция автоматического энергосбережения активируется как при работе от батарей, так и от адаптера. Если вы не хотите использовать функцию автоматического энергосбережения, переведите её в состояние ВЫКЛ.. (Заводская установка – «30 мин».)

Устройство не управляется с помощью кнопок

- Убедитесь, что переключатель ϕ /I/HOLD не установлен в положение **HOLD**.
- Когда на дисплее отображается режим картридера microSD, другие операции с устройством невозможны.

Карта microSD не читается

- Убедитесь, что карта microSD вставлена полностью

Нет звука

- Проверьте выходной уровень наушников/динамика.
- Проверьте соединения системы мониторов и уровень громкости.
- Примите во внимание, что при нижеследующих условиях звук на динамик не выводится.
 - Когда регулятор громкости Ω / $\square$ (наушников/динамика) установлен на «0».
 - Когда в меню ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ > НАСТРОЙКИ ВХОД/ВЫХ. > ДИНАМИК выбрано «ВЫКЛ.»(см. «Экран ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ» на стр. 112)
 - Когда устройство находится в состоянии записи или в режиме готовности к записи
 - Когда используются разъёмы наушников и LINE OUT.

Запись невозможна

- Убедитесь, что на microSD карте достаточно свободной памяти.
- Если общее количество файлов достигает 5000, то запись становится невозможной.

Входной звук очень тихий или очень громкий

- Проверьте НАСТРОЙКИ ВХОДА.(см. «Запись и воспроизведение файлов» на стр. 110)
- Проверьте выходные уровни подключенного стороннего оборудования.

Невозможно стереть файл

- Защищённые файлы (только для чтения) нельзя стереть.

Файлы устройства не видны на компьютере.

- Убедитесь, что устройство подключено к компьютеру с помощью USB-порта должным образом. Устройство может не работать правильно при использовании USB разветвителя.
- Убедитесь, что на дисплее устройства отображается надпись «microSD картридер».

Случайно был выбран не тот язык.

- Переведите переключатель ϕ /I/HOLD в положение ϕ /I и держите, пока устройство не выключится. Затем, при одновременном нажатии кнопки **HOME** [■], переведите переключатель ϕ /I/HOLD к значку ϕ /I ещё раз. Появится меню выбора языка, и вы сможете выбрать язык снова.

Появляется шум

- Если устройство используется вблизи с телевизором, радиоприёмником, усилителем или другим устройством с большим трансформатором, возможно появление шума в данном или в других устройствах.(см. «Меры предосторожности при размещении и использовании» на стр. 117)

Громкость встроенного динамика слишком мала

- Поверните регулятор громкости Ω / $\square$ (наушники/динамик) в сторону увеличения.
- Если при записи входные уровни были слишком малы, то она может с трудом прослушиваться даже при максимальной громкости динамика. Если максимальный входной уровень при записи близок к 0 дБ, то встроенный динамик будет выдавать почти максимальную громкость.
- Если необходимо сделать громче, подключите внешнюю акустическую систему, активную или с усилителем.

Не правильные дата/время

- Установить правильные значения можно, перейдя в ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ > СИСТЕМА > ДАТА/ВРЕМЯ.(см. «Экран ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ» на стр. 112)

Меры предосторожности при размещении и использовании

- Диапазон рабочих температур устройства: 0–40 °C.
- Не устанавливайте устройство в следующих местах (в противном случае возможно ухудшение качества звука и/или неправильное функционирование):
 - с повышенными уровнями вибрации
 - напротив окна и везде, где возможно воздействие прямых солнечных лучей
 - вблизи обогревателей и в других местах с очень высокой температурой
 - при очень низкой температуре
 - с высоким уровнем влажности или плохой вентиляцией
 - с повышенным уровнем пыли
 - под прямым воздействием дождя и других осадков
- При помещении вблизи усилителя мощности или другого оборудования, содержащего большой трансформатор, возможно гудение. В таком случае увеличьте расстояние между устройством и другим оборудованием.
- При использовании на близком расстоянии данное устройство может вызвать цветные помехи на экране телевизора или шум радиоприемника. В этом случае расположите устройство дальше от телевизора или радиоприемника.
- Устройство может воспроизводить шум, если на близком расстоянии используется мобильный телефон или другие беспроводные устройства для звонков или приёма и передачи сигналов. В таком случае увеличьте расстояние между устройством и другим оборудованием или выключите оборудование.
- Не располагайте устройство на усилителе мощности или другом оборудовании, выделяющем тепло.

Избегайте конденсации

Конденсация может возникнуть при перемещении устройства из холода в тепло, при использовании устройства в быстро нагретом помещении или в иных случаях резкого изменения температуры. Чтобы этого избежать или если уже произошло изменение температуры, выдержите устройство при новой температуре помещения в течение одного или двух часов перед тем, как его использовать.

Очистка устройства

Протирайте устройство сухой мягкой тканью. Не протирайте салфетками, пропитанными химическими очистителями, растворителем, спиртом и другими химическими веществами. Это может вызвать повреждение или обесцвечивание поверхности.

О службе поддержки компании TASCAM

Изделия TASCAM обслуживаются и обеспечиваются гарантийным ремонтом только в стране/регионе их приобретения. Если после покупки требуется поддержка, найдите в списке дистрибьютеров TASCAM на официальном сайте TEAC (<https://teac-global.com/>) компанию представителя в регионе, где было приобретено изделие.

При обращении требуется адрес (почтовый или URL) магазина или интернет-магазина, где было приобретено изделие. Также может потребоваться гарантийный талон и подтверждение покупки.

Характеристики / номинальные значения

Характеристики рекордера

Устройства хранения данных

Карта microSD (64 МБ – 2 ГБ)
Карта microSDHC (4–32 ГБ)
Карта microSDXC (48–512 ГБ)

Форматы записи/воспроизведения

WAV (BWF): 44,1/48/96/192 кГц, 16/24 бит или 32 бит float
MP3: 44,1/48 кГц, 128/192/256/320 кбит/с

Количество каналов

Входные каналы: максимум 6 каналов
Треки записи: максимум 8 треков

Параметры аналогового аудио входа

Микрофонные входы (сбалансированные) Разъёмы входа 3/4/5/6 (опция «МИК» в настройках входа)

Разъёмы:

Эквивалентный XLR-3-31
(1: Земля, 2: Горячий, 3: Холодный)
6,3 мм стандартный разъём TRS
(Кончик: Горячий, Кольцо: Холодный, Гильза: Земля)
(Фантомное питание поддерживается только XLR)
Входное сопротивление: 2,2 кΩ или больше
Максимальный входной уровень: +2 dBu
Минимальный входной уровень: –75 dBu

Разъёмы входа: 3/4/5/6 (опция «ЛИНЕЙНЫЙ» в настройках входа)

Разъёмы:

Эквивалентный XLR-3-31
(1: Земля, 2: Горячий, 3: Холодный)
6,3 мм стандартные TRS разъёмы
Входное сопротивление: 9 кΩ или больше
Номинальный уровень входа: +4 dBu (GAIN на минимум)
Максимальный входной уровень: +24 dBu
Минимальный входной уровень: –53 dBu

Микрофонные входы (несбалансированные):

Разъёмы входа 1/2

(с поддержкой подачи питания)

Разъёмы: 3,5 мм TRS мини джеки

Входное сопротивление: 85 кОм или больше

Максимальный входной уровень: +1 дБВ

Минимальный входной уровень: -69,3 дБВ

Линейный вход (несбалансированный): разъём EXT IN

Разъём: 3,5 мм стерео мини джек

Входное сопротивление: 8,5 кОм или более

Номинальный уровень входа: -10 дБВ (GAIN на минимум)

Максимальный входной уровень: +10 дБВ

Минимальный входной уровень: -48 дБВ

Аналоговый аудио выход

Линейный выход (несбалансированный):

разъём LINE OUT

Разъём: 3,5 мм стерео мини джек

Выходное сопротивление: 200 Ом

Номинальный уровень выхода: -14 дБВ

Максимальный уровень выхода: +6 дБВ

- 0 дБу = 0,775 В_{рмз}, 0 дБВ = 1 В_{рмз}

Выход для наушников: разъём для наушников

Разъём: 3,5 мм стерео мини джек

Максимальный выход: 45 мВт + 45 мВт (THD+N 0,1% или меньше, при нагрузке 32 Ом)

Встроенный динамик

0,4 Вт (моно)

Входные/выходные параметры разъёмов управления

Порт USB

Разъём: Type-C

Формат: USB 2.0 ВЫСОКОСКОРОСТНОЙ mass storage class

Разъём подключения Bluetooth устройства

Только для Bluetooth адаптера (AK-BT1)

Звуковые характеристики

Неравномерность АЧХ

Разъёмы входа 1-6 и разъём EXT IN для данных PCM

20 Гц – 20 кГц при 48 кГц: +0/-0,3 дБ (JEITA)

20 Гц – 60 кГц при 192 кГц: +0/-2,5 дБ (JEITA)

Отношение Сигнал/Шум

Разъёмы входа 1-2 для данных PCM

(20 кГц SPCL LPF, А-коррекция)

101 дБ (48 кГц)

Разъёмы входа 3-6 и разъём EXT IN для данных PCM

(20 кГц SPCL LPF, А-коррекция)

102 дБ (48 кГц)

Коэффициент нелинейных искажений (THD+N)

Разъёмы входа 1-2 для данных PCM (синусоидальный сигнал 1 кГц, вход -5 дБFS, GAIN на минимум, 20 кГц SPCL LPF)

0,005 %

Разъёмы входа 3-6 (LINE IN) для данных PCM (синусоидальный сигнал 1 кГц, вход -5 дБFS, GAIN на минимум, 20 кГц SPCL LPF)

0,008 %

Разъёмы входа 3-6 (MIC IN) для данных PCM (синусоидальный сигнал 1 кГц, вход -5 дБFS, GAIN на минимум, 20 кГц SPCL LPF)

0,006 %

Примечание: JEITA – означает соответствие стандарту JEITA CP-2150

Время записи (часы: минуты)

Формат файла (настройка записи)		Объём памяти карты (32 GB)
320 kbps MP3 (СТЕPEO)	44,1 кГц	222:13
WAV 16 бит (СТЕPEO)		50:23
WAV 24 бит (СТЕPEO)	96 кГц	15:25
WAV 24 бит (СТЕPEO)	192 кГц	7:42
32 бит float WAV (СТЕPEO)	192 кГц	5:47

- Указанное выше время записи является приблизительным. Оно может различаться в зависимости от того, какая карта используется: microSD/microSDHC/microSDXC.
- Указанное выше время записи не является непрерывным временем записи, а скорее общим возможным временем записи для карт microSD/microSDHC/microSDXC.
- В режиме моно продолжительность записи может быть примерно вдвое больше указанной в таблице.
- При использовании двойной записи максимальная продолжительность будет примерно вдвое меньше указанной в таблице.

Прочее

Питание

4 AA батареи (alkaline, NiMH или lithium-ion)
Питание через USB с компьютера
Сетевой блок питания (TASCAM PS-P520E, приобретается отдельно)

Потребляемая мощность

7,5 Вт (максимально)

Время работы от батарей (непрерывная работа)

- При работе от щелочных батарей (EVOLTA)

Характер использования	Время работы
Вход через входные разъёмы 1/2 (съёмные микрофоны), Без использования фантомного питания, STEREO WAV (BWF)/44,1 кГц, Запись 24 бит, ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ включен	Около 11:00
Вход через входные разъёмы 1/2 (съёмные микрофоны) и 5/6, С фантомным питанием (+48 В, 2 × 3 mA нагрузка), STEREO WAV (BWF)/44,1 кГц, Запись 24 бит, ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ включен	Около 05:30

- Использование батарей NiMH (eneloop)

Характер использования	Время работы
Вход через входные разъёмы 1/2 (съёмные микрофоны), Без использования фантомного питания, STEREO WAV (BWF)/44,1 кГц, Запись 24 бит, ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ включен	Около 09:30
Вход через входные разъёмы 1/2 (съёмные микрофоны) и 5/6, С фантомным питанием (+48 В, 2 × 3 mA нагрузка), STEREO WAV (BWF)/44,1 кГц, Запись 24 бит, ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ включен	Около 05:30

- С использованием литий-ионных батарей (Energizer Ultimate Lithium)

Характер использования	Время работы
Вход через входные разъёмы 1/2 (съёмные микрофоны), Без использования фантомного питания, STEREO WAV (BWF)/44,1 кГц, Запись 24 бит, ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ включен	Около 18:00
Вход через входные разъёмы 1/2 (съёмные микрофоны) и 5/6, С фантомным питанием (+48 В, 2 × 3 mA нагрузка), STEREO WAV (BWF)/44,1 кГц, Запись 24 бит, ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ включен	Около 10:00

ПРИМЕЧАНИЕ

При включении фантомного питания время работы может зависеть от используемого микрофона.

Размеры

77 мм × 40 мм × 206 мм (ширина × высота × глубина, исключая выступающие части)

Вес

472/381 г (с/без батарей)

Диапазон рабочих температур

0–40 °C

- Изображения в настоящем руководстве могут частично отличаться от фактического изделия.
- Технические характеристики и внешний вид могут быть изменены для улучшения изделия без предварительного уведомления.

取扱説明書

はじめに

このたびは、TASCAM Portacapture X8をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。
ご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みになり、正しい取り扱い方法をご理解いただいた上で、末永くご愛用くださいますようお願い申し上げます。お読みになったあとは、いつでも見られる所に保管してください。また取扱説明書は、TASCAMのウェブサイトからダウンロードすることができます。

ご使用の前に、138ページ「安全にお使いいただくために」を必ずお読みください。

リファレンスマニュアルについて

取扱説明書（本書）では、本機の主要な機能について解説しています。各機能の詳細については、リファレンスマニュアルをご覧ください。
リファレンスマニュアルは、TASCAMのウェブサイトからダウンロードすることができます。



Portacapture X8

https://tascam.jp/int/product/portacapture_x8/docs

目次

はじめに	121
リファレンスマニュアルについて	121
本製品の構成	122
別売品	122
各部の名称	123
クイックスタートガイド	124
付属マイクを接続する	124
microSDカードを入れる	124
電源の準備	125
電源のオン/オフ	125
言語と日時を設定する	126
microSDカードをフォーマット（初期化）する	126
画面の基本操作	127
録音、再生する	128
便利な機能	130
ランチャー	130
スマートフォンから本機を操作する	131
カメラと接続する	131
パソコンやスマートフォンとUSB接続する	131
録音動作の流れ	132
トラブルシューティング	134
設置上の注意	135
結露について	135
製品のお手入れ	135
アフターサービス	135
仕様/定格	136
レコーダー部仕様	136
アナログオーディオ入力定格	136
アナログオーディオ出力定格	136
コントロール入出力定格	136

オーディオ性能	136
録音時間	137
一般	137
安全にお使いいただくために	138
電池の取り扱いについて	138

ここに記載されております製品に関する情報、諸データは、あくまで一例を示すものであり、これらに关します第三者の知的財産権、およびその他の権利に対して、権利侵害がないことの保証を示すものではありません。従いまして、上記第三者の知的財産権の侵害の責任、またはこれらの製品の使用により発生する責任につきましては、弊社はその責を負いかねますのでご了承ください。

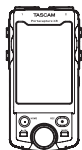
第三者の著作物は、個人として楽しむなどのほかは、著作権法上権利者に無断で使用できません。装置の適正使用をお願いします。
弊社では、お客様による権利侵害行為につき一切の責任を負担致しません。

本製品の構成

本製品の構成は、以下の通りです。

梱包箱と梱包材は、後日輸送するときのために保管しておいてください。

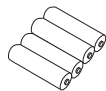
付属品が不足している場合や輸送中の損傷が見られる場合は、お買い上げの販売店にお問い合わせください。



本体×1



付属マイク
(左右)×1



単3形アルカリ乾電池×4

取扱説明書×1
(本書、保証書付き)

TASCAM ID登録ガイド×1

別売品

本製品には、以下の部品は含まれておりません。

ご使用の用途に合わせて、必要なものを別途お買い求めください。

● microSDカード

本機で録音、再生を行うために必要です。

使用できるmicroSDカードは、Class10以上のSD / SDHC / SDXC規格に対応したmicroSDカードです。本機にて動作が確認されたmicroSDカードのリストが、TASCAMのウェブサイト (https://tascam.jp/int/product/portacapture_x8/docs) に掲載されています。本機の製品ページをご参照ください。もしくは、タスカム カスタマーサポートまでお問い合わせください。

● USBケーブル (通信用またはデータ転送用)

本機とパソコン (Windows/Mac) やスマートフォンを接続する場合、別途USBケーブルを用意する必要があります。

本機はUSB Type-C端子を装備しています。

お使いのパソコンやスマートフォンのUSB端子に合ったUSBケーブルをご用意ください。

- 充電用USB ケーブルは使用できません。

Lightning端子を搭載するiOSデバイスと接続する

Apple純正Lightning - USB カメラアダプタと市販のType-A - Type-Cケーブルが必要です。

USB Type-C端子を搭載するパソコンやスマートフォンと接続する

市販のType-C - Type-Cケーブルが必要です。

USB micro-B端子を搭載するスマートフォンと接続する

市販のmicro-B - Type-Cケーブルが必要です。

USB Type-A端子を搭載するパソコンと接続する

市販のType-A - Type-Cケーブルが必要です。

● ACアダプター PS-P520U

本機をAC電源で動作させるために必要です。

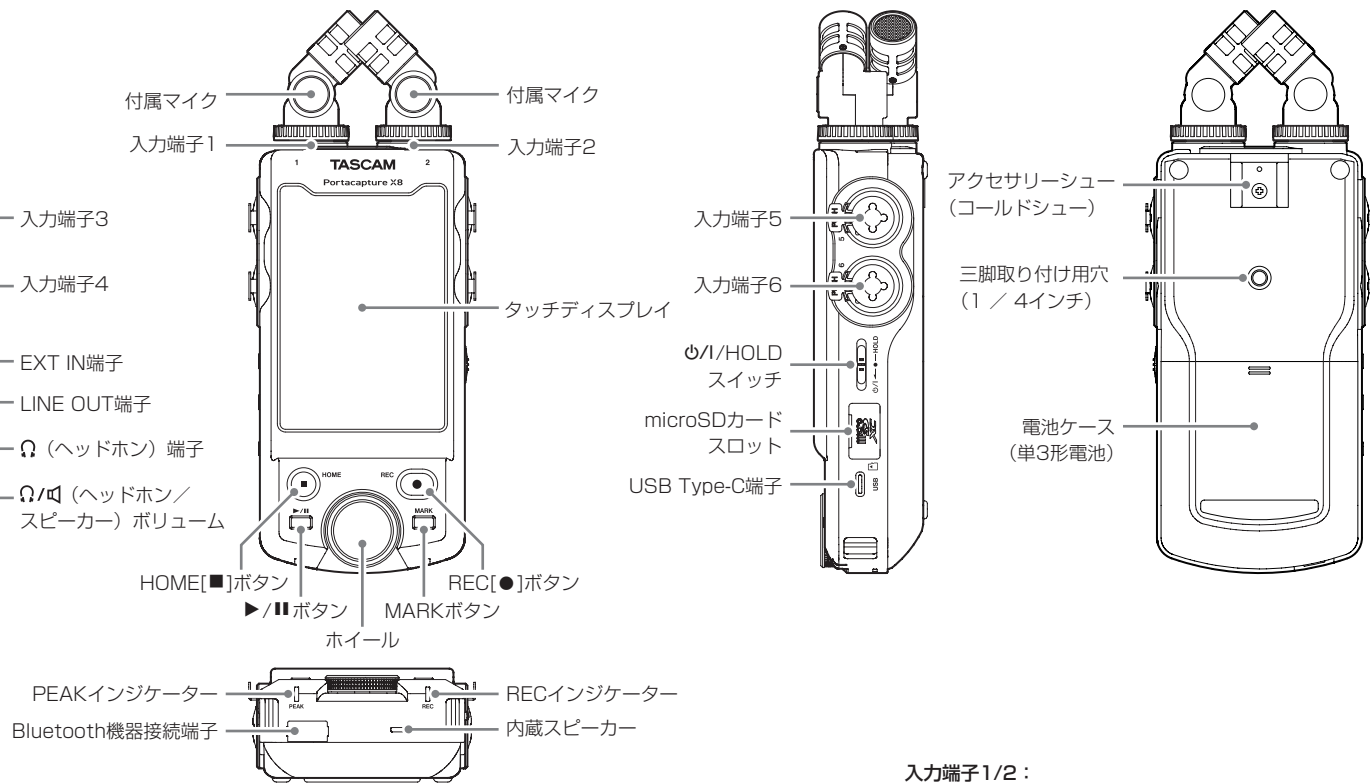
メモ

本機には、ACアダプターを使用して充電電池を充電する機能はありません。

● Bluetoothアダプター AK-BT1

Bluetooth接続を用いて、本製品をスマートフォンから操作するために必要です。

各部の名称



Bluetooth機器接続端子：
専用Bluetoothアダプター (AK-BT1)を接続して使用。
(→ 131ページ「スマートフォンから本機を操作する」)

付属マイクの接続方法は2通りあります。
(→ 124ページ「付属マイクを接続する」)

入力端子1/2：

付属マイクまたはプラグインパワー対応外部マイクを接続して使用(3.5mm TRS)

入力端子3/4/5/6：

外部マイクまたはLINE出力機器を接続して使用(XLR/TRS)

クイックスタートガイド

付属マイクを接続する

付属マイクの接続方法は2通りあります。

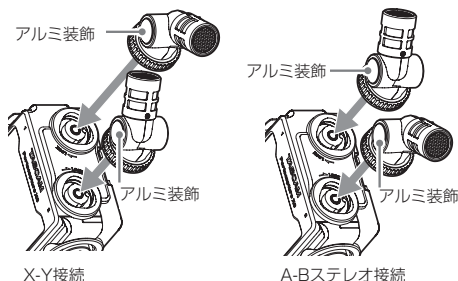
X-Y接続

位相差を抑えた、クリアなステレオ感のある録音が可能です。

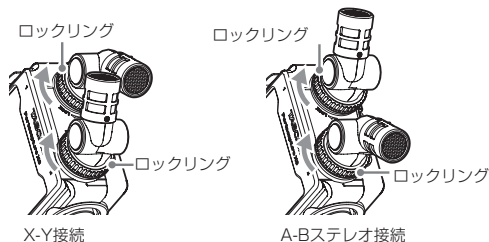
A-Bステレオ接続

左右に大きく広がったステレオ感のある録音が可能です。

1. アルミ装飾されている面をタッチディスプレイと同じ面にして挿し込む。



2. ロックリングを回して固定する。



付属マイクは、ロックリングを最後まで回して固定することで使用可能になります。

ロックリングを最後まで回していないと、付属マイクは認識されません。

付属マイクは必ず2本セットで使用してください。

メモ

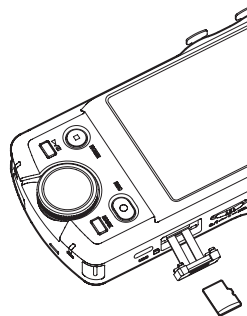
- 取り外すときは逆の手順で外してください。
- 付属マイクの角度は調節できません。
- 付属マイク本体は、回転できません。

ヒント

入力端子1/2はプラグインパワー対応しており、 ϕ 3.5mm (1/8") TRSミニプラグ (Tip: HOT, Ring: COLD, Sleeve: GND) のラベリアマイクを接続して使用することもできます。

microSDカードを入れる

microSDカードスロットを開け、microSDカードを挿し込む。



メモ

microSDカードは、精密にできています。microSDカードの破損を防ぐため、取り扱いに当たって以下の点をご注意ください。

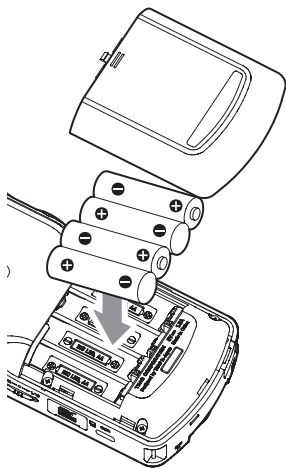
- 極端に温度の高いあるいは低い場所に放置しないこと。
- 極端に湿度の高い場所に放置しないこと。
- 濡らさないこと。
- 上に物を載せたり、ねじ曲げたりしないこと。
- 衝撃を与えないこと。
- 録音、再生状態やデータ転送などアクセス中に、抜き差しを行わないこと。
- 持ち運ぶ際、メモリーカードケースなどに入れて運ぶこと。

電源の準備

本機の電源は、単三形電池とUSB端子を使った外部電源の2通りの供給方法があります。

単三形電池で使用する

1. 電池ケースカバーを取り外し、電池ケース内の⊕と⊖の表示に合わせて、単三形電池を4本セットする。
2. 電池ケースカバーを取り付ける。



メモ

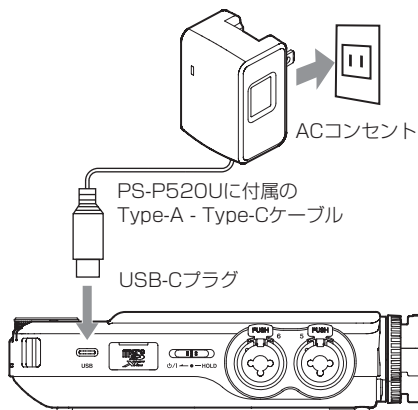
- 本機で単三形ニッケル水素電池を充電することはできません。市販の充電器をご使用ください。
- 付属のアルカリ乾電池は、動作確認用です。そのため寿命が短い場合があります。

外部電源で使用する

本機のUSB端子に外部電源を接続します。

下図は、別売りの専用ACアダプター (PS-P520U) と本機の接続例です。

TASCAM PS-P520U (別売)



注意

本機には別売りの専用ACアダプター (PS-P520U) を使用することを強く推奨します。他の外部電源をご使用になる場合は、下記の仕様の外部電源を使用してください。

- 供給電圧：5V
- 供給電流：1.5A以上

上記の仕様以外の外部電源を使用すると故障、発熱、発火などの原因になります。

異常がある場合は、使用を中止して、販売店またはティアック修理センターに修理をご依頼ください。

メモ

- 供給電流が1.5Aに満たない外部電源を接続したときは、本機の省電力モードが自動でオンになり、一部の機能が制限されます。

- 電池と外部電源の両方をセットした場合、出荷時の設定では外部電源から電源が供給されます。

電源供給の設定は、一般設定画面 > 電源/画面設定ページ > 電源選択項目で変更できます。

- 詳細については、リファレンスマニュアルをご覧ください。

電源のオン/オフ

電源をオンにする

⓪/I/HOLDスイッチを⓪/Iマーク方向にスライドさせ、画面が表示されたら離してください。本機が起動すると、タッチディスプレイに画面が表示されます。



初回起動時は、画面表示の言語選択画面が表示されます。2回目以降は、前回終了時にランチャー画面で選択したアプリのHOME画面が表示されます。

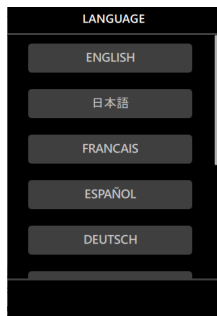
電源をオフにする

電源スライドスイッチを⓪/Iマーク方向にスライドさせ、画面が消えたら離してください。

言語と日時を設定する

言語を選択する

お買い上げ後、はじめて電源をオンにしたとき、画面表示の言語選択画面が表示されます。



1. 画面を縦にスワイプして、設定したい言語を探す。

選択肢

ENGLISH	: 英語で表示 (初期値)
日本語	: 日本語で表示
FRANCAIS	: フランス語で表示
ESPAÑOL	: スペイン語で表示
DEUTSCH	: ドイツ語で表示
ITALIANO	: イタリア語で表示
中文	: 中国語で表示
한글	: 韓国語で表示
русский язык	: ロシア語で表示

2. 設定したい言語をタップして確定する。

メモ

言語設定は、一般設定画面 > システムページ > 言語項目でも、再設定できます。詳細については、リファレンスマニュアルをご覧ください。

日時を設定する

言語設定の後、または日時設定がリセットされているとき、日時を設定する日時設定画面が表示されます。



1. 数字をタッチしてからスワイプして日時を設定する。
2. 設定ボタンをタップして確定する。

メモ

- 日時設定の後、フォーマットが必要なmicroSDカードが挿入されている場合、フォーマットの確認画面が表示されます。
- 日時設定は、一般設定画面 > システムページ > 日時設定項目からも変更できます。(→ 130ページ「一般設定画面」)

microSDカードをフォーマット (初期化) する

フォーマットされていないカードが挿入されていると以下のようなメッセージが表示されます。SD初期化またはSD完全初期化をタップしてフォーマットを実行する。



- 本機で初めて使用するmicroSDカードをフォーマットするときは、SD完全初期化を推奨します。
- フォーマットが成功すると、アプリ選択画面(ランチャー画面)が表示されます。

注意

フォーマットするとmicroSDカードの全てのデータが消去されます。データをパソコンにバックアップしてからフォーマットを実行してください。

メモ

- フォーマットは、一般設定画面 > システムページ > カード初期化 項目からでも実行できます。(→ 130ページ「一般設定画面」)
- SD完全初期化を実行すると、繰り返し使用で低下した書き込み性能が改善する可能性があります。録音中に「書き込みエラー 録音継続します」または「カード速度低下BOFマーク要確認」というメッセージが表示された場合は、SD完全初期化を実行してください。
- SD完全初期化は、メモリーのエラーをチェックしながらフォーマットを実行するため、SD初期化と比べて多くの時間がかかります。

画面の基本操作

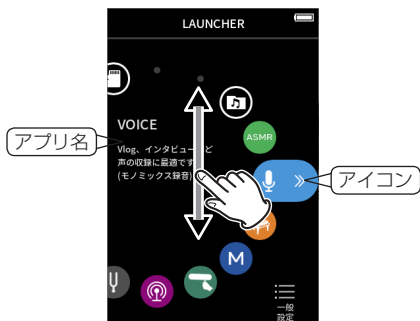
本機では、画面をタップ/スワイプ/スライドすることで設定/調節したい機能进行操作することができます。

初回起動時は、言語と日時の設定を終えるとランチャー画面が表示されます。

ランチャー画面では、様々な録音アプリや設定画面を起動できます。

録音アプリの起動方法

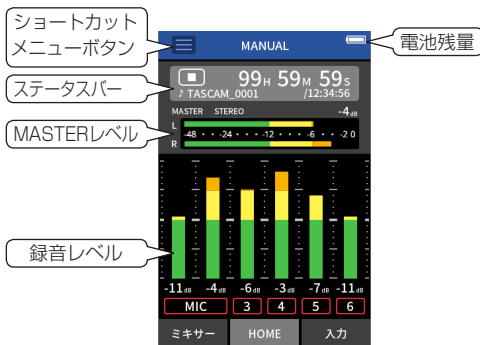
1. 下図のように画面中央でスワイプして、起動するアプリを選択する。



2. アイコンをタップしてアプリを起動する。



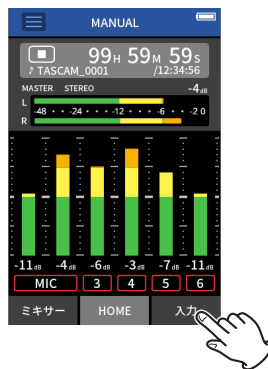
録音アプリのHOME画面が表示されます。



〔マニュアル録音アプリの例〕

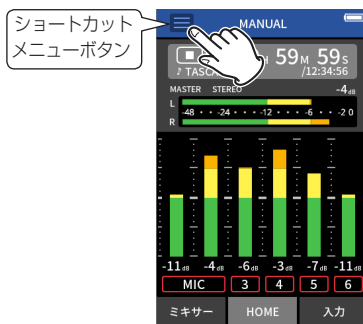
画面の移動

画面下に表示される画面名をタップして画面を移動します。



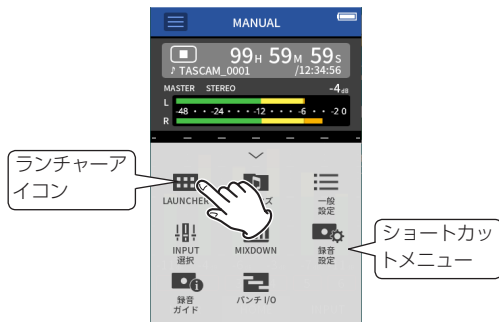
ランチャー画面への戻り方

1. 画面上のショートカットメニューボタンをタップする。



画面下にショートカットメニューが表示されます。

2. ショートカットメニューのランチャーアイコンをタップする。



ランチャー画面へ戻ります。

録音、再生する

録音する

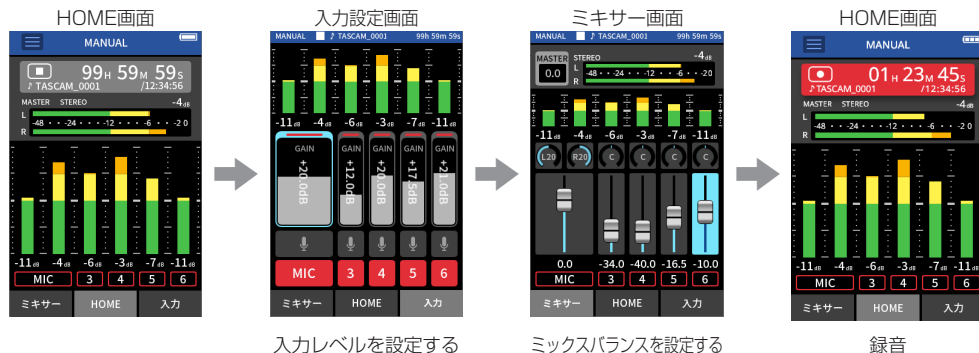
録音は、ランチャー画面で表示される各種録音アプリ（→ 130ページ「録音アプリ」）の中から目的にあった録音アプリを起動して行います。

録音を適切なレベルで行うために、録音アプリ起動後に、各トラックの入力レベル設定、各トラックのミックスバランスを設定する必要があります。

本機には、誤操作により必要な設定をスキップしたり、違う順番で設定をしたりしないようにする「録音ガイド」機能があり、マニュアルアプリでのみ使用できます。（出荷時には「録音ガイド」機能がオンになっています。）

マニュアルアプリ起動後、操作手順が表示されるので指示に従って調節を行ってください。

録音ガイド中は、以下の順番で設定画面が遷移し、正しい順番で設定を行うことができます。



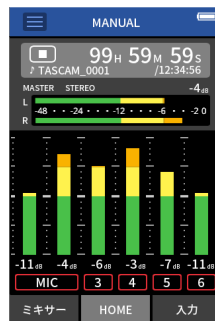
メモ

- 出荷時の設定（「録音ガイド」機能がオン）では、「録音ガイド」機能に沿ってミキサー画面まで設定を進めないと録音を開始できません。
- 録音ガイド機能が不要なときは、マニュアルアプリのHOME画面に移動し、ショートカットメニューボタン > 録音ガイドを「オフ」にしてください。ミキサー画面以外からでも録音を開始できるようになります。
- 「録音ガイド」機能のオン/オフによる録音動作の違いについては、132ページ「録音動作の流れ」をご覧ください。

本書では、本機の基本となるマニュアルアプリ（「録音ガイド」機能がオン）での録音方法を説明します。その他の録音アプリでの録音方法については、リファレンスマニュアルをご覧ください。

手順1 録音アプリの起動

- ランチャー画面でマニュアルアプリを起動する。



録音アプリのHOME画面が表示されます。

手順2 入力レベルの設定

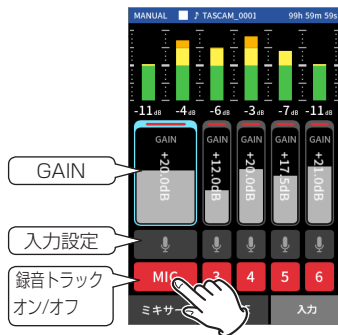
- 本機のREC[●]ボタンを押す。



RECインジケータが減速します。

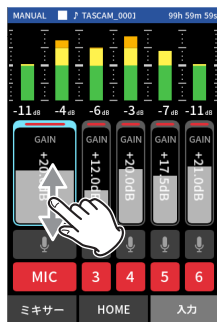
- 画面右下の入力設定をタップして入力設定画面にする。

3. MICおよび3から6の番号をタップして録音トラックのオン/オフを変更する。



背景が赤で表示されているトラックが録音されます。

4. 各トラックのGAINをスライドして入力レベルを調節する。



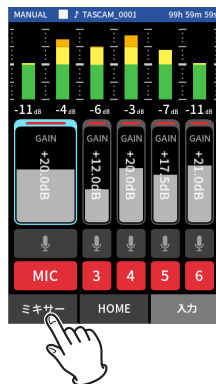
レベルメーターを見ながら最大値が-12dBぐらいになるように、GAINを調節します。

メモ

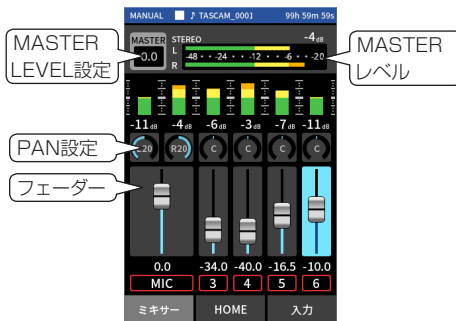
入力レベルが-2dBを超えると、本機のPEAKインジケーターが点灯します。

手順3 ミキサーの設定

1. 画面左下のミキサーをタップしてミキサー画面にする。



2. 各トラックのフェーダーをスライドして、MASTERへ送る音量のバランスを調節する。



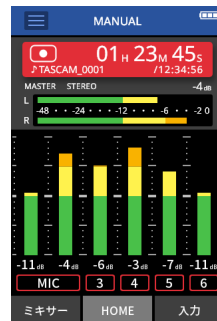
- 入力レベルが低すぎると録音した音が小さくなり、高すぎると音が歪みます（音割れ）。

手順4 録音の開始

1. REC[●]ボタンを押して録音を始める。



録音が始まると、RECインジケーターが点灯に切り換わります。



2. HOME[■]ボタンを押して録音を終了する。



録音が終了すると、RECインジケーターが消灯します。

再生する

▶/⏮ ボタンを押すと、再生を開始します。

メモ

本機の内蔵スピーカーで再生音を聴く場合は、一般設定画面 > 入出力設定ページ > スピーカー出力を「オン」にしてください。出荷時の設定は、「オフ」になっています。

一時停止する

再生中に▶/⏮ ボタンまたはHOME[■]ボタンを押すと、一時停止します。

再度▶/⏮ ボタンを押すと、再生を継続します。

停止する

一時停止中または再生中にHOME[■]ボタンを押すと、ファイルの先頭に戻ります。

メモ

その他の再生機能については、リファレンスマニュアルをご覧ください。

ヘッドホンで聴く

Ω (ヘッドホン) 端子にヘッドホンを接続します。

注意

ヘッドホンを接続する前には、Ω/🔊 (ヘッドホン／スピーカー) ボリュームで音量を最小にしてください。突然大きな音が出て、聴覚障害などの原因となることがあります。

音量を調節する

内蔵スピーカーまたはヘッドホンから出力される音量は、Ω/🔊 (ヘッドホン／スピーカー) ボリュームを使って調節します。

便利な機能

ここでは機能の一例を紹介します。詳しい使い方やこれ以外の機能については、リファレンスマニュアルをご覧ください。

ランチャー

ランチャーでは、録音アプリの起動と各種設定画面の起動ができます。



録音アプリ

代表的な録音アプリとして、以下のようなものがあります。

MANUAL M	本機の基本となるアプリです。最大6チャンネルのマルチトラック録音が可能です。
VOICE 🎤	インタビューや会話の収録に適した録音アプリです。
PODCAST 🎧	最大4人までのポッドキャスト収録に適したアプリです。
MUSIC 🎹	楽器演奏や歌唱の簡易収録に適した録音アプリです。

FIELD 📡	屋外での収録に適した録音アプリです。
ASMR ASMR	入力音声に応じて画面エフェクトが変化する録音アプリです。

メモ

ファームウェアのアップデートで、アプリなどのデザインや機能が変更になる場合があります。

一般設定画面

各項目をタップして、本機の詳細な設定ができます。



各項目の設定については、リファレンスマニュアルをご覧ください。

スマートフォンから本機を操作する

本機のBluetooth機器接続端子に別売りのBluetoothアダプター (AK-BT1) を接続すると、コントローラーアプリを使って、iOS/Androidデバイスから本機を操作できます。

別売りのBluetoothアダプター (AK-BT1) を本機に接続する方法や、コントローラーアプリのインストール方法と操作方法は、リファレンスマニュアルをご覧ください。

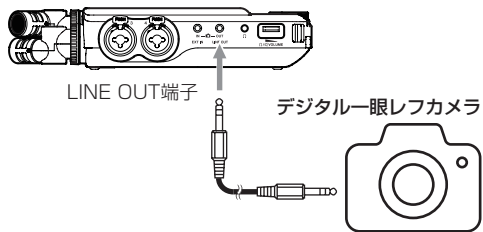
カメラと接続する

デジタル一眼レフカメラと接続して、以下のような機能が使えます。

- SLATEトーンの出力とレベル設定
- カメラに合わせてLINE OUT端子の出力レベルを下げる

ヒント

SLATEトーンとは、動画ファイルの音声と本機の録音ファイル両方に挿入されるトーン信号で、動画ファイル編集時の音声同期に役立ちます。



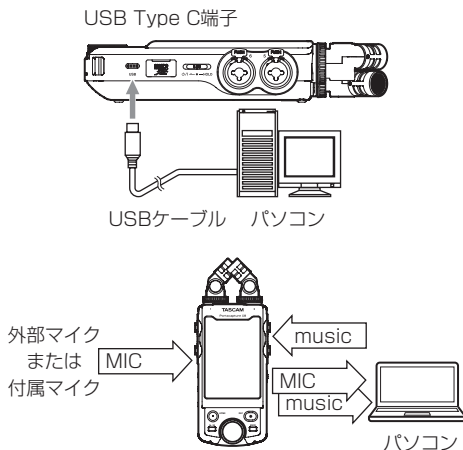
パソコンやスマートフォンとUSB接続する

パソコン (Windows/Mac) やスマートフォンとUSB接続すると、以下のような使い方ができます。

- USBマイクとして使う
- 本機のmicroSDカードで録音しながら、パソコンでも録音する (バックアップ録音)
- パソコンの再生音をモニターする
- パソコンで再生している音に、本機のマイクで声をつけてネット配信する (ループバック)
- microSDカードリーダー (パソコン接続時のみ)

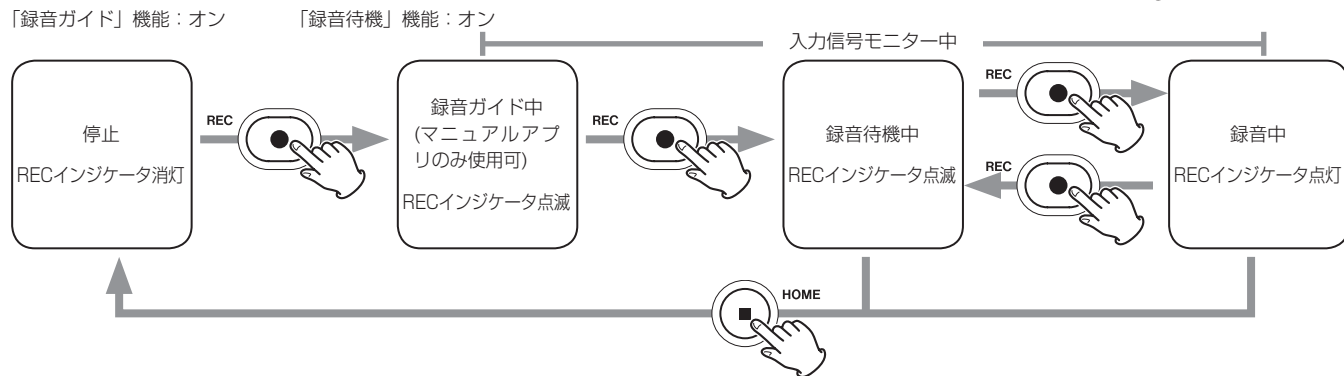
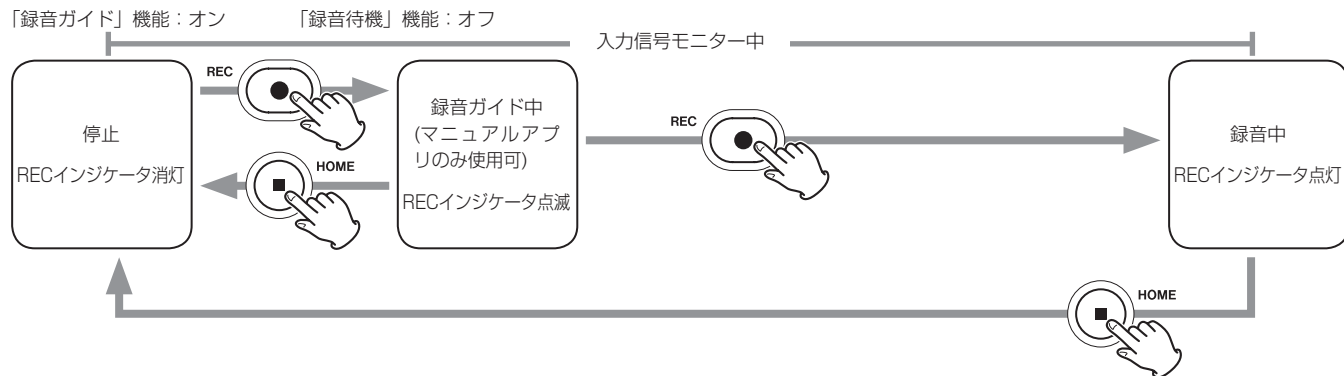
メモ

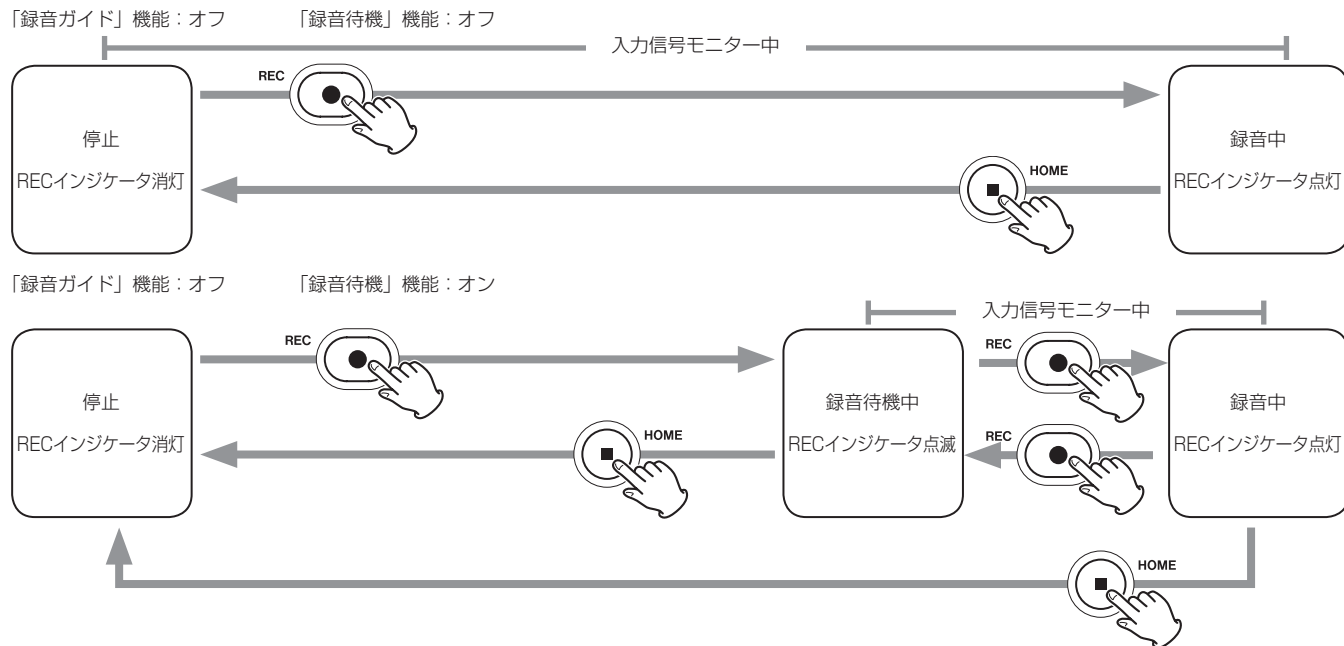
本機とパソコンやスマートフォンを接続する場合、別途USBケーブルを用意する必要があります。(→ 122ページ「別売品」)



録音動作の流れ

本機には、「録音ガイド」機能(*1)と「録音待機」機能(*2)があり、設定のオン／オフに応じて、ボタンを押すごとに以下のように状態が変わります。





*1: 「録音ガイド」機能は、マニュアルアプリのみ使用できます。マニュアルアプリ以外では、設定のオン／オフに関わらず「録音ガイド」機能はオフとして動作します。

*2: 本機には、REC[●]ボタンを押してから入力信号のモニターを開始する「録音待機」機能があり、すべての録音アプリで使用できます。

「録音待機」機能では、停止状態での消費電力を抑えることができます。また、録音を停止せずに録音と録音待機を繰り返すことで、一つのファイルとして保存することができます。
出荷時の設定は、「録音待機」機能はオフになっています。

「録音待機」機能がオフのとき、録音アプリ起動中は常に入力信号のモニターを行います。

「録音待機」機能がオンのとき、録音ガイド中、録音待機中と録音中のみ入力信号のモニターを行います。

「録音待機」機能の設定は、一般設定画面＞録音設定ページで行います。

トラブルシューティング

本機の動作がおかしいときは、修理を依頼する前にもう一度、下記の確認を行ってください。それでも改善しないときは、お買い上げ店またはティアック修理センター（2 ページ）にご連絡ください。

電源がオンにならない

- ϕ /HOLDスイッチがHOLD側に入っていないことを確認してください。
- 電池が正しくセットされているか確認してください。
- 別売の専用ACアダプター（TASCAM PS-P520U）の電源プラグ、およびUSBコネクターがしっかりと差し込まれているか確認してください。USBハブを経由すると正しく動作しない場合があります。

電源が自動的に切れてしまう

- オートパワーセーブ機能が設定されていないか確認してください。
 - オートパワーセーブ機能のON/OFFは、一般設定画面 > 電源/画面設定ページ > 自動電源制御項目から操作できます。
- 本機は欧州待機時電力規制（ErP）に対応しているため、ACアダプター・電池使用時にかかわらずオートパワーセーブ機能が動作します。オートパワーセーブ機能を使用したくないときは「オフ」に設定してください（工場出荷時には30分に設定されています）。

本機で操作できない

- ϕ /HOLDスイッチがHOLD側に入っていないことを確認してください。
- 画面表示がmicroSDカードリーダー表示の時は操作できません。

microSDカードを認識しない

- microSDカードがしっかりと挿入されているか確認してください。

音が出ない

- 本機のヘッドホン／スピーカー出力レベルを確認してください。
- モニターシステムの接続、およびモニターシステム側の音量を確認してください。
- 以下のとき、スピーカーから音は出ません。
 - $\Omega/\square$ （ヘッドホン／スピーカー）ボリュームの目盛りが「0」
 - 一般設定画面 > 入出力設定ページ > スピーカー出力が「オフ」（→ 130ページ「一般設定画面」）
 - 録音待機中または録音中
 - LINE OUTまたはヘッドホン使用時

録音できない

- microSDカードに十分な空き容量があることを確認してください。
- ファイル総数が5000ファイルに達すると録音できなくなります。

入力音が非常に小さい、もしくは非常に大きい

- 入力レベルの設定を確認してください。（→ 128ページ「録音、再生する」）
- 接続した外部機器の出力レベルを確認してください。

ファイルが消去できない

- プロテクト（読み取り専用）されているファイルは、消去できません。

パソコン上に本機のファイルが表示されない

- 本機がUSB端子経由でパソコンに正しく接続されているか確認してください。USBハブ経由で接続すると、正しく動作しない場合があります。
- 本機の画面表示が「microSDカードリーダー」になっているか確認してください。

言語を間違えて設定してしまった

- ϕ /HOLDスイッチを ϕ /Iマーク方向にスライドさせて、電源をオフにした後、HOME[■]ボタンを押しながら ϕ /HOLDスイッチを ϕ /Iマーク方向にスライドさせてください。
言語選択メニューが表示され、言語の選択が可能となります。

ノイズが入る

- 本機の近くにテレビ・ラジオやパワーアンプなどの大型トランスを持つ機器があると、本機あるいは周辺機器で雑音が発生することがあります。（→ 135ページ「設置上の注意」）

内蔵スピーカーの音が小さい

- $\Omega/\square$ （ヘッドホン／スピーカー）ボリュームを数字が増える方向に回してください。
- 録音時の入力レベルが小さいと、スピーカーが最大音量でも聞こえにくい場合があります。録音時の最大入力レベルが0dB付近であれば、内蔵スピーカーはほぼ最大音量で出力します。
- 更に音量が必要な場合は、アンプ付き外部スピーカーや外部アンプ+スピーカーを別途接続してください。

日付/時刻が正しくない

- 一般設定画面 > システムページ > 日時設定項目から再設定できます。（→ 130ページ「一般設定画面」）

設置上の注意

- 本機の動作保証温度は、摂氏0度～40度です。
- 次のような場所に設置しないでください。音質低下の原因、または故障の原因となります。
 - 振動の多い場所
 - 窓際などの直射日光が当たる場所
 - 暖房器具のそばなど極端に温度が高い場所
 - 極端に温度が低い場所
 - 湿気の多い場所や風通しが悪い場所
 - ほこりの多い場所
 - 直接雨などの水があたる場所
- 本機の近くにパワーアンプなどの大型トランスを持つ機器がある場合にハム（うなり）を誘導することがあります。この場合は、この機器との間隔や方向を変えてください。
- テレビやラジオの近くで本機を動作させると、テレビ画面に色むらが出る、またはラジオから雑音が出ることがあります。この場合は、本機を遠ざけて使用してください。
- 携帯電話などの無線機器を本機の近くで使用すると、着信時や発信時、通話時に本機から雑音が出ることがあります。この場合は、それらの機器を本機から遠ざけるか、もしくは電源を切ってください。
- パワーアンプなど熱を発生する機器の上に本製品を置かないでください。

結露について

本機を寒い場所から暖かい場所へ移動したときや、寒い部屋を暖めた直後など、気温が急激に変化すると結露を生じることがあります。結露したときは、約1～2時間放置してから電源を入れてお使いください。

製品のお手入れ

製品の汚れは、柔らかい布でからぶきしてください。化学ぞうきん、ベンジン、シンナー、アルコールなどで拭かないでください。表面を傷める、または色落ちさせる原因となります。

アフターサービス

- この製品には、保証書が添付（143 ページ）されています。大切に保管してください。万一、販売店印の捺印やご購入日の記載がない場合は、無料修理保証の対象外になりますので、ご購入時のレシートなどご購入店・ご購入日が確認できるものを一緒に保管してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年です。保証期間中は、記載内容によりティアック修理センター（2 ページ）が修理いたします。
- 保証期間経過後、または保証書を提示されない場合の修理については、お買い上げの販売店またはティアック修理センター（2 ページ）にご相談ください。修理によって機能を維持できる場合は、お客様のご要望により有料修理いたします。
- 万一、故障が発生した場合は使用を中止し、お買い上げの販売店またはティアック修理センター（2 ページ）までご連絡ください。
修理を依頼される場合は、次の内容をお知らせください。なお、本機の故障、もしくは不具合により発生した付随的損害（録音内容などの補償）の責については、ご容赦ください。
本機を使ったシステム内の記録メディアなどの記憶内容を消失した場合の修復に関しては、補償を含めて当社は責任を負いかねます。
 - 型名、型番（Portacapture X8）
 - 製造番号（Serial No.）
 - 故障の症状（できるだけ詳しく）
 - お買い上げ年月日

- お買い上げ販売店名
- お問い合わせ先については、巻末をご参照ください。
- 当社は、この製品の補修用性能部分（製品の機能を維持するために必要な部品）を製造打ち切り後8年間保有しています。
- 本機を廃棄する場合に必要な収集費などの費用は、お客様のご負担になります。

仕様/定格

レコーダー部仕様

記録メディア

microSDカード (64MB ~ 2GB)
microSDHCカード (4GB ~ 32GB)
microSDXCカード (48GB ~ 512GB)

録音再生フォーマット

WAV (BWF) : 44.1k/48k/96k/192kHz、
16/24ビット/32ビットfloat
MP3 : 44.1k/48kHz、128k/192k/256k/320kbps

チャンネル数

入力チャンネル数：最大6チャンネル
録音トラック数：最大8トラック

アナログオーディオ入力定格

マイク入力 (バランス)

入力端子3/4/5/6 (入力選択を「MIC」設定時)

コネクター：
XLR-3-31相当 (1 : GND、2 : HOT、3 : COLD)
φ6.3mm (1/4") TRS標準ジャック
(Tip : HOT、Ring : COLD、Sleeve : GND)
(XLRのみファントム電源対応)
入力インピーダンス：2.2kΩ以上
最大入力レベル：+2dBu
最小入力レベル：-75dBu

入力端子3/4/5/6 (入力選択を「LINE」設定時)

コネクター：
XLR-3-31相当 (1 : GND、2 : HOT、3 : COLD)
φ6.3mm (1/4") TRS標準ジャック
入力インピーダンス：9kΩ以上
規定入力レベル：+4dBu (GAIN設定最小)
最大入力レベル：+24dBu
最小入力レベル：-53dBu

マイク入力 (アンバランス) : 入力端子1/2 (プラグインパワー対応)

コネクター：φ3.5mm (1/8") TRS ミニジャック
入力インピーダンス：85kΩ以上
最大入力レベル：+1dBV
最小入力レベル：-69.3dBV

ライン入力 (アンバランス) : EXT IN端子

コネクター：φ3.5mm (1/8") ステレオミニジャック
入力インピーダンス：8.5kΩ以上
規定入力レベル：-10dBV (GAIN設定最小)
最大入力レベル：+10dBV
最小入力レベル：-48dBV

アナログオーディオ出力定格

ライン出力 (アンバランス) : LINE OUT端子

コネクター：φ3.5mm (1/8") ステレオミニジャック
出力インピーダンス：200Ω
規定出力レベル：-14dBV
最大出力レベル：+6dBV

● 0dBu=0.775Vrms

● 0dBV=1Vrms

ヘッドホン出力 : ヘッドホン端子

コネクター：φ3.5mm (1/8") ステレオミニジャック
最大出力：45mW + 45mW (THD + N 0.1%以下、
32Ω負荷時)

内蔵スピーカー

0.4W (モノラル)

コントロール入出力定格

USB端子

コネクター：Type-C
フォーマット：USB2.0 HIGH SPEED マスストレージクラス

Bluetooth機器接続端子

Bluetoothアダプター (AK-BT1) 専用

オーディオ性能

周波数特性

入力端子1/2/3/4/5/6、EXT IN端子→PCMデーター
48kHz時 20Hz - 20kHz :
+0dB/-0.3dB (JEITA)
192kHz時 20Hz - 60kHz :
+0dB/-2.5dB (JEITA)

S/N比

入力端子1/2→PCMデーター (20kHz SPCL
LPF + A-Weight)
101dB (48kHz時)
入力端子3/4/5/6、EXT IN端子→PCMデーター
(20kHz SPCL LPF + A-Weight)
102dB (48kHz時)

全高調波歪率 (THD+N)

入力端子1/2→PCMデーター (1kHzサイン波、-
5dBFS入力、GAIN設定最小、20kHz SPCL LPF)
0.005%
入力端子3/4/5/6 (LINE IN) →PCMデーター
(1kHzサイン波、-5dBFS入力、GAIN設定最小、
20kHz SPCL LPF)
0.008%
入力端子3/4/5/6 (MIC IN) →PCMデーター
(1kHzサイン波、-5dBFS入力、GAIN設定最小、
20kHz SPCL LPF)
0.006%

注) JEITA : JEITA CP-2150準拠

録音時間

ファイルフォーマット（録音時の設定）		カード容量 (32GB)
MP3 320kbps（ステレオ）	44.1kHz	222時間13分
WAV 16ビット（ステレオ）		50時間23分
WAV 24ビット（ステレオ）	96kHz	15時間25分
WAV 24ビット（ステレオ）	192kHz	7時間42分
WAV 32ビット float （ステレオ）	192kHz	5時間47分

- 上記録音時間は理論値であり、ご使用のmicroSD/microSDHC/microSDXCカードにより異なる場合があります。
- 上記録音時間は連続録音時間ではなく、microSD/microSDHC/microSDXCカードに可能な録音合計時間です。
- モノラル録音の場合は、上記録音時間の約2倍の時間となります。
- デュアル録音の場合は、上記録音時間の約半分の時間となります。

一般

電源

単3形電池4本（アルカリ乾電池、ニッケル水素電池またはリチウム乾電池）
パソコンからのUSBバスパワー
専用ACアダプター（TASCAM PS-P520U、別売）

消費電力

7.5W（最大時）

電池持続時間（連続使用時）

- アルカリ乾電池（EVOLTA）使用時

使用条件	持続時間
入力端子1/2（付属マイク）入力 ファントム電源未使用 STEREO WAV(BWF)/44.1kHz 24bitで録音 POWER SAVE MODE:オン	約11時間
入力端子1/2（付属マイク）、5/6入力 ファントム電源使用時(+48V、負荷：3mA x2) STEREO WAV(BWF)/44.1kHz 24bitで録音 POWER SAVE MODE:オン	
入力端子1/2（付属マイク）、5/6入力 ファントム電源使用時(+48V、負荷：3mA x2) STEREO WAV(BWF)/44.1kHz 24bitで録音 POWER SAVE MODE:オン	約5時間 30分

- ニッケル水素電池（eneloop）使用時

使用条件	持続時間
入力端子1/2（付属マイク）入力 ファントム電源未使用 STEREO WAV(BWF)/44.1kHz 24bitで録音 POWER SAVE MODE:オン	約9時間 30分
入力端子1/2（付属マイク）、5/6入力 ファントム電源使用時(+48V、負荷：3mA x2) STEREO WAV(BWF)/44.1kHz 24bitで録音 POWER SAVE MODE:オン	
入力端子1/2（付属マイク）、5/6入力 ファントム電源使用時(+48V、負荷：3mA x2) STEREO WAV(BWF)/44.1kHz 24bitで録音 POWER SAVE MODE:オン	約5時間 30分

- リチウム乾電池（Energizer ULTIMATE LITHIUM）使用時

使用条件	持続時間
入力端子1/2（付属マイク）入力 ファントム電源未使用 STEREO WAV(BWF)/44.1kHz 24bitで録音 POWER SAVE MODE:オン	約18時間
入力端子1/2（付属マイク）、5/6入力 ファントム電源使用時(+48V、負荷：3mA x2) STEREO WAV(BWF)/44.1kHz 24bitで録音 POWER SAVE MODE:オン	
入力端子1/2（付属マイク）、5/6入力 ファントム電源使用時(+48V、負荷：3mA x2) STEREO WAV(BWF)/44.1kHz 24bitで録音 POWER SAVE MODE:オン	約10時間

メモ

ファントム電源を使用時には、ご使用になるマイクにより持続時間が短くなる場合があります。

外形寸法

77 x 40 x 205.6mm（幅 x 高さ x 奥行き、突起を含まず）

質量

472g/381g（電池を含む／電池を含まず）

動作温度

0～40℃

- 取扱説明書のイラストが一部製品と異なる場合があります。
- 製品の改善により、仕様および外観が予告なく変更することがあります。

安全にお使いいただくために

製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、以下の注意事項をよくお読みください。

	警告	以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
	注意	万一、異常が起きたら煙が出たり、変なにおいや音がするときは機器の内部に異物や水などが入ったときはこの機器を落したり、カバーを破損したときは異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因となります。 販売店またはティアック修理センター（2 ページ）に修理をご依頼ください。
	禁止	この機器の隙間などから内部に金属類や燃えやすい物などを差し込んだり、落したりしない 火災・感電の原因となります。 航空機の離着陸時には使用しない 航空機の運航の安全に支障を及ぼす恐れがあるため、離着陸時の使用は航空法令により制限されていますので、離着陸時は本機の電源をお切りください。
	分解禁止	この機器のカバーは絶対に外さない カバーを外す、または改造すると、火災・感電の原因となります。内部の点検・修理は販売店またはティアック修理センター（2 ページ）にご依頼ください。
	改造禁止	この機器を改造しない 火災・感電の原因となります。
	注意	イヤホンやヘッドホンからの過度の音圧は、聴覚障害の原因となります。聴覚障害の可能性を防ぐために、長時間、高音で聴かないでください。

	注意	以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。
	指示	オーディオ機器を接続する場合は、各々の機器の取扱説明書をよく読み、電源を切り、説明にしたがって接続する また、接続は指定のコードを使用する 電源を入れる前には、音量を最小にする 突然大きな音が出て、聴力障害などの原因となることがあります。また、モニター機器などを破損する原因となることがあります。
	禁止	ぐらついた台の上や傾いた所など不安定な場所に置かない 湿気やほこりの多い場所に置かない。風呂、シャワー室では使用しない 調理台や加湿器のそばなど油煙や湯気が当たる場所に置かない 火災・感電やけがの原因となることがあります。
	禁止	濡れた手でコネクターを抜き差ししない 感電の原因となることがあります。
	注意	5年に1度は、機器内部の掃除を販売店またはティアック修理センター（2 ページ）にご相談ください。 内部にほこりがたまったまま、長い間掃除をしないと火災や故障の原因となることがあります。特に、湿気の多くなる梅雨期の前に行うと、より効果的です。なお、掃除費用については、ご相談ください。

電池の取り扱いについて

本機は、電池を使用しています。誤って使用すると、発熱、発火、液漏れなどを避けるため、以下の注意事項を必ず守ってください。

	警告	乾電池に関する警告
	禁止	乾電池は絶対に充電しない 破裂、液漏れにより、火災・けがの原因となります。

	警告	電池に関する警告
	強制	電池を入れるときは、極性表示（プラスとマイナスの向き）に注意し、電池ケースに表示されている通りに正しく入れる 間違えると電池の破裂、液漏れにより、火災・けがや周囲を汚損する原因となることがあります。 長時間使用しないときは電池を取り出し、液が漏れて火災・けが、周囲を汚損する原因となることがあります。もし液が漏れた場合は、電池ケースに付いた液をよく拭き取ってから新しい電池を入れてください。また、万一漏れた液が身体に付いたときは、水でよく洗い流してください。
	禁止	指定以外の電池は使用しない 新しい電池と古い電池、または種類の違う電池を混ぜて使用しない 破裂、液漏れにより、火災・けがや周囲を汚損する原因となることがあります。 炎天下の車内や暖房器具のそばなど、温度が高くなる場所で保管しない 本体の変形によるショートや発火、故障、電池の劣化の原因となります。
	注意	電池に関する注意
	禁止	金属製の小物類と一緒に携帯、保管しない ショートして液漏れや破裂などの原因となることがあります。
	分解禁止	分解しない 電池内の酸性物質により、皮膚や衣服を損傷する恐れがあります。
	注意	保管や廃棄をする場合は、他の電池や金属の物と接触しないようにテープなどで端子を絶縁してください。 使い終わった電池は、電池に記載された廃棄方法、もしくは各市町村の廃棄方法にしたがって捨ててください。

WARRANTY / 保証書

< In the United States >

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. This warranty is only valid within the country the unit was originally purchased.

WHAT IS COVERED AND WHAT IS NOT COVERED

Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship in this product. The following are not covered by the warranty:

1. **Damage to or deterioration of the external cabinet.**
2. **Damage resulting from accident, misuse, abuse or neglect.**
3. **Damage resulting from failure to perform basic daily maintenance and/or calibration or otherwise resulting from failure to follow instructions contained in your owner's manual.**
4. **Damage occurring during shipment of the product. (Claims must be presented to the carrier)**
5. **Damage resulting from repair or attempted repair by anyone other than TEAC or an authorized TASCAM service station.**
6. **Damage resulting from causes other than product defects, including lack of technical skill, competence, or experience of the user.**
7. **Damage to any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or is missing.**

WHO IS COVERED UNDER THE WARRANTY

This warranty may be enforced only by the original purchaser. This warranty is not valid if the product was purchased through an unauthorized dealer.

LENGTH OF WARRANTY

All parts except heads and disk drives are warranted for one (1) year from the date of original purchase. Heads and disk drives are warranted for ninety (90) days from date of original purchase. Labor is warranted for ninety (90) days from date of original purchase.

WHAT WE WILL PAY FOR

We will pay all labor and material expenses for items covered by the warranty. Payment of shipping charges is discussed in the next section of this warranty.

HOW YOU CAN GET WARRANTY SERVICE

Your unit must be serviced by an authorized TASCAM service station in the United States. (This warranty is not enforceable outside the U.S.) If you are unable to locate an authorized TASCAM service station in your area, please contact us. We either will refer you to an authorized service station or instruct you to return the unit to the factory. Whenever warranty service is required, you must present a copy of the original dated sales receipt from an Authorized TASCAM Dealer.

You must pay any shipping charges if it is necessary to ship the product to service. However, if the necessary repairs are covered by the warranty, we will pay return surface shipping charges to any destination within the United States.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, are limited in duration to the length of this warranty.

EXCLUSION OF DAMAGES

TEAC's liability for any defective product is limited to repair or replacement of the product, at TEAC's option. TEAC shall not be liable for:

1. **Damages based upon inconvenience, loss of use of the product, loss of time interrupted operation or commercial loss; or**
2. **Any other damages, whether incidental, consequential or otherwise.**

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

To locate an Authorized Service Center in Your Area

CALL 1-323-726-0303

< Europe >

This product is subject to the legal warranty regulations of the country of purchase. In case of a defect or a problem, please contact the dealer where you bought the product.

Ce produit est sujet aux réglementations concernant la garantie légale dans le pays d'achat. En cas de défaut ou de problème, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Dieses Gerät unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem es erworben wurde. Bitte wenden Sie sich im Gewährleistungsfall an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Questo apparecchio è conforme alle norme sulla garanzia vigenti nel rispettivo Paese in cui esso è stato acquistato. Si prega di rivolgersi al proprio commerciante, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, nel caso in cui si voglia richiedere una prestazione in garanzia.

Las condiciones de garantía de este aparato están sujetas a las disposiciones legales sobre garantía del país en el que ha sido adquirido. En caso de garantía, debe dirigirse al establecimiento donde adquirió el aparato.

<日本>

無料修理規定

1. 取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書きにしたがった正常な使用状態で保証期間内に故障が発生した場合には、ティアック修理センターが無料修理いたします。
2. 本体の保証期間は、お買い上げの日から1年です。
3. 保証期間内に故障して無料修理を受ける場合は、本書をご提示の上、ティアック修理センターまたはお買い上げの販売店に修理をご依頼ください。商品を送付していただく場合の送付方法については、事前にティアック修理センターにお問い合わせください。
4. ご転居、ご贈答品などでお買い上げの販売店に修理をご依頼にされない場合は、ティアック修理センターにご連絡ください。

5. 次の場合には、保証期間内でも有料修理となります。

- (1) ご使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障および損傷
 - (2) お買い上げ後の輸送・移動・落下などによる故障および損傷
 - (3) 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害や異常電圧による故障および損傷
 - (4) 接続している他の機器に起因する故障および損傷
 - (5) 業務上の長時間使用など、特に苛酷な条件下において使用された場合の故障および損傷
 - (6) メンテナンス
 - (7) 本書の提示がない場合
 - (8) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名(印)の記入のない場合、あるいは字句を書き換えられた場合
6. 本書（日本語記載版）は日本国内においてのみ有効です。
These warranty provisions in Japanese are valid only in Japan.
7. 本書は再発行いたしませんので、紛失しないよう大切に保管してください。

※ この保証書は、本書に明示した期間・条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。この保証書によって保証書を発行しているもの（保証責任者）、およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、ティアック修理センターにお問い合わせください。

※ 保証期間経過後の修理、補修用性能部品の保有期間についての詳細は、取扱説明書をご覧ください。

< In other countries/areas >

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province.

If you have a warranty claim or request, please contact the dealer where you bought the product.

该保证书赋予了顾客特定的合法权利，并且因国家，州或省等地域的不同，顾客可能拥有其他权利。如需申请或要求保修，请与购买本产品的销售店进行联系。

If you require repair services for your TASCAM equipment, please contact the dealer where the product was purchased from or the TASCAM Distributor in your country. A list of TASCAM Distributors can be found on our website at: <https://teac-global.com/>

WARRANTY / 保証書

Model / Modèle / Modell / Modello
Modelo / Модель / 型名

Portacapture X8

Serial No. / No de série / Seriennummer / Numero di serie
Número de serie / Серийный номер / 機番

Owner's name / Nom du propriétaire / Name des Eigentümers / Nome del proprietario
Nombre del propietario / Имя владельца / お名前

Address / Adresse / Adresse / Indirizzo
Dirección / Адрес / ご住所

Date of purchase / Date de l'achat / Datum des Kaufs / Data dell'acquisto
Fecha de compra / Дата покупки / お買い上げ日

Dealer's name / Nom du revendeur / Name des Händlers / Nome del commerciante
Nombre del establecimiento / Имя дилера / 販売店

TASCAM

<https://teac-global.com/>

Dealer's address / Adresse du revendeur / Adresse des Händlers
Indirizzo del commerciante / Dirección del establecimiento / Адрес дилера / 住所

Memo / 修理メモ

お客様にご記入いただいた保証書の控えは、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただく場合がございますので、ご了承ください。

ティアック株式会社

〒206-8530 東京都多摩市落合1-47

ティアック修理センター

〒358-0026 埼玉県入間市小谷田 858

電話：04-2901-1033 / 0570-000-501

Sample

RØDE[®]

M I C R O P H O N E S



NTG-2

Instruction Manual



www.rodemic.com

CE (EMC, LVD) 

Introduction

I want to thank you for your purchase of the **RØDE** NTG-2 shotgun microphone.

The design brief for this microphone was to build a shotgun that could be used in professional video, film and live stage applications where low noise, a wide frequency response and tightly controlled polar patterns are vital.

I am sure that once you have used your new mic, you will agree we achieved our aim.

Like all **RØDE** mics, the NTG-2 is manufactured using the finest surface mount electronic components available, and has a body machined of high grade aluminium which is finished in hard wearing epoxy paint.

The heart of any microphone is the capsule, and with the NTG-2, we have designed and incorporated what we believe to be one of the best transducers in its class.

The NTG-2 has many uses; It can be mounted on video cameras using either the on-board camera mic mounts or the optional shock mount. The NTG-2 is also suitable as a boom mounted mic for film and video use where it is desirable to get closer to the sound source yet still be out of the shot. Another area where the NTG-2 excels is in a live sound situation, used to great effect as a 'crowd mic' when doing a live band recording. The ability to power the mic by 48V phantom or an internal AA 1.5v battery is also a great feature.

The NTG-2 comes complete with a heavy duty microphone holder and a wind cover for 'moderate' outdoor applications. **RØDE** has also designed a series of products which include the Dead Cat wind sock (for high wind applications) and boom pole as well as various cables and adaptors. Details of these units are available on the website **www.rodemic.com**

Also while on our website please take the time to register your microphone for a full ten year warranty.



Peter Freedman

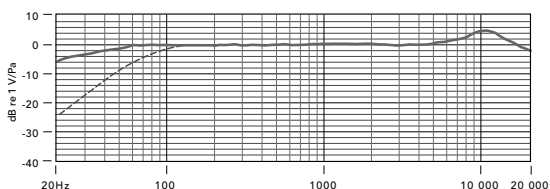
RØDE Microphones
Sydney, Australia

Specifications

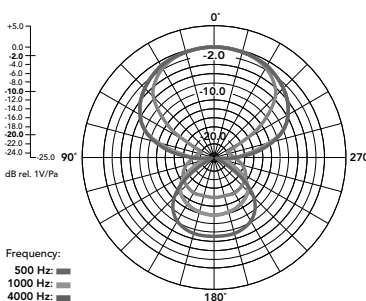
Acoustic Principle:	Line plus gradient
Directional Pattern:	Super-Cardioid (see graph)
Frequency Range:	20Hz ~ 20kHz selectable HPF@80Hz/12dB octave (see graph)
Output Impedance:	250Ω - phantom power 350Ω - battery power
Sensitivity:	-36dB re 1V/Pa @ 1kHz (15mV @ 94dB SPL) ±2dB @ 1kHz
Equivalent Noise:	18dBA SPL (per IEC651)
Maximum Output:	+6.9dBu (@ 1kHz, 1% THD into 1kΩ)
Dynamic Range:	113dB (per IEC651)
Maximum SPL:	131dB (@ 1kHz, 1% THD into 1kΩ)
Signal/Noise:	76dB SPL (@ 1kHz, rel 1Pa per IEC651)
Power Requirement:	Phantom P48 or 1.5V Alkaline 'AA' Battery
Current Consumption:	2.0mA (P48) 0.18mA (1.5V AA)
Output Connection:	3-pin XLR, balanced output between pin 2 (+), 3 (-) and pin 1 (ground)
Net Weight:	161g

Specifications

Frequency Response



Polar Response



Accessories



RM5 Stand mount



ZP1 Zip pouch



WSVM Wind shield

Features

- Broadcast sound quality
- Low noise circuitry
- Condenser transducer
- Rugged metal construction
- Battery or phantom power operation
- Low handling noise
- Includes stand mount, zip pouch and windshield
- Designed & manufactured in Australia
- Full 10 year guarantee*

Mounting the NTG-2

- The NTG-2 comes complete with a heavy duty stand mic holder for mounting the microphone on any compatible stand with a 3/8" or 5/8" thread.
- Install by pushing the mic in, on an angle coming from the back. You will notice the holder is quite firm, and this is intentional so that the NTG-2 will not come out easily, which could damage the mic.
- It is very important that you do not block the slots on the side of the microphone, as blocking these will affect the sound quality and the polar pattern (directional qualities).

*Online product registration required.

Supplying Power

- The NTG-2 requires power to operate. This needs to be supplied via P48V phantom power supply which is available from most professional video cameras or mixing consoles. Additionally you have the option of using an internal 1.5V AA battery.
- To insert a battery, turn the base of the microphone anti-clockwise to unscrew.



- Slide the cover down to reveal the battery compartment (the cover will not come off the end of the mic so do not force it). Insert the battery 'bottom first', checking the polarity using the sticker diagram as a guide.



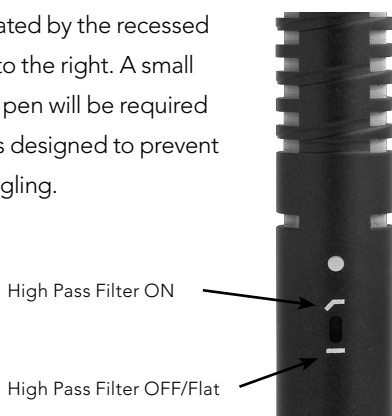
- Close the battery cover and retighten the end barrel by screwing clockwise until it is reasonably tight.



- It is recommended that you remove the battery from the NTG-2 when the microphone is not in use as current is drawn whenever a battery is installed.

Using the NTG-2

- The NTG-2 incorporates a switchable high pass filter set at 80 Hz. This can be used when you wish to remove low frequency noise that is not part of your intended sound source. Remember however the tonal characteristics will be affected by this, so it is important that you listen to the sound with and without the HPF in circuit before deciding if it is appropriate for the source.
- The HPF is activated by the recessed switch shown to the right. A small screwdriver or pen will be required as the switch is designed to prevent accidental toggling.



- The NTG-2 is supplied with a foam windshield. This windshield should be used even in the slightest breeze, as this can cause sound interference.
- When using the mic outside in heavy winds you may need to purchase a more specialised wind shield, such as the **RØDE** Dead Cat, which will provide additional protection from adverse wind conditions.

Warranty

All **RØDE**® microphones are warranted for one year from date of purchase. You can extend that to a full ten years if you register online at **www.rodemic.com**.

The warranty covers parts and labour that may be required to repair the microphone during the warranty period. The warranty excludes defects caused by normal wear and tear, modification, shipping damage, or failure to use the microphone as per the instruction guide.

If you experience any problem, or have any questions regarding your **RØDE**® microphone, first contact the dealer who sold it to you. If the microphone requires a factory authorised service, return will be organised by that dealer.

We have an extensive distributor/dealer network, but if you have difficulty getting the advice or assistance you require, do not hesitate to contact us directly.

RØDE® Microphones

International

PO Box 6685
Silverwater NSW 2128 Australia
Ph: +61 2 9648 5855
Fax: +61 2 9648 2455

USA

P.O. Box 4189
Santa Barbara, CA 93140-4189
Ph: 805 566 7777
Fax: 805 566 0071

Technical Support

For information and technical support questions contact:
support@rodemic.com

In the Unites States and Puerto Rico, contact
usasupport@rodemic.com or call 805 566 7777

In Australia, contact ozsupport@rodemic.com or call (02) 9648 5855

Anywhere except Australia, the United States and Puerto Rico,
contact support@rodemic.com or call +61 2 9648 5855